

SUVARNAVARNAVADANA,
translated and edited together with its
Tibetan translation
and the
LAKSACAITYASAMUTRATTI

A thesis submitted for the Degree of Doctor of Philosophy
in The Australian National University.

1974

by

Tissa Rajapatirana

Prof. Dr. L. Schmitzhausen
Dobbertinweg 24
2112 Jena

This thesis is based on the author's original research undertaken
in the Department of South Asian and Buddhist Studies at The
Australian National University as a staff candidate for the
degree of Doctor of Philosophy from 1966 to 1974.

This work is
respectfully dedicated
to
My Gurus
with deep gratitude

PREFACE

The Suvarṇavarnāvadāna has long been known as part of a work called the Vratāvadānamālā. With the discovery of a Sanskrit manuscript which, though without a title, corresponds very closely with both the Tibetan and the Chinese versions of this avadāna it can now be asserted that the version as known through the manuscripts of the Vratāvadānamālā is only an adaptation of an earlier story for the purpose of illustrating the importance of practising various observances.

This edition is chiefly concerned with the text of the Suvarṇavarnāvadāna, but as all but one of the Sanskrit manuscripts used belong to the Vratāvadānamālā tradition and therefore include the text of the Lakṣacaityasamutpatti, an edition of it, too, is appended. As constant reference is made to them, a romanized text of the Tibetan version and a photocopy of the Chinese translation are also provided. In the translation into English literal accuracy was aimed at rather than readability.

The manuscript of the Suvarṇavarnāvadāna brought from Tibet by Tripitakācārya Śrī Rāhula Sāṅkyāyana was not known to me at the time of undertaking this work as it is catalogued merely as "(Mahāyāna) Sūtra". I had almost completed my own edition based upon manuscripts belonging to the Vratāvadānamālā tradition, when in October 1971 I received a copy of Dr. Sita Ram Roy's edition of the above manuscript. Dr. Roy's work, however, had been carried out without reference to its Chinese and Tibetan versions and to the manuscripts belonging to the Vratāvadānamālā tradition.

It has been my great fortune to have completed this work under the patient and enlightened guidance of Professor J.W. de Jong whose own example and precept have been an unfailing source of inspiration to me throughout this present effort. I am thankful to Professor A.L. Basham and to Mrs. L.A. Hercus for acting as my

supervisors during two brief periods of Professor de Jong's absence from Canberra. I am also grateful to Professor T.Y.Liu and colleagues in the Department of Chinese for their ready assistance with the interpretation of certain passages from the Chinese translation of this text, and to Mrs. G.F. de Jong for helping with some Tibetan readings and her constant encouragement. To Dr. Josef F. Kolmas, Professor Minoru Hara, the Jayaswal Research Institute and the staff of the Menzies Library I am deeply indebted for assistance in obtaining microfilms of the various manuscripts used in the edition of this text. I greatly benefited from the help given me by Mr. Yenshu Kurumiya in reading various passages from the Japanese sources.

A very special word of thanks is due to Miss Betty Kat who very enthusiastically typed the entire manuscript of the present work. To Mike Clark and Keith Turnell I record my gratitude, in anticipation, for undertaking the printing and the binding of this work.

Last, but not least, I take great pleasure in acknowledging my appreciation of the patient companionship and encouragement I have always had from my wife, Ranji.

CONTENTS

	Page
Preface	iv
Contents	vi
Introduction	
I Manuscripts	vii
II Concordance of Manuscripts	x
III Editorial Notes	xviii
IV Language and Style	xix
V Summary of the Suvarṇavarnāvadāna	xxi
VI Summary of the Laksacaityasamutpatti	xxvii
VII The Suvarṇavarnāvadāna and the Vratāvadānamālā	xxix
Abbreviations and Works Quoted	xxxi
Part One	
Suvarṇavarnāvadāna, Sanskrit text	1
Laksacaityasamutpatti, Sanskrit text (Appendix I)	130
Index to Pādas	158
Index of Remarkable Words	186
Index of Proper Names	192
Part Two	
Gser mdog gi rtogs pa brjod pa, being the Tibetan text of the Suvarṇavarnāvadāna	1
Index to Pādas	131
Part Three	
Suvarṇavarnāvadāna, translation into English	1
Laksacaityasamutpatti, translation into English	107
Addendum	139
Chin sê t'ung tzü yin yüan ching, being the Chinese text of the Suvarṇavarnāvadāna	following page 141

INTRODUCTION

I. Manuscripts:

The following materials have been used in the present edition of the Sanskrit text of the *Suvarṇavarnāvadāna*:

- B. Microfilm of Ms. No. A 18, from the Asiatic Society of Bengal, "Vratāvadānamālā. Substance, Nepalese yellow paper, 16 x 8 inches. Folia 70. Lines on a page, 6. Extent in ślokas, 2,109. Character, Newārī. Date ? Appearance, old. Prose. Incorrect."¹ My microfilm, however, contains 75 leaves of which pages 18b, 19a, 50b, 60b, 61a, 61b, 62a, 62b, 63a and 75b have five lines each, while pages 56b, 57a and 73b have seven lines each.
- C. Microfilm of Ms. Add. 1341 in the University Library, Cambridge. "Paper; 97 leaves, 6 lines, 14 by 4 inches; dated N.S. 963 (A.D. 1843). Suvarṇavarnāvadāna. Written by several scribes..."² It may be noted that pages 42a, 42b, 43a, 43b and 44a have five lines each; pages 4b, 20a and 36b have seven lines each, and page 21b has eight lines.
- H. Microfilm of Ms. No. 115, from the Bibliothèque Nationale, Paris. "Vratāvadānamālā. 1 vol. relié, 74 fol. recto bis, verso jaune, 365 by 125 mm., 7 l. - Devanāgarī. Vers 1836. - Prov.: Népal. - Coll. Hodgson. Don Soc. As. 1840. - Anc. cote : S. dev. 103."³ The pagination I have given in the Concordance of Manuscripts is based upon the microfilm where I have numbered the pages from 1a to 73b. The usual number of lines to a page is eight. Pages 1a, 1b, 2a, 3b, 4a, 5b, 6a and 73b have seven lines each; and pages 38a, 49b and 57b have nine lines each.

-
1. R. Mitra, The Sanskrit Buddhist Literature of Nepal, Calcutta, 1882. See pp. 275-280.
 2. C. Bendall, Catalogue of the Buddhist Sanskrit Manuscripts in the Cambridge University Library, Cambridge, 1883. p. 59.
 3. J. Filliozat, Catalogue du fonds Sanscrit, Fascicule 1, Nos. 1 à 165, Paris, 1941, p. 80.

I have not used a few other manuscripts which contain the text of the Suvarṇavarṇāvadāna, but clearly belong to the Vratāvadānamālā tradition.⁹

The romanized Tibetan version (abbreviated Tb.) of the Suvarṇavarṇāvadāna is based upon the following:

- D. Microfilm from the Derge (sde dge) edition, 'dul ba, Su, 173a-7 to 228a2, sent to me by Dr. Josef Kolmaš from Prague.
- P. No. 5645 in vol. 127 of the Tibetan Tripitaka, Peking Edition, kept in the library of the Otani University, Kyoto, edited by D.T. Suzuki. 1957. Bstan-hgyur, Mdo-Hgrel, Ḥdul bahi hgrel pa viii, tome XC, U 212a1 to 281a1.

The names of Dharmasrībhadra and Rin-chen bzañ-po are recorded as the translators of the Suvarṇavarṇāvadāna into Tibetan. Of these two, it is known that Rin-chen bzañ-po lived from 958 - 1055 A.D.¹⁰ This Tibetan translation could therefore be placed somewhere in the first half of the eleventh century.

The Chinese version (abbreviated Ch.) used in the present edition is No. 550 in vol. XIV of the Taishō Shinshū Daizōkyō, pp. 865 to 894. Chapters I to III and VII to IX are translated by Wei-ching, and chapters IV to VI and X to XII by Fa-hu. The names of Wei-ching and Fa-hu are recorded as having made this Chinese version in the year 1032 A.D.¹¹

II. Concordance of Manuscripts:

It will be seen from the concordance that B, C, H and T divide the text into three chapters of which the first consists of the Lakṣacaityasamutpatti. Ch. divides the text into twelve chapters, while S and Tb. have no such divisions.

9. Br̄hatsūcīpatram, Vol.VII, Pt. 3, Kathmandu, 1966, Nos. 190, 191, 192. Sanskrit Seminar of Taishō University, Buddhist Manuscripts of the Bir Library, in Taishō Daigaku Kenkyū Kiyō, No. XL, March 1955, p. 84.

10. G. Tucci, Indo-Tibetica, II, Roma, 1933, p. 25 and p. 42 (item no. 25) where Rin-chen bzañ-po's translation of the Suvarṇavarnāvadāna is mentioned.

11. Mochizuki Shinkō (ed.), Bukkyō daijiten, Volume 8, Tokyo, 1958, p. 267.

C O N C O R D A N C E

<u>My text</u>	<u>S</u>	<u>B</u>	<u>C</u>	<u>H</u>	<u>T</u>	<u>D</u>	<u>Tb.</u>	<u>P</u>	<u>Ch.</u>
1 2.1)	Contents of [1] & [2] in S, Ch. and Tb.					173a7	212a1		865a21 [Chap.I]
2 2.5)	roughly correspond with those of [b],					173b3	212a5		865b2
3 4.2 15a4 19a1 15b5 14a6 173b5 212b1 865b10	[c] and [z] in BCH & T.								
4 6.1 15b2 19a6 16a2 16a2 14b2 174a2 212b6 865b19									
5 8.3 16a2 20a2 16b3 15a3 174a6 213a5 865c7									
6 11.2 16b4 20b4 17a3 15b3 174b5 213b5 865c27									
7 13.3 17a2 21a5 17b1 15b9 175a3 214a4 866a13									
8 15.3 17b1 21b5 17b7 16a7 175a7 214b3 866a24									
9 18.3 18a3 22b3 18b1 16b7 176a1 215a6 866b16									
10 20.5 18b2 23a5 18b8 17a6 176a6 215b5 866c4									
11 22.3 19a1 23b4 19a4 17b2 176b2 216a2 866c18									
12 24.1 19a5 24a2 19a8 17b7 176b6 216a7 866c28									
13 27.4 20a1 24b6 20a2 18a8 177a6 217a2 867b5 [Chap.II]									
14 29.1 20a4 25a4 20a6 18b4 177b3 217a7 867b14									
15 31.4* 20b3 25b6 20b4 19a2 178a1 217b7 867c1									
16 missing* 21a2 26b1 21a3 19b1 178a6 218a6 867c17									
17 37.1* 21b1 27a2 21b2 19b9 178b4 218b6 868a6									
18 40.1 22a3 27b6 22a4 20b1 179a4 219b1 868a26									
19 44.2 22b6 28b6 22b8 21a5 179b7 220a5 868b24									

* See [15] n.17, pp. 33 to 36 are missing.

My text	Tb.			Ch.		
	S	B	C	H	D	P
20	47.1	23a5	29b2	23a8	21b4	180a5
21	50.1	23b6	31b3	23b8	22a5	180b4
22	51.5	24a4	32a2	24a5	22b2	181a1
23	53.3	24b2	32a6	24b1	22b6	181a4
24	55.5	25a1	33a1	24b8	23a5	181b1
25	57.4	25a5	33a6	25a5	23b1	181b5
26	59.4	25b4	33b5	25b3	23b8	182a2
27	62.4	26a5	34b1	26a3	24a8	182b1
28	65.2	26b4	35a2	26b2	24b7	182b7
29	67.4	27a4	35b3	27a1	25a5	183a6
30	68.4	27a6	35b6	27a4	25a8	183b2
31	70.1	27b3	36a5	27a8	25b4	183b5
32	71.3	27b6	36b2	27b4	25b8	183b7
33	74.3	28a6	37a3	28a4	26a8	184a7
34	77.1	28b6	37b4	28b3	26b7	184b6
35	78.5	29a3	38a3	28b8	27a4	185a2
36	82.2	29b4	38b5	29b1	27b5	185b2
37	84.5	30a4	39a6	29b8	28a4	186a1
38	88.1	30b5	40a3	30b1	28b6	186b1
39	90.3	31a4	40b3	30b8	29a4	186b6
40	92.5	31b3	41a3	31a6	29b3	187a4

<u>My text</u>	<u>S</u>	<u>B</u>	<u>C</u>	<u>H</u>	<u>T</u>	<u>D</u>	<u>Tb.</u>	<u>P</u>	<u>Ch.</u>
41	94.4	32a2	41b2	31b3	29b9	187b2	229a6		872c2
42	97.5	32b3 (see 41 n.7)	(42a5)	32a5	30b1	187b7	229b6		872c21
43	100.2	33a2	43a1	32b3	30b8	188a5	230a5	873a12 [Chap.V]	
44	103.1	33b2	43b5	33a3	31a8	188b5	230b6		873b11
45	106.4	34a3	44b6	33b4	32a1	189a5	231b1		873c8
46	112.2	35a3	46a3	34b3	33a1	190a4	232b3		874a27
47	116.2	35b6	47a2	35a6	33b3	190b6	233a8		874b25
48	119.4	36b2	47b6	35b7	34a6	191a6	234a3		874c24
49	123.1	37a3	48b3	36b1	34b8	191b6	234b5		875a22
50	124.5	37b1	49a2	36b5	35a4	192a3	235a1		875b3
51	126.3	37b4	49b1	37a2	35b1	192a6	235a6	875b20 [Chap.VI]	
52	129.1	(missing) (see 51 n.6)	50a2	37b1	35b9	192b5	235b6		875c9
53	131.1	(see 51 n.6) (38a1)	50b2	37b7	36a7	193a4	236a7		875c21
54	135.1	38a4	51a6	38a7	37a2	193b7	237a6		876a28
55	138.3	38b6	52a4	38b8	37b5	194b1	238a2		876b24
56	142.3	39b3	53a2	39b4	38a9	195a4	238b7		876c23
57	146.1	40a5	53b5	40a5	39a2	195b5	239b3		877a21
58	147.3	40b2	54a3	40b2	39a7	196a1	239b8		877b5
59	150.1	41a2	54b5	41a1	39b7	196b1	240b1		877b29
60	151.4	41a5	55a3	41a6	40a3	196b5	240b7	877c16 [Chap.VII]	xii

<u>My text</u>	<u>S</u>	<u>B</u>	<u>C</u>	<u>H</u>	<u>T</u>	<u>D</u>	<u>Tb.</u>	<u>P</u>	<u>Ch.</u>
61	154.3	41b6	55b5	41b6	40b3	197a5	241b1	878a13	
62	157.5	42b1	56b2	42a7	41a5	197b6	242a4	878b12	
63	160.1	42b6	57a2	42b5	41b2	198a4	242b3	878c2	
64	163.3	43b2	57b5	43a6	42a4	198b4	243a6	878c26	
65	168.5	44b1	59a1	44a4	43a2	199b3	244a7	879b4	
66	171.3	45a1	59b2	44b4	43b1	200a2	244b8	879b25	
67	172.3	45a3	59b5	44b7	43b4	200a5	245a4	879c4	
68	177.3	46a1	60b6	45b4	44b2	201a3	246a4	880a14	
69	178.4	46a4	61a2	45b7	44b5	201a5	246a7	880b5 [Chap.VIII]	
70	182.4	46b6	62a1	46b1	45a8	201b6	247a3	880c5	
71	186.1	47b2	62b5	47a3	46a2	202a7	247b6	880c28	
72	197.3	49b1	65a4	49a1	47b8	204a6	250a4	882a12	
73	198.4	49b4	65b1	49a5	48a3	204b2	250a7	882a21	
74	200.5	50a2	66a1	49b3	48b1	204b7	250b6	882b6	
75	205.1	50b4	66b6	50a4	49a4	205b3	251b2	882c5	
76	206.5	51a1	67a5	50b1	49a9	205b6	251b8	882c26 [Chap.IX]	
77	209.5	51b1	67b6	51a1	49b9	206a7	252b2	883a27	
78	212.5	52a1	68b3	51b2	50b1	206b7	253a4	883b24	
79	215.1	(52a5	69a3	51b8	50b7)	207a6	253b3	883c11	
		(End of second chapter)				

<u>My text</u>	<u>S</u>	<u>B</u>	<u>C</u>	<u>H</u>	<u>T</u>	<u>D</u>	<u>Tb.</u>	<u>P</u>	<u>Ch.</u>
80	215.3	52a6	69a4	52a2	50b9	207b2	253b7	883c14	
81	216.1	52b2	69a6	52a4	51a2	207b4	254a1	883c18	
82	217.1	52b4	69b3	52a6	51a5	207b6	254a4	883c24	
83	219.2	53a2	70a3	52b5	51b4	208a3	254b2	884a11	
84	220.4	53a5	70a6	52b8	51b8	208a6	254b6	884a21	
85	222.3	53b3	70b5	53a5	52a4	208b3	255a3	884b3	
86	223.4	53b5	71a3	53a8	52a8	208b5	255a6	884b12	
87	225.5	54a4	71b2	53b6	52b6	209a2	255b5	884c1	
88	229.1	54b5	72a5	54a8	53a7	209b3	256a7	885.a5 [Chap.X]	
89	232.5	55b2	73a4	55a2	54a1	210a3	257a2	885b1	
90	236.1	56a3	74a1	55b2	54b1	210b3	257b5	885b29	
91	245.3	57b2	76a2	57a5	56a2	212a1	259b2	886b6	
92	247.4	58a1	76b1	57b3	56a8	212a5	259b8	886b19	
93	248.2	58a3	76b3	57b5	56b1	212a6	260a2	886b24	
94	252.5	58b6	77b4	58b1	57a6	213a2	260b7	886c20	
95	260.2	60a4	79a5	59b4	58b1	214a5	262a8	887b6	
96	262.3	60b3	79b4	60a2	58b7	214b2	262b5	887b23	
97	263.5	61a1	80a2	60a6	59a3	214b6	263a3	887c1	
98	266.2	61b2	80b4	60b6	59b2	215a6	263b4	887c14	
99	269.2	62a4	81a6	61a6	60a2	215b6	264a7	888a6 [Chap.XI]	

<u>My text</u>	<u>S</u>	<u>B</u>	<u>C</u>	<u>H</u>	<u>T</u>	<u>D</u>	<u>Tb.</u>	<u>P</u>	<u>Ch.</u>
100	271.5	62b5	82a1	61b5	60b1	216a5	264b6	888a21	
101	274.1	63b1	82b1	62a3	60b9	216b3	265a6	888b8	
102	275.2	63b3	82b4	62a6	61a3	216b5	265b1	888b14	
103	279.3	64b2	83b3	63a2	61b7	217a7	266a7	888c12	
104	281.2	64b6	84a2	63a6	62a3	217b4	266b4	888c25	
105	284.2	65b1	84b4	63b7	62b4	218a3	267a4	889a15	
106	288.3	66a4	85b2	64b3	63a8	218b6	268a3	889b24	
107	289.3	66a6	85b4	64b5	63b1	219a1	268a6	889b29	
108	292.1	66b6	86a5	65a5	63b9	219a7	268b6	889c14	
109	299.2	68a4*	87b6*	66a8*	65a5*	220b2	270a7	890b21	
110	300.2	69b2*	89b2*	67b4*	67a1*	220b4	270b2	890b29	
111	308.4	69b5	89b6	68a1	67a6	222a3	272b2	891b5 [Chap.XII]	
112	310.2	70a3	90a4	68a5	67b2	222a7	272b8	891b20	
113	313.5	70b4	91a1	68b6	68a3	223a1	273b5	891c14	
114	315.3	71a2	91a5	69a3	68a8	223a5	274a3	891c28	
115	317.4	71b1	91b5	69b1	68b5	223b2	274b1	892a11	
116	319.5	71b5	92a5	69b6	69a3	223b6	274b8	892a23	
117	321.3	72a2	92b3	70a3	69a8	224a2	275a6	892b2	
118	324.4	72b3	93a5	70b4	69b9	224b2	275b7	892b15	
119	327.4	73a3	93b6	71a4	70a8	224b7	276b1	892c2	

* See [109] n.3.

<u>My text</u>	<u>S</u>	<u>B</u>	<u>C</u>	<u>H</u>	<u>T</u>	<u>D</u>	<u>Tb.</u>	<u>P</u>	<u>Ch.</u>
120 331.1	73b4	94b2	71b5	70b9	225a7	277a4	277a7	277a4	892c23
121 334.2	74a4*	95a3*	72a5*	71a9**	225b7	277b8	277b8	277b8	893a11
122 337.5	- *	- *	- *	- **	226a7	278b3	278b3	278b3	893b4
123 340.3	74b3*	95b4*	72b4*	73a1**	226b6	279a5	279a5	279a5	893b19
124 342.1 (see [124] n.1)	74b4	95b5	72b5	73a3	227a5	279b6	279b6	279b6	893c5
125 346.1	75a5	96b2	73a6	73b6	227b4	280b1	280b1	280b1	893c24
126 347.3	75b1***	96b4***	73b2***	74a3***	227b7	280b5	280b5	280b5	894a3
127 348.1	75b5	97a3	73b7	74a9	228a2	280b8	280b8	280b8	

* See $\begin{bmatrix} 121 \\ 121 \end{bmatrix}$ n.1.
 ** See $\begin{bmatrix} 121 \\ 121 \end{bmatrix}$ n.3.
 *** See $\begin{bmatrix} 126 \\ 126 \end{bmatrix}$ n.6.

CONCORDANCE - LAKSACAITYASAMUTPATTI

	<u>B</u>	<u>C</u>	<u>H</u>	<u>T</u>
a	1a1	1a1 (with decoration)	1a1	1a1
b	1a4	1a4	1a5	1a5
c	1a6	1b1	1a7	1a8
d	1b4	1b5	1b5	1b3
e	2a3	2a5	2a4	2a1
f	2b2	2b5	2b4	2a7
g	3a2	3a6	3a3	2b7
h	4a3	4b4	4a6	3b8
i	4b2	5a3	4b7	4a6
j	5b1	6b1	5b6	5a3
k	6a3	7a5	6b2	5b4
l	6b5	8a4	7a5	6a9,
m	7b3-7b5; 8b4-9a5 See [m] n.9 for BCT	9a5-9b2; 10b5-11b1	8a1	7a5-7a9; 8a8-8b7
n	9a5-9b3 See [n] n.7 for BCT	11b1-12a1	8b6	8b7-9a5
o	9b3-9b5; 7b5-8b1 See [o] n.4 for BCT	12a1-12a3; 9b2-10a6	9b3	9a5-9a7; 7a9-8a2
p	8b1-8b4; 9b5-10a6	10a6-10b5; 12a3-12b6	10a6	8a2-8a8; 9a7-9b8
q	10a6	12b6	11a4	9b8
r	11a2	13b4	11b5	10a8
s	11b2	14b1	12a6	10b8
t	11b6	15a2	12b5	11a6
u	12a3	15b1	13a1	11b2
v	12b3	16a2	13b1	12a2
w	13b1	17a2	14a6	12b6
x	13b6-14b1	17b2	14b4	13a4
y	14b2 (with decoration)	18a4 (with decoration)	15a4	13b4
				End of 1st chapter in BCH and T.
z	14b2 (with decoration)	18a5	15a5	13b5

III. Editorial notes:

As the manuscripts B, C, H and T belong to the Vratāvadānamālā tradition, the abbreviation "V" is used in the foot-notes when indicating readings common to all of them. S was used as the basic manuscript in editing the text of the Suvarṇavarnāvadāna. However, when B, C, H or T did have readings supported by Ch. or Tb., those in S were relegated to the foot-notes. On the whole, Tb. proved indispensable in arriving at a proper reading of the text, though at times the Tibetan translators appeared to have misread or misunderstood the Sanskrit text.¹² It is only exceptionally that Tb. gives a cliché in full where the Sanskrit text has abbreviated it by using "yāvat".¹³ Ch., on the other hand, was found to be far too free to be of much help in arriving at a proper reading of the Sanskrit text. However, as the foot-notes will indicate, the value of a comparison of the Sanskrit text with Ch. cannot be under-estimated. V is replete with the idiosyncracies of the Nepalese scribes.¹⁴ I have mostly retained the punctuation and spellings in S except for the geminated consonants after "r" and "t" where "tt" is normally written. In these instances the spellings have been normalized. However, in order to give some idea of the nature of the various manuscripts, all variants have been noted in paragraphs [1] to [10] of the text of the Suvarṇavarnāvadāna, and in paragraphs [a] to [g] of the text of the Laksacaityasamutpatti, an edition of which is given separately in Appendix I. In the foot-notes to these paragraphs, I have also cited many variants from the Avadānaśataka and the Divyāvadāna to emphasize the need of a thorough concordance of the many clichés common to this type of literature.

It may be deduced from the concordance of paragraphs [m], [n], [o] and [p] that B, C and T belong to a common hyparchetype. But it should be noted that B, C and H share common readings as opposed to

12. E.g. mthon ba (drṣṭvā) for distyā in [61], verse 2d; and gnas med (nirāśrayam) for nirāśravam, [55], n.22.

13. See [8], n.1 and [79] n.1.

14. See J. Brough, The Language of the Buddhist Sanskrit Texts, in BSOAS, XVI/2, 1954, pp. 351 to 375.

those in T.¹⁵ B and C also incorporated separate errors.¹⁶ Also C, H and T share a comment upon a word, while B does not, in one instance, and in another only C and T do so.¹⁷ T is quite noteworthy in that while being the most corrupt manuscript, it has often preserved many of the better readings in addition to a few passages which are quite peculiar to itself.¹⁸ It alone uses dots very often to separate the individual words in a compound. In the few instances where the rules of sandhi have not been observed,¹⁹ I have retained this feature whenever all the manuscripts support such a reading, though in a few cases the introduction of a punctuation mark would have sufficed. The division into paragraphs and the numbering of the verses are mine.

IV. Language and style:

Both the Suvarṇavarnāvadāna and the Lakṣacaitiyasamutpatti, are evidently composed in good Sanskrit except in a few places where phrases appear to have been loosely strung together and Ch. and Tb. have had to be resorted to in arriving at a translation.²⁰ Besides the many stereotyped phrases and clichés, which it shares with other texts of this type,²¹ this text contains a large number of inordinately long compounds. In grammar and syntax, the prose as well as the verse sections are markedly free from non-Sanskritic forms. Apart from some prose passages²² which are even reminiscent of ornate Sanskrit kāvya, its simple narrative prose resembles very closely the literary style of the Divyāvadāna, a reason which probably accounts for its inclusion in the Kyoto manuscript of the Divyāvadānamālā,²³ and is differentiated from it only by the

15. E.g. [109] n.3; [121] n.1

16. E.g. [51] n.6 and [41] n.7

17. [5] n.21 and [20] n.18.

18. E.g. [109] n.3; [121] n.3.

19. E.g. p.2, 1.14; p. 82, 1.1; p. 83, 1.23.

20. E.g. [43] n.12; [93] n.3.

21. E.g. [1] n.6; [2] n.3; [5] n.18.

22. E.g. [94]; [98]; [110]; [112].

23. Y. Iwamoto, *Bukkyō setsuwa kenkyū josetsu*, Kyoto, 1967, pp. 147 and 148.

presence of a very large number of verses composed for the most part in the śloka metre. The following is a list of pādas and verses which do not conform with the usual metrical pattern of the śloka metre: 18.2c; 18.4a; 36.6a; 43.7a; 45.3c; 45.21c; 47.8c; 55.2a; 56.6a; 57.2e; 57.3a; 61.4d; 67.2c; 67.8c; 89.6cd; 89.7; 90.11c; 90.26c; 102.4c; 105.4a; 105.10c; 105.18a; 108.10a; 108.16c; a.2; a.3; a.6ac; w.4b and w.8a. The non-śloka metres used are: Indravajrā 90.3; 5; 6 and 8; Vasantatilakā 90.7; 17; 18; 19; 20 and 23; Śārdūlavikrīḍita 109 n.3.3; and 4; Sragdharā 109 n.3.1. The following are corrupt verses in a metre other than śloka: 90.4; 109 n.3.2; 113.6; 125.1; 125 n.10.1 and 126.1.

The clearest evidence that this text belongs to the Buddhist Hybrid Sanskrit tradition is its vocabulary rather than its grammar and syntax.²⁴ I have, therefore, given separately an "Index of Remarkable Words",²⁵ which is confined to words which in themselves or in their forms or meanings do not occur in Classical Sanskrit. The majority of these words are already recorded in BHSD. The remainder are noteworthy in that they are cited in MW as lexical in themselves or in their particular meanings. A few words which are not recorded elsewhere in the meanings in which they have been used in this text are also given together with their Tb. equivalents.

Although the events portrayed take place during the reign of king Ajātasatru, after the passing away of both the Buddha and of Mahākāśyapa, its extreme length, the numerous verses, as well as the many stereotyped phrases and clichés, both abbreviated and cited in full, clearly indicate a very late date for the present avadāna. Considering that the Tibetan and the Chinese versions had already been composed by the first half of the eleventh century, we can only conjecture that the text as presently constituted would not have originated much longer before then. Dr. Roy's remarks

24. BHEG p. XXV. BSOAS, XVI/2, 1954, p. 367.

25. See pp. 186-191.

that "the contents of the text dealing with the social, political, economic and religious life of the people suggest that it was composed some time in the fourth or fifth century A.D."²⁶ would apply more appropriately to an older version of which the present text is most certainly an expansion.

The colophon in S describes the work as "the meritorious gift of Buddhākara-gupta, the Śākyā monk who follows the excellent path of the Great Vehicle". It is most likely that here we have the name, not of the author, but of the person who either copied it himself or had it copied by another. It is normal for a work of this class of religious instruction not to be ascribed to a single author. The story of the Lakṣaṇa-caitya-vrata, on the other hand, professes to be a narration by Jayāśrī to Jinaśrī of the story formerly described by Upagupta to Aśoka.

V. Summary of the Suvarṇavarnāvadāna.

The Elder Ānanda was residing in Āmrapiṭṭī's Grove at Vaiśālī working for the welfare of all beings, and the wealthy caravan leader, Divākara, was longing for a son when the time came for a certain deity to be reborn among men [1 and 2].²⁷

Persuaded by Śakra, he descended into the womb of Divākara's wife who in due course gave birth to a handsome son [3 to 7]. The boy was named Suvarṇavarna on account of the excellence of his complexion [8]. Divākara had already undertaken a sea voyage, when, one day, Suvarṇavarna who had gone to the Bamboo Grove heard some stanzas on impermanence. He wished to enter the order of monks, but was told by his mother to await the return of his father [9 to 12]. He spent his time listening to learned men and reading his notes in his father's park [13].

The courtesan, Kāśīsundarī, fell deeply in love with him and one day followed him to his park with the vain hope of enticing him

26. Sita Ram Roy, op.cit., p. 64.

27. The numbers within square brackets refer to the corresponding sections of the Skt. text.

by her charms. Pracanda, a minister highly esteemed by king Ajāta-satru, used to sport in her company at his own park. When asked why she did not come that day, Kāśisundarī excused herself saying that she had a headache. However, being informed that she was seen returning from Suvarṇavarna's park, Pracanda was greatly enraged and went there with a trusted servant [14 to 16]. There, in spite of her own pleas and those of his servant, Pracanda caught up with Kāśisundarī who had in the meanwhile been bitten by a serpent and dragged and kicked her on her head with his heel. When she fainted on account of that blow as well as the poison of the serpent, Pracanda, thinking that she was dead, returned secretly to Rājagrha and ordered the king's officers to examine Divākara's park [17 to 20].

The king's officers discovered the body of Kāśisundarī. The only other person in the park was Suvarṇavarna due to the power of the fruition of whose former deeds nobody ascertained whether she was just unconscious or whether she was dead [21 to 22]. They took him and the body of Kāśisundarī to the hall of justice where Pracanda was already seated together with his favourite magistrates. [23]. He offered to place the matter himself before the king, but king Ajātasatru being too occupied with amorous sport, Pracanda returned and directly ordered the executioners to be summoned alleging that Suvarṇavarna had killed Kāśisundarī. Suvarṇavarna was to be paraded along the streets, his crime proclaimed, and taken to the great cemetery where he was to be placed upon a stake. When dead, he and Kāśisundarī were to be cremated upon the same pyre [24 and 25]. Frightened by Pracanda's threats, the executioners very reluctantly led Suvarṇavarna to the street in the hope that the masses of people would somehow contrive to obtain his release [26]. The people of Rājagrha, seeing him and being told of his alleged offence and his sentence, gave vent to their grief in various ways [27 to 29]. Informed of this by her maid, Suvarṇavarna's mother herself went along the streets in search of her son and began to utter manifold lamentations [30 to 33].

In the meanwhile, Divākara returned from his voyage, learnt of his son's predicament, met his distressed wife and together with the citizens sent a deputation offering the king a hundred thousand of gold and all of Divākara's wealth should the allegations against Suvarṇavarna be more thoroughly investigated [34 to 38]. Pracanda rebuked them and had four of his men supervise the executioners to ensure that they carried out their task. The executioners who had tarried as long as they could on their way, now drove the lad Suvarṇavarna out of the city amidst the manifold lamentations of its people [39 to 42].

Divākara in a state of utter despair recalled to mind the various acts of protection of the Buddha. Being told that he had passed away he was doubly grieved and lamented his death [43 to 45]. A lay devotee informed him that the Buddha handed over the teaching to the Elder Mahākāśyapa who before he entered Nirvāṇa handed it over to the Elder Ānanda. After his virtues were described to him Divākara implored the Elder Ānanda to protect his son [46 and 47]. Seeing Suvarṇavarna's plight with his divine eye, the Elder Ānanda spoke to king Ajātaśatru who then offered a basket of gold and villages to anyone who would go quickly to the great cemetery and rescue Suvarṇavarna [48]. In the meantime, the executioners took Suvarṇavarna to the great cemetery where Kāśisundarī, too, was brought placed upon a bier by her relatives [49]. While the reluctant executioners argued as to who should place him upon the stake, Suvarṇavarna feeling sorry for his mother as well as for himself began to implore the Elder Ānanda [50 to 53].

Seeing the Elder Ānanda with a retinue of monks going through the air towards the great cemetery, king Ajātaśatru himself went there followed by many hundreds of thousands of people. Just when the executioners, under duress, were about to place Suvarṇavarna upon the stake, to the great joy of the mass of people assembled there the Elder Ānanda coming from afar miraculously saved him [54 to 56]. After Suvarṇavarna expressed his gratitude to him, the Elder Ānanda descended upon that great cemetery which had now been

thoroughly cleansed by the gods [57 to 59]. King Ajātaśatru arrived there, extolled the Elder Ānanda and asked Suvarṇavarna who it was that had authorized his execution; but Suvarṇavarna only blamed his own Karma [60 to 62]. Instructed by the Elder Ānanda, he restored Kāśisundarī, who was in that state due to the poison of the snake, to life by means of a truthful resolve (*satyādhiṣṭhāna*) [63]. Her senses regained, Kāśisundarī presented a garment to the Elder Ānanda and was transformed into a man by means of a truthful resolve. He then praised the Elder Ānanda, sought ordination and instructed by him attained Arhatship [64 to 66].

Divākara heard that his son was rescued and arriving at that great cemetery together with his wife praised the Elder Ānanda and was reunited with his son [67 and 68]. With the permission of his parents, Suvarṇavarna sought ordination and instructed by the Elder Ānanda attained Arhatship. He repeatedly removed clothes from his body and making a great heap offered them to his parents who in turn distributed them to the Elder Ānanda and his retinue as well as to the numerous people assembled there. Likewise he made another heap of clothes in the city of Rājagṛha thus arousing the curiosity of the people and described at length how an abundance of wealth and of virtues is obtained both in this world and in the next by the practice of meritorious deeds. He then returned to the great cemetery [69 to 72].

King Ajātaśatru heard of Pracanda's misconduct and disowned him. People then began to beat him up till the Elder Ānanda intervened and obtained his release with the king laying down the condition that he should seek ordination. Suvarṇavarna allayed the pain of the beating he received by means of a truthful resolve and Pracanda, ordained and instructed by the Elder Ānanda, attained Arhatship [73 and 74]. The Elder Ānanda then preached the doctrine to the great benefit of the people assembled there. King Ajātaśatru praised him and wanted to know what deeds were performed in their previous lives as the fruit whereof Divākara, his wife, Suvarṇavarna, Kāśisundarī and Pracanda achieved their present states. The Elder

in his bowl and made an earnest wish (*prañidhāna*) that he should never be poor again. Karṇa was immediately recognized by his colleagues who made over many rich gifts to him [94 to 99].

Virūpa tried to commit suicide and falling from a Pāṭalā tree lay there in great pain, when the Buddha, Vipasyin, visited him. He offered him a small piece of cloth and a Karnikāra flower and made an earnest wish that he should himself become a Fully Awakened One. His ugliness immediately vanished and Virūpa was transformed into Surūpa, a very handsome boy. Karṇa came in search of him and on being unable to recognize him was informed by his son of what had taken place. When they returned home they were very pleased to find that it, too, had been transformed into a magnificent edifice by Viśvakarman at the request of Śakra. Thereafter, with utmost faith and to the end of his life Karṇa did homage to the Buddha, Vipasyin [100 to 109].

The labourer who gave two bean-cakes to Karṇa heard of his achievement and was told of the merits of the Buddha, Vipasyin. He offered a handful of rice in his bowl and made an earnest wish that he should himself become a Fully Awakened One. It was foretold that he would become the Buddha, Sarvārthasiddha by name. Thereafter, refusing the gift of half the kingdom, he practised the holy life and after dying was reborn among the Nirmāṇarati gods [110 to 114].

The Elder Ānanda related this story of their previous lives and declared the identity of the characters: Virūpa was Suvarṇavarna; Karṇa was Divākara; his wife was Divākara's wife; the handmaid was Kāsisundarī and the lad who was Karṇa's companion was Pracanda [115].

Describing the act as a consequence of which Suvarṇavarna was placed upon a stake, the Elder Ānanda related how in the past, in the time of the Buddha, Candra, there lived a certain successful preacher in a certain city. His profit and esteem soon dwindled after the arrival in that city of a competent monk named Ajita. In order to drive him away, he enlisted the help of a Brāhmaṇa girl and accused Ajita of misconduct. When confronted by Ajita he told

him angrily that he deserved the stake. Ajita patiently departed [116 to 118]. However, realizing his error, the preacher fell at his feet and confessing his guilt begged to be forgiven. The Buddha, Candra, arrived at the scene and gladdened the people assembled there with a discourse on the evils of harsh language [119 and 120].

After relating this story of their previous lives, the Elder Ānanda declared the identity of the characters: the preacher was Suvarṇavarṇa [121].

The Elder Ānanda summoned the multitude of monks that lived in the whole of Jambudvīpa and Divākara gave alms to all of them. With Suvarṇavarṇa's help he also presented them with precious sets of golden-yellow garments. The Elder Ānanda then gave a religious discourse and honoured by that assembly rose from his seat and departed [122 to 126].

VI. Summary of the Laksacaitiyasamutpatti.

The story as formerly described by Upagupta to Aśoka is here related by Jayasrī to Jinasrī. The Buddha had already attained Nirvāṇa and the venerable Mahākāśyapa, residing in Āmrapālī's Grove at Vaisālī, was working for the welfare of all beings [a and b].²⁸

Divākara, the son of the wealthy caravan leader Ratnākara, leading a life of enjoyment and sexual love became an utter pauper [c]. Threatened by his wife, he consulted Mahākāśyapa who declared that after the Buddha's Nirvāṇa there will be salvation by means of the practice of various observances, and advised him to perform the Observance of the Hundred Thousand Caityas, relating it to him as it was described by the Buddha to the monk Sucetana [d].

Once, when the Buddha was in the city of Padma, at the Campaka Grove of the householder Viśvabhadra, he had occasion

28. The letters within square brackets refer to the corresponding sections of the Skt. text.

to conjure up in the sky a large Stūpa-dome inlaid with precious stones and surrounded by a hundred thousand Caitya-domes [e]. When brought down to earth all those assembled there rendered homage to it in various way including the playing of musical instruments such as the horn and the drum [f].

Being asked about the fruit that arises from venerating the Caitya-dome, the Buddha repeated what was told by the Former Buddha, Vipasyin, to Prince Puṣpaketu at Bandhumati and to Prince Svarṇaketu and his brothers at the city of Svarṇaketu. Diverse ways of venerating the Caitya-dome produce diverse fruits. Buddha assured Sucetana that all who venerate the Caitya-dome would gain liberation. Tathāgatas in the past did likewise as did he himself; so, too, would those of the future [g]. The Caitya-dome disappeared as an omen of his impending Nirvāṇa. The Buddha described the degenerate practices that would arise among the community of monks after he passed away [h and i].

The Buddha explained to Sucetana the rites prescribed for the observance pertaining to hundred thousand Caityas made of clay [j]. It is when the ritual is performed a hundred thousand times over that it is called the Hundred Thousand Caitya Observance [k]. After further details regarding the Caitya Observance [l], the Buddha explained that the fruits thereof are more or less abundant in accordance with the wealth lavished in the performance of the observance. Just the merit of the Hundred Thousand Caitya Observance removes the fatigue of beings wearied by their wanderings in the six states of existence [m]. The conduct of life in the six states of existence is described at length. Cāndalas by action are worse than Cāndalas by birth [n]. Reborn according to their Karma, beings enjoy pleasures in heaven, suffer sorrows in hell or experience a mixture of both [o to r].

Viśvabhadra, after hearing this description of the circulation of life in the six states of existence and the advantages of performing the Hundred Thousand Caitya Observance, requested ordination and subsequently became an Arhant [s and t].

The Buddha also described the former deeds of Viśvabhadra: his practising of the observance; his offering of a couple of lotuses; and his making an earnest wish [u and v]. He explained the spell 'bhagavān' [w] as well as the times suitable for the observance. Viśvabhadra practised that observance for some years and attained Nirvāna. In conclusion it is stated that the observance is still practised by the residents of that place and that through its power there is great felicity [x].

The full title of this story is 'The Origin of the Hundred Thousand Caitya Observance' in the 'Praise of the Caitya Observance' in the 'Story of Suvarṇavarna' in the 'Garland of Stories pertaining to Observances' [y].

It is linked with the Suvarṇavarnāvadāna by asserting that at the command of Mahākāśyapa, Divākara practised this observance. Blessed with moderate wealth thereby, he was sorrowing at being childless when the time came for a certain deity to be reborn among men [z].²⁹

VII. The Suvarṇavarnāvadāna and the Vratāvadānamālā:

The above summaries of the Suvarṇavarnāvadāna and the Lakṣacaityasamutpatti show that the most distinctive feature of the former is that it belongs to that class of literature which extols the perfection of the virtue of giving (dāna-pāramitā), emphasizes the inevitability of the workings of Karma and illustrates the power of the truthful resolve (satyādhishṭhāna) and the infallibility of the earnest wish (prañidhāna), whereas the latter clearly forms an integral part of the Vratāvadānamālā in praise of certain special fasts or observances relating to caityas (caitya-vratānu-samsā). After due allowance is made for significant alterations in the process of adaptation, the plot of the story of Suvarṇavarna bears a remarkable similarity with that of Śūdraka's Mṛcchakatikā. The relationship between the Vratāvadānamālā and the

29. Here begins [3] in the Skt. text of the Suvarṇavarnāvadāna.

Suvarṇavarṇāvadāna has drawn the attention of earlier scholars,³⁰ but with the discovery of S and through its comparison with Ch. and Tb., it may now be asserted that the story of Suvarṇavarṇa as preserved in the manuscripts of the Vratāvadānamālā tradition is a later adaptation of what was formerly a work clearly belonging to the avadāna class of literature, for the purpose of glorifying the practice of a particular observance.³¹ In its present form, the exhaustive lamentations, the frequent and lengthy eulogies of the Buddha of the past and of the present, as well as of Ānanda, and the extensive compounds that grow beyond measure with the addition of word upon word give this story all the air of an amplification.

As for the Lakṣacaityavrata, a complete study of the text will have to await the edition of other similar works, especially the Śrīgabheriyavadāna which calls itself a story of the rules pertaining to the Hundred Thousand Caitya (Observance) [lakṣacaityavidhikathā]³², and parts of which give the impression of being a metrical summary of what is contained in the Lakṣacaityasamutpatti.

30. L. Feer, Suvarṇavarṇa-avadānam et Vratāvadānamālā, in Actes du Douzième Congrès International des Orientalistes, Rome 1899, I, pp. 19-30; Y. Iwamoto, Vratāvadānamālā josetsu, in Ishihama sensei koki kinenshō, Tōhōgaku ronsō, Ōsaka, 1958, pp. 25-35; and Bukkyō setsuwa kenkyū josetsu, Kyōto, 1967, pp. 195-206.
31. For obvious interpolations worked into the text, see [3] notes 1 and 38, [5] n.48, [8] n.73, [71] n.42, [79] n.2, [109a], [121a], [126a] and [127a].
32. J. Filliozat, Catalogue du Fonds Sanscrit, Fascicule 1, Nos. 1 à 165, Paris, 1941, Ms. No. 133, Śrīgabheriyavadāna, p. 1a, line 3. Cp. [a] verse 5.

ABBREVIATIONS AND WORKS QUOTED

- Av. *Avadānasatka*, ed. J.S. Speyer (*Bibliotheca Buddhica*, III), Vol. I, vargas 1-7, St. Petersburg 1906; Vol. II, vargas 8-10, St. Petersburg 1909. (*Indo-Iranian Reprints*, Vol. III, The Hague, 1958).
- Bendall, C. Catalogue of the Buddhist Sanskrit Manuscripts in the University Library, Cambridge, Cambridge, 1883.
- Bernhard, Franz. *Udānavarga*, Band I, Göttingen, 1965.
- BHSD Franklin Edgerton, Buddhist Hybrid Sanskrit Grammar and Dictionary, Vol. II, Dictionary, New Haven, 1953. (Indian Edition, 1970).
- BHSG Franklin Edgerton, Buddhist Hybrid Sanskrit Grammar and Dictionary, Vol. I, Grammar, New Haven, 1953. (Indian Edition, 1970).
- Br̥hatsūcipatram: Nepālarājakīya-vīrapustakālayastha (-hastalikhita) pustakānām Br̥hatsūcipatram, Vol. VII, Pt. 3, Kathmandu, 1966.
- BSOAS Bulletin of the School of Oriental and African Studies, London.
- Chavannes, Édouard. *Cinq cents contes et apollogues*, Tome II, Paris, 1911.
- Divy. *The Divyāvadāna*, ed. E.B. Cowell and R.A. Neil, Cambridge, 1886; (Amsterdam, 1970).
- DPPN Dictionary of Pali Proper Names, by G.P. Malalasekera, Vols. I, II, London, 1937, 1938.
- Feer, H.L. *Avadāna-çataka*, cent légendes (bouddhiques); *Annales du Musée Guimet*, Tome XVII, Paris, 1891.
Suvarṇavarṇāvadānam et Vratāvadānamālā. Actes du douzième Congrès international des orientalistes, Rome, 1899, pp. 19-30.
- Filliozat, J. Catalogue du fonds Sanscrit. Fascicule 1, Nos. 1 à 165, Paris, 1941.

- IIJ Indo-Iranian Journal, The Hague.
- Iwamoto, Yutaka. *Bukkyō setsuwa kenkyū josetsu*, Kyōto, Hōzōkan, 1967. *Vratāvadānamālā josetsu*, in Ishihama sensei koki kinen, Tōyōgaku ronsō, Ōsaka, 1958, pp. 25-35.
- JBORS Journal of the Bihar and Orissa Research Society.
- Lokesh Chandra, Sanskrit Manuscripts from Tibet, Śata-Pitaka Series, vol. 81, New Delhi, 1971.
- Matsunami, Seiren. A Catalogue of The Sanskrit Manuscripts in the Tokyo University Library, Tokyo, 1965.
- Mitra, R. The Sanskrit Buddhist Literature of Nepal, Calcutta, 1882.
- Mochizuki Shinkō (ed.), *Bukkyō Daijiten*, Vol. 8, Tokyo, 1958.
- MW. A Sanskrit-English Dictionary, by Sir Monier Monier-Williams, Oxford, 1899.
- Pkt. Prakrit
- PTSD The Pali Text Society's Pali-English Dictionary, ed. by T.W. Rhys Davids and William Stede, London, 1921-1925.
- R. *Suvarṇavarnāvadāna*, ed. by Sita Ram Roy, Patna, 1971.
- Roth, Gustav. *Bhikṣuṇī-Vinaya*, Patna, 1970.
- Sanskrit Seminar of Taishō University, Buddhist Manuscripts of the Bir Library, in *Taishō Daigaku Kenkyū Kiyō*, No. XL, March, 1955.
- Skt. Sanskrit
- Sukh. *Sukhāvatīvyūha*, ed. by Atsuji Ashikaga, Kyōto, Hōzōkan, 1965.
- Taishō. *Taishō Shinshū Daizōkyō*, edd. J. Takakusu and K. Watanabe, Tokyo, 1924-1929. Vol. XIV, No. 5th; Vol. XXIII, Nos. 1435 and 1447.
- Tibetan Tripitaka, The. Peking Edition, ed. by Daisetz T. Suzuki, Tokyo, 1954-1958. Vol. 40, No. 1012; Vol. 41, No. 1030; and Vol. 127, No. 5645.

Tucci, Giuseppe. *Indo-Tibetica*, II, Roma, 1933.

Windisch, E. *Buddha's Geburt*, Leipzig, 1908.

P A R T O N E

SANSKRIT TEXT

of the

SUVARNAVARÑAVADĀNA

and the

LAKṢACAITYASAMUTPATTI

SUVARNAVARNĀVADĀNA

om namo buddhāya¹ //

- [1] evam anuśrūyate sthaviramahākāsyape parinirvṛte
 sthavirānando mahātmā² sthaviraśāradvatīputrasamaprajñaya³
 samanvāgatas tathāgata iva⁴ kārunyāt⁵ teṣu teṣu⁵ grāmana-
 garanigamapallipattanādiṣu⁶ tāṁs tāṁs vaineyāṁs tais tair
 upāyaviśeṣair⁷ vinayati sma⁷ / ⁸yāvad aparena samayena vineya-
 vasād⁸ anekāni sattvakotisatasahasrāṇī⁹ saddharmadesanāmrta-
 varṣābhisekeṇa¹⁰ santarpayan¹¹ vaisālyāṁ viharaty āmraptalī-
 vane //

[2] tena khalu punah¹ samayena rājagr(2)he nagare divākaro
 nāma sārthavāhah prativasaty ādhyo mahādhano mahābhogo vistīrṇa-

[1] 1. Tb. dkon mchog gsum la = ratnatrayāya, as in § [a], but without om̄. Ch. has no salutation. 2. S mahā; § [b] mahātmā; Tb. bdag ūnid che ba; Ch. "possessing great majesty and virtues" (865a21). 3. R -samanuprajñayā, the ligature read as 'nu' is only a decorative mark. 4. S samanvāgata iva; § [b] samanvāgatas tathāgata iva; Tb. de bžin gslegs pa bžin du; Ch. "as the buddha" (865a22). 5. S teṣu; § [b] teṣu teṣu; Tb. de dañ der. 6. § [b] om. pallī; Tb. yul dañ / groñ khyer dañ / groñ rdal dañ / tshoñ 'dus la sogs pa, and Ch. "in kingdoms, cities, villages and open spaces" (865a22) suggest a shorter cliché beginning with the word rāṣṭra. Cf. Av. I.200.4: grāmanigamarāstrarājadhānī-pat̄tanāni [v.l. grāmanagaranigamajanapadarāṣṭrarājadhānī-pat̄tanāni], Sukh. 24.18-19: grāmanagaranigamajanapadarāṣṭrarājadhānīṣu. For parallel compounds in Pali, see PTSD. s.v. Gāma-dhānīṣu. 7. S upagamya vineyajanānugraham̄ karoti; § [b] vinayati sma; Tb. 'dul bar gyur to; Ch. "with excellent means he disciplines and converts all people" (865a24). 8. S om.; § [b] yāvad apareṇa samayena ja (4) nānugraham̄ karoti. 9. S -kot̄iniyutaśata-. § [b], Tb. and verting ..." (865a24). 10. S saddharmma-; R saddharmma Ch. (865a24) om. 'niyuta'. 11. S santarppayan; R desanā(5)mṛta ... vasīti ... / 11. S santarppayan; R manusvā...t.

[...] 1. S. om.; § [c] punah; Tb. yan de'i tshe. However, this phrase is not uncommon without punah, cf. Divy. 24.10; 123.16; and 163.18; 167.2; (these last two with punah).

viśālaparigraho² vaiśravaṇadhanasamudito³ vaiśravaṇadhanapratি-
 spardhi⁴ / tena sadṛśat kulat kalatram anītam⁵ / sa taya
 sārdham⁶ kriḍati ramate paricārayati sma⁷ / tasya kriḍato
 ramamāṇasya paricārayato na putro na duhitā / so 'putrah
 5 putrahetor utkāñthitah⁸ paritapyate⁹ / deveṣu trayastrīmśeṣv¹⁰
 anyatamasya punyamahesākhyasya devaputrasya pañca pūrva-
 nimi(3)ttāni¹¹ prādurbhūtāni / sa buddhotpādavibhūṣitam lokam
 avalokya nirvāṇabhilāṣīcchati¹² manusyeṣu pratisandhim¹³
 grahitum¹⁴ //
 10 [3] adrākṣīc chakro¹ devendras tam¹ devaputram cyavana-
 dharmāṇam² buddhotpādavibhūṣitam³ lokam⁴ avalokya⁵ nirvāṇabhi-
 laṣīcchati⁶ manusyeṣu⁷ pratisandhim⁸ grahitum⁹ iti¹⁰ /¹¹ dr̄ṣṭvā¹⁶
 ca punas¹² tam¹³ devaputram upasamkramyovāca¹⁴ /¹⁵ sacet tvam¹⁶
 mārṣa¹⁷ icchasi manusyeṣu pratisandhim¹⁸ grahitum¹⁹ /²⁰ rājagṛhe
 15 nagare (4) divākarasya sārthavāhasya²¹ patnyāḥ²² kukṣau prati-
 sandhim²³ gr̄haṇeti / sa kathayati /²⁴ kauśika²⁵ /²⁶ aśrāddho²⁷

[2] 2. S vistīrṇṇa-, R vistīrṇa 3. S om.; Tb. rnam thos kyi
 bu'i nor dañ ldan pa; vaiśravaṇadhanasamudito occurs in [81],
 cf. Av. I.2.3; 13.7; Divy. 24.12. § [c] has vaiśravaṇadhano.
 Ch. has a free translation here. The cliché, however, occurs
 without this particular epithet, cf. Divy. 1.4-5; 98.18 4. S
 -sparddhī 5. S -tam 6. S -rddham 7. sma does not usually occur
 in this cliché, cf. Av. I.13.8; Divy 1.6; 87.15 8. R utkāñthi
 (ñthī) bhū[ya] 9. R pari(5)tapyate; but line 5 begins with pya
 10. S -triñśeṣv, R -triñśeṣv 11. S pūrvva-; R putra- 12. S
 has a decorative mark between -ṣī and cchati and also adds a
 dānda at the end of the word, R -laṣī icchati 13. R -samdhim
 14. S -tum

[3] 1. V vratamahesākhyam, with v.l. T devānāmindra na vrata-
 mahesākhyā 2. BCS -dharmmāṇam, T -dharmmāṇam 3. T -bibhuṣi-
 4. Tb. 'jig rten gyi khams la 5. V alokya 6. S nirvāṇabhi-
 laṣī + decorative mark + cchati; R nirvāṇabhilāṣī icchati; C
 nirvāṇabhilāṣī icchānti; H nirvāṇabhilāṣī icchānti; T nirvāṇa-
 bhilāṣī icchānti 7. V om. 8. R -samdhim; B -samdhī; C -samdhim;
 bhilāṣī icchānti 9. V gr̄hitum 10. C iti 11. R om.
 H -syamdhim; T -sandhi 12. V om. 13. C ta 14. B -sakramyo-; H -krammyauvāca, with
 m of kramm smudged 15. T om. 16. ST tva; R tvam 17. R ārya
 18. R samdhim; BC -sandhi; T -samdhī 19. V gr̄hitum 20. S
 dānda + 15 decorative marks + dānda; R gives just the single
 dānda and has not noted the decorative marks; H om. 21. S sa +
 decorative mark + rtha-; R has not noted decorative mark; C
 sarthavāha + dot + sya 22. BCT patnyā; H putryā 23. R samdhim;
 BT -sandhi; C -samndhi 24. S om. 25. R -kam; T kauśi 26. R
 om. 27. S aśrāddho; R aśrāddho; H aśrāddhau

'sau²⁸ sārthavāhas tasya buddhaśāsane²⁹ prasādo nāstīti /
 śakrah³⁰ kathayati / mārṣa³¹ gr̄hāṇa³² tvam³³ aham³⁴ tathā
 kariṣyāmi yathāsau³⁵ sārthavāho buddhaśāsane³⁶ bhiprasīda-
 titi³⁷ /³⁸ devaputraḥ³⁹ kathayati / kausika sacer asau sārtha-
 vāhah sapatnīko yāvajjīvam ratnatrayam sāraṇam⁴⁰ gacched⁴¹ evam
 5 aham tasya sārthavāhasya patnyāḥ kukṣau pratisandhim⁴²
 gr̄hiṣyā(5)mīti⁴³ //

[4] tatah śakro¹ devendro² devebhyas³ trayastrimśebhyo⁴
 'ntarhito⁵ rājagrhe nagare divākarasya sārthavāhasya gr̄he
 10 uparime talake pratyāṣṭhāt⁶ / śakrasya ca devendrasya varṇānu-
 bhāvena⁷ sarvam⁸ tadgr̄ham divyenāvabhāsenāvabhāsitam⁹ //¹⁰
 adrākṣid¹¹ divākarah sārthavāhas tam¹² divyam¹³ avabhāsam¹⁴
 dr̄ṣṭvā¹⁵ ca punar vismayotphullalocanaś¹⁶ caturdiśam¹⁷ ava-
 lokayitum arabdho¹⁸ yāvat paśyati śakram¹⁹ devendram²⁰ dr̄ṣṭvā

[3] 28. SY sau; R 'sau 29. S buddhe; T buddhaśāne; Tb. saṅ
 rgyas kyi bstan pa la; Ch. "in the doctrine of the Buddha"
 (865b14-15) 30. T -kra 31. R ārya 32. Sc. pratisandhim
 gr̄hāṇa; Tb. ūñiñ mtshams sbyor cig 33. S stvam, preceded by
 decorative mark; R gr̄hāṇa [vaca] stvam; B tvarm, with two dots
 as marks of deletion written above the repha; C tvamm; T tvam

34. S ahan 35. R yathā 'sau 36. H -sana 37. S prasi-;
 B bhipra + danda + sidatiti; CHT bhipra- 38. V adds here
 adhuna caityavratañucāri varvartti, with vv.11. CT vavartti for
 varvartti, and H -vratānuvāni for -vratānucāri. In H this sen-
 tence is incorporated in the line below after the words tatah
 śakro, see [4] n.1 39. T -putra 40. S -pañ 41. C -cchedd,
 H -cchetad 42. C -sadhim; T -sandhi 43. R grahi-

[4] 1. H adds adhuna caityavratañuvāni varvartti. See [3]
 n.38 2. C -vemdro 3. T -bhyahs 4. R -bhya; T -strim-
 śabhyām 5. S ntarīkṣe but Tb. mi snañ bar gyur te; Ch. 'dis-
 appeared' (865b19), yet has 'he stood remaining in the sky'
 (865b20) instead of uparime talake; T 'ntararhito 6. T
 -tyasthat 7. SBCT varṇānu-; R varṇānu- 8. S sarvan; R
 sarvatra gr̄ham, for sarvan tad gr̄ham; B sarvvam; C appears
 samrvva 9. S -tam, om. following //; T -bhāsenā + dot +
 vabhaśitam 10. S om. 11. C -kṣi; T -kṣit 12. R tu; C ta;
 BH tad 13. T divya 14. T sambhasa 15. C dr̄, with the addition
 of ṣṭvā indicated in margin above 16. C -yotphalla-; T -llaro-
 cana + dot 17. BH -turddiśam; T catuddiśam 18. S -vdhāḥ + dot;
 R -bdhāḥ; B ālavdho· T ālavdho // 19. T -kra 20. T -ndran

ca punah sahasaiva tasya²¹ pādayor²² nipayovāca²³ / devendra
 labha me sulabdhā²⁴ yasya²⁵ me tvam²⁶ (6) gr̄ham āyataḥ pavitri-
 kṛtam²⁷ cedam gr̄ham yuṣmadagamanena /²⁸ tad ājñāpyatām²⁹ kim
 5 agamanaprayojanam iti / śakro devendrah³⁰ kathayati / sārtha-
 vāha tvam aputraḥ putrābhīnandī³¹ tad adyāgrena sapatnīko³²
 yavajjivam³³ ratnatrayam³⁴ sāraṇam gaccha /³⁵ putras³⁶ te
 bhaviṣyatiti³⁷ //³⁸ divākaraḥ sārthavaḥo hr̄ṣṭatusṭa udagramanah
 kathayati / devendra³⁹ yathā tvam ājñāpayasi⁴⁰ tathā karomy⁴¹
 10 eṣo⁴² 'ham⁴³ adyāgrena⁴⁴ sapatnīko yavajjivam⁴⁵ ratnatrayam⁴⁶
 sāraṇam⁴⁷ gacchamity⁴⁸ atha śakro⁴⁹ deve(7)ndro⁵⁰ divākaram⁵¹
 sārthavaḥam⁵² sapatnīkam⁵³ sāraṇagamane⁵⁴ pratiṣṭhāpya⁵⁵ rājagr̄had⁵⁶
 antarhito⁵⁷ deveṣu trayastriṁśeṣu⁵⁸ pratyasṭhat⁵⁹ tasya deva-

[4] 21. S om.; T tasya 22. S om.; T pādayo 23. S prani-
 patyo-, for tasya pādayor nipayo-; Tb. de'i rkañ pa gñis la
 phyag byas te smras pa; Ch. 'bowed his head in reverence at his
 'feet' (865b24); BCH nnipatyo- 24. T sulabdhā 25. S śakra
 manusasya instead of devendra labha me sulabdhā yasya; Tb. gañ
 khyed bdag gi khañ par byon pas khañ pa 'di ltar byas pa ni
 rñed pa śin tu legs par rñed do; Ch. 'O Lord of the Gods, from
 today will I obtain good profit ...' (865b25); R manusasya
 26. C tva 27. S pavitrikṛtañ, with -vi- appearing like -ci-;
 R yaccitrikṛtañ; Tb. and Ch. have no equivalent 28. V om. 29.
 R -jñapya- 30. T -ndra 31. B putrābhīnadi, with -bhi- cor-
 rected to -bhi-, yet lacks a danda on the left: T putrā'bhi-
 nandita + dot 32. H -tnīke 33. C -jjīva 34. B -traya 35.
 V om. 36. C putrāms 37. H -titi, corrected to -tīti, with
 two dots as marks of deletion above the relevant vowel sign 38.
 T om. 39. T -ndro 40. T -yasi + dot 41. B appears karom
 eṣo for karomy eṣo; T karimy, with -ri-, corrected to -ro- 42.
 S eṣa, R eva'ha(vāha)m for eṣa'ham 43. V ham 44. T adyāgrena
 45. R jāva-; C yavarjji- 46. BCH -traya 47. S -nañ 48. S
 -mi- in gacchamity appears -tnī-; C gacchamī // ty; T gacchamī
 putras te bhaviṣyatiti + dot 49. H artha; T om. 50. T om.
 51. T om. 52. T trīratnaśāraṇagamane 53. T -ṣṭapya 54.
 S -grhe; T -gr̄hat 55. S 'ntar-, with avagraha added above the
 line; T rantar- 56. S -triṁśeṣu; R -trimśeṣv 57. S has /
 after this word; R avatiṣṭhate/; T tyaṣṭhat

putrasya bhavane /⁵⁸ tataḥ śakro devendras⁵⁹ tasya⁶⁰ deva-
 putrasyaitat⁶¹ prakaraṇam vistareṇākhyātavān⁶² //⁶³
 [5] yāvad asau devaputro devebhyaś trayastrīmībhyaś¹ cyuto²
 rājagrhe nagare³ divākarasya sārthavāhasya⁴ patnyāḥ⁵ kukṣim⁷
 5 avakrāntah⁸ / sa yata⁹ eva tasyāḥ kukṣim avakrāntas tata¹⁰ eva
 tasyāḥ sārthavāhaspatnyāḥ śarīre¹¹ para varṇa(8)puṣkalatā¹²
 prādurbhūtā /¹³ manojñāś ca gandhāḥ¹⁴ pravātum¹⁵ ārabdhāḥ¹⁶ /¹⁷
 pāñcāvenīka¹⁸ dharmā¹⁹ ekaṭye²⁰ pāñditajātiye²¹ māṭgrāmē /²²
 katame²³ pāñca²⁴ /²⁵ raktam²⁶ puruṣam jānāti / viraktam jānāti /

[4] 58. S om. 59. T -ndra 60. T om. 61. BCH putrasyai-
 62. B -vāna 63. V adds the following sentence here: tau
 dampati (H dampati; T dampati) mitha (for mithāḥ) saṃbhāṣanam
 kṛtyati ! / (BCH have iti instead of saṃbhāṣanam kṛtyati /)
 purvam (B pūrvavam; C pūrvvam) asmadgrhe eko yācako nāyāty
 (H nāyarty) adhunā devendro 'pi (V pi) viharati // (BCH om. //)
 (H tadañubhavataḥ putraratnam (T -ratna) bhaviṣyati (for bhaviṣya-
 titi⁰) mumudatuḥ (T -tu)).

[5] 1. B -strībhyaś 2. S cyutah; R ca itah; T cyutvā
 3. H -ve for -re 4. CT -kara 5. C with vā in -vāhasya
 smudged and corrected above the line 6. T -tnyā 7. T -kṣim
 8. T -nta 9. S sam yata for sa yata; R samputa(ṭa); C yata +
 dot; T eta yava for yata eva, interchange of e and ya not indi-
 cated 10. T tatra 11. C śarī; T -rīra 12. S varṇṇa-;
 R varṇa-; BC varṇṇapuṣkaratā; H -puṣkaratā; T varṇṇapuṣkaratayā
 13. V om. 14. T -ndha 15. C pavā-; T -vātam 16. T āla-;
 the two sentences, from sa yata eva to pravātum ārabdhāḥ, are
 not found in the usual cliché: Divy, 2,3; 22; 440,16;
 Av. I.14.7; 196,6; II.73,2; 180,5 17. V om. 18. R pāñca-;
 BH pāñcāvenīka; C pāñcāvanīka; T pāñcavāṇīka; cliché occurs
 also with -venīya: Divy. 98,22; 440,16 19. S om.; BC dharmmā
 20. T -tya; cliché occurs with ihaikatyē in Divy. 98,22
 21. T -jatiya; CT here add a comment on the words pāñditajātiya
 and ekaṭya: pāñditajātau yogyāḥ pāñditajātiyāḥ ekasmīm kvacīn
 (T -cit) mukhye (T -khe) jāyate (T adds a dot here) yat tad
 (T yated) ekaṭyāmm (T ekaṇtya) asmin (T kasmīm + dot) eke (T eka)
 mukhyāṇam kaivalyah (C kevalyah). In T this comment is incorpo-
 rated in the text after the word pāñditajātiya; in C it is
 written in a different hand at the bottom of the page, with its
 addition indicated between -ndi- and ta of the word pāñdi-
 jatiya in the text. 22. BCH om. 23. H katapame 24. B paca;
 CH pāñca 25. V om. 26. T -ktam + dot.

kālam jānāti / ṛtum jānāti / garbhām²⁷ avakrāntam jānāti²⁸ /
 yasya sakāśād²⁹ garbho³⁰ 'vakrāmati³¹ tam jānāti³² / dārakām
 jānāti³³ / dārikām³⁴ jānāti / sace³⁵ dārako bhavati /
 dakṣinām³⁶ kukṣīm niśṛtya³⁷ tiṣṭhati / sace³⁸ dārikā³⁹
 5 bhavati /⁴⁰ vāmām⁴¹ kukṣīm⁴² niśṛtya⁴³ tiṣṭhati //⁴⁴ sā⁴⁵
 āttamanāttamanāh⁴⁶ svāmina⁴⁷ ārocayati / (9) diṣṭyāryaputra⁴⁸
 vardhase⁴⁹ /⁵⁰ āpannasattvāsmi⁵¹ samvṛttā / yathā⁵² ca me⁵³
 dakṣinām⁵⁴ kukṣīm⁵⁵ niśṛtya⁵⁶ tiṣṭhati niyatām⁵⁷ dārako
 bhavīyatiti⁵⁸ // śrutvā ca punah⁵⁹ so 'py⁶⁰ āttamanāttā-
 10 manāh⁶¹ pūrvakāyam⁶² abhyunnamayya⁶³ dakṣinām⁶⁴ bāhum abhi-
 prasāryodānam⁶⁵ udānayati⁶⁶ /, apy evāham⁶⁷ cirakālābhilaśitām

27. S garbbham; R garbham 28. C -tī 29. S śakāśād; BCH
 -kāsat 30. S garbbho; R garmbho 31. S vakrāmati / 32. C
 jāti 33. T om. viraktam jānāti to dārakām jānāti / 34. C -kā
 35. C sace; T sacai 36. T -ṇa 37. S indistinct, but appears
 to read kukṣīn niśṛtya here; R reads kukṣīm niśṛtya. See nn.
 42, 43, and 56. 38. T sace 39. T dārako 40. B om. 41. T -ma
 42. S -kṣin; V -kṣi 43. S niśṛtya; V niśṛtya 44. T om.
 45. T sā + dot 46. S ā + two decorative marks + ttamānā;
 see n. 61 below; R āttamanāttamanā; T ātmānāttamanāh⁴⁷. S -ne,
 as in Divy 98.27; T svāminām⁴⁸. S diṣṭyā-; BC diṣṭyāryya-;
 V has vratānubhāvato before this word 49. SCH vardhase; B
 vaddhase; T vardhasva. The reading here is as found in Av. I.14.
 11. Other readings are Divy. 2.9 and 99.1: vardhasva; Divy.
 440.22: diṣṭyā vardhasvāryaputra 50. V om. 51. BCT -satvā-;
 H āpāmnasatvā- 52. R om. yathā and preceding / 53. S sa me
 altered to vāme, with parityajya added above the line, in a
 different hand 54. T -ṇa 55. BCH -kṣi; T kukṣīnām⁵⁶ kukṣī
 56. SV niśṛtya 57. S adds / before niyatām⁵⁸; H niyak (k with
 a virāma) tam⁵⁹ 58. H -ṣyati as in Divy. 2.11; 99.2; T bhavati
 59. V om. punah⁶⁰; the phrase śrutvā ca punah⁶¹ is not found in
 the usual cliché. Tb. des de thos pa dañ 60. SV py 61. S
 āttamānā + three decorative marks + h; see n.46 above: not
 noted in R; H attamanāh; T ātmānāh 62. S pūrvā-; R pūrvām
 kayām; B purvvām⁶³ kāyām; C pūrvvakāyam; H pūrvām⁶⁴ kāyām; T -ya;
 Av.I.14.13: pūrvakāyam; Divy. 440.24-25 and 36.10: purvām⁶⁵ kāyām
 63. B atyunna-, as in Av.I.14.13; Divy. 36.10; see BHSD s.v.
 "perhaps only graphic error for abhyu-". Divy. 440.25 has
 unnamayya; C atyunnamaryya; T matputramapi (!) 64. S -ṇam
 65. B -sāryadānam; C ahīprasāryadānam; H -prasāryadānam; T api
 prasārya + dot + danamudānam; Divy. 36.10: prasāryo-. At Divy.
 2.11 and 99.3 the cliché omits from purvakāyām to -prasārya
 66. CH add sma; BT add smāh. sma does not occur in the usual
 cliché 67. S aīvā-; R evā-; V aīvā-.

putramukham paśyeyam⁶⁸ jāto me syān⁶⁹ nāvajātah⁷⁰ kṛtyāni me⁷¹
kurvīta⁷² bhṛtah pratibibhṛyad dāyādyam⁷⁴ pratipadyeta⁷⁵ /
kulavamśo⁷⁶ me cirasthitikah⁷⁷ syād asmākañ cātyatīta(10)-
kālagatānām⁸⁰ alpam⁸¹ vā prabhūtam⁸² vā⁸³ dānāni dattvā⁸⁴
5 punyāni⁸⁵ kṛtvā asmākañ⁸⁶ ca nāmnā⁸⁷ daksīṇām ādeksyate⁸⁸ /
idam⁸⁹ taylor⁹⁰ yatrata tropapannayor⁹¹ gacchator⁹² anugacchatv⁹³
iti //⁹⁴

[6] āpannasattvāñ¹ cainām² viditvā³ upariprāśādatalagatām
ayanritāñ⁴ dharayati⁵ / sīte⁶ sītopakaraṇair⁷ uṣṇe⁸ uṣṇopaka-

68. CT paśyayam 69. T syāt 70. T tāvajjātah; Tb, merely has skies śiñ byuñ nas kyañ 71. CT ma 72. SBC kurvīta; Divy. 99.5 has kuryād 73. BH -yāt; C -yāt //; T -bibhayāt //; Divy. 99.5 and 440.27 have pratibhared 74. T -dya 75. R -dyet; T -dyata, Tb, merely has de rigs ḥgyud phun sum tshogs śiñ for bhṛtah pratibibhṛyad dāyādyam pratipadyeta, Divy. 440.28 has me pratipadyeta 76. S ku + six decorative marks + lavamśo; H -vamsā 77. T -sthinika 78. T syā 79. BCH -kam; T smākam 80. S cābhyaṭītah kāla-; R cātyatīta with a note that 'the palm-leaf text reads the mark of full stop after the word ...tīta'. BC cātyatītah kāla-; H cābhyaṭītakālagatā + stroke + nam; T -tītakālagat (t with virāma) tānāmm, Divy. 99.6-7 has cātyatītāñ kālagatānām uddisya here. 81. S alpam 82. S -tam 83. T vā + dot 84. SBCH datvā; T datvā + dot 85. Tb, bsod nams ni byas nas. Av. I.15.1 has kṛtyāni kṛtvā here. 86. V -kam 87. Tb. bdag gi miñ gis. Cliché usually has asmākam nāmnā, without ca; however, this phrase is often omitted; Divy. 99.7 has nāmnā only. Av.II.180.14 has mama nāmnā 88. T ādikṣyate, ādeksyati occurs in Divy. 440.30; ādiśed in Divy. 99.8; ādeśayisyati in Divy. 2.16 89. T ida 90. B taylor yatra taylor; T tayo 91. T -trotpannā + dot + yo 92. S here reads -pannayor ggacchator with rgg correctly written in top margin; R -pannayor kṛcchrator; T -tīr 93. T -gacchatīti corrected to -tīti, with vowel sign for i left unaltered. 94. S /, but R om.

[6] 1. BCH -satvāñ; T satvā 2. S -nām; R -nāñ; H cenām; other vv. 11.: Divy. 2.17 (tam); 441.1 (without pronoun) 3. S adds a dānda here; cliché occurs both with (Av.I.15.2; 197.4 etc.) and without (Av.II.180.15; Divy.2.18; 99.9; 441.2) sandhi observed here. 4. S -tān; H -ntri- appears -stri-; T ayamtri- 5. B -tī. The following dānda is usually omitted in this cliché, but is found in Av.I.15.3 and Divy.99.10. 6. C sīte /; Divy. 441.2 omits the reading from sīte to nātikāṣāyais below. In Divy. 99.10 the order is inverted here (uṣṇa uṣṇopakaraṇaih sīte sītopakaraṇair). 7. S -nai 8. T uṣṇor; Divy.2.19 and 99.10 have uṣṇa.

rañair⁹ vaidyaprajñaptair āhārair¹⁰ nātitiktair¹¹ nātyamlair¹²
 nātilavañair¹³ nātimadhurair¹⁴ nātikatukair¹⁵ nātikasāyais
 tiktamlalavanamadhurakakaśa(11)yavivarjitařair¹⁶ āhārair¹⁷
 hārārdhahāravibhūsitagatrīm¹⁸ apsarasam¹⁹ iva nandanavana-
 vicarinīm²⁰ mañcān²¹ mañcam²² pīthāt pītham²³ anavatarantīm²⁴
 adharimām²⁵ bhūmīm²⁶ / na cāsyāḥ kiñcid²⁷ amanojñāsabdaśra-
 vanām²⁸ yāvad eva garbhasya²⁹ paripākāya³⁰ / sā aṣṭānām³¹ va³²
 navānām³³ va³⁴ māsanām³⁵ atyayat prasūta³⁶ / dārako jāto³⁷
 'bhirūpo³⁸ darsanīyah prasādikāḥ sarvāṅgapratyāṅgopetāḥ³⁹ / 40
 10 utaptasuvārṇavārṇaya⁴¹ varṇapuṣkalataya⁴² samanvāgataḥ⁴³

[6] 9. BT -nai 10 BCT -rai 11. S nnāti-; C -ktai; T nāti-
 tiktař + dot; in Divy. 99.11 this word is preceded by nātisitair
 nātyuṣnair 12. B nātityamlai, with marks of deletion over ti;
 CT -mla 13. B -lavanai; T nāni (-nāti)lavanai 14. BC -rai;
 T om. 15. B -kai; H -ker; T -kai + dot 16. B -madhurakakaśaya-:
 T tiktamlalavana (with mark above na) -vivattitair 17. S -raihṛ,
 with a single feint stroke above ḥ indicating deletion; R not
 noted; H asyaraiḥ; V punctuates after this word. 18. S hārārd-
 dhahāra -gatrīm /; R hārārdha -gatrīm; BCH hārārdhahāra-gatrī;
 T hārārdhahāra-gatrī; Av.I.277.6 has virājita instead of vi-
 bhūsita in this cpd. 19. T apsarabhīm 20. BC -ñī; T nandana-
 vicarinī 21. B macān; CH mamcān; T mamcāt (= -cān) 22. B maca:
 CH mamcam; T mamca 23. C pītham; H pītharm 24. All mss. read
 uparimām bhūmīm at 2.23 and avatarantīm adharimām bhūmīm at 99.15
 and 440.5 25. B -rīmā; H -rimā; T adhīrīmā 26. S bhūminna /
 (appears -minnā); R bhūmin na; BH bhūmi; T bhūmī: V omits fol-
 lowing danda. 27. CH kiñcid; BT kicid 28. T -na 29. S
 garbhasya; R garbhasya 30. S -pākoyam; R -pākāya: T paripāta-
 kāya + dot; BCH omit following danda 31. S so aṣṭānām for sā
 aṣṭānām; R sāṣṭānām. Cliché usually sāṣṭānām: Av.I.15.7; 197.8-9;
 II.74.3 etc. 32. BT om.; C vā na + dot + vanām vā mā vā 33. S
 -nam 34. T om. 35. BT -namm 36. T -ta 37. V om.; punctua-
 tion usual in cliché here, except Divy. 2.25, which punctuates
 after dārako jātāḥ 38. BCH bhi- 39. B sarvāṅgapratyago-;
 C -pratyamgo-; H -pratyamgopataḥ; T sarvāṅga + dot + pratyāṅgo-
 peta + dot. For longer cliché here see Av.I.197.9-11; Divy.
 2.26-28; 99.17-20; 441.7-10 40. V om. 41. SB -varṇnavarṇna-
 ya; R -varṇnavarṇaya; CT utaptasuvārṇnavarṇnaya; 42. S varṇna-
 pukala-, with change of ka to ūka indicated below the line; R
 varṇapuṣkala-, without a note; BC varṇna-; T puṣkarataya 43.
 H appears samatvāgataḥ

sarvajanamanonayanaharaḥ⁴⁴ su(12)varṇapītair⁴⁵ vastrair ava-
 gunṭhitavighraḥ /⁴⁶ sarvaśārīrāc⁴⁷ cāsyā⁴⁸ candanagandho⁴⁹
 vāti /⁵⁰ mukhāc cāsyā⁵¹ nilotpalagandhaḥ / tasya jātamātrasya⁵³
 tasmin⁵⁴ gr̥he⁵⁵ vastravarṣam⁵⁶ karṇikārakusumavarṣañ⁵⁷ ca pati-
 tam /⁵⁸ tāni ca⁵⁹ vastrāṇi suvarṇavaranṇāni⁶⁰ //⁶¹
 [7] tatas tam atyadbhutam tasya ca¹ rūpadāryasampadam²
 dr̥ṣṭvā divākarasya sārthavāhasya patnī³ parijanaś ca⁴ param⁵
 vismayam āpanna⁶ /⁷ divākaraś ca⁸ sārthavāho gr̥hasya bahir⁹
 dvārakoṣṭhake sthitah¹⁰ /¹¹ tasya niveditam sārthavāha¹²
 10 diṣṭya¹³ vardhase¹⁴ putras te¹⁵ jā(13)ta iti¹⁶ / sa¹⁷ hr̥ṣṭa-
 tuṣṭodagramana¹⁸ gr̥ham¹⁹ praviṣṭo yavat paśyati kumāram²⁰ aty-
 artham²¹ abhirūpam²² darśaniyam²³ prasādikam sarvāṅgapratyāgo-

[6] 44. B sarvva-; C -mano + danda + nayana-; T -janānayana-
 45. SB -varṇna-; R -varṇa-; C -varṇnapītai; T -varṇnapītaih
 46. ST om. 47. SB sarvva-; H sarvaśārīc; T -śārīrāṇā for
 -śārīrāc cāsyā 48. CH appears cātya 49. R cāḍana-; C
 -gamdhō 50. T om. 51. S here reads mukhānvāsyā for mukhāc
 cāsyā, with nā corrected to ccā above the line, not noted in R;
 T mukhā cāsyā 52. C -gamdhāḥ 53. B -mātasya 54. S tasmi,
 with addition of n indicated in margin above; V -smim 55. T
 gr̥he + dot 56. R -varyam; T -varṣa + dot 57. S karṇṇi-;
 R karṇṇi-; BC karṇṇi - varṣam; H -varṣam; T karṇṇi - varṣa
 58. BCH om. 59. T om. 60. SBCT -varṇnavaranṇāni; R -varṇa-
 varṇāni 61. BH om.

[7] 1. All mss. read tām atyadbhutam here. V om. tasya ca.
 Tb. ḡo mtshar rmad du byuñ ba de dañ de'i etc. Ch. (866a13-14)
 reads differently: "Then the caravan leader, Divākara, together
 with his wife and all the retinue, saw this matter, and all
 were astonished" 2. S not quite legible, but could be read
 -dam; R -dām; B dāryyasampadam; C rūpadāryyasampadam; H -sam-
 padam; T rūpadāryyasampadam 3. T om. 4. V punctuates after
 ca. 5. S param, with rā corrected to ra by erasing danda
 R not noted; CT pari 6. S āpannah 7. V om. 8. H punctuates
 after ca 9. B barhi; C barhir; T bahi 10. V dvārakoṣṭhasyā-
 vasthitah here, with v.l. T koṣṭhasyamavasthitah; Tb. sgo'i
 phyi rol na gnas pa 11. T om. 12. C sārthavā, with addition
 of ha indicated below the line 13. S dr̥ṣṭya; BH ddīṣṭvā; C
 dviṣṭvā; T dr̥ṣṭvā 14. SHT vardhase; BC vaddhase 15. R tu
 16. T jāteti for jāta iti 17. CT sam 18. T -tuṣṭogramana
 19. C gr̥ham 20. C kumāram 21. R atyantam; T -rtham
 22. S -pan 23. S dararsa-, with mark of omission above ra,
 and followed by a danda.

petam²⁴ / uttaptasuvarṇavarnaya²⁵ varṇapuṣkalataya²⁶ samanvā-
 gataṁ²⁷ sarvajanamanonayanaharam²⁸ suvarṇapītair²⁹ vastrair
 avagunthitavigraham³⁰ kāyac cāsyā³¹ candanagandho vāti mukhāc
 ca³² nilotpalagandhah³³ / vastravarṣam³⁴ karṇikārakusumavarṣañ³⁵
 5 ca patitam³⁶ tāni ca³⁷ vastrāṇi³⁸ suvarṇavarnāni³⁹ dr̄ṣṭvā ca
 punah paramaprītiprāmodyajāta⁴⁰ udānam udānayati /⁴¹ aho lābhā
 me (14) sulabdhah⁴² /⁴³ aho⁴⁴ paripūrṇo⁴⁵ me manoratho⁴⁶ yasya
 me īdr̄śah punyamahesākhyah⁴⁷ putro jāta iti /⁴⁸ hr̄ṣṭatusṭa-
 pramuditamanas⁴⁹ tāni ca vastrāṇi śramaṇabrahmaṇakṛpaṇavani-
 10 pakasuhṛtsambandhibāndhavebhyo⁵⁰ dattāni //⁵¹

[7] 24. B sarvāṅgapratyagopeta; C sarvāṅgapratyamgo;
 H. sarvāṅgaprartyagopate 25. SBC -varṇavarnāyā: R -varṇa-
 varṇaya; T utapta- 26. SBC varṇā-; R varṇā-; T puṣkarataya
 27. T -gata + dot 28. B sarvva---hara; C sarvva-; T -hara +
 dot 29. SB suvarṇā-; R suvarṇā-; C suvarṇapītai; T -pītai
 30. CT -graha 31. S reads kāyān vāsyā here, with nā
 corrected to cā in the margin above. 32. S cā corrected
 33. T nilo- 34. BCT -rsa; R -varyam. Here Tb. (de
 to ca, 33. T nilo- 34. BCT -rsa; R -varyam. Here Tb. (de
 skyes pa tsam gyis ni khyim der) has the equivalent of tasya
 jātamatrasya tasmin gṛhe which occurs before vastravarṣam
 in [6]. 35. S karṇi-; R karṇi-; B karṇi--varṣam; C
 karṇi--varṣa; H -varṣa; T -kusuma. C also has a comment on
 karṇikā in the margin at the top, in a different hand:
 aragvadhatarau pūṣih karṇikāro drumātpale (for drumotpale)
 'ti viśvah / atha drumotpalaḥ karṇikāraparivyādhālam luga-
 jusvānam (this last word is not clear). 36. RBH om. 37.
 CT om. 38. BCH vastrāni 39. S suvarṇavarnā; R -varṇa-
 varṇā[āni]; BC -varṇavarnāni 40. S -prāmodya; T -pramodya-
 41. S om.; what follows is rendered as a verse in Ch. (866a
 19-20), 42. T -bdhā 43. ST om. 44. BH om. ho in aho,
 45. SCT -pūrṇno; R -pūrṇo; B -pūrṇno ca with omission marks
 above ca. 46. BCH -rathah /; T -ratha //. 47. T -khya
 48. V om. 49. BCH -tuṣṭah pra-; T -tuṣṭah pramoditamanā
 + dot + s. In S, too, an attempt to interpose a visarga
 after -tuṣṭa is observable. 50. S -suhṛtsasambandhi-; BH
 -sambandhi-; C -sāmbadhibādha-; T śravāṇa--vāṇika-sāmbandhi-
 51. CT two pairs of dandas here.

[8] tasya ca kumārasya¹ trīni saptakāny² ekavimśati divasān³
 vistareṇa jātamātrasya⁴ jātimaham⁵ kṛtvā nāmadheyam⁶ vyavasthāpy-
 ate⁷ / kiṁ bhavatu⁸ dārakasya nāmeti / jñātaya ūcur⁹ ayam¹⁰
 5 kumāra¹¹ utaptasuvārnāvarṇaya¹² varṇapuṣkalatāyā¹³ samanvāga-
 tas¹⁴ (15) tasmād bhavatu kumārasya suvārnāvarṇa iti nāmeti¹⁵ 16
 tasya¹⁷ suvārnāvarṇa¹⁸ iti nāmadheyam¹⁹ vyavasthāpitam²⁰ /
 10 suvārnāvarṇah²² kumāro 'stābhyo dhātriḥbhyo 'nupradattah²³ /
 dvābhyām aṅkadhātriḥbhyām²⁴ dvābhyām kṣiradhātriḥbhyām²⁵
 dvābhyām maladhātriḥbhyām²⁶ dvābhyām kriḍānikābhyaṁ²⁷ dhātri-
 bhyām yavad²⁸ asuvardhate²⁹ hradastham iva pāṅkajam³⁰ sa
 yada³¹ mahān samvṛttas³² tada lipyam upanyastah³³ samkhyayam³⁴

[8] 1. V reads tasya kumārasya ca for tasya ca kumārasya
 2. BCH -kāni; T -kāni 3. T -sāni, as at Divy. 3.5 4. T adds
 a dot here 5. T jāti- 6. C -ya; T -dhyeya 7. BCH -ta; T
 -sthāpitam 8. S with a decorative mark between bhava and tu
 9. S with cu written more clearly below. R reads jñātāpadadurur
 for jñātaya ūcur; T ucu 10. B aham 11. H with a number of
 words mistakenly written and crossed out between ku and māra
 12. SBC -varṇnavarṇnaya; R -varṇnavarṇaya; T utaptasuvārnā-
 varṇnaya 13. SB varṇna-; R varṇa-; C puṣkalatāyā; T puṣkara-
 tāyā. 14. ST -tah / 15. S -varṇnavarṇna iti; R -varṇnavarṇa
 iti; BC -varṇnavarṇneti; and T suvarṇneti, here for suvārnāvarṇa
 iti 16. S nameti altered to nāma 17. S om. 18. SBCT
 -varṇnavarṇna; R -varṇnavarṇa 19. S namavyayam, with vyā cor-
 rected to dñe above; T -dhyeyam 20. S -sthāpitam, with stha
 corrected to sthā 21. SBCH om.; T punctuates with a dot 22.
 ST -varṇnavarṇna; R -varṇnavarṇa; BC -varṇnavarṇnah 23. T -tta
 24. BCH ansa-; T atsa 25. C -dhātriḥbhyām; T-dhātri + dot 26.
 T -dhātri + dot 27. T kriḍādhātriḥkābhyaṁ 28. The complete
 cliché is not in Ch. (866b2) also. Tb, however, records the
 complete cliché here, as at Av. I.15.13; 219.10-11; etc. and
 Divy. 3.14-16; 58.13-15; etc. 29. SV vardhate 30. R om.
 31. B daya with interchange of ya and dā indicated 32. S
 samvṛttah; R sanvṛttah; T -tta + dot + s 33. S h added later,
 and s for p both in this and in the previous word; BCH -sta;
 T -nyasta 34. CT samkhyā

gaṇanayām³⁵ mudrāyām³⁶ uddhāre³⁷ nyāse nikṣepe³⁸ vastuparikṣā-
 yām³⁹ vastraparikṣayām⁴⁰ ibhiparikṣayām⁴¹ aśvaparikṣayām⁴² (16)
 dāruperikṣayām⁴³ ratnaparikṣayām⁴⁴ kumāraparikṣayām⁴⁵ kumārikā-
 parikṣayām⁴⁶ so 'stāsu⁴⁷ parikṣasudghātako⁴⁸ vācakah⁴⁹ pāñitah
 5 patupracārah samvṛttah⁵⁰ / sa ca śrāddho bhadrah⁵¹ kalyānaśa-
 yah⁵² / atmahitaparahitapratipannah⁵³ kāruniko⁵⁴ mahātmā
 dharmakāmaḥ⁵⁶ sattvavatsalas⁵⁷ tena ca śāstrāny adhītāni⁵⁸ /
 so 'tyantam⁵⁹ punyamahesākhyo⁶⁰ yac⁶¹ cintayati⁶² yat prārtha-
 yati⁶³ vastrādikan⁶⁴ dhanam⁶⁵ sarvan⁶⁶ tat⁶⁷ tathaiva⁶⁸ sampa-
 dyate⁶⁹ / kin⁷⁰ tu na vijānāty⁷¹ aham evam⁷² pu(17)nyamahe-
 10

[8] 35. B gananā- 36. S yatrāyām; Tb. lag rtsis; V om.
 Cliché reads mudrayām, see Divy. 3.18; 26.12; 58.17; 100.1;
 441.28; 485.5-6 37. S -ra; R -re; H -ve for -re 38. BC
 bhikṣe-; H bhikṣepa; T ti // śikṣaye + dot 39. BCH vastrapa-;
 T om. 40. B vastuparikṣā-; CH vastu; T -parikṣayām + dot
 41. S iti pa-; R emends to hastipa- which is the reading in the
 cliché here, Divy. 26.13; 58.18; 100.2; etc. V om., but B reads
 gajaparikṣaya after the next word aśvaparikṣayām 42. B -parik-
 ṣā-; T -parikṣayām + dot 43. B -parikṣā-; C dārupa / ri-;
 T -parikṣayām + dot. Tb. (śin rta) and Ch. (866b5), which enu-
 merates differently, suggests a reading 'rathaparikṣā' which is
 not found in the usual cliché. The list in Tb. places ratha- and
 ratna-immediately after vastra- 44. BT -parikṣā- 45. B -pa-
 ratna-parikṣā-; T -parikṣayām + dot 46. BC -parikṣā-; T kumāriparik-
 ṣayām + dot. The reading 'kumāriparikṣayām' is found at Divy.
 58.19. V punctuates here 47. BCH stāsu: T reads śāstraparik-
 ṣayām + dot + saghātako for so 'stāsu parikṣasudghātako 48.
 S with ligature for dghā feintly corrected in margin above.
 R -su[d]ghā-; B parikṣasudyotako; C parikṣayātakosūdyotako, with
 marks of omission above yatako; H -sudyotako 49. V punctuates
 here 50. S samvṛ-; T -tta 51. T -dro. Tb. (de yañ bsod nams
 kyi skal pa chen po dañ ldan pa) has no equivalent for śrāddho
 bhadrah 52. T -asayah 53. S om. 54. S atmahitah para- /;
 R atmahitah parahitam pratī- /; C -pamṇnah; T atmahita + dot +
 parahita + dot + pratipanna 55. T adds a dot here 56. SBCT
 dharmma-. V punctuates here 57. S satattva-, with omission
 marks above ta; BHT satva-dah followed by punctuation mark in BH;
 C satva--rah /, followed by a decorative design and nineteen
 decorative marks 58. V adds parājikāvinayāni here; C parāji-
 appears yotakṣi-; T parājikāvinayāti 59. SBC tya-; R 'tya-;
 H bhya-; T tyanta 60. C -sākhyo; H -sākhyā 61. T ya 62. ST
 punctuate here 63. BCH -te. S punctuates here 64. V -kam
 65. T -na 66. S -rvvan; B -rvva; CH -rvām; T samrva 67. T om.
 68. R reads tatra tvaiva for tat tathaiva here 69. BCH sampa-
 70. C kim 71. T -janaty 72. S aho mavām corrected to aham
 evam; R aho mūlam.

sākhyā iti // divākaras ca sārthavāho ratnatrayasaraṇagamana-
 prabhāvan⁷³ me putro jāta iti⁷⁴ bhūyasyā⁷⁵ mātrayā⁷⁶ bhagavac-
 chāsane 'bhiprasannah⁷⁷ /⁷⁸ sa kālena kālam bhagavacchāsane⁷⁹
 kāraṇ⁸⁰ karoti sma //

5 [9] tena khalu samayena rājagrhe nagare vimalo nāma sārtha-
 vāho mahāsamudrāt samsiddhayānapātro¹ 'bhyāgatas² tenārdhatra-
 yodaśāśataparivaram³ buddham bhagavantam⁴ bhojayitvā⁵ ekaiko
 bhikṣus tricīvaraṇācchāditas⁶ tasya⁷ yaśasā sarvo⁸ loka (18)
 apūrṇah⁹ sadhv asya¹⁰ saphalam¹¹ mahāsamudrāvataranam¹²
 10 sārthavāhasabdas ca¹³ yenaivam¹⁴ bhagavacchāsane¹⁵ kāraṇ¹⁶
 kṛta¹⁷ iti // divākarasya sārthavāhasya śrutvā spardha¹⁸
 jāta¹⁹ / aham api mahāsamudram avatarāmi²⁰ / yadi tataḥ²¹

[8] 73. S -van; R -van; V -caityavimvaprabhāvan; C -vat;
 H -caityavimvapra-; T -gamana + dot + caityavimvaprabhāt
 74. T adds dot 75. T -syā 76. T mātrayā 77. SB bhi-;
 C bhisampannah; H bhisamprannah; T bhiprasanna 78. S om.
 79. T -na 80. BH kāraṇ; C rām with addition of kā indicated
 in margin above; T kāraṇ

[9] 1. BT sasiddha- 2. SV bhyā- 3. S tenārdhatrayo-
 daśapari-; V tenārdha-; Tb dge sloñ stoñ ūnis brgya lñā bcus
 bskor ba la; Ch. "thousand two hundred and fifty" (866b17-18)
 4. V reads kāśyapabhikṣum instead of buddham bhagavantam; Tb
 bcom ldan 'das 5. H bhauja-; CT punctuate here 6. C tri-;
 H tricīvaraṇā-; T triñī cīvaraṇā ccha- 7. T adds a dot 8.
 SB sarvvo; H sarvā 9. SBCT -rūnah; R -rūnah; V punctuates here
 10. R sārthasya for sadhv asya; Tb skyes bu dam pa 'di'i
 11. V suphalam 12. T -dramavataram 13. V punctuates here
 14. T -va 15. C bhagaccha-, with addition of 'va' between
 'ga' and 'ccha' indicated in margin below 16. T -rā 17.
 T kṛteti for kṛta iti 18. SH -rddha; B spaddha; C with ligature
 for 'rddha' correctly written in margin below; T śraddha
 19. C -tāḥ; T tā 20. T avatta-; V om. following dāṇḍa
 21. R itāḥ

samsiddhayānapatro²² bhyāgacchāmi²³ yāvantah²⁴ kecana²⁵ bhaga-
 vacchravaka²⁶ jambūdvīpe prativasanti²⁷ bhagavantam²⁸ vijñapya
 tān aikadhyam²⁹ sannipātya prañitenāhāreṇa santarpya³⁰ ekaikam
 bhikṣum³¹ mahārhenā³² tricivareṇācchādayiṣyāmīti³³ / tena (19)
 5 patnya³⁴ esa³⁵ vṛttānto³⁶ niveditah³⁷ / sā kathayati /
 svāmin³⁹ ḥdhyantu⁴⁰ tava saṅkalpah⁴¹ / paripūryantam⁴² mano-
 ratha⁴³ iti // tato divākarah⁴⁴ sārthavāho rājagṛhe nagare
 yāvat trir⁴⁵ api ghanṭāvaghoṣaṇān⁴⁶ kārayitvā pañcavāṇikṣata-
 parivāro⁴⁷ mahāsamudram avatīrnah⁴⁸ // tasya tasmin⁴⁹ mahā-
 10 samudre⁵⁰ 'vatīrnasya⁵¹ 52bhagavān parinirvṛtas tatrasthitasya-
 iva cāsyā⁵² sthaviramahākāśyapo⁵³ 'pi⁵⁴ parinirvṛto⁵⁵

[9] 22. C with ligature for 'ddha' correctly written in margin above 23. SV bhyā-; RT punctuate here 24. R yāvattu, with note that the palm-leaf text reads the mark of visarga after it. T -nta + dot 25. T adds a dot 26. S bhayavac-, with 'ya' corrected to 'ga' in margin above, not noted in R; C bhadantacchra-; T bhadanta śrāvaka 27, BT -sati; C -saṁnti; V punctuates here 28, S -tam; R -tan 29, R -dhya; BH eka-; CT ekante 30. S -tarppya; R -trptya; BH -tavya; CT sam- 31. BT -kṣu 32. B mahāheṇa; C -rttena; H -rttana; T mahāratnena 33. C tri-; T tricivaracchā- 34. T yasyā 35. V eso 36. T 37. BCH om. 38. R om. 39. S śvānin, with correction in margin above, not noted in R; C svāmina 40. BT ḥddhyā- 41. BCH sam-, and om. punctuation here. T sam- 42, S -ntān; B -pūryyatam; CH -pūryyatī; T pariparyyeti 43. BH -thāḥ // iti, for -tha iti 44. C -kah with addition of 'ra' between 'ka' and 'h' indicated in margin above; T -kara 45. S appears to read 'yāvad drir' here; R yāvat dvir 46. R -ghoṣaṇ; S -ghoṣanām; H ghamta-; T -ghoṣanām 47. ST -vanika-; C pañcavāṇika-; H pañca- 48. S -tīrnas, and om. punctuation; R -tīrnas; BC -tīrnāḥ; T -tīrnā, and om. punctuation 49. T -smim 50. S mahāmu-, with addition of 'sa' between 'hā' and 'mu' indicated in margin below, not noted in R 51. SBC -tīrnāsyā; R -tīrnas- ya; T -tīrnāsyā 52. V om. from bhagavān to cāsyā. R reads ya; T -tīrnāsyā 53. V -pa 54. S pi; V om. 55. S bhagavāna for bhagavān 53. V -pa 54. S pi; V om. 55. S -nirvṛtto; V punctuates here.

[10] yāvad apareṇa samayena suvarṇavarnah¹ kumāro venu(20)-
 vanañ gatas² tatra ca³ bhiksūr⁴ anityatāpratisamyukta⁵ gāthāh⁶
 svādhyāyati sma⁷ /
 ayur⁸ divā⁹ ca rātrau ca¹⁰ carato¹¹ vā¹² sthitasya vā¹³ /
 5 sroto¹⁴ mahānadinam¹⁵ vā yaty¹⁶ eva na nivartate¹⁷ //1//
 yesām¹⁸ rātrinivasena¹⁹ ayur alpataram²⁰ bhavet /
 alpodake va²¹ matsyānam kā nu²² teṣām ratir²³ bhavet²⁴ //2//
 parijīrnām²⁵ idam rūpam rogaṇīdam²⁶ prabhānguram²⁷ /
 bhetsyati²⁸ putisamghātam²⁹ maranāntam³⁰ hi jīvitam³¹ //3//
 10 na cirād vata³² kāyo 'yam³³ pr̄thivīm³⁴ adhiśekṣyate³⁵ /
 śunyo³⁶ vyapeta(21)vijñāno³⁷ nirastam³⁸ vā³⁹ kadaṅgaram⁴⁰
 //4//

[10] 1. SBCT -varṇnavarṇnah; T -varṇnavarṇnah 2. BCH -vana-
 gatah //; T -vane gata // for -vanañ gatas, here 3, S om.
 4. C -kṣumṛ; T with 'c' for 'r' 5. T -tām prati- 6. RT
 gāthā; CH add punctuation 7. T smāh 8. R aryā; T āyu 9.
 BH ddivā 10. B om. 11. CT -tau 12. T ca 13. V ca 14.
 SV śro- 15. S -nam; C -nadinam; T adds a dot 16. T yaty
 17. SBH -varttate; R -vartate; C -vattamte; T -vattante. For
 parallel verses see Uv.I.32 18. C yesā 19. C -nivāsena;
 T rātri- Tb. ūn mtshan 'da' ba'i renders 'rātridivāpāye'
 which reading is also found in parallel verses. Ch. (866c8),
 however, supports the reading as given here 20. R apra(aprā)-
 valyataram, for ayur alpataram; BHT -ram; C aspataram 21.
 R ca; V vā 22. RT na 23. RT rati 24. For parallel verses
 see Uv.I.33 25. SBCT -jīrnām; R -jīrnām 26. C -nindam;
 T -nindra 27. BH -bhāmgu-; C -bhāmgorām; T -rām 28. V -te
 29. R pratिसम्यातम; B -sagha-; T putisamghanām 30. T
 -nta 31. T jīvati. For parallel verses see Uv.I.34 32. B
 dhaheta; H dhahata; T vahata; C here reads vahatāmcchāyāmyam
 for vata kāyo 'yam 33. SHT yam; B ya 34. S pr̄tha-; R pr̄thi-;
 T pr̄thivīm 35. R adhiśekṣyate; BCH api medhyate; T api madhyame
 36. BH śunyā; C anyā; T anyo 37. S vyadheta-: R vyadhet
 vijñāno; CHT -vijñāna; B -vijñānāni 38. S -tan; R -tam;
 B -ta; T nistaram 39. V vya 40. S -gara, altered to -gira
 and with nam added above; BH kādamgaram; C kabhamgorām;
 T kabhaṅgurām. For parallel verses see Uv.I.35.

kim anena śarīreṇa pūtivisravata⁴¹ sada⁴² /
 nityam⁴³ rogabhibhūtena jarāmaranabhirunā⁴⁴ // 5 //
 anena pūtikayena⁴⁵ bhaṅgureṇāntareṇa⁴⁶ ca /
 mimita⁴⁷ paramām sāntim⁴⁸ yogakṣemam⁴⁹ anuttaram⁵⁰ iti
 // 6 //

5 [11] athaitā gāthāḥ śrutvā suvarṇavarṇaḥ kumāraḥ saṃvignaḥ
 saṃsāraṇ nirvāṇaṇusāṃsadarśī¹ tasya bhikṣor vandanām kṛtvā
 prēchhati / ārya kim idam iti / bhikṣuṇābhīhitam āyuṣman²
 buddhavacanam iti / (22) tasya śrutvā bhagavacchāsane mahān³
 prasāda utpannah pravrajyābhilāṣo mokṣābhilāṣas ca / tatas
 10 tasya bhikṣoh satkṛtya pādayor nipatya kathayaty⁴ ārya pravrajitum
 icchāmi / tad anukampām upādāya mām pravrajayitum arhasīti /
 bhikṣuṇābhīhitam āyuṣman² kim anujñāto 'si mātāpitṛbhyām iti /
 sa kathayati neti⁵ / bhikṣuh kathayati gacchāyuṣman² mātā-
 pitaraū tāvad avalokaya na hy ananujñātam⁶ mātāpitṛbhyām vayam
 15 pravṛā(23)jayāma iti⁷ / sa⁸ kathayaty evam karomīti //
 [12] tataḥ suvarṇavarṇaḥ kumāraḥ saṃsārabhayodvignamanāḥ
 svaniveśanam¹ gatvā mātuḥ pādayor nipatya kathayaty ambānu-
 jānihi² mām pravrajāmi svākhyāte dharmavinaye³ iti śrutvāsyā
 mātā param viśādam āpannā urasi prahāraṇ dattvā kathayati /

[10] 41. R. prati-; T -viśra- 42. T om. punctuation here
 43. T -tya 44. S jana-; C -bhīraṇa; T -bhīṣaṇa. For parallel
 verses see Uv.I.36 45. R prati- 46. BCH bhamgureṇāntareṇa;
 T bhaṅgureṇāntareṇa 47. R simī(simī)ta; C nimittā; T nimitta
 48. T śaramāṅga for paramām sāntim 49. S yopakṣe-, with 'pa'
 corrected to 'ga' in margin above; R yo pakṣe sam; T yo gacche-
 mam 50. C -ramm. For parallel verses see Uv.I.37.

[11] 1. BH -vāne nusansadarsī; C -vāne musantsaṃdarsī; T
 -vāne mutsasaṃdarsī 2. Tb. rigs kyi bu (= kulaputra) 3. S
 maha 4. T -yat�aha //. 5. T mātarau anujñā prāhu (with mark
 above 'hu') gacchāmi 6. V anujñātam 7. T -yameti for -yāma
 iti 8. T om.

[12] 1. S svan niveśanam; BH svanivasanam 2. T he ambe
 'nujānihi 3. T dharmavinaccheyai

putra tvam me⁴ ekaputrakah priyo manāpah⁵ kānto⁶ 'pratikūlo⁷
 manorathaśataih pratilabdhaḥ / kathan nāma tvam mām apahāya
 pravraja(24)siti / sa kathayaty ambāvaśyam bhāvī priyaviprayogas
 tad anujānīhi mām⁸ pravrajāmi⁸ svākhyāte dharmavinaya iti⁹ /
 5 10 tasyāḥ śrutvā mahān samvego jātah sā bāṣpagadgadakanṭhi¹¹
 provaca / putra¹² mā mām trir¹³ api vakṣyasi / mā me usṇam
 śonitam mukhād āgamiṣyatiti¹⁰ / sā samlakṣayati / yādrīśo 'sya
 vyavasāyo na śakyam evam mayā nivārayitum / upāyasamvidhānaḥ
 karomīti / tatah¹⁴ sa¹⁵ kathayati / putra tava pitā buddha-
 10 sāsane kā(25)rāñ kariṣyāmīti¹⁶ 17 mahāsamudram avatīrṇah / sa
 yāvan nāgacchati tāvat tvān nānūjanāmi / yady asāv āgatas tvām
 anujñāsyati pravrajiṣyāsiti¹⁷ / sa māṭṛbhaktah samlakṣayati /
 yadi bhūyo 'py enām vakṣyāmi kadācid eṣā mahāntam samvegam
 apatsyate¹⁸ / tad¹⁹ yāvan me pitā nāgacchati tāvat tiṣṭhamīti /
 15 20 yadā ca²⁰ suvarṇavarnah kumāro vīthīm avatarati tada lokas tasya
 rūpaudāryasampadam dṛṣṭvā nirikṣamāṇo na (26) trptim upayāti²¹ /
 sa mahājanakāyasya²² vallabho jātah // tasya rūpaudāryasampada²³
 samakṛṣṭamanaso²⁴ 'tyantam kāmavimukhatam dṛṣṭvā mātā samlakṣa-
 yati / dhik kaṣṭam yādrīśo 'sya vyavasāyas tadāpy eṣā mām apahāya
 pravrajiṣyatiti / tato nityam śāṅkitamanasā tasyānukūlam pra-
 vartitum ārabdhā //

[12] 4. V me ca 5. S mana āpah 6. BCH kāntah; T -nta
 7. BH pratikūlo; C pratikṛti; T prakṛti 8. BCH om. 9. T
 -nayeti for -naya iti 10. C om. from tasyāḥ to āgamiṣyatiti
 11. B gandade bāṣpagandadakanṭhi, with 'nda' as ligature for
 'dga' 12. T he putra 13. S punar; but Tb. lan gsum gyi bar
 du, and Ch. (867a8), support the reading 'trir'. 14. S tatra
 15. BCH om. 16. BCH -syatiti / sa 17. T om. from mahā-
 samudram to pravrajiṣyāsiti 18. C āpat yata; T āpadyate
 19. T yatra tad 20. V om. 21. CT -yanti 22. T -kāyo
 23. Tb. om. the equivalent for audārya 24. BCH krṣṭa-

[13] suvarṇavarnāḥ¹ kumāro 'bhīkṣṇām² pañḍitān śramanān
 brāhmaṇān³ sevate / sa tatra⁴ yat subhaśitam mokṣamārgānu-
 kūlam śr̄noti tat⁵ pustake 'bhilikhati⁷ / (27) divākarasya ca
 sārthavāhasya rājagr̄hān nagarād bahir udyānam puṣpaphalasa-
 5 lilasampannam / tataḥ suvarṇavarnāḥ kumāras tat paitṛkam
 udyānam dine dine gatvā subhaśitapustakam vācayām⁸ tiṣṭhati //
 tena khalu⁹ samayena rājagr̄he nagare kāśisundari nāma stri¹⁰
 veśyā prativasati / rūpayauvanasampanna¹¹ mahājanavallabha
 rājñāś cājātaśatroph pracaṇḍanāmātyas tasya rājño 'tyartham
 10 bahumataḥ / sa¹² kāśisundaryām dārikāyām atya(28)rtham sam-
 raktacittas taya saha dine dine svam udyānaṁ gatvā ratikridām
 anubhavati //

[14] yāvad apareṇa samayena kāśisundari dārikā sarva-
 laṅkaravibhūṣita rājagr̄hān nirgatya pracaṇḍasyāmātyasyodyānam
 15 samprasthita¹ / suvarṇavarnāś ca² kumāro rājagr̄hān nagarān³
 nirgatya svam udyānam gacchati / adrākṣit kāśisundari dārikā
 suvarṇavarnām kumāram atyartham abhirūpām darśaniyām prāsa-
 dikām sarvāṅgapratyaṅgopetām⁴ uttапta(29)suvarṇavarnāyā⁴
 varṇapuṣkalatāyā samanvāgatām⁴ sarvajanamanonayanaharam su-
 20 varṇapitair⁵ vastrair avagun्थitavigraham dṛṣṭvā ca punar asyā
 etad abhavat / aho rūpaudāryasampadah⁶ / aho varṇapuṣkalata⁷ /
 kṛtabhāgya⁸ sā nārī yasyā eṣa bhartā bhaviyatīti / sā tasminn

[13] 1. V -rnaś ca 2. B 'bhī; C 'bhīkṣum; H 'bhīkṣam; T
 bhīkṣu; Tb. yañ dañ yañ du 3. V śramanābrāhmaṇān for śrama-
 ṇān bra- 4. Tb. der; V yad; see note 6 5. S om. 6. BCH
 tat tat. "yad yat ... tat tat is also a likely reading as Tb
 has gañ dañ gañ ... de dañ de; see note 4 7. BCH bhilekhayati;
 T pi lekhayati 8. C -yam; T -yati 9. T adds puna 10. S om.;
 Tb. bud med 11. S strīrūpa-, see note 10. Tb. gzugs dañ lañ
 tsho dañ sgyu rtsal phun sum tshogs pa. The text has no equi-
 valent for sgyu rtsal 12. S om.

[14] 1. BCH prasthitā; T pratisthitā 2. B -varṇnah for
 -varṇāś ca 3. T om. 4. The equivalent from uttапta- to
 -gatām is omitted in Tb., but found in Ch.(867b17) 5. T su-
 varṇavarnāna- 6. V -dar 7. T suvarṇavarnānavarna- 8.
 Supported by Tb. skal pa bzañ po byas pa; V kṛtabhāryā

5 atyartham ākṣiptā samlakṣayati / mandabhāgyā sā nārī ya īdṛṣena
 puruṣena sārdham ratikridān nānubhavati / vayam rūpajīvinyah
 sādhāraṇā⁹ puruṣāṇā(30)m eṣa ca kumārah pratyagrayauvanasam-
 anvagataḥ¹⁰ / yan nv¹¹ aham enām tathā pralobhayeyam¹² yathā
 māmanena saha samyogo bhaved iti / sā tasya purataḥ sthitvā
 nimittam¹³ upadarśayitum ārabdhā / sa mahātmā prakṛtyaiva
 kāmavimukhatvā nirvānapravaṇatvād vā¹⁴ ca na tām samanvā-
 harati //

10 [15] sā samlakṣayati / nūnam eṣa lajjīyate teneha¹ mām² na
 samanvāharaty³ eṣa codyānam samprasthito 'ham api tatraiva
 gacchāmi / tatra cainam⁴ pracchannam⁵ pralobhayiṣyāmī(31)ti /
 sā⁶ tasya prsthato 'nubaddhā suvarṇavarnena kumāreṇopalakṣita⁷
 / ⁸tenāgrataḥ pravisya⁹ tasyodyanasya dvāram baddham / kāsi-
 sundari dārikā kathayati / kumāra¹⁰ ¹¹katham evam yujyate¹¹ /
 15 aham tvām uddisīyagata / na yuktam tava mayy¹² evam naiṣṭhuryam
 upadarśayitum¹² iti // sa naiva tasyāḥ prativacanam dadāti /
 sā samlakṣayati dvābhym atra¹³ bhavitavyam / atha vātyantam
 kāmair anarthī / atha vā mahata¹⁴ dainyenāvaṣṭabdhah¹⁵ /
 sarvathā na¹⁶ śakyam eṣa (32) maya¹⁷ rūpena vā vacasā vā
 20 arādhayitum sparśenainam ārādhayiṣyāmī / eṣa ca mām drṣṭvā
 dvāram badhnāti / ka upayāḥ syād yenāham enām pracchannam
 asādayeyam / atha vāpratisamviditam¹⁸ evāsyā śvāḥ prathamataaram

[14] 9. S -na 10. BCH -to, without punctuation here 11.
 T yad for yan nv 12. V lobha- 13. Tb, "bud med kyi stegs
 pa'i mtshan ma dag" 14. BCH -praveśatvāc, and T -praveśana-
 yitvāc for -pravaṇatvād vā

[15] 1. V lajjīyeneha for -yate / teneha 2. BH mān 3. V
 -hared 4. V tatraivainam for tatra cai- 5. S -nne 6. S
 illegible 7. V -ṇāpalakṣita 8. B om. from "tenāgrataḥ" to
 "iti" 9. S illegible 10. T he ku- 11. S illegible from
 "katham" to "yujya"; V yujyase for -te 12. S illegible from
 "evam" to "upadarśayitum" 13. T om. 14. V mahata dhairyena
 15. BCH dainyenāvahṛṣṭabdhah; T hrṣṭabdhah; Ch. (867c10)
 "possessed by a demon (of disease); Tb., differently "ches bzañ
 ba gžan žig la žen pa" 16. T om. 17. S pages 33 to 36 (from
 "maya" to "nagara" in paragraph [17]) are missing 18. Tb.,
 wrongly, "'di nas ses kyis"; cf. Ch. (867c13-14)

āgatya etam udyānam praviśya sthāsyāmi parata enam āgatam
 āliṅganādibhiḥ gatrāsaṃsparśanais tathārdhayiśyāmi yathā me
 19
 vāsago bhavisyatīti / saivam anuvicintya pratiniṇvṛtya
 nagaram praviṣṭā / tam ca divasam pracandasyāmātyasyodyānam
 5 na gata //

[16] pracando 'py amātyah sve udyāne tām udīkṣamānaś ciram
 parikhinnah sūryasyastāṃgamanakālasamaye nagaram praviṣṭas
 tena sve gr̥he¹ kāsisundarya dūto 'nupreṣitah kim artham tvam
 adya mamodyānam² nāgateti / kāsisundari dārika vyākṣepam³
 10 kṛtavati āryaputrādya me śirorujatīva bādhate yenodyānam
 nāgateti / mitrāmitramadhyamo lokas tasyāpareṇākhyātam na
 tasyāh śiroruja bādhate 'pi tv eṣā suvarṇavarṇasya⁴ kumārasya
 sakāsam udyānam gata / tasmād udyānān mayā pratyāgacchanti
 dr̥steti / śrutvā pracandasyāmātyasya krodhaparyvasthānam
 15 utpannam⁵ / tataḥ samlakṣayati tāḍr̥śam anartham kariṣyāmi /
 yathā śvāh kāsisundari dārika na bhavisyatī / suvarṇavarṇas
 ca kumāra iti / pratikruṣṭam caitad vairāṇam yad uta stri-
 vairam iti / sa krodhagninā dahyamānahṛdayas tān niśām
 20 kṛcchreṇātināmitavān / tataḥ prabhātāyām rajanyām anyatamam
 aptapuruṣam amantrayate / khadgam gr̥haṇa rājagr̥had bahir
 udyānam gamiṣyāmi tatrasti me kiṃcid ātyayikam⁶ prayojanam
 ity evam svāminn iti sa puruṣah khadgam ādāya tasya pr̥ṣṭhato
 'nubaddhas tataḥ pracando 'mātyas tena puruṣena sārdham rāja-
 gr̥han nagarān nirgatya divākarasya sārthavāhasyodyānam pra-
 25 visyāvasthitah //

[15] 19. CT -nirvṛtya

[16] 1. Tb. "rañ gi khyim nas"; but Ch. (867c19) "..., to
 the house of Kāsi-." 2. BH adyodyānam; CT mamodyānam.
 Restored according to Tb. "deñ ha'i skyed mos tshal du"
 3. T kṣepam 4. B suvarṇasya 5. BCH -nna; T -nnah 6.
 BH ātya / yakam; C ātya / ekam; T corrupt

[17] kaśisundary api dārikā vicitravastrālāmkārālāmkṛta-
 śarīrā rājagṛhān nagarā(36)¹ nirgatya divākarasya sārthavāhas-
 yodyānañ gata / sa tatra praviṣṭā yāvat paśyati pracandam
 5 amātyam dr̄ṣṭvā ca punah sam̄trastā sam̄lakṣayaty esa prakṛtyaiva
 pracando niyatam me 'dya mahāntam anarthañ karotīti prati-
 nivartitukāmbhūt / tataḥ pracando 'mātyas tām dr̄ṣṭvā krodhāgni-
 jvalitamanas² triśikhām lalāte bhṛkuṭīm kṛtvā pradhāvitās tatas
 tām sarabhasam keśeṣu gr̄hītvā nirdayam avañmukhīm³ pṛthivyām
 10 pātayitvā samākṛṣṭavān evañ cā(37)ha tvam ihaṅatya suvarna-
 varṇena kumāreṇa sārdham paricārayasi⁴ / mama caivañ kathayasi⁵ /
 śirorujatīva me bādhate yena tvatsakāśañ nāgateti / tad adya te
 tādr̄śam maryādābandham⁶ karomi yena punar⁷ na bhavati jīvalokam
 drakṣyati suvarṇavarṇena ca⁸ kumāreṇa sārdham paricārayiṣyatītī⁹ /
 tac chrutvā kāśisundari dārikā tadākarṣaṇaparākarṣaṇajam
 15 duḥkham¹⁰ agaṇayitvā maraṇabhayaḥbitā¹¹ bāṣpoparudhyamāna-
 gadgadaka(38)ṇṭhi hā idānīn na bhaviṣyāmīti kampamānagātri
 pracandasyāmātyasya¹² pādayor nipatya karuṇadīnavilambitair
 akṣarair uvāca / prasīdatv āryaputro nārhasī¹³ mām¹⁴ praghāt-
 ayitum iti / nityāparādho māṭṛgramah / itaḥ prabhṛti na bhuya
 20 evañ kariṣyāmi / yāvajjīvan te dāsi bhaviṣyāmi / tad alam anena
 sahasena prayaccha jīvitam¹⁵ iti / tasya durātmāna evam
 karuṇadīnavilambitair akṣarair¹⁶ ucyamānasya krodhāgnir
 vārdhata eva / tatas tam sahayakam puruṣam¹⁷ uvāca / śīghra(39)m
 asyā anena¹⁸ khadgenotkṛttamulam¹⁹ śiraḥ kṛtvā pṛthivyan
 25 nipātayety²⁰ //

[17] 1. See paragraph [15] note 17 2. S krudhā- 3. CT
 corrupt 4. SCT -ti 5. CT -ti 6. S -bandhyān; T -bandhanam
 7. V na punar for punar na 8. S om. 9. S -yiṣyāmīti; BH
 -sīti 10. S duṣkham 11. Tb. om. 12. T pracandasya
 13. C -ti 14. V sampratam 15. CT corrupt 16. T -tena
 svareṇa for -tair akṣarair 17. S om.; Tb. "grogs po'i skyes
 bu la" 18. V asyanena 19. S -ena utkṛṣṭa-; C -otkṛṣṭa-;
 T -ākṛṣya-. Tb. "mgo druñs nas myur du chod la" 20. V -yatv.

[18] atha sa puruṣas tasya durātmāno 'nyāyavaco duruktam
 upaśrutya kampitum¹ ārabdhah / cintayati ca / aho nairghṛnyam
 eṣā hi strī bahuprakāram² asyopayukta / tat kathān nāma svalpa-
 syāparādhasyārthe praghātayitum icchati / aho vayam api jīvika-
 bhayabhitā yena nāmasyāśivisaprakhyasya puruṣādhamasya pārṣve
 5 tiṣṭhamah / sarvathāhaṁ mahāsaṅkataṁ anupraviṣṭah / kim atra
 prāpta(40)kālam atha vā sphuṭam enām vakṣyāmi kadācid eva
 sphuṭam ucayamānah pratinivartetāsmāt pāpākād³ asaddharmād iti
 viditvā samvignamanās tasyāś ca striyāś tair atikaruṇair vilāpair
 10 dravikṛtasantāno bāṣpāmbupariplutekṣanāḥ kṛtakaraputah pracandām
 amātyam uvāca / prasīdatu svāmī nārhasi mām evamvidhe 'kārye
 niyojayitun nāham niṣādo⁴ nāpi vadhyaghātakah kathām hi nāma
 15 yat karma vadhyaghātakanām api notsahate manas⁵ tatkarmani
 pratarayati⁶ (41) mām svāmī / eṣā ca⁷ strīprakāśatyartham⁸
 abhirūpā darśaniyā prasādikā sarvakalābhijñā rājagṛhanivāśino⁹
 nānādigdeśabhyāgatasya⁹ ca vidagdhajanasyāti vallabha¹⁰ /
 20 samānyam⁶ idam manusyānam ratisthānam / kathām hi nāma svāmin¹¹
 prajñatamanuṣyasya vicakṣaṇasyāsmīn anunayasthāne¹² dveṣa
 utpannas tad alam īdr̥ṣena lokadvayaviruddhāvāhakena vyavasayena /
 prasīda nārhasi¹³ mām ātmānañ canena duścaritāgninā dagdhum /
 api ca svāmin¹⁴ /

[18] 1. T śabdayitum 2. S bahubahu- 3. S vadhadakād; but
 Tb. sdig pa 4. Tb. brtse ba med pa 5. CT tatas 6. S
 -tanayatti 7. V om. 8. V -prakama- 9. V -deśadabhyā-
 10. S -tivallabha 11. V -nah; This reading is perhaps more
 appropriate, supported by Ch. (868b11-12). Tb. bdag po śes rab
 dañ ldan žin mkhas pa'i mi rnams rjes su chags pa'i gnas 'di la
 allows of both readings 12. V anupasthāne 13. CT -ti 14.
 V om. In Ch. (868b15-23) what follows here is in prose except
 for a verse at the very end.

eṣā hi (42) sukuṁārāṅgi rūpayauvanaśalinī /
 prītim etām¹⁵ manuṣyāṇām manye mūrtimatīm¹⁶ iva //1//
 karuṇaiḥ karuṇair dīnair madhurair aksarair iyam /
 vijñapayati¹⁷ svāmīṁ te dṛṇatī¹⁸ mama mānasam //2//
 5 kampate hrdayam me 'dya śrutvā dīptam vacas tava /
 ko 'sau nirghṛṇacittah syād ya imāṁ hantum edhate¹⁹ //3//
 mlecchā api naināṁ hantum utsahante²⁰ sunirghṛṇah²¹ /
 kathan nu mama tam hantum svāminn utsahate manah //4//
 paśunām api yāṁ dṛṣṭvā bhavaty anunayo mahān /
 10 tasyāḥ ko ma(43)nuṣo²² bhūtvā śastrena prahariṣyati //5//
 tat prasīda tavāyuktam api śrotum idam vacah /
 prāg evācaritum²³ svāmin karmēdam atidārunam iti //6//
 [19] atha sa durātmā vipannaśayatvād evam api hrdayagrāha-
 kair vacobhis tena puruṣenābhidhīyamāno¹ naiva svacittam²
 15 pratilabhe / sarosabhrulatābhaṅgaraudrenā ca mukhena tam
 puruṣam uvaca / bhoḥ puruṣa kas tavāsyā upary anunayo yan
 nāma madiyām ajñām³ vilaṅghya necchasy enām praghātayi(44)tum
 sarvathā yadi tvam enām praghātayiṣyasi tītī evam kuśalan⁴ no cen
 na praghātayiṣyasi tavāpy⁵ adya jīvitam na bhaviṣyatīti / tato
 20 'sau puruṣas tasya tat karkāśam⁶ vyavasāyam buddhvā bhitas⁷
 cintayitum pravṛttah / aho paramasaṅkataṁ anupravīṣṭo 'smi /
 sacec asyājñām na kariṣyāmi niyatam adya mām jīvitād
 vyaparopayiṣyati⁸ / yo hi nāmaivamvidham matṛgrāmam bahu-

[18] 15. CH prītimatām, for prītim etām 16. V mūrtigatīm
 17. V -jñāpayati 18. Ch. (868b16-17) "my heart trembles";
 but V vr̥noti; Tb. mgu bar mdzod (make my mind rejoice - by
 acceding to her request) 19. BH āyate; CT ayatu 20. V -hate
 21. V -ghṛne 22. V manuṣo 23. S -eva caritam
 [19] 1. V -nābhinayī(-yi)yamāno 2. V svasthācittam
 3. V madiyājñām for -yam ajñām 4. V om. 5. CT tatṛāpy
 6. S karmma 7. CT udgrhitas (T -tum), for buddhvā bhitas
 8. BCH -syāmīti; T -tīti

prakāram upayuktam⁹ praghatayitum udyataḥ sa mām na praghatayiṣyatīti kuta (45) etat / kathañ ca nāma manusyo 'ham ity
 ātmānam manye īdr̥syā¹⁰ janapadakalyānyāḥ¹¹ striyāḥ śarīre
 śastram nipātayiṣyāmi / sarvathā kāmām svajīvitavinaśo¹² na
 5 tv evāsyāḥ prahāram dāsyamīti¹³ niścayam kṛtavāṁs tasya buddhir
 utpannā yady aham khadgam ādāya niśpalāyeyam¹⁴ evam mayā tv
 ātma¹⁵ parirakṣito bhaviṣyati kāśisundari dāriketi / sa
 khadgam ādāya tasmod udyānān niśkramya sarvajavena niśpalānah¹⁶ /
 pracando 'py a(46)mātyas tasya prsthato dvārakoṣṭhakam yāvad
 10 anubaddhah //
 [20] tataḥ kāśisundari dārikā gatapratyāgataprāṇam ivātmānam
 manyamāna¹ tvaritatvaritam² utthāya³ niśpalāyamīti⁴ prakārasa-
 mīpam⁵ abhigata / sa coccaḥ⁶ prakāro⁷ na śaknoti vilāṅghayitum /
 15 pracandaś cāmātyāḥ pratinivṛtya yāvat tasmīm pradeśe kāśisundarīm
 dārikān na paśyati / itaś⁸ cāmutaś ca vyavalokayitum ārabdhō
 yāvat paśyati prakārasamīpam abhigatām sa tva(47)ritatvaritam
 tasyāḥ samīpam gantum ārabdhah / tatra ca kṛṣṇasarpo 'vasthitas /
 tena sā dakṣine carane daṣṭā sa tam⁹ dr̥ṣṭvā niśpalānah¹⁰ /

[19] 9. CT -bhuktam 10. V īdr̥syāś ca 11. S -kalyāṇīnyāḥ
 12. V -jīvitavaśo 13. V prahariṣyamīti, for prahāram da-
 14. S palā-; preceded by blank space 15. V evam hi mayā ātma
 ca (T me) for evam mayā tv ātma 16. S niśpalānah, with
 insertion of 'ya' between 'la' and 'na' indicated in the margin
 below. T -palayataḥ

[20] 1. T om. 2. V tvaritam 3. Tb. om. 4. S nih-
 5. C here repeats from "-gr̥hād bahir" in [16] to "niśado nāpi"
 in [18], with appropriate marks along both margins indicating
 that the scribe realised his error. 6. S apparently emended
 to sa ca ut 7. S -ram 8. V sa itaś 9. V tam 10. S
 niśpalānah, with insertion of 'ya' between 'la' and 'na' indi-
 cated in the margin above. T -palayata

kāśisundari¹¹ dārika¹² samlakṣayati / eṣa ca pracando 'mātyo¹³
 mām agatya¹⁴ praghātayisyatiti / tadgatamānasa¹⁵ marañabhaya-
 trastā na vijānati¹⁶ yathāham kṛṣṇasarpena daṣṭeti¹⁷ /
 5 pracandāś cāmatyas tam atimuktakalatāgahanam¹⁸ anuprāptah /
 tatas tena durātmanā nirghṛṇahṛdayena tīvradveṣaparyākuli-
 kṛtamanasa ka(48)sisundariṁ dārikāṁ tasmād atimuktakalatā-
 gahanād ākṛṣya tasyāḥ śirasi pārṣṇiprahāro¹⁹ dattah / sukuṁāra
 sā strī tena prahareṇa viṣavegena²⁰ ca mūrchitā pracando 'py
 amatyas tān nirikṣitum ārabdho yāvat paṣyati niṣceṣṭām²¹
 10 bhūmau nipatitām tasyaitad²² abhavan mr̄teyam idāniṁ
 gacchāmīti / tatas ca mām mā²³ kaścid draksyatiti prākāram
 vilamghyānyena pathā rājagṛham²⁴ praviṣṭah / tena praviṣya
 rājapurushāḥ samājñaptah / gacchata divākarasya (49) sārtha-
 vāhasyodyānam pratyavekṣadhvam iti / te saṃprasthitah //
 15 [21] suvarṇavarnaś ca kumāro rājagṛhān nirgatya svam¹
 udyānam anuprāptah / yāvat paṣyati kāśisundariṁ dārikāṁ
 itāś cāmutaś ca samākṛṣṭām muktakesīm niṣceṣṭām bhūmau
 nipatitām dr̄ṣṭvā cāsyā mahān² saṃvega utpannah / tenopa-
 lakṣitām kenāpy eṣā durātmanā nirghṛṇahṛdayena tyaktapara-
 20 lokena vairānubaddhenehāniya praghātitā bhaviṣyati / dhik
 kaṣṭām īdr̄ṣā a(50)pi nama sattvā bhavanti³ ya evamvidhe
 mātrgrāme nirdayah praharantiti // tena ⁴tad udyānam⁴ sarvam

[20] 11. S -sundariṁ 12. V om. 13. S om. 14. BCH mā
 mām adya, for mām agatya; T corrupt; Tb. 'oñś nas 15. V sa
 tadgata- 16. T janāti 17. Here, a statement that she
 entered a thicket of Atimuktaka creepers is wanting. Tb. a
 ti mug ti'i tshañ tshin ūig tu ūugs pa dañ 18. CHT tamari
 atimuktah pa(H pu)ndrakah syad vasamtī (T -ntīti) mādhavilatā
 muktaka- 19. C pañi-; T pañina pra- 20. S viṣesena, but
 Tb. dug gi ūugs kyis 21. V kāśisundariṁ dārikāṁ niṣceṣṭām
 22. BH cāsyaitad; CT dr̄ṣṭvā cāsyaitad 23. V mā mām for mām
 mā 24. V -gr̄he

[21] 1. V tad, and Tb. skyed mos tshal der; but Ch. "own"
 (868c29) 2. S māha 3. V bhaviṣyanti 4. V tam dr̄ṣṭvā nu

pratyavekṣitam yāvan na kāmcit⁵ paśyati tasyaitad⁶ abhavad eṣā
 strī prajñatāsmīn udyāne praghātitā / atra na kañcit⁷ paśyāmi /
 sarvathā durātmanā kenāpi⁸ svadaurātmyam⁹ antargataṁ prakaṭī-
 kurvata¹⁰ mama mastake 'yaśo'śanir¹¹ nipātita iti / sa caivam
 5 samvignamanah kare kapolam dattvā cintāparo vyavasthitah //
 [22] te ca rājapuru(51)śāḥ samprāptah / praviśya ca tad
 udyānam pratyavekṣitum ārabdhāḥ / yāvat paśyanti kāśisundarīm
 dārikām itas cāmutas ca samākṛṣṭām muktakesīm niśceṣṭām
 bhūmau nipatitām¹ / suvarṇavarnasya ca kumārasya pūrvakarma-
 10 vipākasāmarthyān na tām² kaścit paricchinatti³ / yathe�am
 mūrchiteti kin tarhi kālagateti / tatas te rājapuruśāḥ paras-
 param ūcuḥ / bhavanta eṣā strī kenāpi praghātiteti / tais tad
 udyānam sarvam pratyavekṣitam / suvarṇavarnam(52) kumāram
 muktvā na kañcid anyam paśyanti / taiḥ suvarṇavarnah kumārah
 15 prāptah / kumāra eṣā strī kena praghātiteti / sa kathayati /
 bhavanto 'ham api na jāne / mayāpy eṣā evam eva dr̄ṣṭeti //
 [23] atha te rājapuruśāḥ parasparam samjalpam kartum
 ārabdhāḥ / bhavanta eṣā kumāro 'tyantavinīto nāsyedam karma
 sambhavyate / atra ca na kañcid¹ anyam paśyāmah sarvathā
 20 paramasaṅkātam anupraviṣṭah smāḥ / katham atra pratipattavyam
 iti / tatraikah kathayati / (53) bhavanto na vayaṁ paricchettum
 samarthā etām striyām kumārañ ca karaṇamāṇḍapam nayamas
 tatrāmatyā eva paricchetsyantīti / tatas te rājapuruśās tām
 striyām śivikām āropya suvarṇavarnañ ca kumāram ādaya
 25 karaṇamāṇḍapāḥ gatas tatra ca karaṇamāṇḍape pracando 'mātyah

[21] 5. S kiñcit 6. S tasyaiva tad 7. V kamcīn na, for
 na kañcit 8. V kenāpi durātmanā, for durātmanā ke- 9. S
 tmyam, with addition of 'sva ya maha' at the beginning indi-
 cated in the margin below 10. V -tāsīti // so 'yām 11. S
 'yaśonir

[22] 1. CH -pātitām 2. V -rthyāś ca for -rthyān na tām

3. S illegible

[23] 1. S kiñcid

pratipattyai²vānukūlair² vyavahāribhiḥ sārdham sanniṣanno
 'bhūt sannipatito yadbhūyasā tān eva rājapurushān āgama-
 yamānas tena te³ dūrata eva dr̄ṣṭāḥ pr̄ṣṭāś ca (54) bhavantah
 5 kim idam iti / tair ākhyātam eṣāsmābhiḥ strī divākarasya
 sārthavāhasyodyāne kālagatā dr̄ṣṭā tac codyānam asmābhiḥ⁴
 pratyavekṣitam suvarṇavarṇam kumāram muktvā na kañcid⁴
 anyam paśyāmah / eṣa cāsmābhiḥ pr̄ṣṭāḥ kumārah⁵/ iyam strī⁵
 kena praghātiteti / anenākhyātam aham api bhavanto na jāne
 mayāpy eṣā evam⁶ eva dr̄ṣṭeti / tad idānīm svāmina eva pra-
 10 vicārayantv iti //

[24] pracāndo 'mātyah kathayati / bhavanto muhūrtam
 tāvad udi(55)kṣadhwam yāvad aham rājño¹ nivedayāmīti / tena
 rājño 'jātasatrō gr̄haṇi gatvā dauvārikāḥ puruṣāḥ pr̄ṣṭo bhoḥ²
 15 puruṣa devāḥ kiñ karotīti / tenākhyātam upariprāsādatalagato²
 niṣpuruṣena³ tūryenā kr̄idati ramate⁴ paricārayati / labdha-
 prāṇayo 'sau tena pratihārī⁵ preṣitā gaccha devasya niveda-
 yāmātyā vijñapayanti⁶ / divākarasya sārthavāhasyā putrenodyāne
 kāśisundarī dārikā praghātitā / sa ca nā(56)bhyupagacchati /
 katham atrāsmābhiḥ pratipattavyam iti / tayā gatvā rājño⁷
 20 niveditam / rājā tatra ratikrīḍāyām atīva saktah⁷ kathayati⁸ /
 gacchāmātyān evam vada yūyam eva nipuṇam pravicārayadhvam iti /
 tayā nirgatya pracāndasyāmātyasya niveditam evam devāḥ samā-
 jñāpayatīti //

[23] 2. S -vānanukūlai; but Tb. rjes su mthun pa'i 3. V om.

4. S kiñ- 5. V -ra, without the following punctuation

6. S om.

[24] 1. V -jñe 2. S -talaṅgato 3. S nih- 4. V om.

5. SH pratī- 6. V -jñā- 7. ST śaktah; but Tb. chags nas

8. V sa katha-

[25] tataḥ pracando 'mātyah karaṇamāṇḍapam āgatya¹ tān
 rājapurusān uvāca / gacchata bhavanto vadhyaghātakān āhūyateti /
 tair āhūtāḥ pracando (57) 'mātyo² vadhyaghātakān uvāca / bha-
 vanto 'nena kumāreneyāḥ kāśisundari dārikā udyāne praghātī
 5 gacchatainām durācāram³ pāscādbāhubandhanām gāḍham⁴ kṛtvā
 kharasvareṇa pāṭahena vādyamānena rathyāvīthīcatvaraśrṅgāta-
 keṣu⁵ śrāvanāmukheṣv⁶ anuśrāvyā dakṣiṇena nagaradvāreṇa
 nirñamayya mahaśmaśānan nītvā śūle⁷ samāropayata⁸ mṛtañ
 cainām⁹ kāśisundaryā dārikaya¹⁰ sahaikān citām īropya
 10 dhyāpayateti¹¹ / atha te vadhyaghātakāḥ (58) suvarṇavarnām
 kumāram atyartham abhirūpam uttaptasuvarṇaparvatasrṅgam iva
 paramayā śriyā jvalantam udvīkṣya¹² samvignāḥ parasparam
 ūcuh / bhavantah kiñcāpi vayaṁ vadhyaghātakās tat katham
 īdrśam atidurlabhadarśānam puruṣaviśeṣam praghātayiṣyāmaḥ /
 15 sarvathā kāmam asmākām svajīvitavināśo na tv evainām pra-
 ghātayiṣyāma iti //

[26] pracando 'mātyas tān¹ parasparam samjalpam kurvāñān
 dr̄ṣṭvā pr̄cchati / bhavantah kiṁ sthīyate / sīghram enam
 nayatheti / (59) te kṛtañjalayo² vijñapayitum³ ārabdhāḥ
 20 4 prasīda svāmin⁴ / kiñcāpi vayaṁ vadhyaghātakā api⁵ notsahā-
 mahe īdrśam puruṣaviśeṣam mahajanavalabham piaghātayitum
 iti / pracando 'mātyah kūpitah⁶ kathayati / bhavanto yadi

[25] 1. S agamya 2. S pracandāmātyo, for -ndo 'mātyo
 3. S durvārāram, with 'rā' rubbed out; BCH duvāram: T dur-
 vāram. Tb. han par spyod pa does not support the reading
 durvāram 4. V pāscādbāhum gāḍhabandhanabaddham 5. CT
 -vīthi- 6. V śrāvanā- 7. V śūlam 8. CT -yanti 9. V
 caivainam 10. S om. 11. B vyāpādayateti; CHT vyāpāyateti
 12. V udīkṣya
 [26] 1. S tat 2. S -yor 3. V -jñāpitum 4. V -datu
 svāmī 5. V api tu 6. V om.

yūyam enām na praghātayiṣyatha⁷ / yuṣmākam evādyā saputrakala-
 trabandhavānām jīvitāni na bhaviṣyantīti / te santrastāḥ paras-
 param ūcuh / bhavanto 'syāmātyasyānyāyānurūpo⁸ vyavahārah / yo
 (60) hi nāma suvarṇavarnām kumāram evam atidurlabhadarsanam
 5 puruṣaviśeṣām parityaktum udyataḥ so 'smān saputrakalatrabandha-
 vān⁹ na praghātayiṣyatīti / kuta etat / tad¹⁰ atisaṅkāṭam anu-
 praviṣṭāḥ smāḥ / katham atra pratipattavyam iti / teṣām
 marañabhayabhītānām buddhir utpannā / eṣa kumāro¹¹ mahājana-
 vallabhas tad enān tāvad vīthim avatārayāmāḥ¹³ sthānam etad
 10 vidyate yan mahājanakāya evainām¹⁴ pratimocayiṣyati / ko hy
 enām praghātyamānam upekṣitum¹⁵ sama(61)rtha iti / ¹⁶te tasya¹⁶
 samīpam upasṛṣṭāḥ paścādbāhum enām¹⁷ badhnīma iti / tañ ca tathā
 rūpaudāryasampadā vibhājamānam ālokya na śaknuvanti praṣṭum¹⁸ /
 tato vepamānaṅgapratyāṅgā bāṣpoparudhyamānagadgadakaṇṭhāḥ
 15 kranditum ārabdhāḥ / hā kaṣṭam īdṛśā api vayām pāpakarmakāriṇo
 yenaiवाम्बिधे 'kārye niyojyāmaha¹⁹ iti //
 [27] tataḥ pracāṇdenāmātyena bhūyah sakarkāśām¹ ājñaptāḥ
 kiṁ parivilambadhve / te² santrastāḥ³ sakaśām abhyu(62)pagataḥ³ /
 tair asau bāṣpāmbupariplutekṣaṇair vepamānair gṛhītas tenaiva
 20 suvarṇapitena vastreṇa paścādbāhuko⁴ baddhāḥ / tañ ca paścād-
 bāhugāḍhabandhanabaddham⁵ ālokya pracāṇḍam amātyām muktvā sarva

[26] 7. V -ṣyata 8. S -syānyayānu-; CH -syānyayānu-; T corrupt;
 Tb. rigs pa dañ mi ldan pa 9. S svaputra-; V adya putra-. Tb.
 yu bu cag rnams kyi bu dañ bcas pa 10. S om. 11. V om.
 12. T vīthim 13. S -tarāmāḥ; C -tārayāma; T -tarāyāma
 14. V eṣa cainām 15. B apy upe-; C abhyupe-; H avyupe-;
 T atyupe- 16. S tatosya; Tb. de rnams de'i 17. V om. 18.
 S sparṣṭum 19. V -yujya-

[27] 1. S sakarmmasam. Tb. śin tu rtsub pa dañ bcas pa'i
 2. S om. 3. V samtrāsam upagataḥ. The text is corrupt here.
 Tb. de nas de rnams skrag ciñ kun tu bred par gyur pas, also
 has no equivalent for sakaśām abhyupagataḥ. Ch. (869c28-29) has
 "Thereat, they all wept tears and felt compelled to act. They
 went to the lad..." 4. V -bahu 5. V om. gāḍha; Tb., too, has
 no equivalent for gāḍha: rgyab lag tu bciñ bas bciñs pa

eva karaṇamāṇḍapastho janakāyas tadviyogamanyudravīkṛtasantāno
 'śruṇi prapātayitum ārabdho hā kaṣṭam idānīm eṣa durlabha-
 darśanah kumāro na bhaviṣyatīti / tatas tair⁶ vadhyaghātakair
 asau vīthyam⁶ avatārito yathāsmīn antare (63) kolāhalo jātas
 5 tañ ca kolāhalam upaśrutya sastri puruṣadārakadārikārājagrhanī-
 vasi nānādigdeśabhyāgatas ca janakāyah sannipatitah / suvarṇa-
 varṇam kumāram paścādbāhugāḍhabandhanabaddham⁷ ālokya samvigna-
 manah sasambhramam praṣṭum ārabdhah / bhavantah⁸ kim idam iti /
 tatas te vadhyaghātaka bāṣpoparudhyamāna gada kanthah
 10 krandanta ūcuḥ / bhavanto 'nena kumāreṇa kila kāśisundari
 dārika praghātiteti vadhyaya pari(64)tyakto rathyāvīthīcat-
 varaśṛṅgāṭakeś⁹ anuśrāvyate / na cirād eva mahāśmaśānam
 nītvā praghātyata iti //
 [28] tac chrutvā sa mahājanakāyas tadviyogaduhkhābhyaḥata
 15 ekaraveno ccair vikroṣṭum ārabdhah / hā hā katham ayam kumāra
 evam abhirūpo darśanīyah prāśadikah sarvāṅgapratyāṅgopeta
 uttaptasuvarṇavarnayā varṇapuṣkalatayā samanvāgatah sarva-
 janamanonayanaharah / pāṇḍito vinitah pesalo dakṣah kāru(65)-
 ñiko mahātmā dharmakāmāḥ sattvavatsalah praghātyate / kim
 20 astaṅgatah sādhavah kim antarhitō¹ dharmah kim adharma syaiva
 niḥsapatnam² rājyaiśvaryādhipatyam pratyupasthitam / dhik
 kaṣṭam bhoḥ /
 rūpalavāṇyasampadbhir uttamābhīr alamkṛtam /
 dr̥ṣṭvā dr̥ṣṭvā yam asmākam para prītir abhūt purā //1//
 25 tam eva³ sampratam dr̥ṣṭvā vadhyaghātair adhiṣṭhitam /
 tīvraśokābhībhūtāni sphuṭantīva manāmsi nah //2//

[27] 6. V -kai rathyām 7. S -bāhum- 8. V -nto 9. Tb.
adds bsgrags pa'i sgor (śrāvāṇamukheṣu), as in [25]

[28] 1. V astamgato 2. V niḥsampannam 3. S enām, but Tb.
de ūnid

manonayanahāritvād yo mahājanavallabhaḥ /
 tasyo(66) pari kathan nāma rājñā dāndo nipātyate //3//
 nirīkṣamāṇā yan nityam trptin nāyānti dehināḥ /
 vadhyaya sa katham tyakto ⁴ghṛṇā tyaktādyā ⁴mantribhīḥ //4//
 5 caritryam ⁵vinayopetam yasya khyātam muner iva /
 katham sambhāvyate tasya hy aparādho 'yam īdrśah //5//
 adharmo vata jāgarti dharmāḥ supto 'tha vā mṛtāḥ /
 yad evam gunino 'py asya viyogo 'yam upasthitāḥ ⁶//6//
 [29] sa ca strīnām atīva priyas tatra kāścīt striyas
 10 tadviyogaduhkhābhyaḥataḥ prthivyām āvartanaparivarta(67)nam
 kurvanti / kāścid uras tādayanti / kāścīt sammoham āpadyante /
 ekaikās tatra putraviyogasadr̄śam viyogaduhkhām ¹ anubhavanti
 sma ² / mahājanavallabho 'sau mahātmā rājagṛhanagaranivāśī ³
 janakāyo yadbhūyasa tadviyogaduhkhābhyaḥato vikroṣṭum
 15 ārabdhāḥ / rājagṛham nagaram ākulākulam jñāyate / tadviyoga-
 duḥkhābhyaḥataḥ ⁴ kampata iti //
 [30] divākarasya sārthavāhasya gṛhād dārikā vīthīm ava-
 tīrṇā / taya eṣā ¹ vṛttantah śrutas tataḥ krandamānā uras
 ta(68)dayanti tvaritatvaritam ² gṛham gatvā yena suvarna-
 20 varṇasya kumārasya mātā tenopasamkrāntā upasamkrāmya tasyāḥ
 purata ātmānam kṣiptavatī / tataḥ suvarṇavarṇasya kumārasya
 mātā samṛasta ³ prēchhati / dārike kiṃ kathayasīti / sā uccair
 vikroṣanti kathayitum ārabdhā / ārye suvarṇavarṇāḥ kumārah
 paścadbāhugādhabandhanabaddho vadhyaghātakair ⁴ adhiṣṭhito
 25 'nena ⁴ kilodyāne kāśisundari dārikā praghātitety avicāryaiva
 vadhyaya parityakto rathyā(69)vīthīcatvaraśringātakeśv ⁵ anu-
 śrāvyate / na cirād eva mahāśmasānam nītvā praghātyata iti //

[28] 4. BH gṛṇām tyaktvādyā 5. S -tyam; V -tra 6. V adds iti

[29] 1. V om. viyoga 2. V om. 3. BCH -nagaravinivāśī 4. S -viyogābhya-

[30] 1. V eṣo 2. V tvaritam tva- 3. V sambrāntā 4. V -tas tena 5. Tb. adds bṣgrags pa'i sgor (śrāvaṇamukheṣu), as in [25]

[31] tac chrutvā suvarṇavarnasya kumārasya mātā tīvra-
duḥkhābhyaḥata¹ mūrchitā bhūmau nipatitā / tato jalābhiseka-
pratyagataprāṇā utthāya hā putra hā putreti vikrośanti keśa
lumcamānā uras tādayantī kampamānā muhur muham upagacchantī
5 gr̄han nirgatya vīthim avatīrṇā / sā putraviyogaśokābhyaḥata²
viklavahṛdayā tattad vilapanti ekaikam (70) prechhati katarena
pathā suvarṇavarnah kumāro nito bhaviṣyatīti / hā putrakam na
paśyāmi paritrāyadhvam paritrāyadhvam putrakam me darśayateti
viruvanti³ vīthimadhyena saṃprasthitā⁴ //

10 [32] yathā yathā sārthavāhapatni¹ suvarṇavarnam kumāram
na paśyati² / tathā tathā tīvratarāśokaduḥkhābhyaḥata uccair
vikrośanti ekaikasya pādayor nipatya kṛtakarapuṭī³ vijñāpa-
yati / paritrāyadhvam paritrāyadhvam me⁴ śīghram avakāśam
anuprayaccha(71)ta yāvat kumāro nātikramyate⁵ anena pathā⁵ /
15 anena pathā putrako me suvarṇavarnah kumāro niyate yathā
ca tam paśyāmi tathā me prasādām kartum arhatheti / sā ca
tatrāvakāśam alabhamānā hā katham bhoḥ putram na labha iti
sarvāṅgikayaḥ pṛthivyām ātmānam kṣiptavatī / tato⁶ jaloddhṛ-
eva matsī⁶ pṛthivyām āvartanaparivartanaḥ kartum ārabdhā /
20 hṛtapoteva kurari karunakarunām⁷ virauti sma / prāṇaṣṭa-
vatseva⁸ gaur bahuvidhahambhāravair vilapitā⁹ / (72) hā
putraka / hā priya / manapa¹⁰ / hā kānta¹¹ / hā apratikūla /
hā manorathasatair labdha / hā abhirūpa darśaniya prāśādika¹²/

[31] 1. S tīvraśokaduḥkhā-, but Tb. mya ḡan drag pos non te
2. V -viyogaduḥkhābhyā- 3. BH virudanti 4. S saṃsthita-

[32] 1. V om., but adds it later, after paśyati 2. see
note 1 3. V -putā 4. S eva 5. SV om. Tb. adds lam 'di
nas (anena pathā), which, being repeated in the following
sentence, could conceivably have been omitted by the scribe
6. V jalāvṛteva matsyī 7. BH karunām ka- 8. S -vatsyeva
9. BHT vilalāpa; C lalāpa 10. S manaāpa 11. Both Tb. bzod
pa and Ch. (870c9) indicate a reading "kṣānta" here. 12. V
hā prā-

ha¹³ sarvāṅgapratyāṅgopeta / hā uttaptasuvarnavarnayā varṇa-
 puṣkalatayaḥ samanvagata / hā sarvajanamanonayanahara / hā
 sarvajanavallabha / hā netrānandakara / hā pāṇḍita vinita
 viśarada manojñavākyā / hā kāruṇika dharmakāma / sattvavatsala /
 5 hā me kuloddyotakara / hā me¹⁴ kulapradīpa / hā me hr̥daya-
 vallabha / (73) hā me hr̥dayasarvasva / hā mē sārasamuccaya /
 hā me netramṛta / hā me prītinibandhana¹⁵ / hā me kula-
 sarvasva / hā katham avicāryaivam anātho vadhyā nīyate sa
 iti //
 10 [33] punar api ca kṛtakarapuṭā paurān vijñapayanti¹
 viklavahṛdayā provāca /
 hā hato 'smi nirānanda kim idam vartate mama /
 svapno 'yam atha vā moha āhosvic cittavibramah //1//
 putraśokena sā sadhvī tīvrenā kṣiptamānasā / (74)
 15 paurān vijñapayām āsa viruvantī muhur muhuḥ //2//
 avinito² virūpo vā na ca me hr̥dayapriyah³ /
 yad⁴ evam adhyupekṣadhvam⁵ nīyamānam sutam mama //3//
 anukampaś sacer asti pakṣapāto guneṣu⁶ vā /
 tathā me kriyatām paurā yathā paśyāmi putrakām //4//
 20 na mayādya samālabdhāś candanādyair vilepanaiḥ /
 mandito nāpi bahudhā rocanāṅgadabindubhiḥ //5//
 kaṭakādyair alāṅkarair na mayā samalamkṛtah /
 na viśrabdhāṁ pariṣvaktō bahu(75)śo nāpi cumbitah //6//

[32] 13. S om. 14. S me putra 15. According to Tb.
 sdug pa'i 'chiṇ ba, and Ch. (870c18-19). S prītiratini-;
 V prītivardhana

[33] 1. V -jñāpa- 2. V avirūpo 3. BCH hr̥daye priyah;
 T corrupt 4. BCH yam 5. BH acyupakṣadhvam; C apy upe-;
 T corrupt. The use of an imperative here is noteworthy.
 -kṣedhvam (optative) or -kṣadhve (present) are other
 possible readings which come to mind. 6. Tb. yon tan can
 suggests the reading guneṣu, but this does not suit the
 metre here.

na mām pradakṣinīkṛtya ⁷kṛtānenādyā vandāna⁷ /
 evam eva kathan nāma niyate bhoḥ suto mama //7//
 śūnyā me 'dya ⁸ diśah sarvā vepate me kadevaram⁹ /
 dahyate hṛdayañ cāpi moham eti ca mānasam //8//
 5 tvaritatvaritam¹⁰ nito nrśamsair vadhyaghātakaiḥ /
 hā hā na bhūyo drakṣyāmi sutam hṛdayavallabham //9//
 nūnam kṛtam mayā pāpam anyajanmani dāruṇam /
 yenaivam putraśokena dahye kakṣam ivāgninā //10//
 yena satyena cittam me (76) śatruṣv api na pāpakam /
 10 muciyatām vyasanād asmat̄ tena satyena me suta iti //11//
 [34] divākaraś ca sārthavāhāḥ samudrāt sāṃsiddhayānāpatro
 rājagṛham anuprāptah / sa rājagṛhan nagaram pravisān nimittāny
 aprāśastāni samanupaśyati / tasya hṛdayam kampitum¹ ārabdhām /
 aṅgāni sīditum ārabdhāni / netram sphuritum ārabdhām / śakuna-
 15 yaś cāsyā purataḥ kharam vāsitum² ārabdhāḥ / sa nimittakuśalah
 śakunirute ca kṛtāvī cintayitum pravṛttah / yathai(77)tāni
 nimittāny aprāśastāni samanupaśyāmi dhruvam adya suvarṇa-
 varṇasya kumārasya mahān upadravaḥ samupasthito bhaviṣyati /
 tathā hy etāni nimittāni tadviyogam ūcayantīty āha ca /
 20 yathā sphurati netram³ me yathā rauti vihaṅgamah⁴ /
 dhruvam me putrakenādyā viyogaḥ samupasthitah //1//
 yathā cāṅgāni sīdanti vepate hṛdayañ ca me /
 dhruvam putraviyogo 'dya dāruṇah samupasthitah iti //2//
 [35] sa evam anarthaśatasahasrañi cintayan¹ sī(78)da-
 25 mānāṅgapratyāṅgah² vepathur apragalbhapadasaṅcāraḥ² kathañcid

[33] 7. V kṛtam tenādyā vandāna 8. S om. 9. T kalevaram

10. V tvaritamtva-

[34] 1. V kāmpayitum 2. S vāsi-; BH vāsi-; CT bhaśi-

3. V cittam 4. Tb. uses the plural, bya rnams

[35] 1. S illegible 2. S vepathana pragalbhah pada-, with addition of 'sa' between 'tha' and 'na' indicated in the margin above. Tb. gom pa 'dor mi nus bžin du

rājagr̥ham anupraviṣṭo yāvac chṛ̥ṇoti mahājanakāyasyākrandana-
 śabdam³ sa tam ākrandanaśabdam anusaran⁴ vīthīm avatīrṇo yāvat
 paśyati mahājanakāyam⁵ rākṣasopadrutam iva nagaram⁵ viyoga-
 duḥkhābhyaḥataṁ krandamānam tena⁶ sammukhāgato 'nyatamah
 5 puruṣah pṛ̥ṣṭah / bhoḥ puruṣa⁶ kim idam iti / sa ca tan na
 janāti yathāyam evāsau divākarah sā(79)rthavāha iti /
 tenākhyātam divākarasya sārthavāhasya putraḥ suvarṇavarno
 nāma kumāro 'tyartham rūpādigunasampadā yuktas tena kilodyane
 kāśisundarī dārika praghātitety avicāryaiva⁷ vadhbaya pari-
 tyakto⁷ rathyāvīthīcatvaraśringātakēṣ anuśrāvyate / na cirād
 10 eva mahaśmaśānam nītvā praghātyata iti / tac chrutvā divākarah
 sārthavāhah putraviyogaduḥkhābhyaḥataḥ sahasaiva mūrchito
 bhūmau nipatitah / (80) tato jalābhisekapratyāgataprāna
 utthāya baṣpormitarāṅgapūryamānavadanakamalah⁸ sambhrāntah
 15 sa tam⁹ nirīkṣamāṇaś ca⁹ hā katareṇa pathā¹⁰ suvarṇavarnah
 kumāro nīto bhaviyatīti / vīthīmadhyena tvaritatvaritam
 samprasthitah / yāvat paśyati tāvat paśyati¹¹ bhāryām
 muktakesīm ubhābhyaṁ pāñibhyaṁ uras tādayantīm ārtasvaram¹²
 tat tadvilapantīm¹³ sutaviyogajam duḥkhām tīvram¹³ kharam
 20 kaṭukām amanaāpam¹⁴ vedanām vedayamānam dr̥ṣṭvā ca (81) punas
 tīvramanyūparuddhagadgadāyamānakān̄tho baṣpāmbupariplutekṣano
 tasyāḥ sakāśam upasamkrāntah //

[35] 3. S -syā kranda- 4. S illegible; V anusmaran; Tb.
 rjes su 'braḥs nas 5. S illegible 6. S illegible from
 'gato' to 'puruṣa' 7. S parityakto vadhbaya 8. S gata
 baṣpormi-; SBCH -taraṅga-; but S -taraṅgā- in [36] 9. S
 vīkṣamāṇah, with 'h' added later 10. V pathena 11. V om.
 12. S māhosvaram, with relevant daṇḍas rubbed out to give
 the reading maha-; but, Tb. ñam thag pa'i ña ro dañ 13. S
 om. tattad, BCH om. tat; Tb. de dañ de'i smre shags 'don pa
 dañ. This expression already occurs in [31] 14. V amanāpam

[36] sā tam dr̄ṣṭvā dvigunatarasokaśalyābhyaḥata bāśpor-
mitaraṅgapūryamaṇavadanakamala¹ sasambhramā tvaritam tvaritam
utthāya tasya purata ātmānam kṣiptavatī / sā² tato divākareṇa
sārthavāhenārtasvaraṁ krandamāna³ pariṣvajyotthāpitā / sā
5 tasya pādayor nipayovāca / sārthavāha paritrāyasva pari-
trāya(82)sva⁴ putrabhiksām me 'nuprayacchety āha ca /
mandabhāgyām nirānandām mām āśvāsaya sāmpratam /
viyujyamānaṁ putreṇa virudantīm suduhkhitām //1//
yasya janmani te svāminn ānandah paramo 'bhavat /
10 sa eṣa māraṇāyādya niyate vallabhaḥ sutah //2//
vinitah peśalo dakṣo naikaśastravisāradah /
rūpenānupameyaś ca niyate panditah sutah //3//
chidyate kulavamśas te bhidyate kulamethika⁵ /
kuloddyotakarah śrīmān dīpo nirvāpyate tava //4//
15 etad dhṛdaya(83)sarvasvam etat prītinibandhanam /
etan netrāmr̄tam nr̄nam niyate vadhyaghātakaiḥ //5//
sarvam etad⁶ dhi kriyate⁶ etac cakṣur mirudhyate /
putrābhidhānam⁷ hr̄dayam etad⁷ utpātya niyate //6//
tac chīghram kriyatām yatnah sutasya pratimuktaye /
20 sarvasvam api dattvādya putram māñ ca vimocaya //7//
ṛdhyantu⁸ tava saṅkalpa ṛdhyatv āśāsitum manah /
apy eva tañ ca jīvantam drakṣyāmi tava putrakam iti //8//

[36] 1. BCH -tarāṅga- 2. S tan, but corrected in margin above. V om. 3. V krandatā 4. CH om. 5. T meśikah. Both C kulam eva hi / pumsi me pi khalam dātabhyasta yabhyasuvandhanebhyamarātpitā // (?), and H kulame pumsi methih khala dātartyasta yatpaśuvamdhaneatyamarāt thivā // (?), apparently include a comment on the word 'methika'. Tb. translates here with rigs kyi mtshams sbyor (which could be rendered kulasandhis ca). Ch. (871c7) has "foundation". 6. or vikriyate. Tb. bciñs pa; but Ch. (871c.11) "All this is done for (= to?) my son". 7. SV hr̄dayam me tad. Tb. bu žes btags pa'i sñiñ gañ yin and Ch. (871c12) have no equivalent for 'me', here. 8. V siddhya-

[37] atha divākarah sārthavāhah putraviyogaśokaduhkhā-
 bhyāhato 'pi¹ dhairyam avala(84)mbya cittena kṛtakaraputah
 paurān uvāca / bho² bhoḥ paurāḥ śrūyatām / kathan nāma
 yuktām bhavatām mamedām vyasanam upasthitam upekṣitum /
 5 katham atavyām ivāvicārya nagaramadhyena yuṣmākam paśyatām
 eva prakaśaguṇo 'pi me kumāro vadhāya niyate / katham
 alpotsukas tiṣṭhata / katham pratikāravidhir³ na cintyate /
 katham kumārasya muktaye na prayatadhvam iti / te kathayanti
 sārthavāha īdrśo 'yam kumāro⁴ guṇavān na⁴ tavaivaikasyedām
 10 vyasanam api (85) tu sarveśām evāsmākam kin tūpāyan na
 paśyāmāḥ kumārasya pratimuktaye yenaivām viṣaṇṇamanasas
 tiṣṭhāma⁵ iti / divākarah sārthavāhah kathayati / bhavantah
 parijñāta eva yuṣmābhīr ayam kumāro yathātyantām kāruṇiko
 mahatmā dharmakāmāḥ sattvavatsalah / cittam apy ayam īdrśe
 15 'kārye na samartha utpādayitum prāg evācaritum / tataḥ⁶
 kumārasya pravicāraṇārtham⁷ yatna ārabhyatām / yadi kumārah
 pravicāryate niyatam a(86)smad vyasanāt parimucyate⁸ /
 yūyañ ca sādhavāḥ⁹ sarvajanasādhāraṇās tad⁹ yuṣmākam
 vijñāpayatām na kaścid doṣo drśyate / nānyatra mayy anu-
 20 kampā darsitā bhavati / sādhutvād guṇānurāgitvañ ca pra-
 kāsitām bhavati / yat kārunyacittām paryupasthāpya gatvā
 rājā vijñāpayatām tanmantriṇo vā kadācic ca te 'rtharucitvāt
 suyuktam¹⁰ api yuṣmadvacanam anyathā na manayanti¹¹ / ahañ
 ca putraviyogenātyantām vyathitah / tat¹² sarvasvam api
 25 madiyam (87) dattvā tathā prasādāḥ karāṇīyo yathā kumārah
 pravicāryata iti //

[37] 1. BCH pi ca 2. S bhoḥ 3. T prati- 4. S -vāṁs; BCH
 -va na; T -vām // na 5. B -maha; CH -mahe 6. S tata, per-
 haps for 'tat' which would be the normal reading here. 7.
 V prativi- 8. V pramu- 9. S -sādhāraṇā 10. V sam- 11.
 S yanti; CH mayanti; Tb. gžān du mi 'gyur ro 12. S tata,
 with 'h' added later.

[38] prajñāto 'sau sārthavāhaḥ kṛtamitraś ca / tais tad-
vacanāt kumāraguṇānurāgāc cābhypagataṁ tatas taiḥ¹ pravīpā
vyavahārinah paurikā rājakulam preṣitā uktāś ca / saced adya
kumāraḥ punar nipunataram pravicāryate vayam api rājñah su-
5 varṇalakṣam anuprayacchāma iti / tatas te paurikā vyavahāri-
nah karanaṁdapani gataḥ pracandena cāmātyena dūrata (88) eva
drṣṭā uktāś ca bhavantah kim āgamanaprayojanam iti / tair
ākhyātam rājagrhanivāsinah paurā evam² vijñapayanty³ ayam
suvarṇavarnah kumāro 'tyartham rūpaudāryasampadā yuktatvān
10 mahājanavallabhas ced⁴ asya viyogād rājagrhanivāsino jana-
kāyasya mahati pīḍā nityam dharmābhiratatvād vinayādigunope-
tatvāc cāsyā na kaścid enam aparādhām abhiśraddadhāti / tad
vayam suvarṇalakṣam anuprayacchāmah divākaras ca sārthavāhaḥ
sa(89)rvasvam asmadvijñaptiā suvarṇavarnah kumāraḥ pratini-
15 vartya⁵ punar nipunataram pravicāryatām evam kṛte cāsmākam
vijñaptisāphalyam⁶ kṛtam bhavati / rājñāś ca kośah samvardhito
bhavati //

[39] pracando 'mātyah¹ śrutvā ruṣitah¹ kathayati / bhavantah
kim atra na vicāritam yad bhūyo vicāryate yac ca kathayata
20 rājakosā esa² samvardhito bhavatīti / tat kiṁ vayam anyāyopāt-
tair dravyai rājakosām samvardhayiṣyāmah / na ca yuṣmābhī
rājño (90) 'bhiprāyo 'vabuddhaḥ / sarvathā yūyam avaśyam
vaisālakānām prayogenāsyā rājño 'narthan kartukāmā yenaivam
upāyenāsyā rājño 'varṇam niscārayitum icchatha / anyāyakāry
25 eva rājā yad evam avicārya janapadaṁ vināśayatīti³ / tena te

[38] 1. S te 2. V om. 3. V -jñāpa- 4. BCH tad; T tasya
for ced asya 5. S -niratya 6. S vijñaptisākalyam; but Tb.
gsol ba yaḥ 'bras bu daḥ bcas par.

[39] 1. These two words are incorporated in the line just
below with appropriate indications in B, while C and H copy
the reading in B without the appropriate indications.
2. BCH & Tb. om. T evam 3. BCH nā-.

nirbhatsitāḥ / sa tān nirbhatsayitvā catvāro 'sya kṛtānta-
 puruṣasadṛśāḥ santi manuṣyā atiraudrakarmāṇāḥ satatābhyaśa-
 vasān nirghṛṇīkṛtasantānā niṣkarunās tān ahūya ka(91)thayati /
 5 gacchata śīghram vadhyaghātakān adhitīṣṭhata / asmadvacanāc
 ca vaktavyāḥ śīghram enām nagarān niṣkāsyā⁴ yathā sandiṣṭena
 vidhinā praghātayata⁵ na ca yuṣmābhīr mām muktvā rājānam
 vānyasya⁶ kasyacid vacanenāyam moktavyah / evam hi kurvatām
 śreyo 'nyathāhaṁ bhavatām mahāmaryādābandhan karomīti / evam
 svāminn iti te rājapuruṣās tasya pratiśrutya khadgapāṇayah
 10 samprasthitāḥ //

[40] te vadhyaghātakā vyākṣepaśatāni kurvāṇāḥ śanaiḥ śanaiḥ suvarṇa(92)varṇām kumāram rathyāvīthīcatvaraśringātakēsu¹
 anuśrāvayantah paribhrāmayanto² 'ho vata kumārasya³ kecit
 pramocayitāro³ bhaviṣyanty apy evam vayam īḍrśam akāryan na
 15 kurma iti / te ca rājapuruṣā niṣkr̄ṣṭakhadgapāṇayah sam-
 prāptāḥ / tais teṣām vadhyaghātakānām yathā sandiṣṭam
 ākhyātām / uktāś⁴ ca yady enām śīghram nagarān niṣkāsyā⁵
 yathā sandiṣṭena vidhinā na praghātayata / vayam yuṣmān⁵
 sāmpratam eva praghātayāma iti / te tān atiraudrān niṣkr̄ṣṭa-
 20 (93)khadgavyagrahastān yamapuruṣān ivālokya samtrastās tato
 maranabhayabhitāś cintayitum pravṛttāḥ / hā kaṣṭām na kenacit
 kumārasya paritrāṇām kṛtam / sāmpratam asmābhīr⁶ esa pra-
 ghātayitavyo bhaviṣyatīti / bāṣpāmbupariplutekṣaṇās⁷ tai rāja-
 puruṣair adhiṣṭhitāḥ suvarṇavarṇām kumāram nagarān niṣkāsayi-
 25 tum ārabdhāḥ //

[39] 4. S -kasya, C -kāsyata, H -kāsāsyā, BCH also add 'iti vā pāthayitvā' here 5. V -ghātaya 6. BCH vāsyā
 [40] 1. BCH -kam 2. V -nty aho, for -nto 'ho 3. S -cit
 moca- 4. BCH uktām 5. V -kam 6. BCH -bhi 7. SBCH -nais.

[41] tañ ca nagarān niśkāsyamānam ālokyānekāni pranisata-
 sahasrāni ekaravenooccair vikroṣṭum ārabdhāni / hā ka(94)ṣṭam
 esa divākarah sārthavāhah sarvasvena viyujyate / esa divākarasya
 sārthavāhasya mātrkāvāmśa¹ chidyate / esa divākarasya sārtha-
 5 vāhasya kulapradīpo nirvāpyate / esa divākarasya sārthavāhasya
 kulanandano 'ntardhāpyate / esa divākarasya sārthavāhasya
 kulacūdāmaṇir apahriyate / etad divākarasya sārthavāhasya
 cakṣur² nirudhyate / etad divākarasya sārthavāhasya kulavi-
 bhūṣanam apahriyate / (95) etad divākarasya sārthavāhasya
 10 hrdayam utpātyate / amī divākarasya sārthavāhasya mūrtimantah
 prāṇā apahriyante / hā kaṣṭam³ katham nāma³ kumāro 'tavyām
 iva paribhrāmya niśkāsito na kenacid asya paritrāṇam kṛtam /
 esa sāṃpratam rājagṛhān nagarāc⁴ candramā mṛtyurāhunā
 grasyate / esa⁵ rājagṛhanagaranabhastaladivākaro 'stāṅgacchati /
 15 etad rājagṛhanagara(96)nivāsinām paurāṇām prītinibandhanām
 vilupyate / etad rājagṛhanagaranivāsinām paurāṇām vibhūṣanam
 apahriyate / esa rājagṛhanagaranivāsinām paurāṇām cūḍāmaṇir
 apahriyate / esa rājagṛhanagaranivāsinām paurāṇām hrdaya-
 vallabho vināśaya nīyate / kam⁶ idānīm rājagṛhanagarani-
 20 vāsinah paurā animiṣam⁷ avalokayiṣyanti / kam⁶ idānīm
 drṣṭvā prītimanaso bhaviṣyantīti nirāśībhūtāni //

[41] 1. V -vāmśa; S -vaṁśa 2. SBCT cakṣu 3. S nānanda, with addition of 'naya' before 'nā' indicated in margin above; but neither Tb.'di" nor Ch. (872c10) support the reading "nayanānandakumāro". T om. "katham" 4. V nagaravarāc, which, though not supported by Tb. "groñ khyer gyi", is present in Ch. 872c12. Perhaps the text could also be emended to read "rājagṛhanagaracandramā" as suggested by Tb. "rgyal po'i khab kyi groñ khyer gyi zla ba" 5. V esa ca 6. S kim 7. C om. from 'animiṣam' here to 'niveditam' in [42].

[42] pracāṇḍasyāmātya(97) syānyatamena puruṣeṇāgatya
 niveditam¹ / niṣkāsitah suvarṇavarṇah kumāro rājagrīhān nagarād
 iti / sa² śrutvā pṛītimanah samvrttah / tatas te paurikā
 vyavahāriṇas tac chrutvā nirāśībhūtās tair āgatya teṣāṁ³
 5 paurāṇām etat prakaranam vistareṇāveditam / tac chrutvā te
 'pi paurā nirāśībhūtāḥ / samudvignāḥ³ parasparam ūcuh /
 bhavanto 'nena kalirājena tādrīṣah pītā dhārmiko dharmarājō
 jīvitād vyaparopitah / idānīm ārabdhā evam(98)vidhān api
 prakhyātaguṇān mahājanavallabhān puruṣaviśeṣān asaṃdrśyān⁴
 10 praghātayitum / aho nairghrnyam aho 'gunajñatā / aho
 'viśeṣajñatā mantriṇām / yo hi nāmaivam atyartham rūpaudārya-
 sampannatvāt suvinītavāc⁵ ca pūjām arhati sa evam gunavān
 puruṣaviśeṣah katham avicārya vadhbāya parityajyate / athavā
 15 kāla evāyam īdrīṣah samupasthito yad asanto vivardhante / evam
 gunayuktasya⁶ janasyaivamvidho viyogo (99) bhavisyatīti /
 kālopakarṣadaurātmyam⁷, udbhāvayanto divākarasya sārthavā-
 hasyaitat prakaranam vistareṇākhyātavantah //

[43] tac chrutvā vihatāśo divākaraḥ sārthavāhas tīvra-
 śokaduhkhābhyaḥato mūrchito bhūmau patitah¹ / tato jalapari-
 20 šekapratyāgataprāṇo viṣannamanā nirānandah sāmprataḥ putrako²
 me praghātyata iti /uccair vikroṣṭum ārabdhah /
 locanānanda hā putra hā me kulavibhūṣāṇa /
 mandabhāgasya me (100) tāta nirākrandah praghātyase³ //1//

[42] 1. see [41] n.7 2. S om. 3. BCH ta udvignāḥ; T te
 udvignāḥ 4. T om. 5. Tb. om 6. BH gunasamyu-; B -karṣye-;
 C -karṣā-; H -karṣya- 7. S kālo 'pakarṣya-', but Tb. dus 'grib
 pa'i ḡes pa'i bdag ḡid, which supports reading kālāpakarṣa-
 here

[43] 1. V nipatitas 2. Tb. su ūig ḡa'i bu, apparently mis-
 understood 'ko' in 'putrako' 3. S prapātyase; T -yata

vimuhyate me hṛdayam⁴ bhramanti ca⁴ diso 'dhunā /
 tvadviyogagnisamtaptam⁵ dāhyate vata⁵ me manah //2//
 pāṇditasya vinitasya kārunyaniratasya⁶ ca /
 hā katham dārunam tāta tava vyasanam āgataṁ //3//
 5 tvajjanmajanitam⁷ prītiṁ⁸ putra prāpyatulam⁸ aham /
 satputra tvadviyogena śokāgnau patitah punah //4//
 nirghṛnāś cāviśeṣajñā aho⁹ rājño 'sya mantriṇah /
 10 yair evam¹⁰ vinayopetas¹⁰ tvam¹⁰ putra na vicāritah //5//
 aho nrpatinā (101) tena nairghṛnyam svam¹¹ prakāśitam /
 10 yenaivam avicāryādyā parityakto 'si putraka¹¹ //6//
 12 viśeṣo dhik sādhujano nūnam astaṅgato hṛdi¹² /
 gunavān api yat putra nirākrandah praghātyase //7//
 tat kiṁ viprośitah sarvā nagarasyāsyā devatāh /
 ghātyamānam upekṣante yad evam¹³ guninam janam //8//
 15 sendrah salokapālāś ca devā ye ca maharddhikāḥ /
 anukampām upādāya te me rakṣantu putrakam //9//
 siddhavrata mahātmāno munayah santi ye 'dhunā / (102)
 te 'nukampām puraskṛtya parirakṣantu me sutam iti //10//
 [44] tasya buddhir utpannā kim artham aham viśidāmi yan
 20 nv aham¹ buddham¹ bhagavantam¹ sakalajagadekabāndhavam²
 mahākāruṇikam³ samanusmireyam³ / sa hi bhagavānn anāthānān

[43] 4. BCH -mantīva 5. BCH tava, metathesis not indicated
 6. BH karuṇāni-; C karuṇa ni-; T karuṇah ni- 7. T putra
 8. S samprāpyatulam; T prīti prāpyatulam 9. S 'ho 10. S
 yair viniyo-; B yair eva vinayotas; T ecaiva vinayo- 11. V
 -kah 12. S viśeṣadhika sādhū-, which does not suit the
 metre. Tb. khyad par du yañ dam pa han / sems ni (should read
 'na') nes par nub pa ste / Ch. (873b3) "Men who excel in the
 world by their worth and excellence, surely have not vanished
 from your thoughts."

[44] 1. BCH kāśyapam bhikṣum. Tb. om. buddham 2. C -ekam
 trānam; H -ekavāvam 3. BH -smarāmireyam; C -smarāmi; BCH
 adds yat prabhāvāt tad ratnam prāptam, "through whose (see
 note 1) power that jewel (of a son) was obtained".

nāthah / atrāṇām trāṇam / ásaraṇām śaraṇam / aparāyaṇānām
 parāyaṇam / tathā hi tena bhagavatā kṛcchrasaṅkaṭasambādha-
 prāptā bahavah sattvās tebhya tebhyo mahābhayebhyah pari-
 mocitāh / tathā⁴ samudramadhyagata vāni(103)jo makara-
 5 matsyabhayasāntrastāh⁵ samanusmaraṇamātrenaiva⁶ tasmān
 maraṇabhayāt⁷ paritrātāh / tathā naikapuruṣaghātakenaika-
 rabhasenodyatasāstreṇāṅgulimālena⁸ ghātyamānā tajjananī
 tasmāj jīvitopacchedabhayāt paritrātā / tathā ca pūrvajanma-
 vairānubandhasāmarthyād anekaprāṇisatasahasropaghātārtham
 10 abhiprajvālitakrūrahutāśanasya mānuṣamāṇsarasaśvādalobhāt śra-
 vallālāvaledelihānajihvāvikatādīrghatīkṣṇa(104)damṣṭrākarāla-
 bhīṣṇānamukhasya⁹ yakṣasyāhārārtham upanāmitas tadvadana-
 samīpastho hastaka ātavakas tasmān maraṇabhayāt paritrātāh /
 samarthaḥ sa bhagavān me putram asmāt saṅkaṭāt parimocayitum /
 15 yan nv aham tam eva bhagavantam mahākāruṇikam paramavatsala-
 svabhāvam samanusmareyam iti / samīpastham anyatamam upāsakam
 prśṭavān idānīm bhagavān kutra viharatīti / tato 'sāv upāsako
 bhagavantam anusmr̄tya bāṣpoparu(105)dhyamānagadgadakan̄tham¹⁰
 uvāca / sārthavāha¹¹

20 yah sārthavāho lokasya yo loke sukhadāyakah /
 nirvṛtaḥ sa mahāśāstā¹² sarvalokaikabāndhavaḥ //1//
 yah pradīpo 'pradīpānām śaraṇam yah parāyaṇam /
 nirvṛtaḥ sa jino loke dīpah snehakṣayād iva¹³ iti //2//

[44] 4. S mahā, not supported by Tb. de yañ tshoñ pa rgya mtsho 'i dbus su chud pa and Ch.(873b18) 5. S makarasya-
 bhaya- 6. S -treṇe ca 7. Tb. 'jigs pa chen po 8. V -ghātanaikarabhaseno- 9. S -valilihāna-; BCH -vikaṭatīkṣṇa-
 10. V -kan̄thas tam sārthavāham 11. V om. 12. BCH jagacchāstā; but Tb. ston pa che 13. BCH om.

[45] tac chrutvā divākaraḥ sārthavāho bhagavadviyogād
dvigunīkṛtaśokaśalyābhyaḥato mūrchito bhūmai nipapāta¹ /
tato jalapariṣekapratyāgataprāṇa² (106) utthāya yasyāṁ disī /
bhagavān parinirvṛtas tadabhimukha uccair vikroṣṭum ārabdhah /
5 hā dharmarāja sarvajñā³ doṣārigaṇasūdana⁴ /
anāthajanam utsṛjya lokanātha gato 'si kiṁ //1//
hā vibho khyātacāritra sarvasattvaikabāndhava /
sarvayogavisamyukta⁵ nirvāṇapathadeśaka⁶ //2//
hā kathāṁ vata⁷ loko 'yam avidyāvṛtalocanah⁸ /
10 tvayā nāthena rahitah samsāre vibhramiṣyati // 3 //
parānukampāśautīrye⁹ tvayi nirvṛtim āgate /
anā(107)thah khalv ayam lokah kām nāthāṁ samśrayiṣyati //4//
ye ca te dharmato jātā¹⁰ vineyajinaputrakāh¹¹ /
tvayā vihīnāṁ te sarve kariṣyanti kām āśrayaṁ //5//
15 bahūnāṁ saphalāṁ āśāṁ kṛtvā duḥkhaniṣūdana¹² /
vihatāśāṁ janāṁ kṛtvā kām āśāṁ tvāṁ gato mune //6//
yadi paurāḥ sameṣyanti tvadvākyāśravanotsukāḥ /
ko nu vakṣyati saddharmam adhunā nirvṛte tvayi //7//
hā hato 'yam analoko¹³ ¹⁴ lokah sāmarakinnarah¹⁴ /
20 sudurlabhenā nāthena viyukto yat¹⁵ tvayā mu(108)ne //8//
kathan nāma kariṣyanti prāṇino dharmalālasāḥ /
śrutvā tavaikanāthasya nirvāṇāṁ śāsanapriyāḥ //9//

[45] 1. V -patitah 2. BCH -prāṇo 3. V -jñō 4. V -nah
5. S -yogāvisamyukta; T sarvalokavisamyukta 6. BCH -pada-
deśakah 7. BT tava; C sarva; H tarva 8. S avidyavrata-
9. S -sauṭīrye; B -sauthīra; CH -sausūram; T -sotīre 10. S
rata 11. SV -jana-; but Tb. rgyal ba'i and Ch. (873c20)
"sons of the Buddha" 12. S -nah, with 'h' rubbed out; V -nah
13. V -kah 14. V sāmaranarakinnarah; Tb. mi 'am ci ltar
bcas 'jig rten; Ch. (873c26) "men and gods" 15. V yam

karuṇaikarasan dhīram tvām āśrityānukampakam /
 ye gunāḥ samavāpyante kas tān bhūyo 'bhidhāsyati¹⁶ //10//
 kathan nāma trilokārthe samutpādya mahākrpām /
 krpālo¹⁷ lokatattvajñā tvam hy upekṣām samāśritah //11//
 5 kaṣṭam bho gunaratnādhyā kalpakoṭisamāhitā /
 mrtyupātālam āśadya dharmanaur vinipātitā //12//
 kaṣṭam bho yad avidyāndho (109) buddhadaisikavarjitah¹⁸ /
 loko 'yam janmakāntāre pravaṣṭah śramam eṣyati //13//
 mahatī vata lokānām parihāṇir upasthitā /
 10 buddharatnena mahatā viyuktānām¹⁹ ihādhunā //14//
 tvayā bhikṣuganām śūnyam ṛṣabheneva gogānam /
 kathām nu viduṣām drṣṭvā hrdayan na vidīryate //15//
 bhaktyānatottamāṅgā hi kasya bhūyo divaukasah /
 śirasā dhārayiṣyanti padāgravihitam rajaḥ //16//
 15 sarvasattvasama²⁰ prāptā nr̄śamsā khalv anityatā /
 yayā (110) tvayy api nāmādyā pakṣapāto na darśitah //17//
 aṣṭāṅgamārgabhaiṣajyakleśavyādhicikitsakah /
 mahākārunikah sāstā vaidyarājo nipātitah //18//
 hā nr̄śamsam atikṣipram nirvṛto lokanāyakah /
 20 andhabhūtasya lokasya cakṣurdātā hy anuttarah //19//
 nirvṛte²¹ tvayi ko me 'dya putraratnam anāgasam /
 22 ghātyamānam ihāgatyā²² sahasā mocayiṣyati //20//
 trātari tvayy anāthānām gate tu paramāṇ gatim /
 hā jātah sāmpratam ahām nirāśah sutajī(111)vite //21//
 25 adya me tat suvihitam yat tvayoktam mahātmāna²³ /
 sarvaiḥ priyair vinābhāvo bhavatīty uttamam vaca iti //22//

16. S -dhātsyati 17. S krpā 18. V -desika- 19. S
 vimuktānām 20. V -sama 21. S -vṛtte 22. Tb. gsod pa'i
 don du 'dis spañs na 23. S mahāmune; but Tb. bdag ūid
 chen po, and Ch. (874a25) support the reading "mahātmāna"

[46] sa evam bahuvidham paridevya tam upāsakam uvāca / bhoḥ
 kaścin mahāsrāvako 'pi tāvat tasya bhagavato 'vasiṣyate / kasya
 bhagavān śāsanam anuparīndya parinirvṛta iti / tatas¹ tenopāsa-
 kenoktam sārthavāha śrūyate bhagavān sthaviramahākāsyapasya²
 5 3 śāsanam anuparīndya parinirvṛtah / sthaviramahā(112)kāsyapo
 'pi bhagavadājñayaiva³ sthavirānandasya śāsanam anuparīndya
 parinirvṛtah / idānīm sthavirānando mahātmā⁴ śāsanadhūrdharaḥ /
 sa⁴ idānīm tathāgata iva kārunyāt tāms tān grāmanagaranigama-
 pallīpattanādīn⁵ gatvā vineyajanānugrahaṇ karoti / tathāna-
 10 varopitakuśalamūlānām sattvānām kuśalamūlāvaropanaṇ karoti /
 samupacitakuśalamūlasantatīnām⁶ paripācanāṇ karoti / pari-
 pakvakuśalamūla(113)santatīnām parimocayati / tathā klesa-
 vyādhigrastānām⁷ sattvānām dharmadeśanābhaiṣajyapradānena⁸
 vicikitsām⁹ karoti suvaidyavat / klesāndhakārāvaṣṭabdhānām¹⁰
 15 sattvānām saddharmadeśanāraśminikareṇa klesāndhakāram
 vidhamayati sūryavat / vacanakarasamūhena vineyakumudavana-
 prabodhanām karoti¹¹ candravat / vineyakotṭarājasahasrāṇi
 saddharmadeśanāyā samanusāsti cakravartivat / svaprajñā-
 pratibhānādena kutīrthyamṛga(114)gaṇavidrāvanāṇ karoti
 20 simhavat / samupadeśavaineyasārthanistāraṇām karoti daiśika-
 vat¹³ / saddharmaṇyāvatāraṇām karoti sārthavāhavat / kuśa-
 labījaprarohanām karoti mahāmeghavat / hitāhitopadeśām karoti
 mātāpitṛvat / adāntān sattvān damayaty amuktān mocayaty

[46] 1. T om. from 'tatas' to 'parinirvṛtah' in the following sentence 2. BCH -kāsyapa 3. BCH om. from 'śāsanam' to 'bhagavadājñayaiva' 4. S -dhūrdhara 5. BCH -di yena; Tb. groṇ dan groṇ khyer dan / groṇ rdal dan / tshoṇ 'dus .., omits an equivalent for 'pallī' in the compound here. See [1], n.6 6. S samucitakuśalamāntatīnām; but Tb. dge ba'i rtsa ba'i rgyun yan dag par bsags pa rnams 7. S -vyādhigatānām 8. BCH saddharma-bhaiṣajyadānena; T saddharma- 9. V -tsām. For 'cikitsām' Tb. gso bar byed do 10. S om. ṣṭa in ..rāvaṣṭabdhā 11. T prakaroti 12. BCH svapratijñā- 13. CHT deśi-

anāsvastān āsvāsayaty aparinirvṛtān parinirvāpayati / tathā
 kṛcchrasaṅkaṭasambādhaprāptān sattvān mahābhayebhyo mocayati /
 saṃkṣepāt sa ma(115)hātmā buddhakāryāṇi karoti / tam eva
 samanusmara / samarthah sa te 'dya sutam asmāt¹⁴ saṅkāṭāt
 5 parimocayitum iti //

[47] tac chrutvā divākarah sārthavāho gatapratyāgatapraṇā
 1 iva sasambhramas tam upāsakam² uvāca / kutredānīm sa āryā-
 nando³ viharatīti / tenoktam sārthavāha śrutam mayā
 sthavirānanda etarhi vaisālyām viharaty āmrāpālīvana⁴ iti /
 10 atha divākarah sārthavāhah sahasaivottihāya⁵ ubhe jānumandale⁵
 prthivyām prati(116)śṭhāpya yena vaisālī tenāñjaliṁ prāna-
 mayya⁶ sutaviyogaśokaduhkhābhyaḥato bāṣpormitaraṅgāpūrya-
 mānavadanakamalah sāśruparyākulekṣaṇas tīvrenāśayena
 sthavirānandam āyācitum pravṛttah /
 15 yadi tvam paramācārya sattvāśayaviduttamah /
 7 āśayānuśayam jñātvā imām abhyarthanām śṛṇu⁷ //1//
 nirvṛto bhagavān buddhah śiṣyāś cāsyā maharddhikāḥ /
 avasiṣṭas tvam eko hi teṣām śāsanavardhanah //2//
 tvam samāśvāsabhūto⁸ 'sya jagatas tvam parā(117)yanah /
 20 vyavalokyādhunā kāryam sarvasattvahitam tvayā //3//
 tad adyaivamvidhe nāthe tiṣṭhaty ārakṣake⁹ tvayi /
 nirākrandah suto 'smākam katham evam praghātyate //4//
 na bhaved yadi sattvārtho na tiṣṭheyur bhavadvidhāḥ¹⁰ /
 ghātyamānam janam śrāddham evam katham upekṣase //5//

[46] 14. BCH asmākam

[47] 1. Tb. adds 'sin tu dga' ste, 'very pleased' 2. V and Tb. om 3. S ānando; but Tb. 'phags pa kun dga' bo 4. BH -pālīe vane; C -pālīyavane; T -pālīye vana 5. S om. ubhe; BH ubho jānumandala; C ubhau jānumandala. However "ubhau jānumandala" is the standing formula, see Av I.2.11 and n. 6 6. S -namya; BCT -namaya 7. S -śayam viditvādya mām abhyarthānam / śṛṇu // 8. S āśvāsyabhūto 9. S ārakṣake 10. S bhāvadvidhā, with addition of 'bha' (?) between 'va' and 'dvi' indicated in the margin above; BCH bhavādṛṣāḥ

sattvārthañ cec charīraṇ hi tvam dhārayasi suvrata¹¹ /
 tat kṛpāṁ sammukhīkṛtyā¹² samanvāhara me sutam //6//
 hatasarvapratikāram atrāṇam aparāyaṇam /
 śokapañkāvalagnam māṁ sapatnīkam samu(118)ddhara //7//
 5 kam vā vijñāpayāmy anyaṁ ko 'nyo 'py evaṁ jagaddhite /
 nirdiṣṭah sākyamunina¹³ yathā tvam adhunā prabho¹⁴ //8//
 tvadṛte putrakasyānyas trātā nāsti vibho yataḥ /
 tasmāt tvaritam āgamyā¹⁵ putram me trātum arhasi //9//
 putrasokāriṇā grastam duḥsahena durātmanā /
 10 sapatnīkam nirānandam ānandānandayādyā māṁ ity //10//
 [48] athaitasminn antare¹ sthavirānandah karuṇayā-
 pūryamānas cintayāms tritātres² tridivasasya³ śrāvakacakṣu-
 ṣā (119) lokam vyavalokayati / ko hīyate ko vardhate kah
 kṛcchraprāptah kah saṅkataprāptah kah sambādhaprāptah⁴ kah
 15 kṛcchrasaṅkataśambādhaprāptah⁵ / ko 'pāyanimnah⁶ ko 'pāya-
 pravaṇah ko 'pāyaprāgbhārah⁷ / kam aham apāyamārgād uddhṛtya
 svarge mokṣe ca pratisthāpayeyam / kasya kāmapañkanimagnasya
 hastoddhāram anupradadyām / kam āryadhanavirahitam ārya-
 dhanaiśvaryādhipatyē pratisthāpayeyam ity adrāksīt sthavirā-
 20 na(120)ndah sthaviraśāradvatīsutamena cakṣuṣā suvarṇavarṇam
 kumāram upacitakuśalamūlasambhāram⁸ kṛcchrasaṅkataśambādhaha-
 prāptam ca dr̥ṣṭvā punas tatrastha eva ḥddhyā gajabujasadr̥śam
 bāhum abhiprasārya sahasaiva rājānam ajātaśatrum upari-
 prāśādatalagatam atipramattavihāriṇam acchatāśabdena prabodhya
 25 vyāpiṇā svarenovāca / mahārāja na śobhanam te kṛtam yat

[47] 11. S samarthata, but Tb. brtul žugs bzañ po 12. S -khīm kṛtvā 13. Tb. sā kya'i señ ges 14. S prabhoḥ 15. BCH āgatya

[48] 1. BCH om. 2. BH trīrātrin; C -rātrīm; T trīrātri
 3. T divasasya 4. T sambādhasamprāptah 5. Tb. om 6.
 SBCH -nimagnah 7. Tb. om. 8. BCH om. 'mūla'

suvarṇavarnah kumārah svayam eva na vicāritas tathā hy eṣa⁹
 sāmpra(121)tam adūṣy anapakārī rājagṛhān niṣkāsyā mahāśmasānam
 nīyate praghātayitum / nivārayety athaitat sthavirānandavacanam
 upaśrutya rājā sasambhramas¹⁰ tvaritam¹¹ abhinamya¹² sthavirā-
 5 nandam¹³ uparidhavalagṛhastha utthāya¹³ mahatā svareṇa catur-
 disam uktam / bhoh śrūyatām yo mahāśmasānam tvaritam¹⁴ abhi-
 10 gamyāsmadvacanāt¹⁵ suvarṇavarnam kumāram ghātyamānam prati-
 mocayati tasyāham suvarṇapetakam¹⁶ anuprayacchāmi pañca ca
 grāmavarāṇi¹⁷ / mahājanavalla(122)bho 'sau kumārah / tad
 rājño vacanam upaśrutya prāṇisahasrāṇi¹⁸ pradhāvitāni //
 [49] athaitasminn antare vadhyaghātakās tai rājapurusair
 adhiṣṭhitās suvarṇavarnam kumāram ādāya mahāśmasānam anu-
 prāptāḥ / kāśisundarī dārikā svakair jñātibhir¹ nīlapītalō-
 hitāvadātair vastraiḥ samalaṁkṛtāyām śivikāyām² āropya
 15 mahāśmasānam abhinirhr̥ta³ tasyā jñātayas tām ekasmin pradeśe
 sthāpayitvā kāṣṭhāni samudāniya citām uparacayitum⁴ ā(123)rab-
 dhāḥ / tais ca vadhyaghātakair uktāḥ / na tāvad⁵ eṣā
 yuṣmābhīś citāyām⁶ āropayitavyā muhūrtām tāvad udīkṣadhvam
 yāvad vayām suvarṇavarnam kumāram śūle protām kṛtvā pra-
 20 ghātayāmo yatkāraṇam eṣā⁷ suvarṇavarnah kumāro 'nayā kāsi-

[48] 9. S eṣa na, possibly for eṣa ca 10. S -mām 11. T
 tvaritatvaritam 12. V -namasya 13. BHT -gr̥hasyothāya; C
 -gr̥hotthāya. Tb. gnas brtan kun dga' bo khaṇ bzais kyi sten
 na 'dug pa la phyag byas te lañs nas. Ch. (875a14-16) clearly
 has "of the venerable, Ānanda, in the sky", but confirms also
 that the king spoke from his palace 14. Tb. riñs pa riñs par
 15. V upagamyā- 16. BCH -pitakam; T -piṭakam. Tb. gser gyi
 za ma tog chen po 17. S om. 'grāma'; Tb. yul gyi mchog lha
 18. But Tb. srog chags brgya ston du mas riñs par brgyugs par
 gyur to, and Ch. (875a21) suggest the reading 'prāṇisatasaha-
 srāni' here

[49] 1. CH dārikājñātibhiḥ 2. T -kām 3. CH anubhi-
 4. BCH upacayitum; T -racitum 5. S uktam etāvad 6. V citām
 7. ST eva

sundaryā dārikayā sahaikām⁸ citām āropya dhyāpayitavya ity
uktvā sūlam pṛthivyām pratisthāpayitum ārabdhāḥ //

[50] atha suvarṇavarṇah kumārah sūlam pṛthivyām pratisthāpyamānam ālokya mātarām anusmṛtya tī(124)vramanyudravīkṛta-

5 santāno 'srūni prapātayitum ārabdhāḥ / sāmprataṁ mātur madvi-
yogam śrutvā kā nv avasthā bhaviṣyati / yā hi nāma pūrvam
yāmārdhamātram api mām apaśyantī parām pīḍām praveditavatī
sā mayādyai kaputreṇa¹ viyuktā kathaṁ prāṇān dhārayiṣyati /
hā kaṣṭam īdrśo 'py aham² evam adhanyo² yan mām āgamya mātā
10 madviyogaduhkham pratyanubhaviṣyatīti / tatas tair vadhyā-
ghātakais tat sūlam pṛthivyām nikhātam parasparañ ca sañjalpañ
kartu(125)m ārabdhāḥ / ³ko 'smākam³ kumāram sūle samāropayati /
tattra caikaiko⁴ 'pi⁵ vyājam kartum ārabdho yūyam āropayata /
mama śirorujātyartham bādhate mama pṛṣṭhasūlam mama pārśva-
15 sūlam iti na⁶ teṣām kaścid utsahate sma tad akāryān kartum //

[51] tataḥ suvarṇavarṇah kumāras teṣām sañjalpam śrutvā
sūlañ ca pṛthivyām nikhātam udvīkṣya hā sāmpratam ahaṁ na
bhaviṣyamīti samsāradoshvigno mokṣamārgābhilāśī nirānandam
ātmānam avagamya¹ para(126)mabhayaviṣādavihaleksaṇo vikroṣṭum
ārabdhāḥ / hā kaṣṭam idānīm mayā sudurlabham saddharmamahot-
savam manusyatvam āśadyākṛtārthenaiva martavyam bhaviṣyatīti /
hā punar api samsāre samsariṣyāmi / punar api mayā samsāra-
cārake² vastavyam bhaviṣyati³ / punah samsārātavyam pari-
bhramitavyam bhaviṣyati³ / punah samsāramahāgahanam pra-
20 veṣṭavyam bhaviṣyati / punah samsāramahāprapāte prapati tavyam⁴
bhaviṣyati / punah samsāramahājambalama(127)dhye⁵ sthātavyam

25

[49] 8. S saha ekām

[50] 1. V -putrakena 2. V eva dhanyo 3. BCH ka asmākam
4. BCH ca ekaiko 5. V om. 6. BCH om. T also om., but adds
'na' after the following word.

[51] 1. C anugamya; H anagamya 2. Tb. btson ra chen por
3. BCH -iṣyatīti 4. S om. 'pra', but Tb. rab tu ltun bar
'gyur ro 5. C -mahājamgala-

bhaviṣyati / punar mayā⁶ sañjīvakaśūtrasamghātaraurava-
 mahāauravatapanapratāpanāvīcyādiṣu⁷ narakeśūpapattavyam
 bhaviṣyati / punar api mayā gajagavayamahiṣāśasarabhamṛga-
 rurucamarabidālaciṭrāsu yoniśūpapattavyam bhaviṣyati / punar
 5 api mayā satataṁ kṣuttrṣṇādimahadduhkhadaurmanasyaparīteṣu
 nirnaṣṭapānabhojanasabdeṣu mūtrapuriṣakhetasimhānakādyā-
 hāreṣu⁸ galagandakādiṣu preteṣū(128)papattavyam bhaviṣyati //
 [52] śrūyate ca kadācit karhicit¹ tathāgatā arhantah
 samyaksambuddhā loka² utpadyante / tad yathodumbare puṣpam³
 10 kadācit karhicit⁴ tathāgatapraveditasya dharmavinayasya loke
 deśanā⁵ prajñāyate / durlabhaṁ kṣaṇasampad durlabham manusya-
 tvam⁶ āryāyatane pratyājātir indriyair⁶ avikalatā 'jadatā
 'nedamukatā 'hastasamvācikata⁷ pratibalatā subhāṣitadur-
 bhaṣitānāṁ dharmāṇāṁ artham ājñātum / ahañ cātra vira(129)-
 15 hito⁸ 'dya na bhaviṣyāmi / tad idam aṣṭākṣaṇaviniṁuktam
 me⁹ manusyatvam viphalibhaviṣyati / tat kim idānīn karomi /
 kiṁ bhagavān mahākāruṇiko buddhas tiṣṭhati yaṁ samanusmarāmi
 yo mām¹⁰ āsyām avasthāyām anātham atrānam aśaranām¹¹ apa-
 rāyanām nirālokam kṛcchrasaṅkaṭasambādhaprāptam¹² mahā-

[51] 6. B om. from 'mayā' here to 'tvatto' in [53]. See
 [53], n.10 7. S sañjīvana-; S also om. 'tapana'; CH -raura-
 vasamghāta-, for -samghātaraurava-; CH also reads 'pratapana'
 for 'pratāpana' 8. C -simghānakā-; H -simhāghānakā-
 [52] 1. C kahim̄cit 2. CHT loke 3. V -mbara puṣpam
 4. C kahim̄cit; H karhacit 5. CH om.; S darśanāya; Tb. ston
 par mdzad pa 6. CH om. from 'āryāyatane to indriyai; T reads
 'āyatane' for āryā- 7. S -samvārcikata 8. Tb. skyabs dañ
 bral bas 9. CHT yena 10. SCHT mam 11. S om. 12. CH
 -saṅkaṭaprāptam sambādhasamprāptam

kārunikatvā¹³ āgatya paritrāsyate¹⁴ / sa ca bhagavān mama
 bhāgyāparādhena laghu laghv eva parinirvṛtah / tat kim idānīm
 asyām avasthāyām samanusmarāmi / ko me tathāgata i(130)va
 kārunyād āgatya paritrāṇā kariṣyatīti nirāśībhūtah kampitum
 5 ārabdhah //
 [53] tasya buddhir utpannā sthavirānando mahātmā tiṣṭhati /
 tam samanusmarāmi / so 'pi mahātmā śrūyate sarvasattvahitāva-
 hitacittasantānah¹ / tasya bhagavatā sthaviramahākāśyapena²
 10 ca sakalam śāsanam anuparīnditam / tenādhunāvalokyāvalokya³
 sarvasattvahitam karaṇīyam / maharddhikāś cāsau mahānubhāvah
 samarthaś ca sthavirānando mām asmād vyasanāt paritrātum tam
 e(131)va samanusmarāmīti viditvā bāṣpāmbupariplutekṣanah
 samsārabhayodvignah paramasamvegaprāptas tīvrenāśayena
 sthavirānandam āyācītum pravṛttah //
 15 samsārabhayabhītasya nirānandasaya me satah /
 sthavirānanda vijñaptim tvam imām⁴ śrotum arhasi //1//
 sattvārthabhbhāram nikṣipyā sarvajñah karuṇātmakah /
 tvayi⁵ nirvṛtim āyatah kāśyape ca⁶ mahātmani⁷ //2//
 sthaviro 'pi kṛtārtho 'sau kāśyapah parinirvṛtah /
 20 tvayy eva bhāram nikṣipyā jagato 'sya vibhūtaye⁷ //3//
 idānīm nirvṛtim (132) yāte sambuddhe lokabāndhave /
 sarvasattvahitodyukte kāśyape ca yaśasvini⁷ //4//
 anāthānām bhavān⁸ nātho bhītānām abhayapradah /
 viśrāmabhūmiḥ śrāntānām⁹ śāraṇām śāraṇārthīnām //5//

[52] 13. C -kārunikam dāvenavasād; H -kārunārtkadāvenavasād;
 and T -karuṇātvāvesavasād. Tb. thugs rje chen po'i dbān gis,
 suggests the reading "mahākaruṇāvasād" here 14. CHT -ti
 [53] 1. CH -satvahitacitta- 2. S om. 'mahā' 3. CH -vilok-
 yālokyā; Tb. om. 'avalokyāvalokya' 4. S idānīm 5. Tb. and
 Ch. (876a5) om. 6. S tvam 7. CH om. stanzas 2, 3 and 4
 8. CHT nrñām 9. CH prāptānām

śāstrkṛtyam tvayā kāryam tvam lokasyaikabāndhavah /
 agryas tvam buddhaśīṣyānām tvañ ca sāsanadhūrdharah //6//
 tvam adya duḥkhapātālād yadi mām noddhariṣyasi /
 hato 'smi yasmāt tvatto¹⁰ 'nyam¹¹ nātham nāvaimi sāmpratam
 //7//
 5 na bibhemi tathā mr̄tyor jātasya maranām dhruvam /
 nihsṛtim¹² tvam¹³ vijānāno yathā samsāracārakāt¹⁴ //8//
 tathāṣṭāksaṇanirmuktam¹⁵ kṣaṇam āśādya durlabham /
 akṛtārthena martavyam iti me mahatī vyathā //9//
 durlabhaḥ khalu buddhānām utpādah sarvadarśinām /
 10 tvām¹⁶ āgamyā yathā¹⁷ nīti vandhyatām¹⁷ me tathā kuru //10//
 tava kārunyam acalam sarvaprāṇiṣu vidyate /
 tan mām nopeksitum yuktam mokṣamārgābhilāśinām //11//
 yadi ca¹⁸ tvam mahābhāga sarvasattvahitodyataḥ /
 kṛcchrasaṅkatasambādhaprāptam mām avalokaya //12//
 15 tad evam aparitrāṇam (134) vīkṣya divyena cakṣuṣā /
 tvam adya kṣipram āgatyā¹⁹ mām paritrātum arhasī ty //13//
 [54] athāsminn¹ antare sthavirānando mahātmā sakalajaga-
 darthasampādanāvabaddhaparikaraḥ kārunyāc cānena tathānanta-
 sattvaceṣṭāvalokanahitacittasantānah² paramaduḥkhī divyena
 20 cakṣuṣā suvarnavarṇām kumāram asyām avasthāyām vartamānam
 ālokya³ karuṇayā sañcodyamānacittavrttir⁴ divyenāvabhāsenā
 bhuvanamandalam⁵ avabhāsyā pañcārhacchataparivāraḥ sahasaiva

[53] 10. S reads yasmād dheto for -māt tvatto; but Tb. khyed las. See also [51], n.6 11. V nya 12. V -ṣṛta 13. CH tva yathā 14. S samsārasāgarāt; but Tb. 'khor ba'i btson ra las 15. S yathā-, but Tb. de bzin 16. ST tvam 17. BH nīti vandhyata; C nīti vadhyate; T nitī vandhyatā. Perhaps, 'naimi vandhyatām' should be the reading here. Tb. 'bras med mi 'gyur 18. T om. 19. SBHT āgamyā

[54] 1. T atha tasminn 2. S -kanāhita-, but Tb. lta žin phan par sems pa'i 3. BCH avalokya 4. BCH om. 'sañ' 5. C sūryyamandalamivam

ṣddhyā (135) nabhaṣṭalam⁶ sandhyābbhraṇaṭalair iva gaganatalam
 āpūrayan sakalabhuvaṇalakṣmīpuñja iva dedīpyamānavigrahaḥ
 śmaśānābhīmukhaḥ saṃprasthitah // adrākṣid rājājātāsatrur upari
 dhavalagr̥hasyāvasthitah sthavirānandaḥ mahatā bhikṣusamghena
 5 sārdham ardhacandrākāropagūḍham upari vihāyasā ṣddhyā saṃdhyāb-
 bhraṇaṭalair iva gaganatalam alāmkṛtya mahāśmaśānābhīmukhaḥ
 gacchantam⁸ dr̥ṣṭvā ca punar asyābhavan niyatam sthavirānandaḥ
 suvarṇavarnam kumāram uddīṣya āgata(136)s tañ cāgamyā mahad-
 10 āścaryādbhutan⁹ dharmam deśayitukāmo bhaviṣyatīti / gacchāmy
 aham api mahāśmaśānam iti / tatas ca sahasaiva sthavirānandaḥ
 saparivāram namaskṛtya ¹⁰saranam pr̥ṣṭvā¹⁰ tvaritatvaritam¹¹
 avatīrya¹² padbhyām eva naikaprāṇisatasahasraparivāro
 mahāśmaśānam saṃprasthitah // asmiṁś cāntare¹³ vadhyaghātakās
 tai rājapurusāir udyatasāstrāis tarjitaḥ kim artham evam
 15 vilambadhvam̄ śīghram enam kumāram śule¹⁴ samāropayateti /
 tata(137)s te vadhyaghātakāḥ saṃtrastāḥ suvarṇavarnam kumāram
 śule¹⁴ samāropayāma ity uktvā¹⁵ kṣeptum¹⁶ ārabdhāḥ / suvarṇa-
 varṇah kumārah samsāradośodvignacetā nirāśībhūto vikrostum
 ārabdhāḥ / hā kaṣṭam āryānandenāham parityakto¹⁷ yan nāma
 20 samanvāhṛtya¹⁷ na paritrāta ity //
 [55] athāsmīn antare sthavirānando mahātmā dūrata evāgacchan
 vyāpiṇā svareṇa diśah sarvāḥ samāpūrayan suvarṇavarnam kumāram

[54] 6. BCH nabhaṣṭalam 7. B -kha; SCHT -kham 8. B here
 reads -mukha (for -mukham) gacchantam; SCHT -mukham āgacchantam
 9. S mahatā āryādbhutan. Tb. no mtshar śin tu che ba'i 10.
 Tb. om 11. T tvaritam 12. Tb. adds khaṇ bzaṇs steṇ nas
 13. SV cānantare; Tb. bar skabs der 14. V śulena 15. S
 uccaiḥ; V ukte. But Tb. smras nas 16. T kartum; Tb. gsal
 śin la skyon par brtsams pa daṇ 17. B yaināsamānvhṛta;
 CH yairnāsamānvhṛta; T yenāsamānvhṛto. Tb. gaṇ la mkhyen
 par gsol yaṇ yoṇs su ma skyabs pa ni

samāśvāsayann uvāca / mā bhair¹ vatsa yuśmadvidhānā(138)m eva
 vineyānām arthe imam āśīviṣaprakhyām kāyam ahan dhārayāmīti²
 tad vatsa mā bhair³ aham tvām adyāsmāt⁴ saṅkaṭāt⁴ parimocayiṣyāmi
 / adya bhagavato buddhasya manorathām paripūrayāmi⁵ / adya⁶
 5 yat⁷ tena bhagavatā jānatā paśyatā tathāgatenārhata samyak-
 sambuddhena sthaviramahākāśyapena⁸ ca sāsanam mayi vinyastam
 tat saphalikariṣyāmi / adya tathā [gatā] graśrāvakamahātmyam⁹
 udbhāvayiṣyāmi / adya te manorathām paripūrayāmi¹⁰ / (139) adya
 tavēdam marañabhayām sāṃsārikañ¹¹ ca bhayam apanāmayāmi¹² /
 10 adya te¹³ vicikitsākathām kathāśalyam utpāṭayāmi / adya te
 kudarśanapaṭalāvaṣṭabdhe netre jñānāñjanasalākaya viśodhayāmi /
 adya te krodhāgnīm nāśayāmi /
 adya tvām vigatarāgatvenācchādayāmi / adya te kuśalabījam
 prarohayāmi / adya tvām samsārapañkād uddharāmi / adya tvām
 15 duḥkhasamudrād uttārayāmi / adya tvām samsārakāntāraparyantam¹⁴
 upanayāmi¹⁵ / a(140)dya te kleśabandhanāni chinadmi¹⁶ / adya
 te nivaranākapaṭapatalām bhinadmi / adya te 'ham tathā
 kariṣyāmi yathā tvam anantakotiniyutāsatasahasradurlabhataram
 aśeṣakleśopakleśaprahāṇād arhattvām prāpsyasi //
 20 adya kleśendhanām kṛtsnam dhakṣyase jñānavahninā /
 adya nihsaṃsayamatir bhaviṣyasi gatajvaraḥ¹⁷ //1//

[55] 1. BH bhīr; C bhī; T bhai 2. V -yāmi 3. BCH bhīr
 4. BCH asmāt, but adds adya after 'saṅkaṭāt' 5. V -pūray-
 iṣyāmi 6. Tb. deñ nīd 7. BHT yat tat 8. T sthavirānandena
 9. SV tathāgra-, but Tb. de bžin gségs pai 10. C -pūrayiṣ-
 yāmi 11. S sam- 12. S apanayāmi 13. S om. 14. S -par-
 yaṭanam 15. BCH -nāmayāmi 16. C cchidiya; H chidina 17.
 Stanzas 1 and 2 are paraphrased in Ch. 876c13-15.

adya tvam vatsa sahasā¹⁸ janmavṛksañ¹⁹ cirāyitam²⁰ /
jñānavajreṇa mahatā duśchedyam chetsyase bhṛṣam //2//
rāgatoyamadāvartam mānormibhavasāgarām /
vīryapla(141)vam samāruhya tvam adya²¹ pratariṣyasi //3//
5 janmabhogam jarālingam mrtyukandarasaṅkulam /
prajñāvajreṇa mahatā bhetsyase duhkhaparvataṁ //4//
kalpakotisahasreṣu yan na labdhām tvayā padam /
tad vatsa durlabhataram prāpsyasy adya nirāsravam²² iti
//5//

[56] athaitat sthavirānandād upāśrutya suvarṇavarnah
10 kumāro gatapratyāgataprāṇa ivāśvasitah samṝṣitatanuruho
gaganatalāsaktadr̄ṣṭih¹ sthavirānandāvarjitaikamānaso 'bhavat //
tatas tai rāja(142)puruṣais te vadhyaghātakā uktāḥ / bhavanta
ete bhikṣavo gaganatalam avagāhyāgacchanti² / kāruṇikā ete
kadācid āgatya vighnam kurvanti / tac chīghram enam kumāram
15 śule³ samāropayata / mā vo rājaśāsanātikramān mahān anartho
bhaviṣyatīti / tatas te vadhyaghātakāḥ putradārasvajanabandhu-
jīvitavināśabhayabhītāḥ suvarṇavarnam kumāram utkṣipyā śule
pratiṣṭhāpayitum ārabdhāḥ // tataḥ sthavirānandena sahasaiva
tathādiṣṭhitam (143) yathā tasya śūlasyopari candramāṇḍala-
20 pratispardhi vistīrṇakarṇikam⁴ mahāpramāṇam padmam prāduri-
bhūtam / tasya ca padmasyopari karṇikāyām suvarṇavarnah
kumāraḥ paryākena niṣannas tañ ca padmakarṇikāyām upari
paryākena niṣannam udvīkṣya gaganatalagatair anekair
devatāniyutasatasasrair hāhākāro muktah //

[55] 18. B sahasra; C hasrah; H hasra; T sahassā. Ch.876c14
"that great tree which has endured for thousand years" suggests
the reading "adya varṣa sahasrāṇi" for the first pāda here.
Tb. deñ ni bu khyod mi thogs par 19. B -vṛkṣe 20. BCH
virocitam; T cirācitaṁ; Tb. yun riñ bskyed pa'i 21. Tb. om.
22. Tb. wrongly gnas med (nirāśrayam); but Ch. 876c22 supports
'nirāsravam'

[56] 1. BCH -talasikta-. T corrupt 2. S -gahya- 3. V
-lena 4. T om. 'karṇikam'

aho sāsanamāhātmyam⁵ sarvajñasyādbhutam⁶ hi yat /
 śrāvako 'pi karoty evam tathāgatavikurvitam //1//
 7 āryānandena cādyoccair⁷ māhātmyam⁸ sampra(144)kāśitam /
 kurvatā sugateneva samyag atyadbhutam mahat //2//
 5 astaṅgate jināditye sarvāpattimirāpahāḥ /
 aho 'yam uditah śrīmān sthavirānandabhāskarah⁹ //3//
 svaprajñāguṇamāhātmyaraśmibhiḥ¹⁰ samalamkṛtam¹¹ /
 sthavirānandacandrena jagadgaganamandalam //4//
 sugatālokavirahād andhakārāvṛtam¹² jagat /
 10 āryānandapradīpena samyag adya prakāśitam //5//
 antarhite buddharatne sarvācintyaguṇānvite /
 jagaccūḍāmaṇih śrīmān āryānandah samu(145)dgata iti //6//
 [57] atha sthavirānandah śaradamaśāśāṅkamandalātire-
 kadyutih sandhyābbhrapaṭalāvaruddha iva bhāskarah sakala-
 15 bhuvanalakṣmīpuñja iva dedīpyamānamūrtih svatejasā sūrya-
 prabhān nirbhatsayan¹ pañcārhacchataparivārah samanuprāpto
 gaganatalastha eva suvarṇavarnam kumāram āmantrayāmāsa /
 vatsa
 kadācit karhicit² loke utpadyante tathāgataḥ /
 20 śāstāro naradevānāñ cakṣuṣmanto raṇātigāḥ³ //1//
 prakāśayanti ye dharmam̄ sarvaduhkhavi(146)nodanam̄⁴ /
 duḥkham̄ duḥkhasamutpādam̄ duḥkhasya samatikramam̄ /
 āryāñ cāśṭāngikam̄ mārgam̄ kṣemam̄ nirvāṇagāminam̄ //2//
 asmin dharme desyamāne sarvaduhkhavinodane /
 25 5 jñānenena hatvā⁵ hy ajñānam̄ nāgacchanti punarbhavam ity //3//

[56] 5. S -mahā- 6. S -jñādbhutam 7. S -denādyo- 8. S -
 mahā- 9. S -prabhākarah, for -bhāskarah 10. S -mahātmyam-
 11. but Tb. raṇ gi bdag n̄id s̄es rab che'i / 'od kyi dri ma med
 par byas // 12. S om. 'rā'

[57] 1. S -bhartsya 2. BH karhacil; C kahimcil; T kahici
 3. S wrongly emended to "narottamāḥ"; BCH ranātyaktaklesātigāḥ
 Tb. g-yul gyi m̄thar byon pa 4. V -vimocanam̄; Tb. rnam sel ba'i
 5. S jñāne jñāne māhamtvā. Tb. s̄es pas mi s̄es bcom nas ni

[58] athāsyā vacanasyā¹ samanantaram eva suvarṇavarnena
 kumāreṇa vīṁśatīśikharaśamudgataṁ satkāyadr̄ṣṭisailaṁ² jñāna-
 vajreṇa bhittvā srotaāpattiphalaṁ³ sākṣātkṛtaṁ / atha suvarṇa-
 varṇah kumāro vanīg iva labdhalābhah sasya(147)sampanna iva
 5 karṣakah⁴ / śūra iva vijitasamgrāmaś cakravartirājyapratilam-
 bhād⁵ iva paramaprītiprāmodyajātah / tatrastha eva kṛtakara-
 puṭah sthavirānandam abhiṣṭotum ārabdhah //
 namas te sthavirānanda namas te sthavirottama⁶ /
 namas te jinaputrāṇāṁ ketubhūta mahāmune //1//
 10 aho te karuṇā sphītā aho kārunyam uttamam /
 mahataḥ saṅkāṭād asmād yenāham parimocitah //2//
 lokanātha iti sthāne śabdas te visṛto bhuvi /
 bhayārto yad anātho 'ham tvayā nāthena mocitah⁷ //3//(148)
 duḥkhagharmābhisaṅaptam lokaṁ hlādayitum bhavān /
 15 maitrīkārunyasītāṁsur udito mucicandramāḥ //4//
 tat kṛtam na ca me mātrā na pitrā nāpi bāndhavaiḥ /
 kalyāṇamitram āgamya tvām ahām yad avāptavān //5//
 pihitā durgatiḥ sarvā mokṣadvāram apāvṛtam /
 śoṣitāḥ sāgarāś sarve lamghitā asthiparvatāḥ //6//
 20 samsāro 'nādimadhyāntah saṅkleśabhayaśaṅkulah /
 dhiyā samena⁸ gunitah paryante sthāpitā tvayā //7//
 anādikālaśaṁlagno dr̄ṣṭiśalyah samuddhṛtaḥ / (149)
 bhiṣagvaram iha prāpya sukhajāto 'smi nirjvara iti //8//

[58] 1. V -syāvasāna; Tb tshig 'di thos pa'i rjes thogs ūid
 la 2. BCH satkāyasaṅladr̄ṣṭi 3. V śrotāpatti- 4. V kāṛsa-
 5. BH -varttī- 6. SCT -māḥ 7. V mokṣitah 8. T samena;
 Tb.blo dañ bcas pa'i yon tan gyis. Ch. 877b26 "by means of
 the Vajra of wisdom and the gate of sameness"

[59] tato devatābhīḥ sthavirānandasya mānasam¹ avalokya
 tatkṣanād eva mahāśmaśānam apagatapāśāṇasarkarakathallam
 vyavasthāpitam candanavāripariṣiktam surabhidhūpadhūpitam
 samucchritadhvajapatakātoranam² āmuktapataṭṭadāmakalāpam³
 5 ativicitrasurabhikusumāvakīrnām atiramanīyam devānām iva
 nandanodyānam⁴ tatra ca sthavirānandasasyārthe nānāratna-
 vinyāsavicitritabhaktipra(150)kāraracitam⁵ divyam sarva-
 sauvarṇam sapādapīṭham mahat⁶ simhāsanam prajñaptam teṣām
 10 api⁷ pañcānām arhacchatānām arthe divyāny āsanāni prajñap-
 tāni / tataḥ sthavirānando gaganatalād avatīrya simhāsane
 niṣannah / tāny api pañcārhacchatāny avatīrya prajñapteṣv
 āsaneṣu niṣanṛāni //

[60] rājā cājātaśatrur anekaprāṇisatasahasraparivārah
 samanuprāpto yāvat pāsyati tām vibhūtim suvarṇavarnāñ ca
 15 kumāram candramandalapratispardhinah padmasyo(151)pari
 karṇikāyām niṣannam ghanapatalanirmuktam¹ iva śaratkāla-
 pūrṇacandram² suvarṇayūpam iva śriyā jvalantam udvīkṣya
 paramavismayāvarjitacittasantatiḥ³ samuddāḍaromakūpah
 paramapraharṣormitarāṅgāpūryamāṇavadanakamalah⁴ para-
 20 prasādavegāvarjitacittasantatiḥ sarvaśarīrena sthavirānan-
 dasya pādayoh patitas⁵ tatas ca mukhatundakena caranāv
 anuparimārjyotthāyobhe⁶ jānumandale prthivyām pratiṣṭhāpya
 kṛtakarapuṭah sthavirānandam udvī(152)kṣamāṇa⁷ uvāca /

[59] 1. BCH śāsanam; but Tb. sems la bltas nas 2. S -patāka-. Tb adds "gdugs" (= chattra) to the list here.
 3. Tb. wrongly mu tig gi do sal gyi tshogs dañ / gos kyi chun 'phyaiñ mañ po dpyaiñ pa dañ / 4. V nandanavano-.
 For a comment on this cliché and parallel passages see Indo-Iranian Journal, I, p.313 "ce dernière cliché ne se rencontre à aucun des endroits cités sous la même forme".
 5. S -vinyāsavibhūṣita- 6. S mahā 7. BCH api ca.
 [60] 1. V -paṭalavinir- 2. BCH -kālacandrapūrṇa
 3. S -varttita- 4. BCH -tarāṅga- 5. C nipa- 6. S -otthāyābhi. C -otthāya bhūmau 7. BCH -māṇam; T -kṣa.

namas te paramācārya yenāadyaivam̄ prakurvatā /
 janasyāsyā⁸ paritrāṇam aham abhyuddhṛtaḥ svayam̄ //1//
 na⁹ samanvāhṛtaś cet syād⁹ ahañ cāyañ ca te janah /
 dhikṣabdāśanipātena nāsitah syād¹⁰ aham̄ mune¹⁰ //2//
 yadi tvan na bhaves trātā¹¹ samāsattva hito munih¹¹ /
 5 aham adyaiva dagdhah syām paścāttāpadavāgninā //3//
 aho jñānamahattvan te karunā ceyam uttamā /
 adbhuṭañ caritam̄ cedam aho samyak prakāśitam̄ //4//
 idam atyadbhutam̄ dr̄ṣṭvā prātihārya(153)n tavānagha /
 10 prāśāntim paramām̄ yāto¹² manye naiva¹² tathāgataḥ //5//
 kṛcchraprāptasya lokasya tvan nāthas tvam̄ parāyanam̄ /
 tvam̄ hitah sarvasattvānām vatsalo bhagavān iva //6//
 bhagavantam̄ samālokya yā me pṛītir abhūt purā /
 saivādyā tvām̄ samālokya jinaśāsanadhūrdharam¹³ iti //7//
 15 [61] atha sa rājā sthavirānandam evam abhistutya samutthāya
 ca paramapraharṣapūrṇamanāś¹ tvaritatvaritam̄ śūlasamīpam upa-
 gamya ubhau² hastau prasārya suvarṇavarṇam̄ kumāram̄ priyam̄³
 putram iva naṣṭopalabdhām pare(154)na premnā svayam eva
 tasmat̄ padmāsanād avatārya gāḍham̄ pariṣvajya muhur muhuh
 20 śirasi paricumbate sma / harṣāśruparyākulekṣaṇāś ca suvarṇa-
 varṇam̄ kumāram animiṣam abhivīkṣamāna⁴ uvāca /
 rājyalābhād iva purā na⁵ sā pṛītir abhūn mama /
 muktam̄ tvām̄ saṅkaṭād asmād dr̄ṣṭvā yā⁶ vardhate 'dhunā //1//
 pūrṇacandradyutiharan nīlotpaladalekṣaṇam̄ /
 25 mukhāmbujam idam̄ putra diṣṭyā paśyāmi te 'dhunā //2//

[60] 8. S -āptam̄ 9. BCH -taḥ syāc ced 10. S ayam̄ muneḥ
 11. but Tb. thub pa sems la btañ sñoms mdzad 12. S manyunai-
 vam̄; but Tb. zí bar ḡsegs pa mi sñam sems 13. CT corrupt:
 samalokyāmi(C -ma)māśāsanamuddharam

[61] 1. BCH paramapūrṇapraharṣamanāś; T -āpūrṇa- 2. S tato
 3. SCHT -ya 4. BCH udvīkṣamānaṁ; T udvīkṣamāna 5. V yā;
 'na' is supported by Tb. ma myoñ ho, and Ch. 878a19 6. BCH
 sā

uttaptavarṇalāvanyam gunasampadvibhūṣitam⁷ /
 sarvāvayava(155)sampannam diṣṭyā pasyāmi te vapuh //3//
 daurātmyam khyāpitam kena nirghṛṇena durātmanā /
 vadhyāsi parityakto yena tvam vallabho nr̄nām //4//
 5 caritam⁸ vinayopetam śrotrānandakaram vacah /
 rūpam atyadbhutañ cedam vada kasya na vallabhām //5//
 guneṣu kasya pradveṣah ko doṣānugunah sadā /
 vajrasārasaman kasya hr̄dayam ko 'viṣeṣavat'⁹ //6//
 dhruvañ cāśmamayam tasya cetanārahitañ kṛtam /
 10 vyāhṛtam¹⁰ hr̄dayam yasya¹¹ tvam putraka na vallabhāḥ¹² //7//
 pradīptam vajram ārabdhām prakṣe(156)ptum¹³ mama mastake /
 kan̄the vā niśitam¹⁴ sāstram saktir¹⁵ vakṣasi vā dṛḍham¹⁶
 //8//
 prapātayitum¹⁷ ārabdhāḥ kena me hy ayaso'śaniḥ /
 vadho¹⁸ yenābhyanujñātas tava sarvajanapriya¹⁹ //9//
 15 hā kena dārunām vācā karmedam tava kāritam /
 ko me vairānubaddhāḥ syāt kasyāham na priyo bhavet //10//
 mṛtyunāliṅgitah ko 'sau prāṇāḥ kasya na vallabhāḥ /
 yena te vadha ājñaptah śīghram ākhyātum²⁰ arhasī ti //11//

[61] 7. V -ṣanām 8. V -tram 9. SBCH viṣeṣa- 10. for vihṛtam, Tb. phyun bar gyur par nes; BCH vadhyo ya; T vadhyā ya 11. S tasya 12. T -bhaṁ; BCH durlabhaṁ. The meaning of this stanza is more clearly expressed in Tb. and Ch.(878b2-3) 13. BCH -ptam 14. V nihitam; Tb. om.; but Ch. 878b5 supports "niśitam" 15. S -ktim; BT -kti 16. S -dham; C -dhī; Tb. interchanges pādas 8c and d with 9c and d 17. BCH praghā- 18. S -dhā, with addition of "ya" indicated in margin above BCH -dhvā; T -dhyā. "vadhāya yenānujñātas" is another possible emendation. Tb. gañ gis gsod par luñ bsgo ba 19. S -yah; BC -yam. See also n.16 above 20. S ājñā- Tb. smra bar bya ba'i rigs

[62] atha suvarṇavarnah kumāraś cintayitum pravṛttah /
 saced asya ¹rā(157)jñā evam¹ kathayāmi pracanḍenāmātyena
 mamedam karma² kāritam iti / canḍo 'yam rājā sthānam etad
 vidyate yat sāṁpratam eva pracanḍam amātyam praghātayati /
 5 tat katham atra pratipattavyam / atha vā karmasvakatāva-
 lambayitavyā³ / dhruvañ ca mayā pūrveṣu⁴ janmāntaresu
 5 pāpakam akusalam⁵ ⁶karma kṛtam⁶ yasyāyam vipāko na ca
 pūrvakarmavipākam⁷ muktvā evam anāgasō⁸ vadhyā parityajyata
 iti niścayam upagamya rājānam uvācīy / (158)

10 mayaiva tat kṛtam karma pāpakam pūrvajanmasu /
 yasyāyam īdrśo deva vipākah samupasthitah //1//
 tad anīṣṭāñ ca nāmādyā svakānām eva karmanām /
 15 vipākam paribhuñjāno vyapadekṣyāmi kām nv aham //2//
 ity uktvā sthavirānandasamīpam upagamya sarvaśarīrena
 sthavirānandasya pādayor nipatitah / sthavirānandena cokto
 vatsa eṣā kāsisundarī dārikā viṣavegenāvaṣṭabdhā tad
 uttiṣṭhainām⁹ satyādhiṣṭhānenā svasthī kuru mahājanakāyāś
 ca pra(159)tyāyya iti //

[63] atha suvarṇavarnah kumārah sthavirānandasya prati-
 20 śrutya sarvasattvādhyāśayapravṛttena cetasā satyādhiṣṭhānam
 kartum ārabdhah / yena me satyena satyavacanenāsyah kāsi-
 sundaryā dārikāyā antike mama sūkṣmo 'pi kleśo notpanno rāgo
 vā dveṣo vā moho vā vihīmsā¹ vā anyatamanyatamo vā caitasika²

[62] 1. V -jñah 2. CH om. 3. T -svakarmatā- 4. V
 -vakeṣu 5. SCT pāpakarmma kusalam 6. CH om.; T karma
 vṛttam 7. V om. 'karma' 8. S -gase eva; perhaps 'eva',
 which V omits, should be read after 'anāgasō', for emphasis.
 See BHSG § 16.3. This part of the sentence is differently
 translated in Tb. sdig pa med pa 'di ltar gsod par 'on ba su
 zig byed 9. Translated differently in Tb. sloh la

[63] 1. Tb., wrongly, the tshom mam 2. V ce-. Tb. om.

upakleso 'nena satyena satyavacanenāsyāḥ³ śarīrād⁴ viṣam
 vilayam upagacchatv ity athaitasmin satyā(160)dhiṣṭhāne⁵
 samanantaram eva kāśisundaryā dārikāyāḥ śarīrād viṣam vilayam
 upagataṁ⁶ svasthībhūtaśarīrā ca suptaprabuddhā ivotthitā /
 5 tāṁ svasthībhūtaśarīrām⁶ utthitāṁ ālokya tena mahājanakāyenā-
 nekaiś ca devatāśatasahasrair⁷ ekaraveṇoccair nādo muktāḥ /
 aho āścaryam aho kumārasyāśayaviśuddhatā / maharddhiko 'yam
 kumāro mahānubhāvo yatre dānīm satyādhiṣṭhānabalād iyam anena
 kāśisundari dārikā samutthāpitā priyena jīvite(161)nācchāditeti /
 10 tataḥ kāśisundari dārikā samantān nirīkṣitum ārabdhā yāvat
 paśyati mahāśmaśāne sthavirānandāṁ mahataḥ⁸ bhikṣusaṅghena
 sārdham ardhacandrākāropagūḍhaṁ nānāratnapradyotite divye
 mahati simhāsane niṣannām rājānam cājātasātrum anekaprāṇi-
 śatasahasraparivāram ātmānañ ca nīlapītalohitāvadātāyām⁹
 15 sīvikāyām āropitām dr̥ṣṭvā ca punah sambhrāntā cintayitum
 pravṛttā / (162) kim ayam svapnam āhosvic cittavibramah /
 atha vā kenacid etan māyākarma¹⁰ vidarśitām bhaviṣyatī¹⁰ /
 yāvat tasyā jñātibhir etad vistareṇa samākhyātām / uktā¹¹ ca
 sarvathā yad etat tava jīvitām tat sarvām sthavirānandam
 20 āgamyeti //
 [64] tac chrutvā kāśisundari dārikā¹ sthavirānande sam-
 upajātabahumānā param prasādaṁ pravedayitum ārabdhā / atha
 kāśisundari dārikā¹ udyānam samanusmṛtya pracaṇḍāñ cāmātyam
 udvignamānasa² marañabhaya(163)viṣādavihvalekṣaṇāvasthān tām

[63] 3. S -vacanena nāsyāḥ; for -vacanena cāsyāḥ ?

4. S -rīra 5. ST -sthāna. Cp. samanantarākṛte 'smi-

satyādhiṣṭhāne, SP 413.11. Cp. athaitatsatyādhiṣṭhāna-, in

[64] 6. S om. from "svasthī-" to "tām", with a correction
in the margin below indicating the addition of 'suptaprabuddha
ivo' after the second compound 'svasthībhūtaśarīrām' 7. BCH
om. 'sata'. 8. But Tb. dge sloṇ gi dge 'dun lha brgya

9. Tb. gos sñon po dañ, as in Ch. 878c21 10. S -rbhitām
bhavatī ti 11. V uktām

[64] 1. T om. from 'sthavirānande' to 'dārikā' 2. S
-manasā

iva parām pravedayantī strībhāvam anusocitum ārabdhā / aho
 strītvām nāmātijaghanyataram sarvaduhkhāspadabhūtam yad āgamyāham
 imām avasthām anuprāpteti samvignamānasā tvaritam utthāyaikañ ca
 vastram ādāya sthavirānandasamīpam upagamya tad ekam vastram
 5 sthavirānandāya niryātya pādayor nipatya tīvrena prasādavegena
 sthavirānandagunānusmaranapūrvakam satyādhiṣṭhā(164)nam kartum
 ārabdhā / yena satyena satyavacanena tvam videhamune³ sarvesām
 buddhaśiṣyānām⁴ agraprāpto 'tiśreṣṭho⁴ viśiṣṭah pravara
 5 uttarō 'nuttarah⁵ śrāvakanāgah / śrāvakasimhah / śrāvaka-
 10 ṛṣabhadhah / śrāvakajāneyah⁶ / śrāvakapadmah / śrāvakakumudam⁷ /
 śrāvakapundarīkam / śrāvakasārathiḥ / śrāvakasārthavāhah /
 śrāvakacandraḥ / śrāvakabhāskarah / śrāvakaratnam / śrāvaka-
 cūḍāmanih / sāsanakarṇadhārah / (165) sāsanadhūrdharah /
 arhan kṣīṇāsravah / kṛtakṛtyah kṛtakaranīyo⁸ pahṛtabhāro
 15 'nuprāptasvakārthah⁸ parikṣīṇabhabavasamyojanah samyagājñā-
 suvimuktacitto⁹, maharddhiko mahānubhāvo mahāprabhāvo¹⁰
 mahādakṣinīyo 'nena satyena satyavacanenādyaiva me strīndriyam
 antardhātu puruṣendriyam prādurbhavatu / athaitatsatyādhi-
 shthānasamanantaram¹¹ eva tasyāh¹² strīndriyam antarhitam
 20 puruṣendriyam prādurbhūtam / puruṣo babhūva abhirūpo darśanīyah
 prāsā(166)diko vicitravastrālāṅkārālāṅkṛtaśarīro gaganatalāc
 cāsyā¹³ divyam vicitram manoramam vastravarṣam patitum
 ārabdhām / apīdānīm tena vastravarṣena patatā tathā gagana-
 mandalam samchannam yatha¹⁴ tasmin muhūrte tasmin mahāśmaśane

[64] 3. BCH om. On the interpretation of this epithet see PTSD, s.v. "vedeha", and DPPN, s.v. Ānanda, Vol.I, p.259 and n.63 4. S -pto śre-, with addition of 'ti' between 'pto' and 'śre' indicated in the margin above. V -ptah śre-. Tb. mchog dam pa 5. S uttarānuharah, with correction of 'ha' to 'tta' indicated in the margin above 6. ST -ka- 7. S -dah 8. S with metathesis, and corrections to "'pahṛtabhārah'" 9. T -svadhimukta- 10. S om. Tb. byin gyis rlabs che ba 11. BCH -dhiṣṭhāne-. See [63] n.5 12. CH evaitasyā 13. ST cāsyā 14. S yadā, and preceded by a punctuation mark.

sūryaraśmāyo na prajñāyante sma / tatas tad atyadbhutam deva-
 manusyāvarjanakaram sthavirānandasya gunamāhātmyam dr̄ṣṭvā
 gaganatalagatair anekair devatākotiniyutasatasahasrair¹⁵
 hāhā(167)kāro muktah / aho āścaryam aho atyadbhutam / aho
 5 sthavirānandasya guna māhātmyam¹⁶ / aho udāratā / aho suvi-
 śuddham dakṣinīyam kṣetram yatra hi nāmaikavastrapradānamātrena
 pranidhānasamanantaram eva kāśisundaryā¹⁷ dārikāyāḥ strīndriyam
 antarhitam / puruṣendriyam prādurbhūtam iyañ cedr̄śī vibhūtir
 iti / tatas tābhīr devatābhīḥ prasannamanaskābhīr divyam
 10 puṣpavarsam pātitam / divyāni ca vādyāni parāhatāni //
 [65] tatah kāśi(168)sundarah puruṣah¹ sthavirānandaguna-
 māhātmyasāmarthyād atimanoharam¹ ātmano yathābhilaśitam
 sadyo vipākaphalam udvīkṣya paramavismayāvarjitacittasantatiḥ
 paramaprītiprāmodyajātah² praharṣaromāñcakarkaśīkṛtamūrtir³
 15 utthāya jānumandaladvayam upanikṣipya bhūmāu kṛtakaraputah
 sthavirānandam abhiṣṭotum ārabdhah /
 ,
 namaś te durlabhaśintya suviśuddhagunaiś⁴ cita /
 5 yenādyaiś anāthasya⁵ dattam me jīvitam tvayā //1//
 yadi tvañ na bhave(169)s trātā viśuddhajñānalocanah /
 20 katham⁶ prāṇāvāśiṣṭah syām tvam me prāṇaprado mune //2//
 aho te gunamāhātmyam aho sattvahitaiṣitā /
 yad evam saṅkaṭād ghorāt paritrātas tvayā janah //3//

[64] 15. Tb. om. 'niyuta'; but Ch. (879a26) preserves it
 16. BCH om. 'guna', as does Ch.879a27. 'guna-' occurs already
 in this paragraph, and the repetition here could very well be
 a scribal error for 'māhātmyam' 17. ST -sundari
 [65] 1.C om. 'marthyād ati'. Tb. has gnas brtan kun dga' bo'i
 che ba'i mthu stobs kyis for -sāmarthyād. S reads 'abhimano-
 haram' for 'ati-', Tb. śin tu yid 'on 2. SBCH -jāta. Tb.
 mchog tu dga' ba skyes nas 3. S prakarṣa-. Tb. merely ba
 spu ldañ bas lus rtsub par byas pa dañ 4. S -guno 5. B
 -dyaiś nāthasya. Tb. de ūid for deñ ūid ? 6. SBCH aham.
 'Katham', however, is not supported by Tb. bdag srog lhag ma
 ma mchis te, and Ch. (879b12), according to both of which
 'nāham' will perhaps be the best reading here.

aho te dakṣinīyatvam suviśuddham sudurlabham /
 yatraikavastratyāgo 'pi prayāty evam mahārghatām //4//
 tathaikavastram ādhāya⁷ mayā tvayi mahāmune /
 yathābhilaśitam prāptam sadyah phalam idam śubham //5//
 5 ādhāram iva yan manye dosānām⁸ mahatām api⁸ /
 tat strītvam tyaktam adyai(170)va pumstvam cādhigatam mayā
 //6//
 tac⁹ caisa divyasadr̄śo divyālaṅkārabhūśitah /
 gaganād vastravarsañ ca pataty atimanoharam //7//
 evam gunini sukṣetre ye vai kārān na kurvate /
 10 adhanyā vañcitas te 'dya mohādyaih kleśasatrubhir iti //8//
 [66] sa evam sthavirānandam abhistutya karmaphalapratyakṣa-
 darsī cintayāmāsa / na mama pratirūpam syād yad aham iṣṭānistā-
 karmaphalapratyakṣadarsī punar apy āgāram adhyāvaseyam iti /
 sa sthavirānandasya pādayor nipatyovāca / labhe(171)yāham ārya
 15 svākhyāte dharmavinaye pravrajyām upasampadam bhiksuhāvāñ-
 careyam aham sthavirasyāntike brahmacaryam iti / sa sthāvirā-
 nandena pravrājitas tathā ca samanuśiṣṭo yathā yāvat¹ sarva-
 kleśaprahānād arhattvam sāksātkṛtam² //
 [67] athāsminn antare divākarah sārthavāhah sapatnīko 'pi
 20 putraviyogaśokaduhkhābhyaḥato rājagr̄hasya nagarasya madhye
 śringātakasya pr̄thivyām utthāyotthātmānam pātayati / punah
 punah pr̄thivyām āvartanapa(172)rivartanam¹ karoti / ubhābhyaṁ

[65] 7. S ādāya 8. SBT -tād api; C -tāpatim; H -tāpati.
 But Tb. ūes pa chen po dag gi yan, as in Ch. 879b19 9. S uc
 10. BCH adharmyā, T adhahnyā; Tb. skal ūan

[66] 1. Tb. om. yāvat here indicates an abbreviated cliché;
 see Av. Preface p. xvii, I. 96.4ff.etc. 2. V prāptavān;
 Tb. thob par gyur pa. 'sāksātkṛtam' is the usual reading in
 the cliché here.

[67] 1. BH -parāvartanam; T om. 'parivartana'.

pāñibhyām ātmānam tādayati / hā putra hā putreti cārtasvaram
 virauti sma / aśrauśid divākaraḥ sārthavāhaḥ sthavirānandena
 gaganaṭalenāgatya² suvarṇavarṇaḥ kumāraḥ paritrāto mahāśmaśāne
 āścaryādbhutāni vartanta iti / śrutvā ca punah sapatnīko 'py
 5 amṛtāvasekasipta iva paramānanditamanāś cakravartirājyābhi-
 šekābhisiṣṭa³ iva paramaprītiprāmodyajātaḥ sahasaivottihāya
 tvaritagatipracāra(173)yā⁴ rājagṛhān⁵ nirgatya mahāśmaśānam
 anuprāpto yāvat paśyati suvarṇavarṇam kumāram rāhugrastavinir-
 muktam śaratkālapūrṇacandram sthavirānandasamīpe niṣaṇṇam tāñ
 10 ca sthavirānandaguṇasāmarthyajanitām vibhūtiṁ⁶ tatas tasya
 tad⁷ atyadbhutaḥ devamanuṣyāvarjanakaram prātihāryam dṛṣṭvā
 sthavirānande samupajātabahumānah paramaprasādavegāvarjita-
 cittasantānah⁸ sarvaśarīrena sthavirānandasya pādayoh patitah⁹ /
 utthāya cobhe¹⁰ (174) jānumanḍale pṛthivyām upanikṣipya harṣad¹¹
 15 aśrūrbhir¹² āpūryamānavadanakamalah kṛtāñjalipuṭah sthavirā-
 nandam abhiṣṭotum ārabdhah //
 aho tvayā mahābhāga māhātmyam¹³ samprakāśitam /
 yan mahāsaṅkaṭād¹⁴ ghorāt paritrātas tvayā janah // 1 //
 aho 'nukampāmāhātmyam aho jñānasya sampadah /
 20 15 sarvajñeneva bhavata¹⁵ viśuddhyā samprakāśitāḥ // 2 //
 16 tathāyam putrako 'smākam¹⁶ mahato vyasanārṇavat /
 dayājñānaprabhāvābhyaṁ samyag uttaritas tvayā // 3 //

[67] 2. S -talāgatya 3. C om. 'šekābhi' 4. S -pracārataya
 5. S adds 'nagarān'; Tb. rgyal po'i khab nas 6. V om. 7. S
 tataḥ 8. C om. 'citta' 9. BCH -ta, with punctuation here.
 10. BCH om. 11. BH jvalad; C galad. Tb. dga' ba'i mchi ma'i
 etc., indicates this word be compounded with the following.
 12. C aśrubhir 13. S mahā- 14. B 'mahāt', H 'mahān' and
 T 'mahat' for 'mahā' 15. As in Tb. bcom ldan thams cad
 mkhyen pa bzin, and Ch. 879c26; but BCH dayā jñāne prabhāvata;
 T dayā jñānaprabhāvāś ca 16. As in Tb. 'de bzin bdag gi bu
 sdug 'di, and Ch. 879c27. But B aho dayānubhāvas te, CH aho
 dayā mahāvaste (!)

17 yadi vāyam¹⁷ (175) tvayādyāiva na samanvāhṛto bhavet /
 nimagno duḥkhajambāle sapatnīko hy ahañ ciram¹⁸ //4//
 19 tvām āgamyāham adyāgram mahākārunikātmajam /
 putraśokārpavottirṇah śokātavyāś ca niḥṣṭah¹⁹ //5//
 5 muktaḥ śokamayaiḥ pāśair nigrataḥ śokacārakāt²⁰ /
 21 śokāyāsabhayād bhrasṭo vimuktah śokapamjarat²¹ //6//
 na lagnah śokapāṅke 'dya na kṣataḥ śokakāntakaiḥ /
 na daṣṭah śokasarpēṇa²² na viddhah śokasāyakaiḥ //7//
 na chinnah śokanistrimśair na prāptah śokasatrubhiḥ /
 10 na grastah śokamakarai(176)r na dagdhaḥ śokavahninā //8//
 tvayaivam kurvata cādyā bhasito²³ 'yam mahājanah /
 ummilitāni netrāpi prīpitāni manāmsi ca //9//
 ānanda iti nāmedam aho svanvarthatān gataṁ /
 yenaivam kurvata trāṇam²⁴ param ānanditā vayam iti //10//
 [68] atha divākarah sārthavāhaḥ sthavirānandam abhi-
 15 śṭutyothāya ca suvarṇavarnasya kumārasya samipam upagamya
 sapatnīko 'pi sahagādham¹ kanṭhe² pariṣvajya muhur muhuh
 paricumbate sma / ³praharsajato 'śru(177)paryākulekṣaṇas³
 ca suvarṇavarnam kumāram ⁴animiṣena samavalokayann⁴ uvāca /

[67] 17. As in Tb. gal te 'di las khyed kyis ni, and Ch. 879c29. But BCH yadatrāyam 18. S caram 19. BCH om. this verse which is found also in both Tb. and Ch. 880a2-3. T reads nisṛtah for niḥṣṭah 20. S sāgarat and V nārakāt for cārakāt ; Tb. 'bcom pa' should perhaps be corrected to 'btson ra'. Ch. 880a4 has an expression which suggests an attempt to translate a word like 'cāraka', based upon its etymology.

21. S om. these two pādas 22. T -sarvena 23. supported by Ch. 880a10; but Tb. dbugs ni 'byin mdzad ciñ, indicates a reading 'śvasito', here 24. Tb. om.

[68] 1. BCH mahadgādham, T sahāsā gādham. Tb. dam du 2. BCH om. 3. BCH -jātaśru-; T -jatośru- 4. S parimanimiṣam avalokayann; T sāmanimiṣamavalokayann. Perhaps, the original text read 'animiṣam avalokayann'.

śaratpūrṇendubimbaśrīkāntidyutiharam⁵ vapuh /
manorathasatair labdham diṣṭya⁶ paśyāmi te punah⁷ //1//
snigdhanīlāyatātāmraparyantekṣaṇāśalinam⁸ /
sthavirānandam āgamyā punah paśyāmi te mukham iti //2//

5 [69] atha suvarnavarṇah kumārah samsāradosdvignaceta
mātāpitārāv anujñāpya sthavirānandasya pādayor nipayovāca /
sthavira labheyāham svākhyāte dha(178)rmavinaye pravrajyām
upasampadām bhikṣubhavañ careyam aham svākhyāte dharmavinaye
brahmacaryam iti / sa sthavirānandena pravrājitas tathā ca
10 samanuśiṣṭo yathānena tasminn eva¹ muhūrte sarvaklesaprahaṇād
arhattvām prāptam² / ³ so 'rhattvaprāptaḥ³ purvikām janma-
paramparām avalokayitum⁴ ārabdho yāvat paśyati ātmānam ativa-
punyamahesākhyām tasyaitad abhavat / kṣuno⁵ 'ham sacen mayā
vijñātam⁶ abhaviṣyad ity aham evam punyama(179)heśākhyā iti
15 mayā yāvadāptam dānāni⁷ dattāni punyāni kṛtāny abhaviṣyat
tad idānīm, api sattvānām punyeṣu gauravotpādanārtham sva-
punyamahātmyām⁸ prakāśayeyam⁹ iti / tatas tena tāni vastrāṇi
svāśarīrad¹⁰ avatāritāni tatsamanantaram eva cāparāṇi tādrśāny
eva prādurbhūtāni / punah punar avatārayitum ārabdhās tathaiva
20 cāsyā punah punah prādurbhavanti / tenāvataśāvataśāya stha-
virānandasya purasthān mahān¹¹ vastraraśih (180) kṛtaḥ / tañ

[68] 5. S -śrīḥ kānti-. BH -kāntim dyuti- 6. ST dṛṣṭvā,
as also Tb. mthoḥ gis 7. BCH vapuh 8. BCH -nilotpalam-
raparyantekṣaṇāśalinam. Tb. 'tha mar' should perhaps be read
'tha dmar' as the equivalent of 'ātamraparyanta'.

[69] 1. V om. 2. S sākṣat prākṛtam; probably for an original
sākṣatkr̥tam 3. BCH om. 4. S -lokitum 5. BCH kleśo. Tb. om.
Ch. 880b12-14 "Although I have today obtained such power of
happiness, yet my happy destiny can be limited. The reward such
as this that I have now obtained must be from having performed
meritorious actions in the past." has been made use of in
arriving at a translation of the first and difficult part of
this sentence. 6. S -tram 7. BH nādānāni 8. S -maha-
9. BH samprakāśayitumyeyam; C samprakāśayitum; T -śayam
10. S -ra 11. T mahā

ca teṣām api mahārhaṇām vastrāṇām rāśim abhinavoditadivakarakirana-
 vicchuritam¹² iva jambūnadasuvarṇarāśīm¹³ kanakāyamānam udvīkṣya¹⁴
 sa mahājanakayah paramavismayavarjitacittasantatir uvāca / aho
 āścaryam¹⁵ aho 'dbhutam aho punyāṇām māhatmyam aho¹⁶ sukr̄tāni
 5 punyāṇī¹⁶ anena māhatmanā / yatra hi nāmaivam¹⁷ avyavicchinnam
 avatārayato 'pi caiṣām atimahārhaṇām vastrāṇām¹⁸ paryantam api
 nādhigamyata (181) iti / tatas tena mātāpitros tāni vastrāṇī
 niryātitāni tābhyaṁ api sthavirānandapramukhaṁ bhikṣusamgham
 ādīm kṛtvā yāvā¹⁹ asau janakāyo mahaśmaśāne sannipatitah /
 10 tatra ca ekaikah prāṇī vastrayugalenācchāditah / suvarṇavarnasya
 tu bhikṣoh punyānubhāvenāsau vastrarāśir naiva kṣiyate²⁰ //
 [70] tataḥ suvarṇavarpo bhikṣur upari vihāyasam abhyudgamyā
 ṛddhya rājagṛhan nagaram gatvā madhye śringātakasya suvarṇa-
 varṇāṇām vastrāṇām¹ svāśarīrad avatāryāvatārya mahāpramāṇām
 15 rāśīm kṛtvā svareṇa rājagṛhan nagaram āpūrayann uvāca / bhava-
 (182)nto mayaitāni vastrāṇī parityaktāni yasya vo yāvadbhiḥ
 prayojanām sa tāvanti pratigr̄hnātv iti / śrutvā tatksaṇād
 evānekāni prāṇisatasahasrāṇī sannipatitāni / yāvat paśyanti
 nagaramadhye śringātakasya teṣām suvarṇapitānām vastrāṇām ati-
 20 mahāpramāṇām rāśīm arunakiranāparāṁśtam iva jambūnadasuvarṇa-
 rāśīm milimilayamānam² āyuṣmantām ca³ suvarṇavarnām uttaptā-
 kāñcanagiriśringam iva para(183)maya śriyā jvalantām gaganaatala-
 gatām udvīkṣya sa mahājanakayah paramavismayavarjitacitta-
 santatih⁴ paramapraharsormitaraṅgapūryamāṇavadanakamalas

[69] 12. S -karāṇa-, for -karakirana- 13. S -rāśīsca,
 T -rāśī ca, with 'kana' om. in the following word. BCH -rāśī
 14. BCH abhīkṣya 15. S ācaryam 16. S punctuates after
 'sukṛtāni'; BCH punyāṇī sukr̄tāni 17. BCH nāmaikam 18. S om.
 19. S yava + five decorative symbols + nam 20. V parikṣī-
 [70] 1. CH om. 2. BCH -lāyam. S milimilā + incompleted 'l'
 + ya-. 'kanakāyamāna is the word used in [69] in a similar
 phrase 3. S -śmanatām, for -śmantām ca, here 4. S -samanta-
 tiḥ; T -samgatiḥ

cintayāmāsa / aho āścaryam aho 'dbhutam tat kiṃ punar anena
 mahātmaṇā kṛtaṃ bhaved yenāyam evam̄ maharddhiko mahānubhāvo
 yadi ca vayam̄ jānīmo vayam̄ api tat kuryāmahe yena vayam̄ apy
 evam̄ maharddhikāḥ syāma iti / samutpannābhilaṣāḥ sandehado-
 larū(184)dhāś ca paraspāraṃ sañjalpaṃ kartum ḥarabdhāḥ / teṣām
 5 etad abhavad eṣa evam̄ mahātmā maharddhiko mahānubhāvāḥ
 siddhavrato divyajñānasamanvāgatas ca / etam eva paripṛcchāma
 iti / tato 'sau janakāyah paramavismayotphullalocanāḥ kṛta-
 karapuṭo gaganatalasaktadrṣṭir āyusmantam suvarṇavarṇam
 ekaravēṇa prāṇamyovacā /
 10 upetas tvam̄ mahābhāga ⁵divyena jñānacakṣuṣā⁵ /
 yenaivam̄ tvam̄ maheśākhyas tam̄ samākhyātum arhasi //1//
 yena prā(185)pnoti sampattim iha loke paratra ca /
 bhogānāñ ca gunānāñ ca tan no vyākhyātum arhasi ti //2//

[71] tatas tān sa mahāsattvah karuṇākṣiptamānasāḥ /
 15 hladayan mahata vācā svareṇāpūrayan diśāḥ //1//
 amum evārtham uddiśya mayedam darsitam hi vaḥ /
 anupūrvena vakṣyāmi śṛṇutedam vaco mama //2//
 punyair āpnoti sampattim iha loke paratra ca /
 bhogānāñ ca gunānāñ ca punyaś cāham maharddhikāḥ //3//
 20 yadi vo na priyam duḥkham priyāś ca sukhasampadāḥ /
 kṣipram kurudhvam̄ punyā(186)ni sukham̄ punyasya sañcayah //4//
 yā kācit sukhasampattir iha loke paratra ca /
 prāpyate nirvṛttis¹ cāpi punyānām eva tat phalam̄ //5//
 dhanināḥ śreṣṭhino viprāḥ sārthavāhādayaś² ca yān² /
 25 bhuñjate vipulān bhogān punyānām eva tat phalam̄ //6//

[70] 5. as in Tb. lha yi ye śes spyan dañ ni and Ch. 880c24;
 BCH jñānena divyacakṣuṣā

[71] 1. S nivṛttiś; T nirvṛttiś; H rvṛtes, corrupt
 2. C tatha

mano'bhīrāmā³ strībhṛtyaputraṁtrādisampadah /
 yad bhavanti manusyānāṁ punyānāṁ eva tat phalam //7//
 rūpalāvanyasampattim⁴ manonayanahāriṇīm /
 labdhvā yad rājate martyāḥ punyānāṁ eva tat phalam //8//
 abhedyaparivā(187)ratvam akṣayaṁ⁵ dhanasampadam⁶ /
 labhante khalu yan martyāḥ punyānāṁ eva tat phalam //9//
 jātismaratvam saubhāgyam śrutam ādeyavākyatām⁷ /
 prāpnuvanti manusyā yat punyānāṁ eva tat phalam //10//
 vistīrnām bhogasampattim jñātibhiḥ sahitāḥ sada⁸ /
 10 yan martyā bhuñjate hr̄ṣṭāḥ punyānāṁ eva tat phalam //11//
 yad bhavanti manusyānāṁ asamkhyā dhanasampadah /
 nihsapatnāḥ sthirāś caiva punyānāṁ eva tat phalam //12//
 yad uttarakurau⁹ dvīpe hy amama aparigrahāḥ¹⁰ /
 manusyā niya(188)tāyuṣkāḥ punyānāṁ eva tat phalam //13//
 15 yat tāndulaphalam salim akr̄ṣtoptam mahādbhutam¹¹ /
 manusyā bhuñjate tatra punyānāṁ eva tat phalam //14//
 kalpadūsyāni¹² citrāṇi yat tatrābharaṇāni ca /
 ācchādayanti manujāḥ punyānāṁ eva tat phalam //15//
 yad uttarakurau dvīpe manusyās tadanantaram /
 cyutā devā bhavisyanti punyānāṁ eva tat phalam //16//
 20 sudhābhaktādisampattim¹³ yan nāgā¹⁴ devaputravat /
 pātale bhuñjate divyām¹⁵ punyānāṁ eva tat phalam //17//
 yat prabhāvadirājaśrīm¹⁶ sampadam prāpya de(189)vavat /
 manusjendrā virājante punyānāṁ eva tat phalam //18//

[71] 3. SV -rāmā 4. S -ttir, V -tti 5. S -yān 6. S -dah
 7. S vādeya- 8. S sadāḥ, without the following danda 9. T
 -kuru 10. S pari- 11. S mahārham is supported by Tb. rin che
 ba, but the pada would then be short of a syllable 12. BCH
 kalpavṛksāni; Tb. dpag bsam śiḥ las sna tshogs pa'i // gos dañ
 rgyan rnams byuñ ba yis // 13. BCH -bhakṣadi-. SBCT -tti
 14. Tb., differently, om. equivalent for 'nāgā' in this pada,
 and for 'pātala' in the next, sa bla yis ni lha bu ltar;
 Ch. 881b2 agrees with the Skt. 15. SHT -vyāḥ; BC -vyā 16. S
 -rajaśrīḥ; BCH -rājāśrī; T prabhādirājāḥ śrī. Tb. gañ gi mthu
 yis rgyal po'i dpal

balena¹⁷ cakravartitvam yad avāpya mahibhujah¹⁸ /
 devendravad virājante punyānām eva tat phalam //19//
 aśeṣamanujām kṛtsnām saptaratnādisampadam /
 bhunkte yac¹⁹ cakravarti ca punyānām eva tat phalam //20//
 5 tridaśendrasamām lakṣmīm prāpya yat paribhuñjate /
 vēmacitrādayo daityāḥ punyānām eva tat phalam //21//
 catvāro lokapālā yām vibhūtin dhanadādayaḥ²⁰ /
 bhuñjate²¹ muditaś citrām²¹ punyā(190)nām eva tat phalam //22//
 nandanādīvanodyānavibhūtim²² bhuñjate surāḥ /
 10 yat sārdham devakanyābhīḥ punyānām eva tat phalam //23//
 vicitrām devarājyādisampadaṁ tridaśadhipaḥ /
 yat sada mudito bhunkte punyānām eva tat phalam //24//
 yathābhilaśitan²³ divyan²³ bhogan²³ yat paribhuñjate /
 vimānavāśino devāḥ punyānām eva tat phalam //25//
 15 yat kecid daśabhiḥ²⁴ sthānair āyurvarṇabalaḍibhiḥ²⁵ /
 devebhyo 'py adhikā devāḥ punyānām eva tat phalam // (191) 26 //
 kamadhatūttamañ citrām yad divyām bhogasampadam²⁶ /
 kamadhatvīśvaro bhunkte punyānām eva tat phalam //27//
 yathābhilaśitan kāmañ deveṣu manujeṣu ca /
 20 labhante yad ayatnena punyānām eva tat phalam //28//
 27 yac ca²⁷ brahmādayo devā dhyāyino dhyānabhūmiṣu /
 prāpnuvanty uttamām saukhyām punyānām eva tat phalam²⁸ //29//
 dhyāyino dhyānajām yac²⁹ ca trṣṇākṣayasya ukhañ ca yat /
 prāpnuvanti sukham²⁸ sāntam punyānām eva tat phalam //30//

[71] 17. Tb. byis pas, indicates a reading 'balena'. So, too, Ch. 881b6 18, S -jah, T -jam 19. S yatac 20. Tb. nor gyis gzi yi 21. S -tāñ caitram²². V -dyānam-. '-dyane vi-' would be a better reading here. Tb. dga' ba'i tshal la sogs par (with v.l. pa) ni 23. SV -ām or -ā in these two padas, for -ān 24. S desabhiḥ /. 25. V ayuvarṇa-. Tb. om. 'bala', tshe dan mdog la sogs pa yis 26, S -daḥ 27. S yad; BT ya (or ye) ca 28. This stanza is preceded by stanza number 32, in BCH. Tb. and Ch. support the order in ST. 29. S yaś. T ya.

sambuddhaśrāvaka ye (192) ca bhavanty ugraguṇānvitāḥ /
 maharddhikā mahātmānah³⁰ punyānām eva tat phalam //31//
 prāpnuvanti mahātmāno ye 'pi kalpaśatātyayāt³¹ /
 bodhiṃ prayekasambuddhāḥ punyānām eva tat phalam³² //32//
 5 apremeyair nirupamair gunair yat samalaṅkṛtaḥ /
 bhavanti samyaksambuddhāḥ punyānām eva tat phalam //33//
 rūpayauvanasālinyah pumbhiḥ kulavibhūṣanāḥ /
 striyah punyair avāpyante³³ svanukūlā manoharāḥ³³ //34//
 punyair avāpyate svargāḥ punyasyā(193)psarasāḥ phalam /
 10 prāpyamte³⁴ 'bhimatāḥ punyaiḥ sarvakāmasamṛddhayāḥ //35//
 punyair avāpyate tīkṣṇā tathā ca vimalā matih /
 punyair ayatanaiḥ³⁵ śraddha³⁶ punyaiḥ paṭutara³⁷ smṛtiḥ //36//
 punyaiḥ priyatvam vaktrtvam³⁸ susvaratvam yaśasvita³⁹ /
 sarvāḥ punyair avāpyante śubhā gunavibhūtayāḥ⁴⁰ //37//
 15 na tad asti sukham loke⁴¹ yat punyair nādhigamyate⁴¹ /
 tasmat sukhārthibhir nityam kartavyāḥ punyasañcayaḥ //38//
 svalpam punyam mayā kṛtvā vipaśyini tathāgate /
 yathābhilaśi(194)tam prāptam atyantavipulam⁴² phalam //39//
 20 ṣatsu devanikāyeśu⁴³ rājyaśvaryādhipatyatām /
 jātikotisahasrāni sukham saṁbhuktavan aham //40//

[71] 30. S -nam 31. S -śatānuyāḥ; BH -śatāndhaya; C -śatāndhayāḥ; T -śatātvaya. The reading here has been restored according to Tb. 'das nas 32. This stanza occurs before stanza number 29 in BCH; see n.28 33. S punyānām eva tat phalam; but Tb. rāḥ dah rjes mthun yid 'phrog pa'i, and Ch. 881c8, support the reading in V. 34. SV -pyate 35. Tb. gnas la dad indicates a reading 'ayatane', here. 36. SCH -ddhāḥ 37. S -rāḥ 38. S dākṣatvam; but Tb. sgra mkhas, and Ch. 881c13, support the reading in V. 39. S -tāḥ 40. Tb. dge ba'i bses gnēn 'byor pa rnams. Perhaps 'yon tan' should be read for 'bses gnēn'? 41. BCH punyair yan nādhigamyate 42. BH caityavratabhavam; C replaces entire pada here with 37d. 43. Tb. 'dod khams lha tshogs drug po ru, as in Ch. 881c19.

[71] 44. *S amitāny asapathnāni*. As they qualify bhogasampadah, the reading here should perhaps be emended to *amitāś cāsapatnāś ca* 45. *S -tenam* 46. *S gunasampanno*; but Tb. gzugs ldan thos pa phun sum tshogs, and Ch. 881c25 supports the reading in V. 47. *S -jñāḥ sva-* 48. *C smim* 49. *BCH -nadīkārair* 50. *S vastracatvādisampadām*. T *-sampadām* 51. T *sīti-*; *BCH sānti-*; but Tb. *bsil gyur*, and Ch. 882a7 supports the reading in ST 52. *ST niva-* 53. Tb. also *gnas med*. But Ch. 882a9 indicates the reading "nirāsravam", which is perhaps better here. 54. *S -kah phala-* 55. *B -vidhi*; *CH -vivodhi*.

- [72] tad atyadbhutam aparimitam acintyam ca tasya sakasat
 punyamahatmyam¹ śrutvānekaiḥ prāṇikotisatasahasraiḥ² parama-
 prasādavegavarjitacittasantatibhir³ bhagvacchāsanasatkara(197)-
 paraṁmukhair api yathēccham⁴ dānāni dattvā punyāni kṛtvā
 5 prāṇidhanāni kṛtāni / athāyuṣmān⁵ suvarṇavarnas tasya⁵ maha-
 janakāyasyaivam anekaprakaram punyeṣu gauravotpādanārtham⁶
 punyamahatmyam prakāsyā tata evopari vihāyasā ḥddhyā mahaś-
 maśānam agatya sthavirānandapramukham bhikṣusamgham anupari-
 pātiκaya vanditvaikante niṣannah //
- 10 [73] rājñā cājātaśatrūnā śrutam / yathā kila pracanḍenā-
 matyenerṣyāprakṛtenodyāne¹ kāśisundaryā dārika(198)yā ayañ
 cāyañ cānarthaḥ kṛtah / suvarṇavarnasyābhyañānam dattvā
 niraparādha eva vadhyā parityakta iti / śrutvā ca punas
 tīvrakrodhaparyakulekṣaṇo bhṛtyān² āmantrayate / bhavantah /
 15 kathan nāmānena durātmanaivam vyavahartavyam sarvathā pari-
 tyakto me pracando 'mātya iti / pracanḍāś cāmātyas tatraiva³
 sannipatito 'bhūt / atha pracando 'mātya etad rājño vacanam
 upaśrutya marañabhayaviśādavihvalekṣaṇah pravivepamāna-
 sarvāṅgā(199)vayavah⁴ sahasaivothāya⁵ niṣpalāyitum ārabdho
 6 mahajanapradviṣṭo 'sau tasyopary⁶ anekāni prāṇisatasahasrañi
 pradhāvitāni samantāc ca parivārya mahajanakāyena gr̄hitō
 gr̄hitvā ca kharacapeṭapārṣṇiprahārādibhis⁷ tam tādayitum
- 20

[72] 1. S -maha- 2. S -koṭiniyutasata-; but Tb. srog chags
 brgya stoñ bye ba dpag tu med pa; T -koṭisahasraiḥ 3. S
 -santatiḥ /; T -santati 4. Tb. om., but in Ch. 882a15-16
 5. S suvarṇavarnasya 6. S -rthañca

[73] 1. Tb. om. equivalent for 'udyāne'; but not Ch. 882a21
 2. T 'mātyān 3. S -vā 4. S pravepamanah sarvāṅgāvayava
 5. BCH sahasotthāya 6. But Tb. skye bo'i tshogs māñ po'i
 nañ du žugs te gnas pas de'i phyi nas, having perhaps mistakenly
 read -praviṣṭo for -pradviṣṭo 7. BCH khetacapeṭa, T ṣata.
 Tb. om. word for 'khara'. Cp. Divy. 173.10 "khaṭucapeṭādibhis".

ārabdhah⁸ / sa tādyamānah pragādhaduhkhavedanābhyaḥato
 vikroṣṭum ārabdhah / āryānanda paritrāyasva mām anātham atrānam
 aśāraṇam aparāyanam⁹ nirālokam priyena jīvitenacchādayeti //
 [74] stha(200)virānandena cāsau mahājanakāyo 'bhihitō
 bhavanto mainam praghātayatāham rājānam ajātaśatrūm anusam-
 jñāpayiṣyāmīti¹ / tatas tena mahājanakāyenāsau sthavirānanda-
 vacanam upaśrutya pratimuktah sthavirānandas ca rājānam
 nirikṣitum ārabdhah / rājovāca / kim ajñāpayasīti /
 sthavirānandenoktam / mahārāja² muñcainam iti / rājovāca /
 samayato muñcāmi yadi svākhyāte dharmavinaye pravrajya
 sthavirānandasya ya(201)vajjīvam upasthānam karotīti /
 sthavirānandenoktam evam astv iti / sa ca tena janakāyena
 nirdayaṁ tāditah pragādhaduhkhavedanābhyaḥato mūrchitas
 tiṣṭhati / sthavirānandena cāyusmān suvarṇavarṇo 'bhihitā
 satyādhiṣṭhanena pracāṇḍasyāmātyasya śarīrād duḥkhavedanā
 prastambhayeti³ / athāyusmān suvarṇavarṇah sarvasattva-
 hitādhyāśayapravṛttēna cetasa satyādhiṣṭhanām kartum ārab-
 dhah / yena satyena satyavaca(202)nenāsyā pracāṇḍasyāmāt-
 yasyaivam atyantāpakāriṇo 'py antike mama sūkṣmo 'py āghāto
 notpannah / tena satyena satyavacanenāsyā śarīrād duḥkha-
 vedanā pratipraśrambhyatām⁴ iti / satyādhiṣṭhanasamanantaram
 eva pracāṇḍasyāmātyasya śarīrād duḥkhavedanā pravigata
 svasthībhūtaśarīraś ca samutthāya bhagavacchāsane samupa-
 jātabahumānah sthavirānandasamipam upagamya pādayor
 25 nipaṭyo(203)vāca / labheyāham sthavirānanda svākhyāte dharma-
 vinaye pravrajyām upasampadām bhikṣubhāvañ careyam ahām
 sthavirānandasāntike brahmācaryam iti / sa⁵ sthavirānandena

[73] 8. T -bdhah 9. Tb. and Ch. (882b5) om.

[74] 1. T anujñā-; cp Av.II.3. n.2 on 'samjñapya'

2. S mahājana 3. T prasrabhayeti, for praśrāmbhayeti ?
Cp. n.4 4. V -srabhyaṭam 5. ST om. Tb. de nas

pravrājitas⁶ tathā ca samanuśiṣṭo⁶ yathā tena tasmīn eva
 muhūrte sarvaklesaprahāṇād arhattvam prāptam / so 'rhattva-
 prāpto gaganatalam abhyudgamyā vicitraih prātihāryair mahājana-
 manāmsi prahlādayan gaganatalād avatīrya sthavirānandapramukham
 5 bhikṣu(204)samgham anuparipāṭikayā⁷ vanditvaikānte niṣaṇṇah //
 [75] tatas tad atyadbhutam sthavirānandasya mahātmyam¹
 dr̄ṣṭvā sā parṣat² sthavirānande 'tyartham abhiprasannā / tatas
 tām parṣadām tathābhiprasannamanaskām ālokya sthavirānandena
 tathāvidhā dharmadesanā kṛtā yām śrutvānekaiḥ prāṇisata-
 10 sahasrair mahān višeṣo 'dhigataḥ / kaiścit srotāpatti phalam
 prāptam / yāvad³ arhattvam sākṣātkṛtam / kaiścic chṛāvaka-
 bodhau cittāny utpādi(205)tāni / kaiścid yāvad⁴ buddhanimnā
 dharmapravaṇā samghaprāgbhārā⁵ vyavasthitā⁶ divākareṇa ca
 sārthavāhena sapatnīkena satyāni dr̄ṣṭāni / ⁷anekaīś ca
 15 devatāsatasahasraiḥ⁷ / tatas tābhīr devatābhiḥ prasanna-
 manaskābhīr divyam vastravarṣam pātitam / divyāni ca vādyāni
 parāhatāni divyais cotpalapadmakumudapundarīkamāndārakādyair
 8 jānumātrenodyena⁸ sarvam mahāśmaśānam vicitraih puṣpair
 avakīrṇam //
 20 [76] atha sa rājā (206) ajātaśatrus tad atyadbhutam
 devamanuṣyāvarjanakaram prātihāryam dr̄ṣṭvā paramaprasādāvar-
 jitacittasantāna udānam udānayāmāsa¹ / aho āścaryam² aho

[74] 6. T om. ca. BCH tathāyam anusīṣṭo 7. S jānvanipāṭitaya

[75] 1. BCH māhā- 2. S parṣat 3. Indicating an abbreviated cliché here. Cp. Av.I.65.1-2. Divy. 50.7-10 4. S yāva. Indicating an abbreviated cliché here. Cp. Av.I.65.2-3. Divy. 50.11-12 5. S -bhārā 6. S vyavasitā 7. V om. śata. Both Tb. de nas lha brgya stoñ dpag tu med pa, and Ch. 882c15 construe this phrase with the sentence that follows 8. S -mātrenocchrena; BCH -mātram yena. On "udya", see BHSD. s.v. 'uddhya'.

[76] 1. S corrupt, udānaśamāsaḥ / 2. S ācaryam.

'tyadbhutam aho āryānandena³ svagunamāhātmyam⁴ prakāśitam /
 aho tathāgatasāsanamāhātmyam⁵ udbhāvitam aho yat tat tena
 bhagavatā jānatā paśyatā tathāgatenārhatā samyaksambuddhena
 sthaviramahākāśyapena cāsyā sāsanaṁ vinyastam⁶ tat sa(207)-
 5 phalīkṛtam / aho tathāgataśāditye 'staṅgate āryānandabhāskareṇa
 svagunakiranajālair udhyotitā disaḥ / aho tathāgatasāśinī⁷
 anityatāsurendrarāhunā⁷ graste⁸ āryānandacandrena⁹ svamati-
 mayūkhavisarair vaineyakumudavanāni prabodhitāni / aho
 tathāgataviyogatīksṇaduhkhārkakirāṇasantāpitah sthavirānanda-
 10 mahāmeghenā svavacanāmr̥tavarṣena prahlādito lokaḥ / aho
 tathāgatasya manorathāḥ samya(208)k paripūritāḥ / aho
 tathāgatasāasanakarnadhāratvam prakāśitam / aho tathāgata-
 sāasanadhūrdharatvam¹⁰ prakatīkṛtam¹¹ / aho agrāśrāvaka-
 15 sābdah¹² sphalīkṛtaḥ / anenaivātyadbhutena svagunamāhātmya-
 sāmarthyād¹³ anantasattvahitasampādanena¹⁴ sarvajñaguna-
 māhātmyam pratīvīrtam¹⁵ / aho darsitānena mahātmanā tasya
 bhagavato mahākārunikasya pratyupakārabuddhir ity //
 [77] atha rājā sthavirānande¹ prasādavegāvarjitacitta-
 santatiḥ² sthavirāna(209)ndasamīpam upagamya sarvaśarīrena
 20 sthavirānandasya pādayor nipaṭitah³ / utthāya ubhe jānu-
 mandale pr̥thivyām upanikṣipya prasādaromāñcakarkasīkṛta-
 mūrtih kṛtakarapuṭah sthavirānandam abhiṣṭotum ārabdhah⁴ /

[76] 3. S -āscaryā- 4. S -mahā- 5. S -mahā 6. S vis-
 vastam 7. V anityatārāhvasurendrena. Tb. mi rtag pa'i lha
 ma yin gyi dbaṇ po sgra gcan gyis 8. S -sto 9. S -candre
 10. S -sāna-, for -sāsana- 11. S -kāṭī- 12. S agrāḥśrā-
 vakahsābdah 13. S -māhātmyam sāmarthyā 14. T anuttara
 sattva- 15. S -vidhūtam; BCH pratīvīta

[77] 1. SV -ndena; but Tb. gnas brtan kun dga' bo la,
 which suits the context better 2. V -cittavīrttiḥ 3. S
 -padyataḥ 4. S -bdhāḥ

namas te puruṣaśreṣṭha namas te śrutasāgara⁵ /
 namas te 'tyadbhutācintya jinaśāsanadhūrdhara //1//
 buddhasāsanamāhātmyam⁶ aho samyak prakāśitam /
 acintyam adbhumāt te 'dya kurvata jagate hitam //2//
 5 yat tad bha(210)gavatā cāryakāśyapena ca dhīmatā /
 śāsanam tvayi vinyastam tad adya saphalīkrtam //3//
 idam atyadbhutācintyam sattvārtham kurvata mahat /
 sarvajñagunamāhātmyam adya te pratibimbitam //4//
 kiñ citram yadi sambuddhaḥ sattvārtham⁷ kṛtavāṁs tatha⁸ /
 10 sarvajñah sarvadarsī ca mahākāruṇiko hy asau //5//
 idañ citrataram manye śrāvakena satā tvaya /
 mahākārunikeneva⁹ yat sattvārtham mahat kṛtam //6//
 aho sulabdhālābho 'ham māgadhaś ca jano hy ayam /
 yeṣām evam pramattanām (211) tvam hitāvahitah sadā //7//
 15 sthāne tathāgatenedam tvayi śāsanam arpitam /
 yenādya sugateneva kṛtam atyadbhutam mahat //8//
 tato 'sau sthavirānandagunamāhātmyavismithah¹⁰ /
 sambuddham¹¹ samanusmṛtyā¹² namaskāram sadākarot¹³ //9//
 14 namo 'stu¹⁴ te mahāvīra sambuddha dvipadottama /
 20 yasya te śrāvako 'py evam sadā sattvahitodyataḥ //10//
 tathāgatena māhātmyam uccaiḥ samyak prakāśitam /
 aśūnyām iva¹⁵ manyāmas tvayainām¹⁶ janatām¹⁷ yathe ti¹⁵
 //11//

[77] 5. S -rah; BHT -rah 6. S mahā- 7. S sarvā-;
 but Tb. 'gro don 8. BCH tada; but Tb. de ltar 9. BCH
 -naiva, for -naivam? Tb. thugs rje che ldan de bzin du.
 See Ch. 883b13 10. S -mahā- 11. V sarva-, for sam-;
 but Tb. yañ dag par rdzogs pa'i sañs rgyas, and Ch. 883b19
 12. BCH om. 'sam' 13. This entire stanza is in prose in
 Tb. 14. ST namas tu 15. S corrupt, manyamastvayaimā-
 jñenatām 16. B -yevam; CH -yaivam; T -yenām 17. BCH
 jagatām

[78] tato¹ rājā sthavi(212)rānandam papraccha / sthavira
 kiṁ divākareṇa sārthavāhena sapatnīkena karma kṛtam yasya
 karmano² vipākenādhyo mahādhano mahābhogaḥ samvṛttah³ /
 bhagavacchāsane ca satyadarśanam kṛtam / kāśisundareṇa ca⁴
 5 pracandēna ca bhikṣunā kiṁ karma kṛtam yenādhye⁵ mahādhane
 mahābhoge kule jāto bhagavacchāsane ca pravrajya sarvaklesa-
 prahāṇād arhattvam sāksātkṛtam / suvarṇavarṇena ca bhikṣunā
 kiṁ karma kṛtam yasya karmano vipāke(213)naḍhye⁶ mahādhane
 mahābhoge⁶ kule jāta⁷ evam abhirūpo darśanīyah prasādikah
 10 sarvāṅgapratyāṅgopeta uttaptasuvarṇavarṇayā varṇapuṣkala-
 taya⁸ samanvāgataḥ sarvajanamanonayanaharah suvarṇapitair
 vastrair avagun̄hitavigrahah / kāyāc cāsyā candanagandho
 vāti mukhāc cāsyā⁹ nīloṭpalagandho janmani cāsyā¹⁰ vastra-
 varṣam karnikārakusumavarṣam¹¹ ca patitam tāni ca vastrāṇi
 15 suvarṇavarṇāni / evam atyartham mahardhiko mahānubhāvo
 bhaga(214)vacchāsane ca pravrajya sarvaklesaprahāṇād arhat-
 tvam sāksātkṛtam iti //

[79] sthavirānandah kathayati / mahārāja / ebhir eva
 pūrvam anyāsu jātiṣu karmāṇi kṛtāni yāvat¹ phalanti khalu
 20 dehinām² //

[78] 1. T tatosau, for tato 'sau 2. S dharmmano 3. S -vṛtau
 4. S om. 5. S -dhyo. Tb. las de'i rnam par smin pas, repeats
 the cliché "yasya karmano vipākena" 6. BCH mahābhoga mahādhana
 7. S -tah / 8. BCH om. 'varṇa' 9. S cā, for cāsyā ? V ca.
 Tb. 'di 'i kha nas 10. Tb. adds khyim der, which in the same
 cliché in [6] renders "tasmin gr̄he". This phrase is also om.
 in the same cliché in [7] 11. BCH reads 'kumuda' instead of
 'kusuma'. Ch. 883c7, also reads 'kumuda', but om. 'karnikāra'.
 [79] 1. S yāvanti. 'yāvat' here indicates abbreviation of
 a cliché, which Tb. renders more fully. For other occurrences
 of this cliché, see Av.I.74. n. 9. Ch. 883c11-13, also abbre-
 viates cliché here. 2. V adds: iti śrī (BCH om.) vratāvadāna-
 mālāyām caityavratānuśāmsāyām suvarṇavarṇāvadānadvitīyodhyāyah
 (BCH dvitīyāvadānam, om. suvarṇavarṇāvadāna). "Here ends the
 second chapter, being the story of Suvarṇavarṇa in the section
 in praise of caitya-observances, of the Vratāvadānamālā."

- [80] bhūtapūrvam̄ mahārāja ita ekanavate¹ kalpe bhagavām̄
 viśāyī nāma tathāgato loka udapādi vidyācaraṇasampannah² sugato
 lokavid anuttaraḥ puruṣadamyasārathiḥ sāstā devamanuṣyāṇām̄ buddho
 bhagavān / sa bandhumatīm̄ rājadhānīm upa(215)niśritya³ viharati
 5 bandhumatīyake dāve⁴ //
- [81] tena khalu samayena bandhumatyām̄ rājadhānyām̄ karṇo nāma
 sārthavāhāḥ prativasaty ādhyo mahādhano mahābhogo vistīrṇaviśāla-
 parigraho vaiśravaṇadhanasamudito¹ vaiśravaṇadhanapratispardhi²
 bandhumatyām̄ rājadhānyām̄ agrakulikas tena sadṛśat kulāt³ kalatram
 10 ānītam̄ / sa tayaśārdham̄ krīḍati ramate paricārayati / tasya
 krīḍato ramamāṇasya paricārayataḥ patnī āpannasattvā samvṛttā
 (216) yāvat⁴ karṇāḥ sārthavāhāḥ pañcavanikśataparivāro⁵ mahā-
 samudram avatīrṇāḥ //
- [82] sa ca garbho yathā vṛddhim upagacchati¹ / tathā karṇasya
 15 sārthavāhasya yad āvāri-gataṁ² kṣetragataṁ deśāntaragataṁ vārthajātām̄
 tatra kiñcid agnīnā dagdhām̄ kiñcic caurair³ apahṛtaṁ kiñcit pauruṣeyā
 gṛhītvā niḥpalānāḥ⁴ / yāvat sārthavāhapatnī paripūrṇe⁵ kāle prasūtā
 dārako jātāḥ⁶ kṛṣṇacchavir atyantavirūpo⁶ 'śādaśabhir avalakṣaṇair
 dūṣitāgātras⁷ tasya kāyan mukhā(217)c ca tādrśo 'tyantaviraso⁸
 20 gandhaḥ pravātum ārabdho yaṁ ghrātvā tadgṛhasthāḥ parijanāḥ⁹ param
 vaimukhyam upagatāḥ / tasya dārakasya jātamātrasya¹⁰ tasmin grhe¹⁰

[80] 1. S -navatime, B reka-; CH raikanavatigate. Tb. 'das pa'i dus, indicates that "atīte 'dhvani", which phrase is usually found in this cliché (Divy.141.16 etc.) should be read after the word "mahārāja". 2. Ch. 883c15 and Tb. dgra bcom pa yañ dag par rdzogs pa'i sans rgyas rig pa dan žabs su ldan pa, indicates a fuller cliché here, as at Av.I.137.7; but see Divy. 141.17 which also om. "arhan samyaksambuddho". 3. S -niḥśṛtya; BCH -niḥśṛitya
 4. S wrongly emended to 'tada'.

[81] 1. BCH om. 2. S om. 'dhana' 3. V om. 4. Here possibly indicates omission of cliché describing circumstances of pregnancy.

5. V -vanikchata-

[82] 1. C om. 'upa' 2. S om. 'rī'; CT āvāri- 3. H corair
 4. C -lāyitā; T niṣpalāyanā 5. V -pūrṇa 6. S om. "vir atyanta", here
 7. bhūṣita-. T adds here, by way of comment: tad yathā //
 pīmgalākṣā kūpagaṇḍha laṁboṣṭhāḥ kharālopatrarddhakesaḥ hrasvalalātāḥ
 simhabhrū praśpitānakha pratiladaśana daṁtura atidīrga atihrasvah
 atisthūlaḥ atikṛṣaḥ atigaura atikṛṣṇa vikāṭa padavakṣāmsi. Cp. Av.II.
 52, n.4, and see BHSD s.v. "daurvarṇika". 8. S -ntamvi- ; B om.
 from 'raso' to 'ni' in 'niravaśeṣañ. It is noteworthy that 'rava-
 seṣañ occurs at the commencement of a new line in T. 9. CH -jātāḥ;
 T -jātāḥ 10. CH grhe tasmin

'gnih prādurbhūto yena tad gr̄ham¹¹ niravaśeṣāñ⁸ ca svāpateyam
dagdhām / sārthavāhapatnī kathañcid dārakam ādāya tasmād gr̄hān
nirgatā / yadā ca so 'gnis tad gr̄ham niravaśeṣāñ ca svāpateyam¹²
dagdhvā¹³ svayam eva nirvāṇah / tadā sārthavāhapatnī tatrārdha-
bhagne khaṇḍāvavarake¹⁴ pravīsyā pa(218)tārdham pṛthivyām
prasārya dārakam¹⁵ śāyayitvā¹⁶ dīrgham uṣṇāñ ca nihsvasya
karṇam sārthavāham anusmṛtya roditum pravṛttā / hā kaṣṭam
īdr̄so me¹⁷ viparyayah samupasthita iti //

[83] karṇasya sārthavāhasya ye dāśīdāsakarmakarapauruṣeyās te
10 tām vipattim dr̄ṣtvā yāmo mā¹ vayam api vināmkṣyāma iti bhītāḥ
karṇasya sārthavāhasya patnīm apahāya niḥpalānāḥ / tatraikā
preṣyadārikā samlakṣayati / mayā karṇasya sārthavāhasya gr̄he
nai(219)kaprakārā² sampad anubhūtā / na mama pratirūpam syād
yad aham asyām³ avasthāyām sārthavāhapatnīm anāthām⁴ ekākinīm⁵
15 cchorayitvā niṣpalāyeyam iti / saivaikā sārthavāhapatnyāḥ pārśve
'vasthitā / tasyāś ca sārthavāhapatnyāḥ sarvan tat svāpateyam
agninā dagdhām ekadaivasikam⁶ api bhoktavyan nāsti //

[84] tataḥ sā preṣyadārikā karṇasya sārthavāhasya ye
suhṛtsambandhibāndhavās teṣām sakāśāi gatvā kathayati bhavantāḥ
20 (220) karṇasya sārthavāhasya patnyā īdr̄sy avasthā vartate /
yogodvahanam kuruteti / yata eva te tasyā yogodvahanam kartum
ārabdhās tata eva teṣām api kuleṣ anarthaśatāni prādurbhūtāni /
tair upalakṣitam ayan karṇasya sārthavāhasya putro atyantam
amaṅgalo 'syāpunyasāmarthyāt karṇasya sārthavāhasya sarvo¹

[82] 11. Tb om. 12. S -yañ ca 13. SV dagdhā 14. In V
the reading is clearly -vacaraka. Edgerton, BHSD s.v. 'ava-
caraka'(2), is uncertain of the meaning of this word. The word
'avavaraka', however, occurs in Pkt., and is the same as the Pali
word 'ovaraka', q.v. PTSD., and the Skt. 'apavaraka', q.v. MW.
The meaning "lying-in chamber" suits the context very well.
Tb. renders this phrase as: gnas nian pa phyed tshig pa'i žig ral
can žig tu žugs nas. Ch. 884a7: "Then the wife of the caravan
leader entered what remained of (lit. destroyed, ruined and broken)
her former cottage." 15. BCH -kam ca 16. S śāyitvā 17. V and
Tb.om.
[83] 1. S om. 2. V neka- 3. S om. the syllable 'ma' in
asyām ava-; T om. 4. S appears anāprān; BCH and Tb.om. 5. BCH
om. 6. V ekadivasam
[84] 1. Tb. om.

gr̥havibhavādivistaro vināśān gatas tad yadi vayam apy asya
 yogodvahanam̄ kariṣyāmo 'smākam̄ api gr̥heṣu na cirād² eveyam
 īdr̥(221)sy avasthā bhaviṣyati / ³tad yathā karṇasya sārtha-
 vāhasya³ / sarvathā na tasya yuktaṁ nāmāpi⁴ grahītum̄ api⁵ tu
 taiḥ⁵ sā preṣyadārikābhīhitā na bhūyas tvayāsmanniveśanāny⁶
 5 upasam̄kramitavyānīti //

[85] sā tair nirbhatsitā cintayāmāsa / idānīm̄ sārthavāhasya¹
 patnī sarveṇa sarvaṁ nirākrandā jātā / katham atra pratipattavyam̄ /
 athavā gr̥hīto 'yam̄ mayā bhāraḥ sutarām evādhunā sārthavāhasya¹
 10 patnī paripālayitavyeti / tataḥ paragṛhāṇi gatvā bhṛtikayā karma
 (222) kartum ārabdhā / tatra ca yan mūlyam̄ labhate tena sārtha-
 vāhapatnīm̄ ātmānam̄² dārakañ ca poṣayitum³ ārabdhā / tasya ca
 dārakasya paramavirūpatvād virūpa iti nāma vyavasthāpitam̄ /
 daivāt sā preṣyadārikā pratidivasam apacīyamānam̄ mūlyam̄ prati-
 15 labhate / tatas te trayāḥ prāṇino 'tikṛcchreṇa yāpayitum
 ārabdhāḥ //

[86] sārthavāhapatnī samlakṣayati / aham̄ hi sarvair¹
 dāśidāsakarmakarapauruṣeyaiḥ suhṛtsambandhibāndhavaiś ca
 parityaktā / yat ki(223)ñcin mama jīvitam̄ sarvam̄ tad enām̄
 20 preṣyadārikām̄ āgamyā / eṣā hi me māṭrkalpā snehena / tat
 kiyantam̄ kālam ekākinī karma kurvānā sā parikhedam̄² gamiṣyati /
 yāvac ca mūlyam̄ labhate tāvatā na śakyate yāpayitum̄ / tad aham̄
 api svakarmāparādham³ anubhavāmy aham̄ api bhṛtikayā karma karomīti
 vicintya tayā preṣyadārikayā saha paragṛhāṇi gatvā bhṛtikayā karma
 25 kartum ārabdhā / sā paramasukumārā kṣudduhkhā(224)diparipīḍitā
 ca karma kurvānā muhur muhur moham̄ upagacchati / tataś ca
 parikhinnā dīrgham uṣṇāñ ca niḥśvasya karṇam̄ sārthavāham̄
 anusmṛtya roditum̄ pravṛttā / hā kaṣṭam īdr̥śo me viparyayah

[84] 2. Tb. om. 'na cirād eva' here 3. Tb. om. this whole phrase 4. S nāmāni 5. V tair bhītaḥ, which though not in Tb., finds support in Ch. 884b1 6. S -sminni-

[85] 1. S -vāha 2. S -nañ ca 3. V poṣitum

[86] 1. Tb. om. 2. S om. 'pari' 3. S svakarmāparābhavam.

Tb. rāñ gi ñes pa indicates the reading 'svakām̄ aparādham̄', but Ch. 884b18-19 supports the reading given in the text.

samupasthito yan nāma sakalanagarotkṛṣṭā⁴ śrīsampadam
anubhūyedānīm ihaiva janmani sakalanagara-uttamā bhūtvā
paragṛheṣu bhṛtikayā karma kurvāṇā mahad⁵ duḥkhadaurmanasyam
pratyanubhavāmīti //

5 [87] tāñ ca tathā duḥkhapariपीditāñ rudantīm ālokya sā
pre(225)śyadārikā roditum pravṛttā / hā kaṣṭam ihaiva janmani
sārthavāhapatnī kāśikasūkṣmādīvicitrāmbaradhāriṇī¹ vividha-
surabhigandhakusumamālāvibhūṣitāgātri² naikasugandhadhravyayo-
jitamukhavāsakāvāsitakapolā apsārā³ iva nandanavanodyānagatā /
10 annapānavastrālaṅkārādibhir dāśīdāsakarmakarapauruṣeyasuḥrt-
sambandhibāndhavādīn yathārhaṇ samvibhajyedānīm ihaiva janmani
uddhūtaśiraskā malapaṭaladigdhagātri ksudduḥkhādidiuḥkhena⁴
pari(226)śuṣkasarvagātrāvayavā śaṭitaśāṭakātyantamalinena⁵
khanḍacoṭakena yūkāśataniketabhūtena⁶ pracchāditataṭipradeśā
15 sakalanagarādhamā bhūtvā paragṛheṣu bhṛtikayā karma kurvāṇā
mahad duḥkhadaurmanasyam pratyanubhavaty aho bhāgyaviparyayaḥ /
aho cañcalā bhogasampadah / aho karmanām vaicitryam ity āha ca /
paṭāṁśukādīn prāvṛtya sarvālamkārabhūṣitā /
apsarā iva yā pūrvam idam rathyāmukhaṇ gatā //1//
20 tad evam sāmpra(227)tam yātā saiva bhāgyaviparyayat /
nivāsyā maladigdhāngī śaṭitam⁷ khanḍacoṭakam //2//
devakanyeva yā pūrvam pumsām netrāmr̥tam hy abhūt /
8 pretīm vā⁸ sāmpratam dṛṣṭvā tām evodvijate manah //3//
yā pūrvan dhanasampattyā nagarasyottamābhavat /
25 krpaṇānām api⁹ gatā saivādyātyantlahīnatām //4//

[86] 4. V -ṣṭām 5. Tb. om.

[87] 1. S kāsiśūkṣmādi-dhāraṇī 2. T -mālābhībhūṣita-
3. S apsarasa 4. T kṣuniṭrṣṇādi- suggests a reading
kṣuttrṣṇādi-, which, however, is not supported by Tb. bkres
pa la sogs pa'i 5. S saṭitasāṭakā-; B sathitasāṭavā-;
CH saṭitasāṭavā-; T sanṛṭrṣāṭavā-. See "śāṇa-śāṭi" and
"śāṭikā" in BHSD. "śaṭita" occurs in the verse 2d, see n.7 below.
6. S yūta-. Tb. reads "śatasahasra" for "śata" 7. S saṭitam;
T khaṭita. Tb. ras rñin̄ dri na'i dum bu gyon. Tb. differs
somewhat in its translation of the first two stanzas here
8. S pretīva 9. BCH adhi

paribhuktavatī hr̄ṣṭā yā mahāsampadām purā /
 imām adya dasām prāpya saiva śocati duḥkhinī //5//
 aho samsāradaurātmyam aho sampadanityatā /
 yad evam sukhi (228)tā bhūtvā duḥkhabhājanatān gateti //6//
 5 [88] tataḥ sārthavāhapatnī tayā preṣyadārikayā saha anayānu-
 pūrvyā paragṛheṣu bhṛtikayā karma kartum ārabdhā / virūpasya ca
 kumārasyāpunyādhipatyena¹ pratidivasam apacīyamānam mūlyam labhate /
 yāvad apareṇa samayenā sūryāstam² divasam karma kārayitvā na
 kiñcīl labhyate³ yāvat karmāpi na kaścit kārayati / yāvat
 10 sārthavāhapatnī⁴ tayā preṣyadārikayā saha sañjalpam kartum
 ā(229)rabdhā / apīdānīm karmāpi⁵ na kaścit kārayati / sarvathā
 bhikṣām atāma iti / te mallakam ādāya bhikṣām atītum ārabdhāh⁶ /
 yadā ca virūpah kumārah paryātītum samartha jātas tadā tasya
 mātrābhihitam putra tvam idānīm svayam eva bhikṣām atītvā
 15 bhuṅkṣveti / tayā⁷ tasya mallako dattah / sa tam mallakam ādāya
 vīthim avatīrnah / tañ cātikṛṣṇavirasacchavim⁸ atyantavirūpam
 aṣṭādaśabhir avalakṣanair vidūṣitagātram⁹ avalokya loko 'tyantam
 vimu(230)kho jāto 'dhomukhah prakrāmati / sa yeṣam gr̄hadvāram
 gacchati te¹⁰ tasya tad ativirasam¹⁰ kāyād gandham āghrāya
 20 sahasaiva nāśāpuṭadvayam pidhāya kāṣṭhapāśāṇāśarkarādibhis
 tādayitvā niṣkāsayanti śīghram asmād gaccheti / sa jaṅgama iva
 nagarāvaskarajāmbālo¹² yatra yatra gacchati tatra tatra
 kāṣṭhapāśāṇāśarkarādibhis tādayitvā niṣkāsyate¹³ / saikabhiṣām¹⁴

[88] 1. V kumārasya punyā-, as in Tb. bsod nams kyi dban gis, and in Ch. 885a6 2. SBH -āntam, which is probably supported by Ch. 885a7-8. But Tb. ū ma nub bar du 3. BCH labhate; T labhante 4. BCH sā sārtha- 5. S -ārthi; C apī dāsīkarmāpi for apīdānīm kārmāpi; T dāsīkarmāpi 6. S -bdhā; BH -bdhe; CT -bdha 7. S tadā; but Tb. des 8. Tb. om 'virasa'; see [82] "atyanta viraso gandhah pravātum ārabdho" 9. S vibhūṣita; see [82] n.7 10. C tasya mahati virasa, T mahati virupa tad ativirasa 11. BCH om. 'dvaya' 12. S -skārajamvālo. Tb. groñ khyer gyi mi gtsāñ ba 'dam rdzab 'gro śes pa lta bur. Ch. 885a18-19 'like a wriggling worm', suggests that the word 'jāmbāla' be taken as in BHSD, but with the meaning of 'an insect of the mud or dung' 13. BCH -syanta 14. S sauka-; T sa kasmiñscit. See BHSG 4.49.

apy alabdhvā kāṣṭhapāśāṇāśarkarādibhis tāditas tena mallakena
 bhagnena kranda(231)māno mātūr antikam āgatya bhṛṣataramanyumān¹⁵
 bhūtvā vikroṣṭum ārabdhah / tataḥ sā tam dṛṣṭvovdignā¹⁶ urasi
 prahāram dattvā kathayati /

5 hā kaṣṭam kasya te putra¹⁷ aparāddhan nu¹⁷ kim bhavet /
 kṛpām apāsyā yenaivam prahṛtam tvayi duḥkhite //1//
 tato virūpaḥ kumārah sasvarah prarudann uvāca /
 yeṣām yeṣām grhadvāram¹⁸ aham gacchāmi yācitum /
 te te kathallapāśāṇaiḥ¹⁹ kāṣṭhādyais tādayanti mām iti //2//
 10 [89] tac chrutvā sārthavāhapatnī virūpam kumāram kāñthe
 pariṣva(232)jya sasvaraṁ rudantī¹ provāca /
 nūnam kṛtam tvayā ghoram pāpam putrānyajanmasu /
 bhṛṣan niraparādho 'pi yenaivam tādyase paraiḥ //1//
 2 dhik kaṣṭam bhoḥ² /
 15 imam atyantavirasam sarvasaukhyavivarjitam³ /
 dīnam⁴ yācantam ālokya kṛpotpannā na cetasi //2//
 hā hatāsmi vinaṣṭāham kena te putra mallakah /
 bhagno bhagnaśarīrena bhiksāmātropajīvinaḥ //3//
 pitrā mātrā vimuktasya muktasya ca gṛhāśramāt⁵ /
 20 kena putra dayām hitvā tava bhagno 'dya mallakah //4//
 utsa(233)nnasarvatantrasya⁶ varjitasya suhṛjjanaiḥ /
 mitran nātho guruś caiva bhagnas te kena mallakah //5//

[88] 15. S -manyūnamo, T -manyumā 16. Tb. om. 'udvignā'; but retained in Ch. 885a23 17. V aparādham na; and Tb. su la 'āñ gnod pa ma byas par. Ch. 885a23-25 which is in prose, is even more different here. 18. S om. "gr̥ha" 19. BCH kāñthaka-; T kāñthalā-

[89] 1. S prarud- 2. Tb. is metrical 3. S om. "sarva"
 4. Tb. dman pa ci tsam mthon na go, indicates a reading "yavantam" here 5. Tb. khyim gyi rten indicates a reading "gṛhāśrayāt" 6. S ucchanna-; BCH -sarvamantrasya; T utpanna-; but Tb. rigs rgyud thams cad ñams gyur ciñ and Ch. 885b11 support the reading -sarvatantrasya. The word 'tantra' has to be given the meaning of "family" in this context.

hā putra kena vā vīryam tvayi darsítam⁷ āture /
 dīne ca hā hato 'si putraka⁸ hataḥ pūrvakarmaṇā⁹ svena¹⁰ //6//
 hā putra mṛdu¹¹ sūraḥ kah kasya kṛpā nāvagāhate¹² hr̥dayam /
 pāṣāṇopalakathinam¹³ kasya kathaya me 'dya¹⁴ //7//
 5 hā katham tvām parāhantum dīnam mukhaśatair hataṁ /
 bhikṣam atantam¹⁵ duḥkhārtam lokasyotsahate manah //8//
 kṣutpipāsāpariklāntam sarva(234)sampadvivarjitaṁ /
 roga duḥkhābhītaptam tvām hataṁ ko hantum udyataḥ //9//
 10 kṛpanam dīnavadanaṁ rudantaṁ kṣutprapīḍitaṁ /
 saṁsuṣkakanṭham dr̥ṣṭvādyā kṛpā kena kṛtā na te //10//
 tādito 'si katham putra jātigarvamadākulaiḥ /
 rujābhībhūte kenādyā kṛpā tyaktātiduḥkhite //11//
 hā tvaya yat kṣudhārtena bhikṣayā samupārjitaṁ /
 15 stokam annam tad apy adya śvabhiḥ kākaiś ca bhakṣitam //12//

[89] 7. S dayitam 8. T reads putrakahata // putrannaka, here.
 9. S -karmma 10. This and the following stanza, both corrupt,
 may originally have been in a metre other than śloka, as the Tb.
 too uses a longer metre for just these two stanzas here. Tb. here
 reads:

kyi hud bu sdug dman pa mthon nas ni //
 khyod la su yis dpa' tshul bstan par gyur //
 kyi hud sñon gyi rañ gi las kyis ni //
 bu sdug khyod ni gnod pas bcom par gyur //

Ch. 885b13-14 reads "What man seeing you, a babe, impoverished
 and sick, is able to give rise, within himself, to daring and
 violence ? Ah, alas, smitten, you have arrived at such a state
 because of sinful acts in your former births."

11. V mṛta; but Ch. 885b15 'pliant' 12. S punctuates here
 and not after the following word. 13. S -hr̥dam; BCH
 dambholypala-, cp. Ch. in n.14 below. 14. This stanza is
 corrupt. See n.10 above. Tb. here reads:

kyi hud dman pa'i bu la dpa' ba ni //
 gañ gi sñin la brtse ba mi sems pas //
 rdo dañ so phag rtsub pa lta bu yi //
 sems can gañ yin de riñ khyod kyis smros //

Ch. 885b15-16 reads: "Alas ! you are a gentle and good man.
 Why do not men practise sympathy and compassion ? The heart of
 man is hard and solid like iron and stone, injuring like a sharp
 sword." 15. CT arhitam

¹⁶ hā putra¹⁶ mandabhāgyāham¹⁷ adhunā kiṃ karomi te / (235)

¹⁸ kṛtāpūrveṇa pāpena¹⁸ vidhātrāniṣṭakarmaneti¹⁹ //13//

[90] evam sā 'nekaprakāram ātmānam anuśocantī tasyaiva
 khaṇḍāvavarakasyāgratas tam putram virūpam rudhiradhārāvasiktāngam
 5 pariṣvajyātibahusaṅkārasarkarāmedhyasthānukaṇṭakānvitāyām¹ bhūmau
 niṣadya śanaiḥ śanaiḥ pāṇinā mardayitum ārabdhā / yāvat sā vīthī-
 madhyena gacchataḥ paśyaty anekān śreṣṭhiputrān sārthavāhaputrāṁs²
 10 cānyām cotsadān brāhmaṇagṛhapatīn kāsi (236) kadukūlakoṭambaka-
 kauśeyasūkṣmātimahārhavicitravastraharṣakaṭakakeyūrāṅgadakunḍala-
 hārārdhahāravicitrālaṅkārasamalaṅkṛtaśarīrān³ vividhavikacasura-
 bhikusumakalāpavibhūṣitavigrahāṁs⁴ tāṁs cātmīyām atikaṣṭām
 avasthām ālokya tañ ca virūpam putram tathātidīnavadanām dīrgham
 usṇāñ cābhiniśvasya⁵ sāsrekṣaṇātidīnair vacobhir uccaiḥ provāca //

[89] 16. S om.; T hā putra hā 17. Ch. 885b27, clearly takes "mandabhāgyā" as qualifying "aham", "unfortunate as I am"
 18. S hatapūrveṇa pāpaiva; BCH hṛtāpūrveva pāpena; T hatapūrveva
 pāpena 19. These two pādas being corrupt, I have resorted to Tb.
 sñon byas sdig pa byed pa po //

mi sdug las kyis bcom par gyur //

and Ch. 885b27-28, to arrive at a translation here. Perhaps
 "nihatā" should be read for "vidhātrā" in the last pāda ?

[90] 1. S -sarkarāmadhye-; BCH -kaṇṭakacitāyām; T atibahu-
 samkārasarkarā- kaṇṭakacittāyām. Tb. phyag dar dañ / gyo mo
 mi gtsai ba dañ / tsher ma la sog pas khyab pa'i 2. S om.
 3. S -koṭṭamvakakoṣeya - harṣavastrakāṭaka-; BCH -koṭṭamvakā-;
 BCH also om. "vastra"; T -koṭṭavaka- harṣavastra-. Tb. reads
 "ba ku la 'i ras" for "dukūla". The reading "-vastraharṣa-"
 is adopted here in keeping with the Tb. ras phra žin rin che ba
 sna tshogs gyon pa dañ /. In the list of ornaments, Tb.,
 however, uses "dpun rgyan" to represent the two Skt. words
 "keyūrāṅgada". 4. C reads "vicitra" for "vikaca". 5. S
 -niṣvajya.

sampannaikaśatākīrṇe⁶ ratnaiḥ sāgarasannibhe⁷ / (237)
 kule suvipule⁸ bhūtvāpy anubhūya sukham paraṇ //1//
 vipattibhāginau jātāu saṅkārodaravāśināu /
 sukṛcchrenāpi⁹ yāv āvām⁹ nāpnuvo 'nnaṁ bubhukṣitau //2//
 5 śokārṇavam duḥkhajalormibhīmaṇ
 santāpanakrograśatābhikīrṇam /
 hā hā hatā veti vimuktanādaṇ
 dāridratoyaughanidhiṁ praviṣṭau // 3 //
 10 vipattanānakrasahasrasaṁkulām¹¹
 vipattibhīmormitarāñgacañcalām /
 mahārujāviddhabhayapracanḍām
 nadīm hi dāridramayīm prapannau // 4 //
 duḥkhopa(238)lavyādhikharāvakīrṇam
 santāpasimphadhvanipūrṇakuñjam /
 15 śokāṇḍajāvāsaśatābhikīrṇam
 dāridraduḥkhālayam abhyupetāu // 5 //
 nūnam purā sādhujane na dattām
 dānam pramādaskhalitāśayābhyaṁ /
 dīnāv idānīm iha mandabhāgyau
 20 paśyāva yad drptamukhāni nityām // 6 //
 prāyena yācanakayācanakām¹² na dattām
 klībeṣu bhāgyarahiteṣu vimohitābhyaṁ /
 āvāsamātravikalāv api yena jātāu
 klībau yato vyasanam ugrataram prapannau // 7 //

[90] 6. BH -kīrṇaiḥ; CT -kīrṇai 7. SV -bhaiḥ 8. S suviśāle, which does not suit the metre. 9. Tb. "'tsho bar gyur" suggests a reading "jīvāvo" instead of "yāv āvām" here; Ch. 885c14 suggests "yācāvo", which is orthographically very likely.
 10. ST -jālo- 11. The word "vipattanā" here must stand for "vipatti" according to Tb. rgud pa'i chu srin brgya yis kun tu dkrugs, R "vipattinā(nau)", is not supported by Tb. or by Ch. 885c17. Tb. also translated "śata" instead of "sahasra" here. The metre of the first two pādas is Vāṁśastha, whilst the last two pādas are in the Upendravajrā metre. 12. S -kair; T -kai; BH -ker; C om. "nakam". Tb. sloṇ mo la spyod sloṇ mo 'ai maṇ du ma byin pas, indicates that "yācanakayācanaka" should be given the meaning "beggar-alms" here. See BHSD s.v. "yācanaka".

nūnam pr̄thivyām gurusammatañ (239) yān¹³
 samprāpya satkṛtya vimānitās¹⁴ te¹⁵ /
 yenādhunāvān tu vimānanīyau
 jātau janasyādya vipattibhājau // 8 //
 5 tāditā bahavo nūnam pūrvajanmasu saṃyatāḥ /
 yenāvān tādayaty eṣa janaḥ pāśāṇaloṣṭakaiḥ // 9 //
 paribhāṣāpatham nīto nūnam gurujanaḥ purā /
 yena lokasya jātau hi paribhāṣyau samantataḥ // 10 //
 nūnam gurujanaḥ pūrvam nītaḥ paribhavaṁ purā /
 10 yena¹⁶ paribhavaṁ kaṣṭam anuyātau¹⁷ sudāruṇam // 11 //
 atithibhyo na dattāni āvābhyaṁ (240) pūrvajanmani /
 vastrāṇi yena vāsāmsi na bhavanty adhunāvayoh // 12 //
 rodanānādabahulā bahavaḥ kāritā janāḥ /
 yena bandhuvihīnau hi ciram̄ rodiva duḥkhitau // 13 //
 15 citrasaṃvyānasamvītam na dattam̄ śayanaṁ purā /
 śarkaropalasamkīrṇe svapivo yena bhūtale // 14 //
 āsanāni vicitrāṇi na ca dattāni sādhuṣu /
 āsanam̄ pr̄thivī yena bahukāṇṭakasaṅkaṭā¹⁸ // 15 //
 pūrvam̄ nopānahau dattau na ca yānam̄ sukhāvaham̄ /
 20 yenāvām̄¹⁹ kāṇṭakākīrṇe vicarāvo mahī(241)tale // 16 //
 āvāsamatsaratayā khalu naiva dattam̄
 prāyenā cārthiri jane gr̄havāsamātram̄ /
 ugrām̄supaṃktiparirājitatadhyabhāgam̄²⁰
 samkārakūṭam iha yena vayam̄ prapannāḥ // 17 //

[90] 13. SV read "gurusammatañām" for "-tān yān" here. See n. 14 below for Tb. and Ch. 14. "na mānitās" is probably a better reading here as indicated by Tb.

nes par sa steñ kun gyis bkur ba'i bla ma dañ //
 yān dag phrad kyan brñas sīñ bsñen bkur ma byas pa //,
 and Ch. 885c25. 15. BCH taiḥ 16. SV yad evam; which renders the pāda unmetrical. Tb. gañ 'dis 17. S anujāto, but Tb.
 rjes thob pa 18. S -te 19. S yena vā 20. S ugrasvapamkti-;
 CH ugram̄ svapaksi-; T ugravipatti-. Tb. ñi ma'i 'od tshogs
 rnams kyis dbus kyi cha snañ byas. However, Ch. 886a15 appears to support the reading in CH.

samśuṣkakaṇṭhapariśuṣkakapolavaktrān
 pānābhilāṣamanasah samudīkṣya²¹ pūrvam /
 nūnan na dattam iha²² teṣu jalām²³ suśītam
 yenādhunā vayam atīva viśuṣkavaktrāḥ // 18 //
 5 naivānnam arthini jane kṛpane pradattam²⁴
 na jñātayo na ca suhṛn na ca bandhuvargāḥ /
 satkṛtya vānnavidhina²⁵ paribho(242)jītāś ca
 teneha²⁶ bhakṣyarahitau viparibhrāmāvāḥ // 19 //
 ārośitāḥ parahitapratipattidakṣā²⁷
 10 nūnam bhavāntaragataih subahuprakāram /
 yeneha sāmpratam api tv itare²⁸ 'pi loke
 ākrośabhājanaparvatvam²⁹ upāgataḥ smaḥ // 20 //
 āvābhyām bahavo nūnam jātigarvamadāśrayāt /
 tādītā gunavanto 'pi³⁰ jātā yenādhunā kharāḥ // 21 //
 15 saṃsārasāgare cetah³¹ sarvāvyādhībhayaḥ³² /
 bhaiṣajyam na purā dattam yena rogābhi(243)pīḍitau // 22 //
 na snāpitāḥ pitṛvayasyajanā na mātā
 āpyāyitā na guravo na ca dīnalokah³³ /
 āsnānapānarahitau vidhinā prajātāu
 20 yeneha duhkhaśatabhāgyahatāv³⁴ anāthau // 23 //
 kṣutpipāsāpariklāntau bhaktācchādanavarjitaū /
 rogaduhkhābhisaṇtaptau ko nv āvām pālayisyati // 24 //
 kasya dāsau bhavāvo 'dya kasya vā paricārakau /
 yo no³⁵ 'dya jīvitam dadyād asmin (244) loke sudurlabham //25//

[90] 21. S samupadīkṣya 22. S reads "dattām ihi for "-ttam iha". 23. S jālām 24. BCH na dattam 25. S cānta-; CT vānta-; Tb legs par spyad nas thams cad las kyis lōis spyod pa 26. BCH tenaiva, but Tb des na 'dir ni 27. S -kṣān 28. Here in the sense of "itvara" q.v. BHSD. Tb 'jig rten dman pa'i yañ, and Ch. 886a21 "among humble people" 29. BCH -bojana- 30. S hnupi ? 31. Tb 'diñid du. R suggests the reading 'cātra' here. "ceha" is also possible 32. Tb nad rrāms thams cad sel byed pa'i, om. "bhāya". S om. "dhi" in "vyādhī" 33. Tb. 'jig rten mgon (= lokanātha), should be emended to 'jig rten dman, which is supported by Ch.886a26 where, however, the translation as a whole somewhat differs 34. BCH -bhogya-. Tb 'di ni sdug bsñal brgya yis skal bcom mgon med gyur 35. BCH "yenā" for "yo no".

- aho duḥkham hi dāridryam aho (244) 'py akṛtapuṇyatā /
 evam sphīte 'pi nagare nātho nāsti yathāvayor iti //26//
 evam anyathā ca sā sārthavāhapatnī kṣudhāparigatahṛdayātmānam
 anuśocantī tiṣṭhati //
- 5 [91] karṇāś ca sārthavāho mahāsamudrād bhagnayānapātrah
 kathañcit¹ phalakam āśadya dārakasahāyo jalāt sthalam
 uttīryāyātah / mahatā kṛcchreṇa bhikṣām atān bandhumatīm
 rājadhānīm āgatah / sa tatra bahiḥ kṣetrake rātrīm vāsam
 upagatah / tatra cānyata(245)mo bhṛtakapuruṣah kṣetrapālakas
- 10 10 tenāsau pratyabhijñātah / tasyaitad abhavad eṣa sārthavāho
 'tikṣāmaśarīro vipannasarvasvadraviṇāsañcayo² dārakasahāyo
 'bhyāgatah / tat katham asya gṛhapravṛttim ārocayiṣyāmy api tu
 svayam eva³ jñāsyatīti viditvā tena tasya⁴ hastaprakṣālanodakam
 dattvā māśapūpakaḍvayam anupradattam / tatah karṇena sārthavāhenā
- 15 15 ekaṁ māśapūpakaṁ sthāpitam / mā riktahastako gṛham (246),
 pravekṣyāmīti viditvā dārakasya haste sthāpitam / ekaṁ tv
 ardhārdhikam kṛtvānāhāraśarīrena⁵ tena dārakena sārdham bhakṣi-
 tam / athāparasmin divase karṇah sārthavāhas tam māśapūpakaṁ
 ādāyātiparamarūkṣakṣāmaśarīro 'timalinaikasāṭakamātrasāro
- 20 20 bandhumatīm rājadhānīm praviṣya gṛham⁶ saṃprasthitah //
- [92] virūpo 'pi prabhātakāla eva kṣutṛṣṇāparikṣāmavadanah
 kim mayā mandabhāgyenātra tiṣṭhatā jīvatā vā prayojanam /
 gacchāmy ā(247)tmānam praghātayāmīti tām mātarām uvāca / amba
 gacchāmi paitṛkam udyānam ity uktvā tad udyānam saṃprasthitah //
- 25 [93] karṇo 'pi sārthavāhah svagrhasamīpaī¹ gato yāvat
 paśyati cirād² dhvastam sāntālayavarṇam mṛttikāpuñjaśeṣam
 dr̥ṣṭvā ca punah kim idam iti vicintya tam khaṇḍāvavarakam
 praviṣṭo yāvat paśyati tām bhāryām tasmin khaṇḍāvavarake dāsyā
 sārdham avasthitām atikṣāmadīnavadanām malinakhaṇḍaçoṭakāva-
- 30 30 cchāditaka(248)tīpradesām malapaṭaladigdhāngīm dr̥ṣṭvā ca punah

[91] 1. Tb. stes dbān gis = daivāt 2. S -sarvacandra-
 3. ST evāya, for evāyam? 4. BCH om. 5. Tb. bza' ba'i
 don du indicates a reading "āhārārtham" instead of "anāhāra-
 sarīrena" 6. BCH om. Tb rai gi khyim du = svagrham
 [93] 1. S om. "gṛha" 2. Here Tb. žig nas riñ pa ma lon par.

hā kim idam ity uktvā mūrchitah pṛthivyām nipaṭitaḥ / śītena
 vāyunā samsprṣṭas cirāc cetanām labdhvā³ tayaḥ bhāryayā sārdham³
 kim idam ity uccair vikroṣṭum ārabdhah / tato bhāryāsakāśād
 upalabdhavṛttānto dīrgham uṣṇāñ cābhiniśvasya kathayati / nūnam
 5 mayā dakṣinīyakṣetre na kārāḥ kṛtā yena me īdrśī vipattiḥ /
 tat kim idānīm aham adhunā kariṣyāmi / kam śaraṇam anuvrajāmi /
 kasya mukhā(249)valokako bhaviṣyāmi / ko loke hīnadīnānukampakah /
 kam āgamyāham idam dāridramahāsamudram uttarisyāmi /⁴ kam
 āgamyāivam⁵ vipattipāṭkam prakṣālayisyāmi⁴ / kam āgamyemām
 10 anantām⁶ śokanadīm uttarisyāmi / kam āgamyemām dāridraśatrum⁸
 parājeṣye⁷ / kam āgamyemām sarvaduhkhamāṭrkām dāridralatām⁸
 utpāṭayisyāmi / kam āgamyemām dāridravṛkṣam⁹ unmūlayisyāmi /
 kam āgamyemām kṣudduhkhadamṣṭrākarālavadanām¹⁰ hāhākārabhaira-
 varāvam¹¹ dāri(250)dramahārākṣasām nirvāsayisyāmi / kam aham
 15 āgamyemām dāridramahāmallam parājeṣye¹² / kam āgamyemām kṣut-
 tṛṣṇādipradīptajvālam dāridravahni¹³ nirvāpayisyāmi / kam āgamyemām
 vīpadāvaliptam dāridramahāhastinām¹³ damayisyāmi /¹⁴ kam aham
 āgamyemām anekaduhkhavisamaviṣṭāvāsam¹⁵ dāridramahāpannagam
 nirviṣīkariṣyāmi¹⁴ / kam āgamyāham imām sarvasvāpahāriṇām
 20 dāridramahāvīraṇi nivārayisyāmi¹⁶ / kam āgamyāham imām (251) sarva-
 duhkhadrḍhasvabhāvām dāridranigadām bhetsyāmi / kam aham
 āgamyemām dāridracārakam atikramiṣyāmi /¹⁷ kam aham āgamyemām
 dāridrakapāṭam pāṭayisyāmi / kam aham āgamyemām dāridrāntakam
 nirāśīkariṣyāmi¹⁷ / kam aham āgamyemām viṣādaugham¹⁸ pratarisyāmi /
 25 kam aham āgamyemām dāridramahākāntāram nistarisyāmīty evam
 anekaprakāram karuṇadīnavilambitair akṣarair vikroṣati sma //

[93] 3. Tb. de chūn ma'i thad du phyin pa dañ, provides a better reading here 4. S om. this sentence 5. T āgamyedam; but Tb 'di lta bu 6. Tb. om. 7. BCH -jayisye; T -jayiṣyāmi 8. Tb. om. "dāridra" 9. Tb. sdug bsñal gyi śin 10. Tb. bkres pa dañ skom pa'i, indicates a reading "kṣuttrṣṇā-" here 11. S -bhairavamahārāvam 12. S -jiṣye; T -jayiṣyāmi 13. Tb. om. "dāridra" 14. B om. this sentence 15. Tb. om. "viṣama" 16. V niṣedhayisyāmi. Tb bzlog par bya 17. T om. these two sentences 18. Tb sred pa'i rgya mtsho

[94] atra cāntare¹ nā(252)sti kiñcid buddhānām bhagavatām
ajñātam adr̄ṣṭam aviditam avijñātam / dharmatā khalu buddhānām
bhagavatām śaradaruṇakaranikaravisaraparikhacitaparikapilamaṇi-
guṇataruṇadivasakarasakalāmalakiśalayakalāpakuvalayamarakatendra-
5 komalāyudhavimalasaudāminīvalayaghṛtadhārābhisekasusamṛddha-
dhārānalajvālākalāpamāṅgalāmayūkhakiraṇabahalāmitimiranikaravi-⁴
jarjarīkṛtajara(253)maraṇabhavapañjarāṇām anekakuśalaśata-
samādhānabalabhūtakumudaśāṅkhakundāmalatārahāratuṣāramṇālāmala-
karidasānasamkalitajāmbūnadācalavikāṭakotī⁷sthitadaśāsatayanaya-
10 ruciracāpacakrīkṛtavisṛtavimalakarabhbhāsurānantagaganaikaśatana-
yanasāsāṅkadhadhavalamṛdusnidhāpradakṣiṇavyāmāprabhāmaṇinibida-
bhruvadvayodgīrṇorṇānām⁹ virājita prabuddhanavajalajasadr̄ṣava-
danānām (254) tribhiḥ kalpāsamkhyeyaiḥ karacaraṇanayanaya-
vadanottamāṅgasvamāṁsarudhirābālābjasadr̄ṣavadanaikaputra dāra-
15 10 gajaturagarathālaṅkāravastrānnāsanasyanamanikanakarajatasarva-
svarājyādiparityāgasamvardhitānuttarabodhisambhārāṇām niḥsaṅgānām
anaṅgabalapramathanād amalaśaratkālendumaṇḍalāvadātaspūṭayaśoni-
karasahasramālinām udāyācalendrodgīrṇacandramarīcīlatājatīla(255)-
13 manḍalataruṇadivasakaragabhaṭisamghātajaladaviniḥṣṭataḍidguna-
20 sahasrasurapatidviradadantakuntāghātabhinnakanakagirirucakakṣu-
bhītapatālakṣīrodataralāviralapallavendukārmukaśikhīśikhara-
marakatamaṇidalendusakalakamaladalaphaṇīndrodaravaiḍūryasīlot-
14 kr̄ṣṭācampakotkarāmalatalaprabhāmanḍalāvaguṇṭhitavigrahāṇām

[94] 1. T atrāntare for atra cāntare 2. V reads "pīḍgala" for "māṅgala". Tb. bkra śis pa'i; SB read a daṇḍa after this word.
3. S reads "bahaladamita", for "bahalāmita"; Tb.dpāg tu med pa
4. V reads "nir" for "vi" 5. S reads "kusuma"; Tb.ku mu da
6. S reads "kuḍmalatāraṇka". But Tb. kun da dañ / dri ma med
pa'i dñul dañ /. Here "tāra" means "silver", see MW s.v. 'tāra'.
7. S -nadacavikāṭakotī; BCH -nadacala; T -vikalakotī. Tb.
'dzam bu'i chu bo'i gser gyi phuṇ po'i rtse na 8. S -vyāna-;
C -vyomaprabho-; H -vyoma-; Tb. 'dom 9. S -bhrūpayoda / dvaya-
mudgīrṇorṇā; BH -kroḍhapādadvayamudgīrṇārṇā; C -kroḍhapādadvayam-
udgīrṇānām; T -bhrayapādadvayamudgīrṇoṇā; Tb. smiñ ma mdzes pa'i
bar nas byuṇ ba'i smiñ mtshams kyi mdzod spu rnam par mdzes pa
dañ / 10. S -ṅgaśca 11. Tb. rkāṇ should read khrag 12. The
inclusion of "anna" here is not supported by Tb. 13. Tb. brgya
stoñ, indicates a reading "śata" here 14. S -śilodghṛṣṭa-.
Tb. rdo leb = śilātala

svayamadhibhigatajñānānalabhasmīkṛtāśayagahanānām praṇi(256)-
 patitasurasahasračaraṇonmaulivilagnamaṇikanakamañjarīpra-
 sekāntarañjitacaraṇāravindānām taruṇagajatālusalāndrālaktaka-
 padmaśaratsandhyābhrapuñjāśokakusumbhastabakatāmracaraṇānām
 5 tanutāmranakhacandrikāhāsavimalapādāpadmānām utpātitatrṣṇā-
 latānām vidhvastāśeṣamohāndhakārānām sakalajagadbāndhubhūtānām
 niṣkāraṇaparamavatsalasvabhāvānām acintyajñāna(257)gocaraṇām
 udgr̄hitamahārāgoragaviṣāṇām duṣkaraśatasahasropāttottama-
 10 16 gunasamūhasambhārānām puṇyasambhāropārjita prajñābaloddhṛta-
 17 śeṣaklesatarumūlānām brahmendropendrānalānilayamāvaraṇā-
 18 19 20 kuberesānādibhir devair abhiṣṭutaśāsanānām mahākāruṇikānām
 lokānugrahapravṛttānām ekārakṣānām advitīyānām 23 advaya-
 vādinām 24 śamathavipaśyanāvihāri(258)nām 25 tridamathavastu-
 kuśalānām caturoghottīrṇānām caturddhipādacaṇatalasupra-
 15 tiṣṭhitānām catusu saṅgrahavastusu dīrgharātratrakṛtāparicayānām
 pañcāṅgaviprahīnānām pañcagatisamatikrāntānām ṣaḍāṅgasamanvā-
 gatānām ṣaṭpāramitāparipūrṇānām 26 saptabodhyamgakusumādhyānām
 aṣṭāṅgamārgadeśikānām navānupūrvavivihārasamāpatti kuśalānām 27
 dasabalabalinām dasadiksamāpūrṇayaśasām 28 daśa(259)sata-
 20 vaśavartiprativisistiṣṭānām tri 29 rātres tri 30 divasasya
 buddhacakṣuṣā lokām vyavalokayanti 31 //

[94] 15. Tb. brgya stoṇ = śatasahasra 16. BH -sakalabandhu-jagad-; C -sakalabandhujanād- 17. S and T (corrupt) -prajñā-khacitoddhṛta-; supported by Tb. śes rab kyis spras pas 18. Tb. om. "anila"; see n.20 below 19. Tb. adds bden bral = nairṛti, here 20. Tb. adds rluṇ lha = vāyu here. See n.18 above 21. BCH om. "nā" 22. From here onwards the usual cliché is for the most part repeated. See Av. I.16.10-15 23. Tb. ñag gcig dpa' ba / zla med pa /. This is not found in the usual cliché 24. This word is not found in the usual cliché 25. V -vihārānām 26. BCH ṣaṭpāramitāsamānvāgatānām 27. SBCH om. "vihāra" 28. BCH -sānām; T -yaśānām 29. S tri 30. S tri; CH tri; BT tri 31. The usual cliché reads here: "vyavalokya jñānaradarśanām pravartate", which Tb. has preserved: "rnam par gzigs nas" here, and "... ūes mkhyen pa'i gzigs pa 'jug go" at the end of [95].

[95] ko hīyate¹ / ko vardhate¹ / kah̄ kṛcchraprāptah² /
kah̄ saṅkaṭaprāptah³ / kah̄ sambādhaprāptah⁴ / kah̄ kṛcchrasaṅ-
kaṭasambādhaprāptah³ / ko 'pāyanimnah⁴ / ko 'pāyapravaṇah⁵ /
ko 'pāyaprāghbhārah⁵ / ko 'dya mayā samsāramahāsamudrād
5 uddhartavyah⁶ / ko 'dya mayā kleśamahārakṣasāvalupyamāno⁶
mocayitavyah⁶ / ko 'dya mayā dāridrapannagair u(260)pa-
drūyamāṇah⁷ paritrātavyah⁶ / ko 'dya mayā dveśānalasantapya-
mānamūrtih saddharmavarṣenābhisektavyah⁸ / ko 'dya mayā
mahāmohāndhakārāntarapraviṣṭasantāno⁹ 'timiratarālokam¹⁰
10 anuttaram samādhivaraśikharam āropayitavyah¹¹ kasyādyā
mayā¹¹ sarvaduhkhakṣayakaram sanmārgaśṭāngabhaiṣajyam¹²
upadeśtavyam¹¹ / kasyādyā mayā dāridrakapāṭapuṭānanta pāṭanam
vaktavyam¹¹ / kasyādyā mayā jñānatimirāvaṣṭabdhanayanasya
(261) jñānāñjanam anupradeyam¹¹ / ko 'dya mahānigadabandhanān
15 mocayitavya ity āha ca /
 apy evātikramed velām sāgaro makarālayah¹¹ /
 na tu vaineyavatsānām buddho velām atikramet ity // 1 //

[96] atha bhagavān vipaśyī samyaksambuddhah sakalam imam¹
lokam avalokayati sma / adrākṣīd bhagavām karṇam sārthavāham
20 atidāridravyasanapañke nimagnam atīvātmānam anusocantam¹
drṣṭvā ca punar mahākaruṇāsañcodyamānahṛdayah pātracīvaraṁ
ādāya bandhuma(262)tīyakād dāvān niṣkramya bandhumatīm
samprasthitah² / bandhumatyām rājadhānyām vipasyinam samyaksam-
buddham piṇḍāya pravisantam avalokya² rājāmatyaśreṣṭhibrāhmaṇa-

[95] 1. Tb.order is reversed here. See [48], for the same cliché. 2. BCH reads "ko bhītaprāptah" instead. Tb. su ni gnod par gyur. In [48] Tb. reads "gsod" for "gnod" 3. As in [48] Tb. om. 4. SV -nimagnah, as in Av.I.31 n.1, etc. 5. What follows hereafter differs from the usual cliché. See Av.I.16.17-17.4 6. Tb. 'khor ba'i srin pos rnam par gtses pa, indicates a reading "samsāra[mahā]rākṣasopadruta". Ch. 887b10, however, supports a reading "karmaklesa-" 7. BCH abhidrū- 8. S saddharmāmbu[var]ṣai[=še]nā-; V -ṣiktavyah 9. T and Tb. om. "mahā"; Tb.also om. "santāna" 10. S -tārā- 11. S kasyā mayādyā 12. Medical science also treats of eight topics; see MW s.v. "ashṭān"; Tb.om. "bhaiṣajya"

[96] 1. S atisocayantam 2. BCH ālokya

gṝhapatipaurajanapadasārthavāhah / ayam bhagavān vipaśyī
 samyaksambuddhaḥ piṇḍāya praviśatīty aham evedam bhagavataḥ
 pāṭram pūrayiṣyāmīty anekāni prāṇisatasahasrāṇi khādaniya-
 bhojanīyam³ gṝhītvāvasthitāni //

5 [97] atha bhagavān vipaśyī samyaksambuddhaḥ karnasya
 sārthavā(263)hasyānukampayā vīthīmadhyena¹ praśāntamatir
 abhinavoditadivasakarādhikatararuciradīptatanuh sandhyābhra-
 rekhaṅguṇṭhita² iva sakalaśaraccandramāḥ kalpadruma iva
 surapuropavanād amṛtavidrumadrumalatālankṛta³ iva suvarṇayūpah
 10 kāñcanasthālopanihita iva tailapradhyotah samudgatānekavividha-
 ratnāṅkurakhacita iva ratnaparvataḥ kanakakamalareṇudhūsarita
 iva rājahaṁsaḥ / airāvata⁵ iva mandākinīkamalareṇuvibhūṣitah⁶
 simha iva manahśilādhātudigdhaḥ sakalabhuwanalakṣmīpuñja iva
 dedīpya(264)mānamūrtir iva⁷ pādābhyaṁ atiparamasukṛtaratha-
 15 carānasuruciraracitatalābhyaṁ pratinavavikacakamalasukumāra-
 komalatalābhyaṁ śrīvatsasvastikanandyāvartavardhamānamīna-
 vibhūṣitatatalābhyaṁ⁸ taruṇāśāṅkabimbatāmrasuparigatārcisuru-
 ciranakhābhyaṁ⁹ sunirmalaikaprakāśasunivīṣṭadarśanīya-
 tūnaganakhābhyaṁ nakhatilakapañktikhacitāpratimasujātadīrga-
 20 vṛttāyatām̄gulibhyām¹⁰ mr̄dusukumāratūlasaṁsparsāpārṣṇibhyām
 (265) śriyā dedīpyamāno gaganatala iva bhāskaraḥ sakalam idam
 digmañḍalam avabhāsayan karnasya sārthavāhasya tam khaṇḍāvavarakam
 anuprāptaḥ //

[96] 3. S -nīyam bhoja-

[97] 1. Tb. tshoṇ 'dus kyi dbus na, instead of "lam po che'i dbus su" as in [35] 2. V -lekhānava-; Tb. om. "rekha"
 3. SC -vidrumalatā-; Tb. bdud rtsi'i byi ru'i śin gi yal gas
 brgyan pa 4. S corrupt: kanahakamalaveṇuprasārita 5. T -vāṇa
 6. BCH om. "reṇu" 7. Probably redundant, but supported by Tb.
 The same comparison occurs in [54] and [57] 8. SV read
 śrīmatsvastika-; but Tb. dpal be'u dañ / etc. See BHSD s.v.
 anuvyañjana. BCH om. "mīna". Tb. reads "mīna" before "vardhamāna".
 Tb. "ldon ros" should be corrected to "sdon ris" 9. BCH om.
 "tāmra"; S "-arcih / -"; T "-arcih-"; Tb.also punctuates at
 "-arcih" 10. Tb. "sen mo" should be corrected to "sor mo".

[98] tato viśyinā samyaksambuddhena prataptatarakanakara-
 sarāgaprācūrā gṛtāhutivarṣāsekādīpitānalapraphullakimśukāśoka-
 raktotpakurāṇṭakaravīrasandhyābhṛacampakakusumbhamanḍāgajatālu-
 padmarāgarunata dītsahasrātirekā⁴ prabhā samutsṛṣṭā / yayā sahasaiva
 5 khaṇḍāvavarakam sāntarba(266)hir vilīnakāvabhāsam samvrttam /
 tad ālokya karṇah sārthavāhah kim idam iti samutthitah paśyati
 bhagavantam viśyinam samyaksambuddham dvātriṁśanmahāpuruṣa-
 lakṣaṇālāmṛtamūrtim⁵ mūrtimantam iva⁶ dharmam havyāvasiktam iva
 hutavaham taptakanakarasarāgakarṇikārakunīkumakusumbhaharitāla-
 10 manahśilāraktotpalaśaratsandhyānurañjitajaladaśikhivalāhamecaka-
 kāñcanarājapāṭṭahiṅgulukātimuktakurāṇṭakaprabhāmanḍalā(267)va-
 gunṭhitavigrahām dṛṣṭvā ca punah karṇasya sārthavāhasyātīmāhān¹⁰
 prasādo jātah / kim aham bhagavate 'nupradāsyāmīty¹¹ evam ātmano
 vibhavam avalokayan paśyati māśapūpakam ekam sa tam gr̄hītvā
 15 patnyāh kathayati / bhadre mayā māśapūpako 'yaṁ mā khalv aham
 rikta hasto gṛham pravekṣyāmīty ānītah / ayañ ca bhagavān viśyī'
 samyaksambuddhah paramadakṣinīyo hīnadīnānukampako 'tra ca svalpam
 api dānabījam uptam dāridravyasanonmū(268)lakam bhavati /
 tad aham imam māśapūpakam bhagavate 'nuprayacchāmīti / sā
 20 kathayaty āryaputra śobhanam evam kriyatām / etad api tāvat
 kuśalamūlam¹² sāṃśārasukhahetubhūtam bhavatīty //

[99] evam ukte karṇah sārthavāhah samlakṣayati / parīttam
 imam māśapūpakam katham aham tādrśo 'smīn eva pure bhūtvā
 adhunā īdṛśam yadi parīttam paśyatām¹ eva rājāmātyabrahmaṇa-
 25 gṛhapatipaurajānapadasārthavāhānam² bhagavate 'nupradāsyāmy api
 tu³ pattrē 'va³ baddhvā dāsyām⁴ evam ana(269)bhilakṣyo⁵

[98] 1. BH -kuraṇḍa-; CT corrpt 2. Tb. reads "sandhyābhra" after "-manḍa-", which is a better order 3. SV -mada-; but Tb. khu ba 4. V -reka 5. BCH and Tb.om. "mahāpuruṣa" 6. BCH om. 7. Tb.has "manahśilā" before "haritāla" 8. T om. "śarat" 9. But Tb. rma bya'i lkog ma'i mdañs for "sikhivalāhamecaka" here 10. SV -mahā 11. T om. "'nu" 12. V om. "mūla", but supported by Tb. dge ba'i rtsa bas kyan, and Ch. 887c28.

[99] 1. Tb mi mthoni ba; with a different emphasis in this sentence 2. S -janapada- 3. S pitre; BH patreva; C patraiva. Pattro, pattroṇa or pattro eva are possible readings here. Tb. lo mas, om. eva 4. S -syām 5. V -bhijño. Tb.ses par 'gyur ro, but see n.1 above.

bhaviṣyāmīti viditvā tam⁶ khaṇḍāvavarakam praviṣya pattraṁ
 gaveṣṭum⁷ ārabdho na kiñcit pattraṁ ārāgitavān⁸ / atha sa
 sārthavāḥ sutarām saṃvignamānasah hā kaṣṭam īdrśo 'ham
 mandabhāgya iti dīrgham uṣṇañ cābhiniśvasya sahasaiva tasmāt
 5 khaṇḍāvavarakān niṣkramya mahatā prasādavegena tam⁹ māśapūpakaṁ
 vipaṣyinah samyaksambuddhasya pātre pratipāditavān / pratipādyā
 ca pādayoh praṇipatya praṇidhānam kartum ārabdho 'nenāham
 bhagava(270)n kuśalamūlena deyadharmaparityāgena ita eva janma
 prabhṛti mā kadācid ekadivasam api daridraḥ syām¹⁰ / ādhyatarah
 10 syām paripūrṇavittopakaraṇah / samanantaram eva karṇasya
 sārthavāḥasya sahasaiva vipaṣyinah samyaksambuddhasya pādayor
 nipatitamātrasyaiva yā 'tiparamavirūpā¹¹ kṣamatā sāntarhitā
 saiva pūrvaka¹² varṇanibhābhinirvṛttā //
 [100] atha karṇah sārthavāḥah praṇidhānam kṛtvottithito vipaṣyī
 15 samyaksambuddhas tata e(271)va pratiniṛtya bandhumatiyakam
 dāvam gato 'tha karṇah sārthavāḥah tair bandhumatiyakaiḥ
 śreṣṭhibhiḥ sārthavāhaiś ca pratyabhijñātas tatraikah sārthavāḥas
 tān paurikān idam avocat / na vayañ bhavantah karṇam sārthavāḥam
 avasidantam adhyupekṣāmahe / paṭañ ca prasāryāha / bhavantah
 20 śakyam bahubhir ekaḥ samuddhartun na tv ekena bahavas tad yena
¹vātra yat parityaktavyam¹ tad asmin paṭe 'nupradīyatām ity
 ukte² 'nekair harṣakaṭakakeyūrāṅgadakunḍalaḥārārdha(272)hārāñ-
 gulīyakādyanekālāṅkārasatasahasrāny anupradattāni / anekāni ca
 kāśīdukūlakoṭambakakauṣeyāparāntakāśūkṣmātimahārhavicitra-
 25 vastrayugaśatāny⁸ anekāni⁹ tasya tasminn eva kṣaṇe vastrāñam

[99] 6. Tb. rāñ gi 7. S -veṣayitum 8. S āśāditabhadavane (or -bhavāñ), T āśāditavān 9. BCH om. 10. BCH syāt 11. ST -rūpatā 12. V -ka.

[100] 1. BCH mayātra yat parityaktam; T corrupt 2. S -ktaiḥ, also om. the following word "anekair" 3. Tb. om. "kunḍala"; cp. rna cha in [90], and [90] n.3 4. S -kāny-; but Tb la sogs pa 5. V kāśika- 6. S -koṭāmba- for -koṭambaka- 7. V and Tb. om. "aparāntaka" 8. Tb. brgya stōn indicates a reading "-śata-sahasrāny" here 9. This word is redundant here.

alaṅkārāñāñ cātimahāñ¹⁰ rāśih samvṛttah / tataḥ karṇah sārthavāhas
 tām vibhūtim avalokya patnyāḥ kathayati / bhadre paśya sukṣetre¹¹
 dānabījasyāṅkurah prādurbhūta iti / sāpi prītiprāmodyajātā
 vipaśinam samyaksambuddham (273) namasyantī tāni vastrāṇī¹²
 5 alaṅkārāñi cāvavarakam praveśayitum ārabdhā //
 [101] virūpo 'po dārakas tat paitṛkam udyānam praviśya
 kṣudduhkhopataptamānasas tām ātmīyām paramavirūpatām eva¹ punah
 punah samśocayan² samṛakṣayati³ / kim mayā pāpakarmakāriṇā
 paramaduhkhabhāgīnā 'tivirūpenādhanyadarśanena⁴ jīvata⁵ prayojanam
 10 sarvathā⁶ praghātayāmy ātmānam ity udvignamanāḥ sahasaiva
 pāṭalāvṛkṣasyāgrasākhā(274)m ārūḍho vṛkṣasākhā ca bhagnā sahasaiva⁷
 sārdham vṛkṣasākhayā patito vedanārtas cāvatiṣṭhate⁸ //
 [102] atra cāntare nāsti kiñcid buddhānām bhagavatām ajñātam
 adṛṣṭam aviditam avijñātam / adrākṣīd vipaśī samyaksambuddho
 15 divyena buddhacakṣuṣā viśuddhenātikrāntamānuṣyakeṇa virūpam
 dārakam tathā duḥkhitam drṣṭvā ca punar mahākaruṇāya sañcodyamāna
 ṛddhyā tad udyānam gatvā svaśarīraprabhām utsṛṣṭavān / ¹kalpa-
 śatasahasrasambhṛtās ca bhagavato (275) maitryāṁśava utsṛṣṭāḥ /
 yaiḥ sprṣṭamātrasyaiva hi virūpasya yā śarīre duḥkhavedanā sā
 20 pratīvigate¹ / tac ca kṣuttarṣaduhkham pratipraśrabdhām /
 sahasaivothitah paśyati vipaśinam samyaksambuddham kalpakoti-
 niyutasatasahasrasudurlabhadarśanam² uttaptam dvātriṁśānmaḥā-
 puruṣalakṣaṇoddyotitavigrahām saha darśanāc cāsyā bhagavato
 25 ca haridrāraktakam hastamātram vastra(276)khanḍam prāvṛtam āśīt
 tena tat prasādāviṣṭena³ śarīrād avatārya mahatā prasādavegena

[100] 10. Tb. om. "atimahāñ" 11. S om. kṣetre 12. Tb. gnas
 žig pa'i phyed dum der = tam khanḍāvacarakam

[101] 1. Tb. 'di ltar 2. V -śocam 3. V om. "sam" 4. BCH
 read "lāvanya" for "adhanya" here 5. SBCH jīvitā 6. Tb. om.

7. Tb. om. 8 C -ti

[102] 1. Tb. om. these two sentences. See Ch. 888b17-19

2. BCH om. niyuta Tb. dpag tu med pa, instead of
 khrag khrig. . See Ch. 888b21 3. Tb. dad pa'i śugs kyis,
 indicates a reading "prasādavegena" here

sahasaiva vipasyinah ⁴ sastur ⁵ upari nikṣiptam ⁵ ekañ ca karṇikāra-
 kusuman tac ca bhagavatā vipasyinā ⁶ tathāgatenārhatā samyaksam-
 buddhena tathādhiṣṭhitam ⁷ yathā ⁷ tad vastrakhaṇḍakam tathāgatasya
 kāyapramāṇikam bhūtvā ⁸ kāyam praticchāditavān / karṇikārakusumañ
 5 copari śakaṭacakramātram bhūtvā chattravad avasthitam / tac ca
 dr̥ṣṭvā virūpasya dāra(277)kasyātimahān prasādo jātah / sa ⁹ mahatā
 prasādavegena vipasyinah samyaksambuddhasya pādayor nipayta
 mahatā svareṇa praṇidhānaṃ kartum ārabdhah /
 anena dvipadām śreṣṭha dāneneha virūpatām /
 10 adya prabhṛti samtyajya labheyāham surūpatām // 1 //
 suvarṇavarṇo ¹⁰ vāsobhir haimavarṇair viguṇṭhitah ¹¹ /
 candanotpalagandhas ca kāyād vaktrāc ca me bhavet // 2 //
 suvarṇavarṇasamkāśah sarvalokamanoharah /
 sarvāmayavi(278)nirmuktah ¹² sarvaśāstrārthaपāragah // 3 //
 15 sarvavācārthasamyuktah ¹³ sarvānarthavivarjitaḥ /
 sarvottamah sarvadaṛśī sarvakāravibhūṣitah // 4 //
 sarvārthasiddhah sambuddho bhavyem sattvavatsalah /
 sarvāmalaguṇah śrīmān sarvadravyānvitah sukhī // 5 //
 [103] athaitatpraṇidhānakaraṇasamakālam eva virūpasya
 20 dārakasya sahasaiva sā virūpatāntarhitā surūpah samvṛtto
 ¹darśanīyah prāśādikah ¹ suvarṇavarṇagātrachaviḥ sahasaiva
 cāsyākasmād ² ā(279)kāśād āgatya suvarṇavarṇair vastraiḥ
 śarīram ācchāditam / mahārhais cāṅgadakunḍalādibhir ³ alaṅkāra-
 viśeṣair devatābhīś ca karṇikārotpalacampakapadmakumuda-
 25 māndārakādikam ⁴ mahat kusumavarṣam pātitam / divyañ ca ⁵
 -māndāravā- 5. S om.

[102] 4. Tb. bcom ldan 'das 5. V reads upanikṣiptam for upari nikṣiptam 6. Tb. om. 7. S tathā 8. BCH kṛtvā 9. BCH sa ca 10. S -rṇa 11. BCH vibhūṣitah 12. BCH sarvāśaya-, supported by Ch.888c7; but Tb nad kun las ni rnam thar ciñ // 13. ST sarvadā cārtha-, but see Ch.888c8. Tb kun tu 'an nor dañ yañ dag ldan = sarvathā cārthasamyuktah [103] 1. Tb. has inverted order here 2. Tb. om. 3. Tb. reads dbu rgyan for "āṅgada" here. See Ch. 888c15 4. C -māndāravā- 5. S om.

candanāgurukumkumatamālapattracūrṇavarṣam⁶ pramuktam evañ
codghuṣtam aho tathāgatāvaropitasya dānabījasyeṣṭo⁷ viśiṣṭaś
cāṅkurah samutpanna iti / tena ca divyena puṣpacūrṇavarṣenā
sarvan tad udyānam jā(280)numātreṇaughenāvasthitam atha bhagavān
5 vipaśyī samyaksambuddhas tasmād udyānān niṣkramya bandhumatiyakam
dāvān gataḥ //

[104] karṇo 'pi sārthavāho bhāryām uvāca / bhadre so 'smākam
putraḥ kva gato yam āgamyāsmākam īdrśī vipattir abhūd iti / sā
kathayati udyānam gacchāmīti tena samākhyātām tad gaccha śīghram
10 mā sa tatrodvignamana¹ ātmānam praghātayisyatīti / karṇah
sārthavāhah kathayati / kin nāmāsāv asmākam putraḥ kīdr(281)śo
veti² / sa³ kathayaty āryaputra paramavirūpadarśano⁴
virūpākhyāś ceti / tataḥ sārthavāhas⁵ tvaritagatipracāratayā
tad udyānam gataḥ paśyati ca virūpām kumāram suvarṇavarnākāyam
15 atimahārhasūkṣmasuvarṇapītavastrācchāditaśarīram sarvālaṅkāra-
vibhūsitam atimanohadarśanām devakumāram iva paramayaśriyā
dedīpyamānam dr̄ṣṭvā ca punar aho dhanyaḥ sa puruṣo yasyāyam
putra ity evam uktvā tam kumāram uvāca / dā(282)raka kasya
putra tvam putra iti / sa kathayati karṇo nāma sārthavāhas tasyāham
20 putra iti / karṇah sārthavāhah samṛakṣayati / vihethito 'ham
anena kumāreneti vicintya samabhivṛddhakutūhalo⁶ 'nimiṣam
abhiविक्षमानः⁷ punas tam kumāram uvāca / bhoḥ kumāra satyam
kathaya kasya tvam putra iti / virūpah kathayati kim atra
vicāryate satyam evāham karnasya sārthavāhasya putra iti /
25 sa kathayaty aho 'ham anena kumārena suviḍa(283)mbitah kṛta
iti matvā kathayati kumāra śrutam mayātivirūpah⁸ sa iti tvam
cābhīrūpas tat kenopāyenābhīrūpatā tavābhīnirvṛtteti⁹ //

103	6. C -āgaru- 7. C and Tb. om. "iṣṭo"
104	1. BCH samṛastro-, for sa tatro-. Tb. des de ñid du 2. V reads kīdrśāś ceti for -śo veti 3. S sā mātā 4. V om. "virūpadarśano" 5. BCH sārthapatis 6. V samabhīpravṛddha- 7. S -kṣya-; BCH -vīkṣya 8. S matvāvirupa 9. BCG -nivṛttā- iti; T -nirvṛtti; S -nivṛtteti. See BHSD s.v. abhīnirvṛttā.

[105] virūpaḥ kumāraḥ prītivikasitākṣo mahatā svareṇovāca /
 adya dāridraduḥkhāgniparitāpitacetasaḥ /
 vṛkṣāgrasākham āruhya mayā hy ātmā nipātitah // 1 //
 patitaś cāṅgabhaṅgārto mūrchām aham upāgataḥ /
 niśceṣṭo 'ham nirucchvāsaḥ kṣaṇamātram avasthitah // 2 //
 5 tato vipasyī sa(284)mbuddhah¹ sattvānāṁ hy anukampakah /
 mamānukampayā nātha udyānam idam āgataḥ // 3 //
 dvātriṁśallakṣaṇadharah² sūttaptakanakacchavih² /
 vilīnakakanakābhābhīḥ pūrayan hi diśo daśa // 4 //
 10 prabhayaḥ tasya gātram me sprṣṭamātram suśītayā /
 prahlāditam idam sarvam atulāmr̥tadhārayā // 5 //
 kṣuttrṣṇāpātaduḥkhañ ca niḥsēṣam³ aśivam mama /
 tatkṣaṇam⁴ prāsamam yātaṁ cetanāñ cāptavān aham // 6 //
 15 kim etad iti sotsāham⁵ utthito 'ham munin⁶ tadā / (285)
 paśyāmi kāntam atyantaṁ janalakṣmīniketanaṁ // 7 //
 dr̥ṣṭyā⁷ draṣṭavyaratnam me⁷ tan nātham parayā śriyā /
 vidyotantaṁ disaḥ kṛtsnāḥ prasādo hy abhavat purā // 8 //
 tataḥ prahr̥ṣṭacittena vastrakhaṇḍalakam mayā /
 haridrāraktakam kṣiptam tasyaiva parayā mudā // 9 //
 20 karṇikārasya me puṣpam ekam tasyaiva sadyateḥ⁸ /
 kṣiptam tac copari muneh chattravat samavasthitam // 10 //
 tatrāpi⁹ hr̥ṣṭacittena prañipatya ca pādayoh /
 mayā prasādajātena prañidhānam idam kṛtam // 11 // (286)
 anena nātha dānena adyaivāham virūpatām /
 parityajya surūpaś ca bhavyeṣam hi bhavārṇave // 12 //
 25 10 suvarṇavarṇair vastraīś ca hemapītair viguṇthitah¹⁰ /
 candanotpalagandhaś ca kāyād vaktrāc ca me bhavet // 13 //

[105] 1. ST samyaksambuddhah 2. S sūtsṛṣṭa-; but Tb. pags pa
 gser ni sbyains pa 'dra 3. V niśceṣṭam; but Tb. ma lus, and
 Ch.889a27 4. V -kṣaṇāt 5. BCH -sāha 6. B om. 7. S
 -ratnante; Tb. bdag gis blta bya'i rin chen de 8. S -tiḥ;
 V corrupt. Tb. brtlul žugs bzañ de la 9. V taccāpi 10. In
 [102], these two pādas read: suvarṇavarṇo vāsobhir haimavarṇair
 viguṇthitah / Tb. repeats the stanza as in [102] with very minor
 alterations.

ity etat praṇidhānañ ca mayā kṛtam idañ ca me /
rūpam evamvidham varṇam prādurbhūtam manoramam // 14 //
mahārhāni ca vastrāni pītāny atimṛḍūni ca /
sahasaivādyā kāye me prādurbhūtāni tatkṣaṇāt // 15 //
5 devatābhīr idam muktam puṣpavarṣan nabhasta(287)lāt /
candanāgurucūrṇañ ca tamālatagarādikam¹¹ // 16 //
hāhākāro mahāmś caiva dundubhiś ca manoharah /
namas te bhagavan buddha iti ghoṣa udīritah // 17 //
etat kṛtvādyā kuśalam mamedam rūpam īdr̄śam /
10 prādurbhūtam manāpañ ca varṇam kāñcanasannibham // 18 //

ity //
[106] athaitad upaśrutya karṇah sārthavāhah sahasaiava
prasādakāṇṭakitasarvaromakūpah kṛtāñjalir¹ viśayinam tathāgatam
muḥur muḥur namasyamānah paramaprītisaumanasyajātah surū(288)pam
15 putram animiṣam abhivīkṣya prāha / putra² āgaccha³ gacchāva ity
atha surūpah kumārah pitāyam mamety utpannabahumānah pituh
pādābhivandanam kṛtvā svāgataṁ tātety uktvā pitrā sārdham gr̄ham
samprasthitah //

[107] śakrasya devānām indrasyādhastāj jñānadarśanam
20 pravartate / tasyaitad abhavad ayam karṇah sārthavāho bhagavati
buddhe kṛtādhikārah tan nāyam arhati tr̄ṇāgāre vastum iti viditvā¹
viśvakarmānam devaputram āmantrayate / gaccha viśvaka(284)rman¹
karṇasya sārthavāhasya² catūratnamayañ caturdvāram ardhāṣṭa-
matalakam² gr̄ham abhinirmimīśveti / tato viśvakarmañā śakrasya
25 devendrasya pratiśrutya tatkṣaṇād eva bandhumatīm rājadhānīm
āgatya catūratnamayeṣṭakastambhasañcitam uttuñgarucirāṭṭalakam³

[105] 11. Tb. has a confused list of names here, om. "tagara".

[106] 1. Tb. om.; but see Ch. 889b25 2. S tāta 3. H om.

[107] 1. V -karma 2. S.om. "ardha"; V catūratnamayam
ardhāṣṭamatalakam, and Tb. rin po che sna bži las gru bži pa'i
rnām pa gyis śig. Ch. 889c4-5, takes the number of storeys to
be eight 3. S -rucarāṭṭala; BH -ruṃcirālevaka; C -rucirāsecaka;
T -rucirāṭḍaka; Tb. khyams mtho žin mdzes pa dañ

gavākṣaniryūhakapotamālā⁴ suvinyastā⁵ gaphalakanāgadantakam⁶
 atyuccārdhāṣṭamatatalakam atiramanīyatoranopasobhitadvāram
 śarajjaladharābhṛakūṭahimanikaraśāsi (290) karamṛṇālāvadāto-
 cchritatrādhvajapatākam āmuktapāṭṭadāmakalāpam⁷ sakala-
 puravaropasobhāniketabhūtam atirucirakanakamayābhinavaviniḥṣta-
 tāmracūtappallavopasobhitamukham aṣṭāṅgasītalāmbupariपूर्णा-
 kumbhopasobhitadvāram aparimitarajatavaidūryasphaṭikamusāra-
 galvendranīlamahānīlādiratnapariपूर्णानekanidhisahasrāpūryamāṇam
 śeṣānarghadravyopakaraṇapari (291) pūrṇam gr̄havaram abhinirmittam //
 10 [108] atha karṇaḥ sārthavāho gr̄ham āgato bhāryayā cāsyā
 hr̄ṣṭatuṣṭapramuditayā sauvarṇena bhṛngārenārgham anupradattam /
 uktas cāryaputra tvatpunyānubhāvād īdr̄śam kenāpi bhavanavaram
 abhinirmittam ity atha karṇaḥ sārthavāhas tam bhavanavaram¹
 abhivīkṣya paramaprītisaumanasyajātaḥ sutarām buddhe bhagavati
 15 utpannaprasādopajanitaromāñcaḥ śirasi² kṛtakarapuṭāñja (292) lir
 namas tasmai bhagavate tathāgatāyārhate samyaksambuddhāyācintya-
 cintāmaṇaye 'nuttarāya punyakṣetrāyety uktvā praharṣapūrṇa-
 vadānakamalah³ prāha //
 aho gunamayam kṣetram sarvadoṣavivarjitam /
 20 yatra nyastam mayā bījam adyaiva phaladāyakam // 1 //
 kva tat parīttam dānam me sarvasaṃskāravarjitaḥ /
 kva cedam ramyam uttungam hemaratnamayam gr̄ham // 2 //
 kva tat kuḍyāvaśeṣam me gr̄ham śokavardhanaḥ /
 kva cedam abhranirmuktaśāñkakarapāṇḍuram⁴ // 3 //
 25 kva ca (293) tan müṣikākīṭachidravātāyanam gr̄ham /
 kva cedam pravarānekaratnavātāyanam⁵ gr̄ham // 4 //

[107] 4. C -kamota-; see BHSD s.v. kapoṭa-mālā; but Tb. nōs na lcog gis (= khōḍaka) legs par bkod pa'i yan lag can dañ 5. C suvinyastā; T vinyastāṅga- 6. BH -dattakam; Tb. gduṇ phran la spañ leb legs par bkod pa; Ch. 889c8 "ornate with elephant tusks" (though somewhat differently on the whole) 7. Tb. mu tig gi chun 'phyañ dañ / gos kyi chun 'phyañ gi tshogs btags pa / [108] 1. T bhavanam; Tb. gzal yas khañ 2. S karkasī; Tb. spyi bor 3. BCH -pūrṇakamalavadanah; Tb. adds phyag byas nas 4. SH -pāṇḍaram 5. S candravarā-

kva tat kruddhaiḥ śvabhir vyāptam kaṇṭakāmedhyasamkulam⁶ /
 gṛham etat purā citram kva cedam ratnasañcitam // 5 //
 kva tad bhujāṅganirmokapralambāmbarasamkulam⁷ /
 kva cedam sūkṣmavastraśrīcitracāmaralambitam // 6 //
 5 kva tac chvabhir upānītam⁸ sitāsthiprakaram gṛham⁹ /
 kvedam surabhisatpuṣpāmuktaprakaraśobhitam // 7 //
 kva tac chokāśrudhārābhiḥ sadāsiktatalam gṛham /
 kvedam mṛgamacadāmodavārisamsiktaandanam // 8 //
 kva ta(294)d vahnīśikhāpluṣṭavāyasaśucitoranam /
 10 kva cedam hemasadratnamuktāhāropaśobhitam // 9 //
 kva tad bhagnaikaṭakadvārāvaraṇakam¹⁰ gṛham /
 kva cedam sphatikotkīrṇam kapāṭapuṭasamyutam¹¹ // 10 //
 kva tan mama cirādhvastam¹² khaṇḍāvavarakam gṛham /
 kvedam maṇimayastambhaniryūhapratimanditam // 11 //
 15 kva tad ākrandaśabdena samāpūritacatvaram /
 kva cedam tūryanirghoṣavīñāsvarasamanvitam // 12 //
 kva tat kapālasamkārarāśipūrṇam gṛham purā /
 kva cedam ru(295)cirānekaratnarāśicitāntaram // 13 //
 kva tat patitanihśeṣanāgadantakabandhanam /
 20 kva cedam indranīlāntahpraviṣṭasphatikam mahat // 14 //
 kva tad āsanānirmuktam iṣṭakaikaparāyanam /
 kva cedam citrapaṭṭāntamasūrakaśatānvitam¹³ // 15 //
 kva ca tac charkarākīrṇe bhūtale śayanam purā /
 kva cedam paṭṭavipulam¹⁴ śrīparyākam manoramam // 16 //
 25 kva tat trṇāstrṭam bhūmau śayanam me 'tikarkaśam /
 kva cedam tūlikāstīrṇam¹⁵ adyātīva manoramam // 17 //

[108] 6. T repeats the first two pādas of stanza 7 immediately before the first two pādas of stanza 5 7. S -nirmokam- 8. SCHT -ta 9. See n. 6 above 10. The first pāda is metrically faulty, but V bhagnaikaṭaka-; Tb. spān leb chag pa'i sgo yis ni // 11. BCH kavāṭa- 12. S cirodhva-; for cirād dhv- 13. BCH citrapaṭṭā- 14. BCH paṭṭa-. This pāda is metrically faulty. Tb. rgya chen dañ 1dan dpal gyi khri, om. "paṭṭa" 15. T -kākīrṇam

kva tac chvāsuvisamkīrṇan¹⁶ durgandhānta(296)rgṛham gṛham /
 kvedam surabhisangandhavāstitātpuram puram // 18 //

kva tac cīrāvacīrañ ca gṛham antarbahiḥ purā /
 kvedam¹⁷ vividhasadratnabhakticitramanoharam // 19 //

5 kva tat kākāśuciśvetarekhāśatavilambitam /
 kva cedam vipulānekamuktāhāropaśobhitam // 20 //

kva ca duḥkhavilāpoktasamucchritabujam gṛham /
 kva cedam amalacchatrapatākocchrāyabhūṣitam // 21 //

namo 'stu tasmai nāthāya punyakṣetrāya tāyine /
 10 yam āgamyā(297)ham adyaiva tīrṇo dāridrasāgarām // 22 //

namo 'stu lokanāthāya sarvajñāya vipaśyine /
 yam āgamyā mayādyaiwa prāptā sampattir īdr̄si // 23 //

vaijayantyam ivācintyam anekagunābhūṣitam /
 yam āgamyā mayādyaiwa prāptam bhavanam uttamam // 24 //

15 tam samāsādya sāstāram kailāsaśikharecchritam /
 bhavanam prāptam uttungam śaratkālendupāṇḍurām // 25 //

adyaivāśmin pure 'nātho¹⁸ bhūtvā¹⁹ dāridraduḥkhavān²⁰ /
 adyaiva sarvaśreṣṭhatvam mahādhanavatā(298)ni gataḥ // 26 //

uptoṁātraṇyad adyaiva bījam me phaladāyakam /
 20 lokaśreṣṭham vibhūmī kas tam na pūjayitum arhati ity // 27 //

[108] 16. BCH chvāsa-; but Tb. kyim nañ khyi yis gañ gyur pas, which, however, is not supported by Ch. 890b1 17. SBCH kvacedam 18. S adyaivasmin purānaiṣa ! 19. T om. 20. S -duḥkhitam; BCH -duḥkhatām; T -duḥkhitāḥharam; Tb. dbul ba'i sdug bsnal can gyur nas //.

[109] atha karṇah sārthavāhas tīvraprasādavegāvarjitacittasantatiḥ
 samplakṣayati / bhagavantam āgamya mayaivam¹ vibhūtir āśāditā yan nv
 aham prathamato bhagavantam vipaśyinam tathāgatam asmin grhe pravesya
 saśrāvakaganam² bhojayeyam iti viditvā mahatā satkareṇa vipaśyinam
 tathāgatam saśrāvakasamgham³ antargrhe upanima(299)ntrya
 5

[109] 1. V mayeyam 2. T -kasamgham 3. See Appendix I, [109a]
 for a lengthy interpolation which occurs here in BCH, and pertains
 to the caitya observance. V, as a whole, resumes the text as in S
 only from the words "kas tasya" onwards; see [110] n.41. Here, the
 following corrupt passage occurs in T; the first part of which,
 though not supported by Th and Ch has its parallels in similar
 contexts elsewhere (e.g. Divy. 80.16-81.24; Av. I.63.6-I.65.6; etc.).
 Emendations are given within brackets:

upanimantrayitu(ṃ) yena vipaśyi(-yī) samyaksamḥuddhas tenopasamkrāntopā-
 upanimantrayitu(ṃ) yena vipaśyi(-yī) samyaksamḥuddhas tenopasamkrāntopā-
 samkramya bhagavato(-vantam) vipaśyilam tathāgatam pādau śirasā vanditvā
 tam vipaśyinam tathāgatam etad avocat // adhivāsayitu(-yatu) me bhagavan
 (-vān) śvā (śvo) ('nta(r)grhe bhaktena sārddham bhikṣusamghena //
 adhivāsayati bhagavāms tasya karṇasārthavāhasya tūṣṇībhāvena //
 athah (atha) karṇasārthavāho bhagavatas tūṣṇībhāvenādhivāsanām viditvā
 bhagavato 'ntikrāt(-kāt) prakrāntah // atha sa karṇah sārthavāhas tām
 eva rātri(ṃ) śuci prañitam khādanīyam(-ya)bhojanīya(ṃ) samudāniya
 kālyam evotthāyāsanāni prajñā(-jñā)pyodakamanī(-manīn) pratistā-
 (-śṭhā)pya bhagavato dūtena kālam ārocayati // samayo bhadanta
 sajja(ṃ) bhaktam // yasyedānī(ṃ) bhagavan kālam manyasye(-se) //
 atha bhagavan(-vān) pū(r)vāhne nivāsyā pātracīvaraṁ ādāya bhikṣu-
 gaṇaparivṛtto(-vṛtto) bhikṣusamghapuraskṛto yena tasya karṇasya
 sārthavāhasya gr̄ha(ṃ) tenopasamkrāntah / atha karṇah sārthavāho
 purastād bhikṣusamghasya candanodakena pādau prakṣālayāmāsa //
 atha bhagavām prakṣālitapāṇipādah purastād bhikṣusamghasya prajñapta
 evāsane niṣarṇa(-ṣaṇṇah) // atha karṇah sārthavāhas tam buddha-
 pramukham bhikṣusamgha(ṃ) sukhopaniṣarṇa(-niṣaṇṇam) viditvā śucinā
 prañitenā khādanīyam(-nīya)bhojanīyenā svahaṣṭa(-sta)m samtarpayati
 sampracā(-vā)ra(ya)ty anekapramāyeṇa(-paryāyeṇa) śucinā prañitenā
 khādanīyabhojanīyenā svahaṣṭa(-sta)m sampracā(-vā)rya
 bhagavanta(ṃ) vipaśyina(ṃ) samyaksamḥuddha(ṃ) bhikṣusamgha(ṃ) ca
 mu(bhu)ktavantam viditvā dhautahaṣṭa(sta)m u(a)panīya(-ta)mā(-pā)tram
 pādayor nir(ni)patya prañidhānam kartum ārabdhā(-bdhah) // anenāham

[109] n.3 contd

bhagavam̄ kuśalamūlenādho(-dhyo) mahādhano mahābhogo(-gah) syām iti //
 atha surūpo ('')pi dārako buddhapramukhārya(-khāya) bhikṣusamghāya
 pratyekaśo vastrayuga(¶) dat(t)vā bhagavataḥ pādayor nipatya
 praṇidhānam̄ kartum ārabdhāḥ(-bdhāḥ) // anenāham̄ bhadanta kuśalamūlena
 mahat� ādho(-dhye) mahākule jātah surūpo guṇavān smā(syā)m eva(¶) guṇa-
 va(n)ta(¶) sāstāram ārāgya svākhyāte dharmavinaye pravrajya sarva-
 lokaśastā buddho bhavyeyam ity artha(atha) karṇah sārthavāhah saputra-
 dāraparijanah nīcatarāṇi āsanāni gṛhitvā bhagavataḥ purato
 niṣarṇo(-śanṇo) dharmāravaṇāya // atha bhaga(va)tā teṣām āṣa(-śa)-
 yānuśaya(¶) viditvā dhātu(¶) prakṛtim ca jñātvā tādṛśī caturārya-
 sa(¶)prativedhakī dharmadeśanā kṛtā yām śrutvā tena sārthavāhenā
 saputradāraparivāreṇa tasminn evāsane niṣarṇe(-śanṇe)na viṁśati-
 śikharasamudgata(¶) satkāyadṛṣṭisala(-śailam) jñāṇa(-na)vajreṇa
 ti(bhi)t(t)vā śro(sro)tāpattiphalaṁ sākṣātkṛtam // drṣṭasatva(-tya)s
 ca kathayati // idam asmākam̄ bhadanta na mātā(-trā) kṛtam na
 pitā(-trā) kṛtam na rājñā na devatābhīmam(-bhir na) pūrvapretai(r)
 na śrava(-ma)ṇabrahmanai(-ṇair) nai(ne)ṣṭai(r) na svajanabāḍhuvargena
 yad asmati (asmākam ?) bhagavantam̄ kasma(-lyā)ṇamitram āgamyoddhṛtā
 narakatiryakpretebhya(h) pādah pratiṣṭhāpito devamanuṣyebhyaḥ (-ṣyeṣu)
 pa(r)yantīkṛto duḥkhakāntārah // atha vipaṣyi(-yī) samyaksam̄buddhaḥ
 karṇasārthavāha(¶) sam(sa)putradāraparijana(¶) dharma(-rmya)yā
 kathayā samdarṣya samādāpya samutya(-tte)jya sampraharṣya prakrāntah //
 ity evam̄ subhūyasā buddhanimnā(-mno) dharmapravaṇo samghaprāgbhāro
 ('')bhūt // punar api sa karṇah sārthavāhas tam̄ vipaṣinam̄ tathāgataṁ
 punah punahr(-nar) anusmaran stotram ādyah // //
 utpanno bandhumatyām nrpativararakule
 yo vipaṣyi(-yī)ti nāmnā
 yasyāśītisahasrāṇy amaranaraguror
 āyur āśīmānām [= āśit samānām ?] //
 yenāvāptam̄ jinatvam̄ daśabalabalinā
 pāṭalāvṛkṣamūle
 tan (tam) vande jñānavāriprāśamī(-mi)tasakalam̄
 kleśavahni(¶) jinendra(¶) // 1 //

[109] n. 3 contd

jagatsū(-su)ranaralokapūjitaṁ
 kṛpāpaṭara(-para?)hitamokṣadeśakam
 vipaśinam tribhavamahaughapāem(-pāram?)
 namāmi ta(m) sugatagatiṁ tathā(om.?) gataṁ // 2 // (?)
 yenodbhrāntataḍi(t)taramgacapalam
 citta(m) vase sthāpitam //
 yenājñānamahāsamudrapatito
 lokaḥ samuttāritah //
 trṣṇā yena hatā punarbhavakari
 mārāś ca vidhvamsinā(-tā)ḥ (//)
 tasmai duṣkarakāriṇe bhagavate
 buddhā(ya) nityam namah // 3 //
 yā bodhi paṭhā(-thā)nuyāmamahatām ū(u)tsāhinī karmanām
 āśīllokahitodaye jina kṛpā visyandinī santatiḥ //
 saivaikopacitā pūtāni bhagava saṃkīrtyamānādhunā
 jñeyābhogavisāriṇe gatamalāḥ prāgeva bodhau guṇā // 4 //
 tam dṛṣṭvā karṇasya sā(sa)hāyako dārako vismitah saṃlakṣayatiḥ(-ti)
 yat karṇasārthavāha(s) tādṛṣī(m) sampattim anubhūtavā(m)s tat
 sarva(m) bhū(bhṛ)takapuruṣam āgamyeti viditvā tasya bhū(bhṛ)taka-
 puruṣasyāntikam gatvā buddhamāhātmyam prakāśayann e(i)da(m)
 (a)vocat // bho mahāpuruṣa tvām āgamyā karṇah sārthavāhah
 pūrvāndhika (?) mahāsampattim anubhū(ta)vān iti // sarvadāstu
 namas tasmai jinendrāya yaḥ sakalasat(t)vavirohitasukhavi-
 jñānasa(d?)dharmamārgapravikāśanāya(?) trikalpāsaṃkhyāya
 samudānīta(m) ni(sí)vām bodhim agryām anuprāptavān api ca /

śatarasenāhārena⁴ saptāham bhojayitvā pādayoh pranipatya yāvajjīvam
sarvopakaraṇaiḥ pravāritavān //

[110] athāparasmin divase sa kṣetrapālako bhṛtakapuruṣah
pratyūṣasi¹ svāminānurūpadattām² bhaktapuṭikām ādāya kṣetram
5 samprasthito 'śrauṣīd antarmārge sa bhṛtakapuruṣo 'nyatarasyopā-
sakasyāntikād yathā karṇena sārthavāhenā māṣapūpakam ekam buddhe
bhagavaty anupradāyaivamvidhā śrī prāpteti śrutvā ca punah sa (300)
puruṣas tam upāsakam uvāca / bhoḥ sādho ke tasya bhagavato gunā iti /
sa upāsakah kathayati / bhadramukha kā me sāktis tasya bhagavato
10 viśeṣavihitān gunān vaktum / eka hi³ samkṣepataḥ śrūyatām / sa hi
bhagavān samyaksambuddhah pravarapuruṣaḥ sāñcāraḥ kāñcanādri-
prakāśah sāsāñkārkatulyātirekaprabhah sūrataḥ⁴ suvrataḥ sāntacittah
suvākyah suveṣṭah sugātrah suvaktrah sunetrah sukarmā sudharma
kṣamāvā(301)n pratibhānavān / vinetā sunetā / nayañno damajñah /
15 5 kṛtajñah / sucakṣah⁵ / prāśāntendriyah suvinītendriyāśvo⁶ mahā-
dharmarājo mahāsattvāśāro mahālokanātho mahājñānaketur mahāvādisūro
mahāpunyakośo mahādharmahetur⁷ mahāsārthavāho dharmadātā⁸ mahākarna-
dhāro mahādakṣinīyah trṣācchedako⁹ mahāmohanirnāśakah krodhanirvāpako
mokṣasamsthāpakah¹⁰ kāpathāc cyāvakah (302) satpathoddesakah
20 samśayacchedakah satyasamḍarsakah kleśanirvāpako māravidhvamsako
lokanistārako¹¹ brahmañābhyaṛcitah sākrasampūjitah sarvalokādhikah
sarvalokārthakṛt¹² sarvasattvottamah sarvaduhkhāntakṛt sarvavit /

[109] 4. S ṣādarasena-; but Tb. "brgya pa" and Ch. 890b26 support
a reading "śata" here. See BHSD s.v. "sata-rasa".

[110] 1. Tb. om.; but found in Ch. 890b29 2. S -minyā; Tb. rje bos
3. Tb. 'on kyañ mdor bsdus pa'i don 'di; perhaps "etad dhi" or "etat
tu" should be read here ? 4. Tb. dul ba here, but "des pa" occurs
below where Skt. has "vinetā". Ch. 890c9 supports the reading "des
pa" quoted in BHSD s.v. "sūrata" 5. Tb. has inverted order; but
Ch. 890c13 supports the order in the reading as given here 6. S
svovinītendriyāmvo; Tb. dbañ po'i rta śin tu dul ba, and followed
by dbañ po śin tu zi ba, for which S has no equivalent here. Ch.
890c13f. reads: "all sense faculties calmed; cut off all attachment;
etc.", with confusion in the order of the epithets that follow
"prāśāntendriyah" 7. Tb. chos kyi gru chen po; but with confusion
in the order in which the epithets appear. Ch. 890c19 supports the
order in the reading as given here. 8. Ch. has read "-dhātā" for
"-dātā". According to both Tb. and Ch. "mahā" should be prefixed
to the reading here. 9. S trṣacche-; Tb. sred pa rnams gcod par
mdzad pa 10. But Tb. thar pa ston par mdzad pa / chos yañ dag par
mdzad pa /, is also supported by Ch. 890c14-15 11. S -vistārako
12. Supported by Ch. 890c20; but Tb. 'jig rten thams cad kyi mdzes
pa.

nayavinayavisārado 'tītasarvāsravo vādimukhyair nādhiṣṭhitah
 sarvadoṣair asaṁbhramitah sarvārtham abhyudyataḥ rūpavān sīlavān
 dhyānavān vīryavān jñānayukta(303)s tathā niḥspr̄ho nirjvaro¹³
 niṣprapañco nirāyāsavṛttih¹⁴ pravṛttikṣayopāyasamdarśakah¹⁵
 5 sarvasattveṣu maitrāśayo¹⁶ pāpamukto 'dhimokṣānvito 'nuttaro
 nāyako¹⁷ daiśikah kleśarogārditānām mahāvaidyabhūtaḥ svayambhūḥ
 vibhuḥ samyatātmāprameyaprabhāvo 'lpakṛtaḥ¹⁹ susantosavān
 kālavān arthavān²⁰ jñānavān nirjitaklesasātruh prasāntāgnir²¹
 akṣobhyadharma²² mahādakṣinīyah^{23 24} param duḥkhitam²⁴ lokam
 10 ajñāna(304)pañke nimagnam samavalokya tasmāt svayañ cāpi²⁵ śaktah
 samuddhartum^{26 27} ātmāprabhāvānurūpātmanah sarvasattvānu-
 kampārtham evam prakārottamām buddhi tasmāc caivam uttarayeyam²⁷
 28 jagad duḥkhitam mocayeyam²⁸ katham bhītānām āśvāsayeyam katham
 samsāramagnam abhyuddhareyam katham dāhyamānam āhlādayeyam dr̄ḍham²⁹
 15. cittam evam samutpādyā vīryañ ca kṛtvā param janmakotisahasreṣu²⁹
 pūrvavac cānnapānāśrayopānahobhojanachattrayānāsa(305)nādīn
 ramyāni³⁰ hastyaśvadārātmajān dāsadāśī śirolocanānyātmamāṃśāni

[110] 13. Tb. sgyu mi mña' ba / nan mi mña' ba /. 14. Tb. skyon
 med par žugs pa 15. Tb. uses "stobs" instead of "thabs" for the
 word "upāya" here 16. S maitrāśayo; Tb. byams pa'i dgoṇs pa can
 17. Tb. gtso bo 18. S -rogādibhānām; Tb. ñon mons pa'i nad kyis
 gduṇs pa rnams kyi 19. Ch. 890c28 supports a reading "alpārtha"
 q.v. BHSD 20. S -vānāvān; Tb. om.; but found in Ch. 890c29 21.
 Ch. 890c29-891a1 is more explicit: "the fire of the three poisons
 (of rāga, dveṣa, and moha)". 22. Ch. 891a1 "firm as to the eight
 dharmas". 23. Tb. and Ch. om. 24. S para duḥkhe tam; Tb. mchog
 tu sdug bsñal ba'i 25. S capi 26. Tb. construes without "śaktah":
 de la (for las ?) ñid kyiś yañ dag par 'don par spyod pa 27. Tb.
 renders this corrupt sentence: ñid kyi mthu'i bdag ñid sems can thams
 cad la mtshuṇs par yod par bžed pa'i thugs rje chen pos don mdzad
 pa'i blo gros kyi mchog gis 'di las 'gro ba 'don par mdzad pa.
 Ch. 891a2-4: "The Buddha, giving rise to compassion towards all
 beings, by the holy wisdom which was in accordance with his power,
 did very much cause (people) to leave (the passions and delusions
 of life)". 28. Tb. ji ltar sdug bsñal rnams gnōn par bya; but
 Ch. 891a4 supports the Skt. text here. Perhaps "katham" should be
 read before "jagad". 29. S -sraṃṣu. Ch. 891a7-8 "in innumerable
 hundreds of thousands of births". Tb. sku tshe bye ba brgya ston du.
 30. S -ni.

cotkṛtya ³¹ seśmānisadvajreṇe syenarūpāya vuddhātmāna³¹ sarvasattveṣu
 sarvair upāyair hitam³² cintayan sarvakālañ ca jīrṇāturasannasam̄mūḍha-³³
 sam̄bhrāntasam̄kṣubhyamānān anavasthitān³⁴ avekṣya sarvātmān³⁵ āsvāsyā
 santo 'py³⁶ asanto yathācāryasam̄sevinā³⁷ dānaśīlakṣamāsattvasa-
 prajñādhyānādyair³⁸ gunair janmakotīsahasrair³⁹ anekaiḥ⁴⁰ śivām (306)
 5 bodhim agryām anuprāptavān api ca / kas⁴¹ tasya sarvāgrasattvasya⁴²
 samyaksam̄buddhasya vikhyātakīrteḥ⁴³ kṛpākhyātaviśvāsyadharmaṣya⁴⁴
 vijñānapūrnasya vistīrṇavīryasya nistīrṇasarvapratijñasya nirmukta-
 doṣasya nirvāntamohasya⁴⁵ sāntasya dāntasya⁴⁵ sarvendriyārtheṣv
 10 asaktasya viśeśvarasyāntikām deham āśāditasyāprameyaprabhāvapa-
 bhālaṅkṛtajñānakosasya⁴⁶ sampūrṇacandraprakāśatirekānanasya
 surendrāsurendroragais ca bhaktyā (307) prasādena nityavandyasya
 pradīptaujasah punyakīrter maharṣiprasūtasya⁴⁷ nirdhāntahemaprakāśasya⁴⁸
 dharmeśvarasyāgradharmeṣu pāraṅgatasyāgrasattvasya nāthasya nāgasya⁴⁹
 15 muktasya vīrasya dhīrasya⁴⁹ devātidevasya samyaksambuddhasya⁵⁰ kas
 tasya⁵⁰ śaknoty aśeṣān gunān vaktum //

[110] 31. S corrupt. Tb. brgya byin khra'i gzugs can la sog
 pa dañ / A reference to the story of Śibi ? 32. S hr̄itam
 33. S jīrṇāndūrā-; Tb. rgas pa dañ / na ba dañ / phoñs pa dañ /
 34. S -mānan avasthitān; Tb. mi bde bar gnas pa 35. Tb. thams
 cad n̄id kyis dbugs phyun ste 36. S py 37. S sam̄sevinā; Tb.
 yod dam med pa la yañ spyod pa ji lta bas brten par mdzad pa
 38. "sattva" here stands for "viriya" perhaps; see BHSD s.v.
 38. "-sattvasaprajñā-", should read "-sattvasaprajñā-" or
 "pāramitā"; -sattvasaprajñā-, ? Tb. (with changed order, as also in Ch.
 "-sattvasam̄prajñā-") 39. Tb. sku tshe brgya ston du mar. Ch. 891a15 "in innumerable
 891a14): brtson 'grus dañ / bsam gtan dañ / s̄es rab la sog pa'i
 39. Tb. sku tshe brgya ston du mar. Ch. 891a15 "in innumerable
 hundreds of thousands of koṭis of births". 40. S -kai 41. From
 here on V resumes the text as in S. See [109] n.3. 42. Tb. om.
 43. T -kīrṇam; Tb. grags pas khyab pa 44. SBCH -viśvāsa-;
 Tb. dbugs 'byin pa'i chos thugs rje ston par mdzad pa 45. Tb.
 inverted order: dul ba dañ / ūi ba dañ / 46. T om. "prabhāva";
 BCH -lam̄kṛtasya jñāna- 47. S mahārṣi-; T maharṣiprasṛtasya;
 C mahardhivrataṣya, H maharṣiprataṣya 48. Supported by Ch.
 891a25; but Tb. cañ s̄es pa 49. Tb. om. 50. B om. These two
 words are redundant as they occur at the beginning of this sentence.

[111] api ca /

sarvasadrūpalāvanyaśamapadbhīḥ¹ samalaṁkṛtam /
 vapur buddhād ḥte nāsty anyasyedṛśam uttamam // 1 //
 nāsti buddhasamo vaktā nāsti buddhasamah sudhīḥ² /
 5 nāsti buddhasamo (308) boddhā nāsti buddhasamo muniḥ //2//
 nāsti buddhasamam pātraṁ nāsti buddhasamah sukhī /
 nāsti buddhasamo dānto nāsti buddhasamah prabhuḥ // 3 //
 nāsti buddhasamah sāstā nāsti buddhasamah pitā /
 nāsti buddhasamo bandhur nāsti buddhasamah suhṛt // 4 //
 10 nirmamo nirmado nirbhī nirāyāso niraṅgaṇah /
 nistīrṇabhabhavakāntāro nihsapatno nirāmayah // 5 //
 kāntah sāntah śucir dāntah smṛtimān³ balavān vaśī /
 hitakṛt sarvasattvānām nāsti buddhasamo 'parah // 6 //
 samāsa(309)to gunaiḥ sadbhīr viśeṣair vidhivad⁴ yataḥ /
 15 trailekye 'pi na buddhena sadṛśo 'stīti gṛhyatām // 7 //

[112] tac chrutvā bhṛtakapuruṣaḥ prasādakaṇṭakitaḥ sahasaiyat-
 pannātīdurlabhapratibhānas tam uvāca / karṇena sārthavāhena
 tṛṣṇayānupradattam māśapūpakam evamvidhe paramadakṣiṇīye bhagavati
 20 vipaśyini tathāgate tatkṣaṇād evaiṣa sārthavāho 'daridraḥ syām ity
 evamvidham cintāmaṇiratnabhūtam tathāgatam āśādyātiparīttavibha-
 vamā(310)trakahetubhūtam¹ praṇidhānam kṛtavān / ahañ tu punar yad
 bhagavantam² tathāgatam arhantam² samyaksambuddham anekakalpa-
 25 koṭīniyutasatasahasrair³ epy anāśādyadarśanam atidarśanīyam anuttaram
 anantakalpaśatasahasrasambhṛtāśeṣasattvapravṛttottama punyasambhārānu-
 vṛttakārunyam⁴ anekavidhasāṁsārikakleśaviśamahoragopadaśtātidīnānu-
 30 kampakam⁵ patitajanaviśeṣavatsalam anupakṛtabā(311)ndhavam⁶
 anekakālānāśāditavibhavo 'ham anayātiparīttaya kṣetrapālitārjitayā
 bhaktabhiṣayā pratipādayitum āśācayāmī⁷ / tadā tādṛśam praṇidhānam
 35 kariṣyāmī yena sarvasattvottamo bhaviṣyāmīty āśayodgīrṇavacanāvāsāna-

[111] 1. S -lāvanyaḥ- 2. CT -dhī 3. S -vān 4. Tb. sna tshogs ldn

[112] 1. H -mātrahetu- 2. T om. 3. Tb om. "niyata", but found
 in Ch 891b26 4. S -ānupravṛtta-; Tb differently, thugs rje chen
 po las mi ldog pa 5. BCH read "doṣa" for "kleśa", here 6. S reads
 "anupakṛtavatsalam" before this compound. Tb rjes su mi spoṇ ba'i
 ū du yin la ! Perhaps "spyod pa'i" should be read instead of "spoṇ
 ba'i" 7. S āśāyāmī; Tb phul la mñes par bya ste

samanantaram bhagavān⁸ vipasyī samyaksambuddhas tasya cetaso⁹ cittam
 ājñāya ḥddhyā gatvāgrataḥ sthito 'drākṣit sa bhṛtakapuruṣo⁸ vipasyinam
 tathāgatam asecanakadarśanam abhi(312)ruciracārucāmīkarāmaragiri-
 sīkharatarunāravikiranāvisaracitāntarodbhāsitabhāsurataraśarīradyutim
 5 dṛṣṭvā ca punah paramaprīti saumanasyajāto 'timahatā prasādavegena
 tām bhaktapuṭikām ādāya bhagavato vipasyinah samyaksambuddhasya
 pātre pratipādya tīvreṇa prasādavegena pādayor nipatya prāṇidhānam
 kartum ārabdhah /

[113] anena nātha puṇyena itah prabhṛti janmanah /
 10 sarvasattvahitā(313)dhyayī bhūyāsam karuṇātmakah // 1 //
 yathā tvam lakṣaṇopeto 'nuttarām bodhim āptavān /
 tathāham api sambodhim atulām¹ samavāpnuyām // 2 //
 yathā deśayase² dharmām sarvajñatvam yathā tvayā /
 15 prāptam tathāham apy evam sarvajñatvam avāpnuyām³ // 3 //
 nirjitas te yathā māro dharmacakraṁ pravartitam /
 tathāham api nirjitya dharmacakraṁ pravartaye⁴ // 4 //
 5 tīrṇas tārayase nātha yathā samsārasāgarāt⁵ /
 sattvān bahūms tathā cāham⁶ tāraye⁷ munisattama // 5 //
 atha sa⁸(314) bhagavān vipasyī samyaksambuddhah sajalajalada-
 20 gambhīrodāttena svareṇoccair uvāca / bhadramukha⁹ /
 bhaviṣyasi tvam hi mahānubhāvah
 sarvārthasiddho bhuvi nāma śāstā /
 jitveha māram sabalaṁ prasahya
 bhīmam samantād abhiniṣpatantam¹⁰ // 6 // ity

[112] 8. T om. from "vipasyī" to "bhṛtakapuruṣo". 9. S -sa

10. T om. "ravi"; BCH om. "ra" in "ravi".

[113] 1. Tb. dri med; but "atulām" is supported by Ch.891c17

2. B -sye; C -yasad; H -sa 3. T -yat 4. SV -yet 5. Tb.
 freely, ji ltar mgon pos 'khor ba yi // rgya mtsho'i nogs su sgrol
 mdzad bzin // 6. S han tu 7. S -yerm; T -yen 8. V om.
 9. Tb. consigns this word to the verse that follows 10. Ch.
 891c26-28 renders this stanza in prose.

[114] atha vipasyī samyaksambuddhas tam puruṣam anuttarāyām
 samyaksambodhau vyākṛtya prakrānto 'yañ ca vṛttānto bandhumatyām
 rājadhānyām samantato¹ niḥsṛtaḥ / yāvad rājñā bandhumatā² śrutah³
 śrutvā ca punas tena svayam evā(315)gatya tatkusalamūlasaṁbhārot-
 5 sāhitamatinā sa puruṣo 'timahatā satkāreṇa hastiskandhe samāropya
 bhavanām⁴ nītvārdhāsanām niśādyā⁵ ardharājyānupradānena pūjitaḥ /
 sa kathayati / mahārāja nāham kāmair arthī tad anujāniṣva mām
 pravrajya brahmacaryañ carāmīti / sa rājñānujñātaḥ svākhyāte
 10 dharmavinaye pravrajitaḥ / sa tatra yāvadāyur⁶ brahmacaryam
 caritvā kālagato nirmāṇaratiṣu deveśūpapannah / bandhumān api
 rājā (316) kālagataḥ / tasya putro⁷ rājye pratiṣṭhitāḥ / so 'pi
 kiñcit kālam rājyam kārayitvā kālagato 'mātyair mahatā satkāreṇa
 surūpo rājye pratiṣṭhāpitas tena ṣaṣṭhivarṣasahasrāṇi dharmenā
 rājyam kāritam⁸ / tataḥ kālam kṛtvā tuṣite devanikāye upapannah⁹ //
 15 [115] kim¹ manyase mahārājānyah sa tena kālena tena samayena
 surūpo nāma rājābhūd iti / na khalv evam draṣṭavyam / api tu esa
 suvarṇavarṇah sa tena kālena tena samaye(317)na surūpo² nāma
 rājābhūd yad anena vipasyini tathāgate haridrāraktakam³
 vastrakhaṇḍam anupradattam prāṇidhānañ ca kṛtam tasya karmano
 20 vipākenānena devamanuṣyeś anantam divyamānuṣyakaṃ sukham⁴
 anubhūtam yatra yatropapadyate tatra tatra suvarṇavarṇakāyah⁵
 suvarṇavarṇavastrācchāditaśarīrah karṇikārakusumavarṣam cāsyā
 jātisamaye prapatati sma / yāvad etarhy apy evam punyamahesākhyo
 yat kāyād asakṛd⁶ a(318)panīte vastre 'nyad vastram tatkṣaṇād
 25 eva śarīre samutpadyata iti / yo 'sau karṇah sārthavāho 'yam evāsau

[114] 1. V -taḥ śabdo 2. B -tyā; T -tyām; Tb. rgyal po gñen
 1dan gyis 3. ST -tam 4. V svabhavanām 5. B ritvā ni-;
 CH nītvā ni- 6. SV -yu 7. BCH -trah śrimān 8. S turṣita

9. S utpapannah

[115] 1. T tat kim 2. S puruṣo 3. S -ratnāktam

4. S suvarṇakāyah; in BCH this follows the next compound

5. Tb. lan cig

divākaraḥ sārthavāhas tena kālena tena samayena yā sā karnasya
 sārthavāhasya bhāryā eṣaiva divākarasya sārthavāhasya bhāryā dāśī⁶
 kāśisundarī dāśah pracanḍo 'grāmātyas⁶ tena kālena tena samayena //
 [116] punar api rājā 'jātaśatruḥ sthavirānandam idam avocat /
 5 kim bhadantānanda (319) suvarṇavarṇena bhikṣuṇā karma kṛtam yasya
 karmano vipākenādūṣy anapakārī śule samāropitah¹ / pravrajya¹
 cārhattvam prāptam iti / sthavirānandah kathayati / bhūtāpūrvam
 mahārājātīte 'dhvani candro nāma samyaksambuddho loka udapādi
 tathāgato 'rhan samyaksambuddho vidyācarāṇasampannah sugato lokavid
 10 anuttarah puruṣadamyasārathiḥ sāstā devānāñ ca manusyānāñ ca
 buddho bhagavān so 'nyatamām rā(320) jadhānīm upaniśritya²
 viharati sma³ / tena khalu samayena 'nyatamasmiṁś ca vihāre
 'nyatamo bhikṣur dhārmakathikah⁴ sa kālena kālam āgatāgatānām
 brāhmaṇagrāhapatīnām dharmam deśayati / tasya mahān lābhāsatkāra
 15 utpadyate //
 [117] yāvad apareṇa samayenājito nāma bhikṣur dhārmakathiko¹
 yuktamukta pratibhānaś citrakatho madhurakatho / janapadacārikām
 caramām tam vihāram āgataḥ / sa catasrīnām parṣadām dharmam
 deśaya(321)ty ādau kalyāṇām madhye kalyāṇām paryavasāne kalyāṇām
 20 svarthām suvyāñjanām kevalām paripūrṇām² pariśuddham paryavadātām
 brahmācaryām samprakāśayati³ / tena sarva evāsau karvātanivāśī¹
 janakāyo 'bhiprasāditaḥ / sa lābhī cīvara piṇḍapātaśayanāsana-
 glānapratyayabhaiṣajyapariṣkārānām / tasya naivāsikasya dhārma-
 kathikasya bhikṣor lābhāsatkārah samucchinnas tasyaitad abhavad
 25 ajitena me bhikṣuṇā lābhāsat(322)kārasamuccchedaḥ kṛtas tad yāvad
 eṣa ihaवatiṣṭhate tāvat kuto me lābhāsatkāro bhaviṣyati / upāyam
 asya gamanāya cintayitavyam iti / punāś cintayati / asatkāra-
 bhīravaś caiva bahuśrutah⁴ / asatkāro⁴ 'sya prayoktavya iti

[115] 6. Tb. om. "agra"

[116] 1. S -jyañ 2. SC -niḥśritya; BH -niḥśritya 3. SBCH om.

4. T -kathitanāmāḥ

[117] 1. SV dharma- 2. Tb. wrongly places this word after
 "paryavadātām" 3. BCH -yati sma; T -yate 4. BCH alpasatkāro;
 T asalpasatkāro; but Tb. bsñen bkur med pa la sbyar bar bya'o

viditvānyatamām brāhamanakumārikām āha / bhagini ahan te vāsuyugam
 anupradāsyāmy etam ajitam bhikṣum dūṣaya mayā sārdham abrahmacārīti⁵ /
 sā kathayaty ārya yady aham evam vakṣyāmi tat ko mām (323)

parineṣyati / nanu yāvajjīvam mātāpitṛpoṣyā bhaviṣyāmīti / sa
 5 kathayati aham tathā kariṣyāmi yathā⁶ na mahājanaviditam bhaviṣyati /
 api tu yadāyam⁷ tribhiś caturbhiḥ parair bhikṣubhiḥ sārdham niṣaṇṇa⁸
 iḥāvatiṣṭhate tadā tvam svairālāpena kathayiṣyasīti / tayā prati-
 jñātam evam kariṣyāmīti //

[118] yāvad aparasmin divase sa dhārmakathiko bhikṣur bhikṣubhiḥ
 10 sārdham layanadvāre niṣaṇṇah kathāsāṃkathyenāvatiṣṭhate tayā (324)
 ca brāhmaṇadārikayāgatyābhīhitah / āryāḥ pravrajitā¹ yūyam iti
 kṛtvā vayam iha viśrabdhā upasāṃkramitavyam manyāmahe / tat katham
 etad yuktam yad aham anenāpy ajitena bhikṣunā haṭhād gṛhītvā
 vikumārī kṛteti / tatas tair bhikṣubhiḥ karṇau pidhāyābhīhitam /
 15 bhagini maivam vada naitac chrotavyam iti / tatas tena dhārma-
 kathikena bhikṣunā na sādhu kṛtam na sādhu kṛtam ity uktvā ajitasya
 bhikṣor avarṇo niṣcāritah² / yāvac chravaṇaparamparayā (325)
 ajitena bhikṣunā śrutam śrutvā kathayati / ka evam āheti / esa
 dhārmakathiko bhikṣur iti / sa yena dhārmakathiko bhikṣus
 20 tenopasāṃkrāntah / upasāṃkramya kathayati / bhadanta kim mayā
 tavāparādhām kṛtam³ yad evam avarṇaniṣcāraṇam me kṛtavān asīti /
 tena tasyāntike cittam pradūṣya kharam vākkarma niṣcāritam
 tādṛśam tvayā pāpakarma kṛtam yena tvam śūlam arhasīti / tac
 chrutvā ajitasya bhikṣor etad abhavat / duḥ(326)khito⁴ 'yam
 25 tapasvy upahatas ceti viditvā pātracīvaram ādāya yathāparibhuktaṁ
 śayanāsanam pratīsamayya⁵ tasmād vihārān niṣkramya samprasthitah /
 tañ ca samprasthitam avalokya bhikṣavo bhikṣunyah sa ca
 karvatākanivāśī janakāyas tam nivartayitukāmāḥ prsthato
 'nubaddhāḥ //

[117] 5. S -carati 6. SV om.; Tb. ji ltar na 7. SV "ayam",
 but Tb."na" suits the context better 8. T om.

[118] 1. S ārya pravrajitām, for āryāḥ -tā 2. T -carati
 3. S -pakṛtam for -parādhām kṛtam 4. BCH kuto; T kṣato and
 Tb. bcom žin 5. S -samapyā; T -śamarya

[119] tasya ca¹ dhārmakathikasya bhikṣoh kaukṛtyam utpannam /
 na śobhanam mayā kṛtam yal lābhāsatkārakāraṇād īdrśam apāya-
 gatisam̄va(327)rtanīyam karma kṛtam ity utpannavaimanasyo gacchāmy
 enam kṣamāpayāmīti² tvaritatvaritam tasmād vihārān niṣkramyāti-
 5 samvignamanā aśrudhārāvasicyamānadīnavadano bāladāraka ivoccaih
 prarudan paśyatām tēśām anekeśām brāhmaṇagrhapatiśatasahasrānām
 ajitasya bhikṣoh pādayor nipaṭyātayam atyayato deśayitum
 ārabdhah / kṣamasva bhadanta yathā bālena yathā mūḍhena
 yathāvya(328)ktenākuśalena³ lābhāsatkārābhībhūtena mayā
 10 tavābhūtenāvarṇo niścāritas tad atyayam atyayato deśayatah⁴
 kṣamasvānukampām upādāyeti / ajito bhikṣuh kathayati / āyuṣman⁵
 kṣāntam⁶ ity uktvātīvasamvignacitto 'nyatamām vrkṣamūlam
 niśritya⁷ niṣaṇṇah paryāñkam ābhujya ṛjum kāyam praṇidhāya
 15 dravīkṛtacetasa udyacchata⁸ ghaṭamāne(329)na vyāyacchamānenā
 idam eva pañcagandakam samsāracakram calācalam⁹ viditvā yāvat¹⁰
 sendropendrānām devānām pūjyo mānyo 'bhivādyaś¹¹ ca samvṛttah /
 sa vitatapakṣa iva haṁsarājo gaganatalam utpatya¹² tasya mahato
 janakāyasya manāmsy abhiprasādayan vividhāni prātihāryāṇi
 20 pradarśayitum ārabdhah / sa ca dhārmakathiko bhikṣus tam
 gaganatalastham avalokya hā kaṣṭam īdrśasya mayā maharṣer antike
 cittam (33) pradūṣitam ity uktvā mūrchitah prthivyām nipaṭitah //

[119] 1. S om. 2. BCH kṣamayāmīti; T corrupt 3. Tb. wrongly,
 bye brag mi phyed pa ji lta ba'i dge bas 4. SBCH -ta; T -to
 5. S -ṣmān 6. CHT -ntim 7. S niḥṣṛtya 8. The usual cliché
 would read "yuṣyamānenā" here; see Divy. 48.24; 180.21 etc.
 9. Tb. g.yo ba dañ mi g.yo ba; but Ch. 892c16 renders correctly:
 "travels-without stopping" 10. "yāvat" here indicates abbreviation
 of a cliché, as at Av. I.96.5-9; 104.5-9; Divy. 48.25-26; 180.23-28;
 etc., on becoming an Arhat 11. B -vāṃdyas; CHT -vamḍhyas
 12. V utpadya

[120] atrāntare bhagavāṁś¹ candraḥ samyaksambuddho mahākarunayaḥ
 parigatahṛdayaḥ mā khalv ayam dhārmakathiko bhiksūr uṣṇam śonitam
 chardayitvā kālam kariṣyatīti viditvā ṛddhyā tam karvatākam āgataḥ /
 tato bhagavatā candreṇa samyaksambuddhena cakrasvastikanandyāvara-
 5 jālāvanaddhenānekapunyaśatanirjātēna² bhītānām āsvāsanaka(331)reṇa
 kareṇa sa dhārmakathiko bhiksuh śirasi parāmr̄ṣṭah / spr̄ṣṭamātraś
 ca bhagavatā sa bhiksūs cetanām pratilabhyotthito³ 'tyayam atyayato
 deśayitum ārabdhah⁴ // atha bhagavāṁś candraḥ samyaksambuddhas
 tasyām velāyām gāthā⁵ bhaṣate /
 10 puruṣasya hi jātasya kuṭhārī jāyate mukhe /
 chinatti hi yayātmānam vācā durbhāṣitam vadan⁶ // 1 //
 yo nirdyajanam praśamsati
 praśamsyañ ca janam vinindati /
 15 sa⁷ cinoti mukhena tam kalim
 ka(332)linā yena sukham na vindati // 2 //
 alpamātro hy ayam kalir
 ya ihākṣaiḥ⁸ svadhanam parājayet /
 ayam atra mahattarah kalir
 yaḥ sugateṣu manah pradūṣayet // 3 //
 20 sataṁ sahasrāṇi nirarbudānām⁹
 ṣatāṁśatām¹⁰ pañca caivārbudāni¹¹ /
 yān āryagarhī¹² narakān upaiti
 vācam manas ca prañidhāya pāpakam¹³ // 4 //
 cittapraduṣanāhetoh sattvā gacchanti durgatim /
 25 cittaprasādanāhetoh sattvā gacchanti sadgatim // 5 //
 ity atha¹⁴ bhagavāṁś ca(333)ndraḥ samyaksambuddhas tām parṣadām¹⁵
 dharmyayā kathayā yāvat¹⁶ sampraharṣyotthāyāsanāt prākrāntah //

[120] 1. Tb. om. 2. BCH "anekaśatapunya-" for "anekapunyaśata-";
 Tb. om. "śata" 3. BCH -taḥ / so 4. Tb. adds bcom ladan 'das dan /
 dge sloñ gi dge 'dun la 5. SB -thām; T -thām abhāṣataḥ for -thā
 dge 6. For parallels and other vv.ll. for this and the next
 three stanzas, see Franz Bernhard, Udānavarga, Band I, 1965; VIII,
 2-5; pp.161-163 7. Tb. kun sog, suggests a reading "saṁcinoti"
 for sa cinoti here 8. S -kṣaisva; BCH -kṣesva; T -kṣa śva; Tb.
 gañ 'dir cho los rāñ nor pham byed pa 9. Tb. chu bur can
 10. V sadviṁśa- 11. Tb. bži bcu gcig tu chu bur rdol ba yi
 12. V "agra-" for "ārya-" 13. Ch. 893a6 ff. om. this stanza. Tb.
 here adds a further stanza which corresponds to Udānavarga VIII.6;
 op.cit. p.163 and p.163 n.3 14. S eṣa; Tb. de nas 15. Tb. om.;
 but Ch. 893a9 "the four-fold crowd" 16. Here indicating an abbrevi-
 ated cliché, as at Av.I.63.7-9; Divy 80.18-20; etc.

[121] kim manyase mahārājānyah sa tena kālena tena samayena
dhārmakathiko bhikṣur abhūd iti / na khalv evam draṣṭavyam api
tv eṣa eva¹ suvarṇavarnah sa² tena kālena tena samayena³ tasya

[121] 1. BCH here interpolates a passage pertaining to the practice of the caitya-observance. See Appendix I [121a]. BCH resume this text only from "tat kṣaṇād eva" in [123]. See [123] n.9. 2. S om. 3. T reads differently from "tasya bhikṣor" onwards, up till "tat kṣaṇād eva" in [123]. See [123] n.9. T, which is very corrupt, reads:

samayena dhārmakathiko bhikṣu(r) naivāsiko bhikṣur abhūd yad
anenājitasya brahmacāriṇo bhikṣur antike cittam̄ pradūṣya kharā vāg
niścāritā / tasya karmaṇo vipākena pāmcajanmaśatāni śūlam
āśāditavān // yad asyājitasya brahmacāriṇo lokai(r) mānya(m̄) kṛtam̄
svamānya(m̄) mandi(-dī)bhūtaṇ dṛṣṭvānena mātsaryāvibha(-ryābhībhū)tena
brāhmaṇadārikayāsyā bhikṣor avarṇo niścāritas tad asya karmano(-ṇo)
vipākena virūpāḥ kutsitāmgo durgandhāpriyāsarvalokadarśanīyah
svajanamitrabāndhavaparityakto mahādaridro duḥkhito jātah //
yadbhūyah paścāttāpitemā(-nā)tyayam atyayato deśitvā praṇidhānam̄
kṛtam̄ // tasya karmaṇo vipākena mama śāsane prav(r)ajya sarvaklesā-
prahāṇād arhat(t)vam̄ prāptam̄ // kim̄ manyase mahārāja yā sā
brāhmaṇadārikā eṣā eva kāsi(-śi)sundari(-ī) // tena kālena tena
samayena // yad anayā brāhmaṇadārikayājitasya brahmacāriṇo
'brahmacārīti mithyayāvarṇo niścārita(h) // tasya karmaṇo vipākena
pāmcajanmaśatāni veśyā bhūtā tathaiva mahat kleśam anvabhūt //
yad anayā ca paścāt(t)āpitayātyayam̄ deśayitvā kṣamāpayitvā ca
praṇidhānam̄ kṛtam̄ // tasya karmaṇo vipākena mama śāsane s(u)rūpāḥ
puruṣo bhūtvā pravrajya sarvaklesāprahāṇād arhat(t)vam̄ prāptam̄ //
kim̄ manyasya(-se) mahārāja yo ('sau brāhmaṇadārikāyā bharttā(-rtā)
eṣā eva pracanḍo ('mātya(h) // tena kālena tena samayena // yad
anena tasyā bhāryāyā etad vṛttāntam̄ śrutvā bhā(r)yā bahuśo
ninditā // paścāt(t)āpatāpitenājitaṇ smṛtvā praṇidhānam̄ kṛtam̄ //
tasya karmaṇo vipākena pracanḍo bhūtvā bahuśo loka ninditas
tādītah // paścāt mama śāsane pravrajya sarvaklesāprahāṇād
arhat(t)vam̄ prāptaḥ(-ptam̄) // iti hi mahārāja ekāntakṛṣṇānām̄
karmā(-rma)ṇām̄ ekāntakṛṣṇo vipākah ekāntaśuklānām̄ ekāntaśuklo

[121] n.3 contd.

vyatimiśrānā(-ṇām) vyatimiśrah tasmā(t) tarhiḥ(-rhi) mahārāja ekānta-
kr̄ṣṇāni karmāny avāsyā(= apāsyā) vyatimiśrāṇi caitā(-kā)ntasukre-
(-kle)ṣv eva karmasv ābhogaḥ karaṇīyā(-ya) ity evam cau(= te, see
Av. II.205.8-11, for this cliché) mahārāja si(= śi)kṣitavyam // ity
atha rājājātaśatruḥ sa(r)v(e) ca te lokā rājagṛhanivāsino
nānādiksamāgataś cah(= ca) tad divākarasārthavāhasyaḥ(-sya)
suvarṇavarnah(-rṇa)sya kāsi(-śi)sundaryāś ca pūrvajanmānuvṛttāṁta(m)
śrutvā bhītah samvignā bhadantasvā(-syā)nandasya mahātmyam //
buddhavikurvam dr̄ṣṭvā sāscaryādbhuṭaprāptā(h) // aho buddham aho
dharmam aho samgham iti bruvānā buddhanimnā dharmapraṇā(h)
samghaprāgbhāra(-rā) babhū(vu)r iti //

atha divākaraḥ sārthavāha ānandasya sarvasat(t)vahitakarasya
catubrahmavihāriṇah sarvasat(t)vapriyārthah(-rtha)yojakasya tri-
bhuvanakalyāna(-ṇa)mitrasya tathāgatapratimasya jagadgurupratimb(-tib)-
imbasya śrīghanātmajasya śrāvakottamasya śākyamunipriyaputrasya
tathāgatopadeśadhāriṇo 'vipari(-rī)tajñānavādinah samyaksambodhi-
gatva(-tattva?)bodhinah kṛpābhiniviṣṭasya sudṛṣṭikṛpānucāriṇas
tasya prasādā(t) putraratnam prāpya prasādāvarjitamānasah pūrva-
janmānuvṛttiśravaṇodvignavismayākulitamanā atīva prasādāvarjita-
cittasantati(h) // samālakṣayati // bhadantānandam āgamyā
na(= ma)yedam putraratnam naṣṭam prāptam // ya(n) nv aham tat
prathamato bhadantam ānanda(m) sabhikṣugaṇa(m) samyak pūjayāma
(-jayeyam) // satkṛtya bhojayeyam iti viditvā bhāryām uvāca // ime
bhadre bhogā jalacandrasvabhāvā // marīcisamṛḍīśā // anityā //
adhruvā // anāsvah(-śvā)sikā // viparitanāmadharmāṇah (= vipariṇā-
madharmāṇah? See Divy. 207.23) pāmcabhir agudāṇḍaih(?) sādhāraṇā(h) //
ya(n) nv aham asārebhyo bhogebhyaḥ sāram ādadyām iti yo(= "so" or
"tayā"?)numoditah // atha tena divākarasārthavāhenah(-na)
bhadantānandah saśrava(=saśrāvaka)samgho bhaktenopanimantritah //
sāstā bhadantānandātrādyaivam sarvasamgha(m) bhojaye tatyasanobha-
masya(?)nukampā(m) puraskṛtyah(-tya) // yāvat sādhayeya(m) bhaktam //
tāvad anyathā cittam mā kurudhvam // adhivāsayi(-ya)ti bhadantānandas
tasya sārthavāhasya tūṣṇībhāvena // atha divākaraḥ sārthavāha
ānandasya tūṣṇībhāvenādhivāsanā(m) viditvā śuci pranītam(h)(-tam)
khādanīyam bhojanīyam sahasā samudānīyāsanāni prajñāpyodakamāṇī(m)s
ca pratiṣṭhāpyā(r)yānandam pādayoh śirasā natvā caitad avocat //
samayo bhadanta sajja(m) bhaktam yasyedāṇī(m) kāla(m) manyase //
athāryānando bhikṣūṇām etad avocat // gaṇḍī ākoṭyatām bhikṣubhir
ākoṭitā // tat śrutvā tat kṣaṇād eva

bhikṣor antike cittam̄ pradūṣya kharam̄ vākkarma niścāritam̄ tasya
 karmano vipākena pañcajanmaśatāni narakeṣu pattrvā⁴ maṇusyeṣu
 cotpannaḥ pañca(334)janmaśatāni adūṣy anapakārī śūlam̄ āropito
 yāvad etarhy api tenaiva karmavaśenādūṣy⁵ anapakārī śūlam̄ āropito
 5 yady anena tat karma kṛtvā nātyayam atyayato deśitam̄ syāt tad eṣā⁶
 pañcajanmaśatāny ekāikasmīm mahāniraye⁷ pakvah̄ syāt / pañcajanma-
 śatāni preteṣu pañcajanmaśatāni tiryakṣūpapannah̄ syāt / yad anena
 bhagavataś candrasya samyaksambuddhasya śāsane bra(335)hmacaryañ
 caritam̄ tasya karmano vipākenaitarhy anena bhagavacchāsane pra-
 10 vrajya sarvaklesaprahāṇād arhattvam̄ sākṣātkṛtam̄ iti / tasmāt
 tarhi te mahārāja ātmāno duḥkham ananicchata⁹ na pareśām antike
 cittapradūṣanām kartavyam̄ / ayaśobhitena ca na pareśām ayaśo
 'nupradeśyam̄ / ātmānah̄ sukham anivicchata pareśām api sukhopasāṁhārah¹⁰
 kartavya ity athāśmin dharmaparyāye bhāṣyamāne 'nekaiḥ prāṇisata-
 15 saha(336)srair mahām višeṣo 'dhigataḥ / kaiścit srotāpattiphalam̄
 kaiścit sakṛdagāmiphalam̄ kaiścid anāgāmiphalam̄ kaiścit pravrajya
 sarvaklesaprahāṇād arhattvam̄ sākṣātkṛtam̄ / kaiścid anuttarāyam̄
 samyaksambodhau cittāny utpāditāni / kaiścit śrāvakabodhau /
 kaiścic charaṇāgamanasikṣāpadāni gṛhītāni / yadbhūyasā sā parṣad
 20 buddhanimnā dharmapravaṇā saṅghaprāgbhārā vyavasthāpitā //
 [122] atha divākrah̄ sārthavāha (337) ekāṁsam uttarāsaṅgam̄ kṛtvā
 dakṣinām jānumandalam̄ pṛthivyām̄ pratiṣṭhāpya kṛtakarapuṭah̄
 sthavirānandam etad avocat / āryānanda mayā buddhapramukho
 bhikṣusam̄gho 'ntargṛhe upanimantrya śatarasenāhārena¹ bhojayitvā
 25 ekaiko bhikṣuh̄ śatasāhasrikeṇa cīvareṇācchādayitavya iti
 vicintitam̄ sa ca bhagavān parinirvṛtas tad icchāmy āryānanda-
 pramukham̄ bhikṣusam̄gham adhunā bhojayitum iti / sthavirānandah̄
 kathayati / sārthavāhai(338)vām̄ kuruṣvāham̄² tathā kariṣyāmi yathā

[121] 4. B yātvā; "pakvo" is also a likely reading, as it occurs
 below in a somewhat similar context 5. S -vaśeṣenādūṣy; Tb. las
 de ūid kyi dbāñ gis 6. S eṣā 7. Tb. om. "mahā" 8. S om.
 "śā" in "kleśā" 9. S anvi-; Tb. mi 'dod pas 10. S -saṁhānah̄;
 Tb., however, reads differently: bde ba dbrog par mi bya'o
 [122] 1. S ṣadra-; Tb. žal zas ro drug cu pa'i, has read "ṣasti"
 for "ṣad"; Ch. 893b6, om., but cp. [109] n.4, where Ch. and Tb.
 read "ṣata" 2. S -ṣva

sarva eva jāmbūdvīpāvasthitā bhagavataḥ śrāvakā ihāgamiṣyantīti /
 atha divākaraḥ sārthavāhah praharṣapūrṇamana³ rājagr̥hasya nagarasya
 bahir maṇḍalavāṭakam⁴ apagatapaśāṇāsarkarakathala⁵ samucchritadhva-
 japatākam⁶ candanavārisiktaṁ āmuktapatṭadāmakalāpaṁ⁷ nānāpuṣpāva-
 5 kīrṇam surabhidhūpaghaṭikopanibaddham atiruciravitanatoranam
 atirama(339)ñīyam kārayitvā tām eva rātrīm śuci⁹ praṇītam khādanīyam
 bhojanīyam¹⁰ samudānīya¹¹ kālyamevotthāyāsanaprajñapti kṛtvodaka-
 maṇī¹¹ pratiṣṭhāpya sthavirānandasya dūtena kālam ārocayati / samayo
 bhadanta sajjam bhaktam yasyedānīm kālam manyase / ity
 10 [123] atha sthavirānando nabhastalam utplutya ḥddhyā sakalam
 idam jambudvīpam vilinakanakāvabhbāsayā prabhayāvabhbāsyā svayam
 eva gaṇdīm ākoṭya sajalajaladharagambhīrodā(340)ttena¹ svareṇod-
 ghoṣitavān ye bhagavataḥ śrāvakā ḥddher lābhinas te svakīyayā
 ḥddhyā āgacchantu ye pṛthagjanās te madīyayā ḥddhyā āgacchantv
 15 iti / tatas tām gaṇdīm upaśrutya himavadvindhyamalayapāriyātra-
 kagandhamādanasumeruyugandhareśādhārakhadirakasudarsanāśva-
 karṇanimindharādiṣu² sakānanasaritsusītā³ samudrapattanavara-
 drumavihāravesāsu⁴ meṭhīśūnyāgāraśmaśā(341)nādiṣu ca ye⁶ bhikṣavah
 samādhisamāpattisukhalābhīnah⁷ prativasanti tatkaṣāṇāt sarvam idam

[122] 3. S -na 4. See BHSD s.v. maṇḍala-māda, and Divy.286.11-14
 5. S -sarkarakapola; see BHSD s.v. kathala 6. S -ka /. This
 compound should follow the next according to Tb. and the order in
 other similar contexts: Divy. 441.13-14, etc. But Ch. 893b13-14
 supports the order as retained in the Skt. text here 7. Tb. wrongly
 mu tig dañ 8. S -padhūpitamupanibaddham; Tb. spos dri zim po'i
 spos snod ūe bar bkram pa dañ. See Divy. 286.12-13; 441.14; etc.
 9. S -cīm; see Divy. p.64, n.2 10. S om. Restored from Tb.
 bca' ba. See Divy. 64.26 11. S -jñapti kṛtve-; the usual cliché
 here reads -āsanāni prajñapyodakamaṇīn; see BHSD s.v. udaka-maṇī
 [123] S sakala-; but Tb. chu dañ bcas pa'i etc. 2. Tb. adds
 rṇam par 'dud dañ. Vinataka, between "āsvakarna" and "nimindhara".
 Ch. 893b25-27 lists only nine mountains 3. Tb. renders "susītā"
 as g.ya' chu which means "rocky-spring" (brag ri'i dbrag nas byuñ
 ba'i chu) 4. S -veśapra 5. Tb. renders "meṭhī" as chu mdo which
 means "delta" or "river-valley" (chu kluñ can lun pa 'am kluñ pa'i
 mdo la 'añ) 6. S pre 7. S -bhinnah

nabastalam aśokakimśukasadṛśaiḥ⁸ sandhyālohitair iva jīmūtavṛndair
ācchādayanto rājagrhanagaram āgatya tasmin mandalavāte 'vatīrnāḥ /
tatkaṇād eva⁹ tisrah koṭyo bhikṣūṇāṁ saṃnipatitāḥ / ekā
kṣīnāśravāṇāṁ / dvitīyā ūaikṣāṇāṁ / trīyā pṛthagjanakalyāṇakānāṁ /
5 tato yathāvṛddhikaya¹⁰ prajñapteshv¹¹ āsaneśūpaviṣṭāḥ¹² (342) //
[124] 1 atha divākarah sārthavāhah² sukhopaniṣāṇṇāṁ^{1,3}
sthavirānandapramukham bhikṣusamgham veditvā śucinā pranītena
khādanīyabhojanīyena svahastam santarpayati / yāvad⁴ bhikṣusamgham
bhuktavantam veditvā dhautahastam apanītapātram śatasāhasreṇā⁵
10 tricīvareṇācchādayitukāmas tam bhikṣusamgham avalokya pṛitimānā
abhavat / suvarṇavarṇā ca tasyāśayam avagamyāha / tāta⁶ alpotsukas
tvam bhavāhi / aham eva bhikṣusamgham suvarṇapītena⁷ tri-
cīvareṇācchādayā (343)mīti / tataḥ⁸ suvarṇavarṇena bhikṣuṇā tasmīnn
eva kṣane svaśarīrāt suvarṇapītāni vastrāṇi avatāryāvatārya
15 śatasahasramūlyānāṁ yathāvṛddhikaya tisṛṇāṁ bhikṣukotīnāṁ
anupradattam / atrāntare 'nekair devatāsahasrair⁹ hāhākāro muktaḥ /
vividhāni ca vādyāni sampravāditāni / divyañ ca puṣpacūrṇavastra-
varṣam¹⁰ utsṛṣṭam yathāsau nānādigdeśābhyaṅgato janakāyo rājā
cājātaśatruḥ sāntaḥ (344)purakumārāmātyapaurajānapadasahāyas¹¹
20 tam tathāvidham āścaryam avalokya vismayotphullalocanas trir
udānam udānayaty aho punyaphalavipākah aho punyānāṁ sāmarthyam
aho dakṣinīyakṣetrāvaropitasya dānabījasyānatikrānto¹² vipākas
tat kena nāma viduṣā evamvidham punyaphalavipākam abhisamīksya
tad dakṣinīyakṣetre¹³ dānam na¹⁴ deyam ity evam anekāni

[123] 8. S -kimśusadṛśoh 9. BCH and T resume this text here; see [121] nn.1 and 3 10. T adds "yāvat prakṣālitapādah" after this word 11. S adds "sveṣu sveṣv" after this word. Such a reading is not supported by Tb. and Ch. 893c5 12. S āsaneṣu niṣā (342)nṇāmārya

[124] 1. S om. from "atha" to "sukhopaniṣāṇṇāṁ"; see [123] n.12 2. T om. 3. T -panīṣṭam 4. "yāvad" here indicates an abbreviated cliché as at Divy. 85.19-26 5. SBT -sahasreṇā 6. S om. 7. S suvarṇavarṇapī- 8. S has a short comment in Tibetan in the margin above: "de nas" 9. Tb. lha brgya ston du mas. Ch. 893c13 also supports a reading "-śatasahasrair" here 10. BCH om. "vastra"; S reads "pūrṇa" for "cūrṇa" 11. S om. "amātya"; BCH -jana- 12. S -bījasya vādrśoyamupakrānto 13. V om. "tad" 14. S om.

prāṇisatasahasrāṇī śirasy¹⁵ añjalim upanidhāya na(345)mo
 buddhāyety¹⁶ uccair ghoṣitavanto 'tha sthavirānandena
 dakṣinādeśanā kṛtā¹⁷ //

[125] tato divākaraḥ śarthavāha utthāyāsanād ekāṁsam
 5 uttarāsaṅgam kṛtvā dakṣinām¹ jānumaṇḍalam pṛthivyām² pratiṣṭhāpya
 yena sthavirānandas tenāñjaliṁ praṇamya trir udānam udānayatīdam
 bhadantāsmākam na mātrā kṛtam na pitrā na rājñā na devatābhīr
 neṣṭena³ svajanabandhuvargena na pūrvapretair⁴ na śramana-
 brāhma(346)naɪr⁵ yad āryānandenāsmākam kṛtam ucchoṣitā rudhirāśru-
 10 samudrā⁶ iti /

[124] 15. Tb. om. 16. T adds "namo dharmāya / namah samghāya"
 17. T kṛtvā // punah prāha //

yo buddha(प) śaraṇam yāto nāsau gacchati durgatim /
 prahāya duṣkṛtim samyag bodhimārgam samācaret // 1 //
 yo dhārmāśravaṇodyukto nāsau kleśākulo bhavet /
 jitvā māragaṇā drṣṭvā(?) buddhakṣetram samāpnuyāt // 2 //
 samghakārāḥ kṛtā yaiś ca na te duḥkhavibhāginaḥ /
 prahāra(-hāya?) duṣṭasamcāram pragacchanti sukhāvatim // 3 //

[125] 1. Tb. pus mo gñis; but Ch.893c24 supports the reading of
 the Skt. text here 2. T om. 3. BCH add "na" after this word;
 T -ṣṭaiḥ na. Cp. Divy 554.23-24: neṣṭair na svajanabandhuvargenair;
 but Tb. nañ mi dañ ūe du'i tshogs yid du 'on bas kyan ma bgyis
 4. Tb. is in metre here 5. Tb. om. T om. "śramana" 6. Tb. is
 in metre here; T adds "lamghikā(-tā) asthiparvatā iti". See Divy
 554.24-26 for the full cliché here.

⁷jagati daityanarāmarapūjita⁷
 vigatajanmajarāmaranāmaya /
 bhavasahasrasudurlabhadarśana⁸
 saphalam adya mune⁹ tava darśanam¹⁰ // 1 // ity

⁵ [126] atha sthavirānandas tāṁ sarājikāṁ parṣadāṁ dharmyayā
 kathayā sandarsya samādāpya samuttejya sampraharsya¹ tair
 devatāśatasahasrair anekais² ca rājagrhanivāsibhiḥ prāṇisata-
 sahasrair namasyamāna³ utthāyāsanāt prakrāntah / evam⁴ alpam
 api bhagavati buddhe kṛtam analpaphalam⁵ bhavatīti⁶ //
¹⁰ ye dharmā hetuprabhavā hetum⁷ teṣān tathāgato hy avadat /
 teṣān ca⁸ yo nirodha evamvādī mahāśramaṇah⁹ // 1 // (347)

[125] 7. S sapadi dainyenarāmara-; see Divy. 555.7-8 for this stanza. Tb om. "nara"; Ch. 894a1, om. "daitya" 8. Tb brgya stoñ instead of "sahasra" 9. S munes 10. T adds

dhanyās te vipari(-rī)tata(t)tva mathanam
 paśyati ye tai(=te?) mukhe /
 vistīrnasadasi sthitasya vacanam
 śrā(?)vanti ya te mudā //
 lābhās tasya mahān bhaviṣyati ca yah
 pādau tava śrīnidhe(r?) ()
 mū(r)dhnā caiva karadvayena vinayā
 sah pīṭha vadisyate // 1 //

[126] 1. S -rṣyāntarhitā iti, and om. the rest of this sentence, up to "prakrāntah". The reading in S, here, is not supported by Tb. and Ch. 2. Tb. and Ch. 894a4 construe this word with "devatāśata-sahasrair" 3. T -nah namo buddhāya ity uktvā 4. S om. 5. S -phalam iti for -phalam bhavati, here 6. This work ends here in Tb. Ch. ends this text with the word "prakrāntah" above. Here V adds a passage [126a] relating to the practise of the caitya-observance. 7. T hetus 8. T reads teṣām for teṣān ca, here 9. S contains a short note in Tibetan at the bottom of this page. BCH om. this stanza, as do Ch. and Tb. also.

[127] deyadharmo¹ 'yaṁ pravaramahāyānayāyinah
 śakyabhikṣubuddhākaraguptasya yad atra puṇyan tad bhavatv
 ācāryopādhyāyamātāpitṛpūrvaṅgamam̄ kṛtvā sakalasattvarāśer
 anuttarajñānaphalāvāptaya iti² //

[127] 1. See [127a] for the colophons in V. 2. S contains
 a short note in Tibetan here.

Appendix I

[Lakṣacaityasamutpatti]

[a] om¹ namo ratnatrayāya² //

lokānām paramānandam³ ānandam ānato 'smy⁴ aham /
 mārajicchāsanarataṁ⁵ nirvṛte paramātmani // 1 //
 mahākāśyapam kāsyapam jñātakaundinyabhikṣum⁶
 gayākāśyapam coruvilvākhyabhikṣum⁷ namāmi⁸ // 2 //
 5 mahāmaudgalam⁹ śāriputram¹⁰ subhūtim¹¹ mahāntam
 mahārāhulam¹² bhadrakāntam¹³ munīndrātmajam¹⁴ tam¹⁵ // 3 //
 jayaśrīr¹⁶ bhiksuvaryo¹⁷ 'sau jinaśriyam uvāca¹⁸ tam¹⁹ /
 śrūyatām kathayisyāmi laksacaityavrataṁ mahat // 4 //
 10 kukkuṭārāma²⁰ āśinam²¹ upaguptam²² vyajijñapat /
 caityavratakathām²³ brūhi śringabherīkathām²⁴ tathā // 5 //
 samajñapad guptaputraḥ²⁵ śrnu²⁶ he bindusāraja²⁷ /
 yathādiṣṭam sāṇavāsiguruṇā²⁸ hitakāṃkṣinā²⁹ // 6 //
 [b] evam¹ anuśrūyate² bhagavati³ śrīmati⁴ nirvṛtiṁ⁵ gatavati
 15 mahākāśyapo bhikṣur⁶ āyuṣmān⁷ mahātmā⁸ prajñayā samanvāgatas⁹
 tathāgata iva kārunyāt¹⁰ teṣu¹¹ teṣu¹² grāmanagaranigama-
 pattanādiṣu¹³ tāms¹⁴ tān¹⁵ vaineyāms¹⁶ tais tair upāyair¹⁷

- [a] 1. CB written with a vertical row of eight dots above. H om.
 2. T -yah; BT leave space between this and the following word.
 C has a decorative motif 3. H -namdām; T -dam̄m 4. V om. avagraha
 5. T -jit sānatarataṁ 6. BC -kṣum 7. BCT -rūvilvākhyabhikṣum
 8. Corrupt stanza ? 9. T modgalyāyanā 10. V sāli-; B -pūtra;
 C -pūtram 11. BT sū-; C sūbhūti 12. BT -hūlam; C -hūla
 13. B -kāmtam 14. BC mū-; T mūnindrātmajan 15. B -ta; V leaves
 space here, perhaps to indicate the end of the salutation. Corrupt
 stanza ? 16. T -śrī 17. BCT bhikṣū-; T -ryo written over -rko ?
 18. BCT ūvāca 19. T leaves space here 20. BCT kūkkū- 21. T
 āśitm 22. BCT ūpa- 23. B -thā; T -tham 24. BCH śrīmga-;
 B -thā; T -thān 25. BC -pūtrah; T bhūpūtrah 26. BCT -nū
 27. B bimḍū-; CT bindū 28. BC -gurūnā; T sānuvāsigurūnā
 29. C -kākṣinā; T -kṣayā; V leaves space here.
- [b] 1. CT evam̄m 2. BC anū- 3. T -tī 4. T trimati 5. T -tiṁ
 6. BCT -kṣur 7. BCT āyū- 8. T māhā- 9. C samāmīvā- 10. BC
 kārū-; T kārūni 11. BC -ṣū; T anteṣū 12. BCT -ṣū 13. BC -ṣū;
 T -ṣus 14. BCH tāns; T tās 15. T tāna 16. T -yās 17. BCT
 ūpā-; T -yai

vinayati¹⁸ sma¹⁹ // yāvad apareṇa samayena vineyavaśād²⁰ anekāni²¹
 sattvakoṭisatasahasrāṇī²² saddharmaśanāmr̥ta[C.1a]varṣabhiṣekena²³
 santarpayan²⁴ vaisālyām²⁵ viharaty āmr̥apālīvane²⁶ //
 [c] tena khalu¹ punah² [H.1a] samayena rāja[B.1a]grhe nagare
 5 divākaro nāma sārthavāhah³ prativasati⁴ navo daharas taruṇo⁵ jinendra-
 bhaktena ratnākarākhyena⁶ pitrā mahāsārthavāhena ratnākarasamupārjita-
 dravyopacayamahāsukhalālo⁷ vaisravaṇadhano mahābhogo dātā // tena
 pitari mātari⁸ ca di[T.1a]vam gate sadṛśat⁹ kulāt¹⁰ kalatram¹¹ ānītam¹²
 10 tena svechhaya¹³ kevalam rātrīmdivam¹⁴ krīdayā vyatināmat¹⁵ kāmadhātau
 sarvam¹⁶ kāmarasa¹⁷ eva¹⁸ iti // ¹⁹devatopāsanā tyaktā¹⁹ dravyopārjanam²⁰
 tyaktam²¹ dharmakarmañ²² ca dharmopārjanam²² tyaktam²³ // tasya krīdato
 ramamāṇasya kramāt sampat kṣīṇā mahādaridro²³ 'bhavat²⁴ //
 asamcayaśīlasya mahāsamudrasyāpi śoṣah //
 [d] tataḥ kalatreṇa bhartsyamāno¹ mahākāsyapam agamad² divākarah //
 15 tatrārapālīvane śiṣyasaṁghaparivṛtam³ dharmāsanāśinam⁴ caturārya-
 satyam⁵ upadisantam⁶ bhagavadvirahākulam⁷ nirvāṇābhimukham⁸ samupetya⁹
 krīñjalis¹⁰ trih¹¹ pradakṣiṇīkrītyottarāsaṅgam¹² udva[C.1b]han¹³
 padambuje¹⁴ pranāmya pūjya vyajijñapat¹⁵ // bhagavan¹⁶ vaisravaṇa-
 20 pratispardhimahādhaniratnākarasārthavāhaputro¹⁷ 'smi¹⁸ sāmpratam¹⁹

[b] 18. T viniryati 19. T smaḥ 20. T vinayena vaśād 21. B
 anakā- 22. V satva- 23. BCT saddharma---ena; H -ena 24. BC
 santarppa-; H samt-; T -payet, followed by a dot 25. T -lyā
 26. T -pālavane
 [c] 1. BCT -lū 2. BC pū; T -na 3. T -ha 4. T adds a dot
 5. BCT -rūṇo; H -ṇā 6. T -rokhyena 7. BCT -samū---sūkha-
 8. T -rī 9. T śadṛ- 10. BCT kū- 11. T kūlatrayam 12. T om.
 tam¹³ 13. T svaccheyā 14. T -tri- 15. T -mata 16. B -rvva;
 T -rva 17. T kāmayasa 18. T evam¹⁸ 19. T -pāśanām tyaktvā
 20. T -na 21. B -rmmakarmma; C -rmmakarmmañ; H -rma; T -rmmakarmmañ
 22. BC dharmmo-; T dharmmopāja 23. C -draridro; BCH mahān-
 24. BCH om. avagraha; B punctuates with a single danḍa.
 [d] 1. V bhratsya- 2. T -mayad 3. T śiṣyasagha- 4. BCT dharmmā-
 5. BCT caturaryya- 6. BCT ūpa-; B -disatam; H -diśamtam;
 T -disantam, adds a dot 7. BCT -kūlam⁸ 8. BC nirvāṇābhimūkhām;
 T nivārnyabhimūkhām 9. BCT samū- 10. T -t- for -t-; BH krītāñja-;
 T krītā- 11. T tri 12. B -sagam; CH -samgam; T pradakṣiṇī-
 13. BCT -ūdvahām; H -ham¹⁴ 14. CT -amvūje; B -amvrūje; H padamvraje
 15. B -pata; T -patat 16. T he bha-, adds a dot 17. BCT -spard-
 dhi-; BC -pūtro 18. BC om. avagraha 19. BC sāpra-; H sāmpra-;
 T adds a dot.

mahādaridro 'smi²⁰ mahākāśyapa²¹ sāstā²² rājagr[H.1b]he 'smatpitṛ-
 samo²³ dhanī nāsti idānīm²⁴ matsamo dīno [B.1b] nāsti // na putro²⁵
 na putri²⁵ na dravyam²⁶ na suhṛt²⁷ na sukham²⁸ bhadanta²⁹ prati-
 pālaya³⁰ buddhasāsanavartin³¹ jagaduddharane³² // atha³³ sthavira-
 kāśyapah³⁴ samādiśat³⁵ / bhagavati³⁶ nirvṛtim³⁷ gate tattadvratānu-
 caranād³⁸ uddhṛtir³⁹ bhavitā // sūrye⁴⁰ 'stamgate⁴¹ tamo'ndhakāra-
 vikāre⁴² pathi dīpah⁴³ prakāśitah⁴⁴ // lakṣacaityavrataṁ kuru⁴⁵
 sāvadhānamanāḥ⁴⁶ śraddhāvān // manorathapūrane cintāmaṇibhūtam⁴⁷
 idam⁴⁸ // yan⁴⁸ mahimā⁴⁹ pūrvam⁵⁰ sākyasimhena⁵¹ tathāgatenārhata⁵²
 10 samyaksambuddhena⁵³ sucetanābhidhāya⁵⁴ bhikṣumukhāya⁵⁵ [T.1b]
 samājñaptam⁵⁶ // tac chṛnu⁵⁶ sādhu⁵⁷ ca suṣṭhu⁵⁸ ca⁵⁹ manasi⁶⁰ kuru⁶¹
 bhāsiṣye //
 [e] tad yathā¹ // ekasmin² samaye sa bhagavān³ sārdham⁴ bhikṣu-
 samghena⁵ padmapuryā⁶ campakākhye⁷ viśvabhadrākhyagṛhasthasyārāme⁸
 15 campakādinānānokahasamabhīsobhite⁹ viharati¹⁰ // aṣṭāṅgajalapūrṇa-
 sarastate¹¹ tālavṛkṣasyādho¹² mahacchilātale¹³ kā[C.2a]cavanmrdu-
 parṣe¹⁴ prajñapte dharmāsane¹⁵ samāśino dharmam¹⁶ upadeṣṭum¹⁷

20. BCT om. avagraha; T smiṁ adds a dot 21. T he kāś-, adds a dot
 22. T he sās-, adds a dot 23. V om. avagraha 24. B -nī 25. BC
 pū-; T adds a dot 26. T -vya, adds a dot 27. BC sū-; T sūhṛt
 28. BC sū-; T sūkha, adds a dot 29. CH -damta; T he bha- 30. T
 adds a dot 31. BCT vūddha--varttin; H vuddha--varttin; T adds a
 dot 32. BC jagadūddha-; T jagadūdha- 33. BCH om. 34. T sthaviro-
 35. T -dīsan, adds a dot 36. CH -vamti; T -tī 37. T nivṛtti
 38. BC -nūcaranād; T -nūcaranād 39. BC -ūddhṛ-; T -ūddhṛti
 40. BC sūryya; T sūryyā 41. V om. avagraha; T adds a dot
 42. V om. avagraha 43. T dīyam, adds a dot 44. V -tā. It is,
 of course, possible to read -to, and drop the double danda 45. BC
 kūrū; T kurū 46. BH -marāh; T -manā 47. BCH ciṁtā- 48. BCT yat
 49. T -mām. Rules of concord could be satisfied by omitting mahimā.
 But see BHSG 6.3 50. B -rvva 51. T -sihena 52. H tathātage-,
 corrected 53. BCT -vūddhena; T sammyak-, adds a dot 54. BC sū-;
 H su-, with ligature for medial e written above it; T sūcetanā-
 vidhāya 55. BCT bhikṣumukhāya 56. BCT -ṇū; H chunu 57. BCT -dhū
 58. BC suṣṭhū; T om. 59. T om. 60. T om. ma- 61. BCT kūrū
 [e] 1. BCH om. punctuation here 2. B -smiṁ; C -smiṁ 3. T adds
 a dot 4. BT -rddha; C -rddham 5. BCT bhikṣu-; T adds a dot
 6. BT -pūryā; C -pūryā; T adds a dot 7. CT -khya; T adds a dot
 8. H -gṛhastasyānāme; T viśvabhadrākhyo-, adds a dot 9. T -noka,
 dot, hamsamabhi- 10. H vihanati 11. BCH aṣṭāṅga-; BCT -pūrṇa-;
 T -sarastare, adds a dot 12. BC -syodho; T -syorddhā 13. B māha-;
 T adds a dot 14. B -mrdu-; CT kācavatmrdu- 15. BT dharmmā-; T adds
 a dot 16. BCT dharmmam 17. BCH ūpa-; BC -ṣṭūm

ārabhata¹⁸ // tada dharmaśravaṇārthaṁ¹⁹ brahmādaya²⁰ indrādayo²¹
 lokapāla²⁰ dhṛtarāṣṭrādayas²² caturmahārāja²³ grahās²⁴ tārāsahita²⁵
 vidyāḥ^{H.2a} dharāḥ²⁶ pūjopacārair abhyarcyāyānti²⁷ tatra mahodyāne²⁸ //
 tathā tapovanastha²⁰ ṛṣayāś²⁹ caturvarṇāḥ³⁰ samāgatya²⁰ pūjya²⁰
 pranāmya³¹ triḥ³² pradaksinīkrtya²⁰ kṛtāñjalipūṭāḥ³³ tatra vistīrṇe³⁴
 samupatsthuh³⁵ // tada³⁶ kaiścīt³⁷ sabhyais³⁸ cai[B.2a]tyabimbār-
 canapuṇyam³⁹ śrotum⁴⁰ abhivāmchitam⁴¹ / ṣaḍabhijñavaryo⁴² bhagavān²⁰
 tan⁴³ matvā tasmin⁴⁴ kṣane²⁰ satasahasracaitybimbaiḥ⁴⁵ parivṛtam⁴⁶
 ratnamayam mahat stūpabimbam⁴⁷ khe nirmaya²⁰ teṣām abhyadarśayat⁴⁸ //
 atha te⁴⁹ sabhyāś⁵⁰ tad⁵¹ dṛṣṭvā²⁰ kathām darśayema⁵² pūjayema⁵³ iti
 viśāditāḥ pranemuh⁵⁴ //
 [f] tataḥ¹ sucetano² nāma bhikṣus³ teṣām⁴ cittavitarkam⁵
 jñātvāsanād⁶ utthāya⁷ bhagavantam⁸ prārthayat⁹ sāñjalih¹⁰ // bhagavan
 bhuvi¹¹ samsthāpya darśaya¹² tac¹³ caityabimbam¹⁴ / nirākāśagatibhiḥ¹⁵
 kathām pūjyate¹⁶ tatreti¹⁶ vijñapte¹⁷ tena¹⁸ sarve¹⁹ mumudus²⁰ te²¹
 tatheti bhagavan bhūmau²² samsthāpya 'pradarśaya²³ // atha bhagavān
 sarvacit[C.2a]ttānubodhāya²⁴ punya [C.2b] vardhaye²⁵ tat stūpam²⁶

[e] 18. CHT -bhat 19. BCT dharmma-; BT -tha; H -śravarṇārthaṁ
 20. T adds a dot 21. C imdrā- 22. T -daya, dot, s 23. T -rāja,
 adds a dot 24. T grahā, dot, s 25. H tānāsahita; T tāra, dot,
 sahitā, dot 26. T -rā, adds a dot 27. BCH -yāmti; T -yanti, adds
 a dot 28. H -dyānai 29. T ṛṣayo, adds a dot 30. BCT -varṇṇāḥ;
 T catu- 31. T pranammyah 32. T om. 33. BH kṛtāñjali-; B -pūṭāḥ;
 C -pūṭāḥ; T -pūṭā, dot, s 34. BC vistīrṇe; T stīrṇe 35. BC
 samūpa-; BCT -sthūḥ 36. T stādā 37. B kaicit, corrected below the
 line; T kecic 38. B sabhyāś; H satyais; T om. 39. B caityavimvā-;
 CH -vimvā-; BCT -puṇyam 40. T śrotum^m 41. BC -vāchitam;
 T -vāchita 42. B ṣaḍabhijñā-, corrected; T -varyyo 43. T tat
 44. H tasmīmⁿ 45. B -vimveḥ; T vimvai 46. C -vṛta; T pavivṛtam,
 adds a dot 47. C stūpavivāḥ; H sūpavimvāḥ; T stūpam vimvāḥ, adds
 a dot 48. H atyada-; T -yet 49. T taiḥ 50. H satyāś; T sacaityā,
 dot, s 51. T tam^m 52. T -yemamⁿ 53. H -yemṛ; T om. 54. BC -nemuhⁿ;
 T -nesuhⁿ
 [f] 1. T tata 2. BCT sū- 3. BC -kṣūs; T -kṣūḥs 4. T teṣā-
 5. BCT -tarka; H -tarke 6. T -āsanā 7. BC ūtthāya 8. T -ta
 9. T -yet 10. C -liṃ 11. T bhūvi 12. T -yet 13. H tamc
 14. C -tyavivāḥ; H -tyavimvāḥ 15. T narākāśa-, adds double danda
 16. T adds a dot 17. T -jñaptena, adds a dot 18. T om. 19. BC
 -rvce; H -rva 20. BC mūmūdūs; T mūmūdū, dot, s 21. T om. 22. B
 -ttasau; H ntamau 23. T om. "pra" 24. B sarvvacittānūvodhāya;
 CT -cittānūvodhāya 25. BC puṇyavarddhaye; H puṇyam varddhaye;
 T puṇyevarddhaye 26. B stāpam

bhūsthitam adarśayat²⁷ // tal lakṣacaitya parivrtam¹⁶ vimalasphaṭi-
 kākāram²⁸ jyotiṛūpaṁ²⁹ ratnamayaṁ³⁰ vavandire³¹ kecid aṣṭāṅga-
 pranipātam³² pūjāṁ³³ pradakṣināṁ³⁴ stutim cakruḥ³⁵ // devagana¹⁶
 ratnaccha+tradhvajasamupāḍhaukitā³⁶ apūjayan³⁷ // gandharvā³⁸
 nānāvādyapravādanaiḥ³⁹ kinnarāś⁴⁰ tūryasaṅgīticāraṇair⁴¹ apsaraso¹⁶
 nrtyābhilālanair⁴² vidyādharaś⁴³ ca⁴⁴ puṣpavitānāni⁴⁵ vitatya⁴⁶
 gandharvāḥ⁴⁷ sugandhaprāsecanair⁴⁸ apūjayan⁴⁹ ta[B.2b] thāgnayo mahādī-
 pādibhir⁵⁰ dīpaiḥ kumbhāṇḍāś⁵¹ ca sudhūpair⁵² nāgā⁵³ ratnamuktā-
 hārādibhūṣapair⁵⁴ yakṣā¹⁶ divyapatākābhī⁵⁵ rakṣogānāḥ⁵⁶ pañcāmr̥tā-
 dinaivedyāny⁵⁷ upaḍhaukyābhycaryan⁵⁸ // īśānagaṇā⁵⁹ rasāyanamahausadha-
 yair⁶⁰ vāyugānā[B.2b]h⁶¹ patākābhir⁶² apūjayan⁶³ // nr̥pādayo lokāḥ
 puṣpadhūpadīpagandhanaivedyacivaraīs⁶⁴ ca chattradhvajaghaṇṭā-
 patākābhir⁶⁶ abhyarcya nānāvādyasṛṅgabheryaḍibhir⁶⁸ abhivādyā-
 bhajan⁶⁹ // maharṣayo¹⁶ brāhmaṇādyāḥ⁷⁰ stutibhir⁷¹ mantrajapa-
 pāṭhadhyānādyair⁷² abhajan //

[f] 27. T -yet 28. H -kākānam; T -sphatikā-, with a mark above ti,
adds a dot 29. CT jyoti- 30. B ratnamayam 31. B vavamdire;
C va, stroke, vamdire; H vavamdidire; T adds a dot 32. BH aṣṭāṅga-;
C aṣṭāga-; T adds a dot 33. T pūjā, adds a dot 34. C -kṣināṇa;
T -kṣino 35. BCT cakrūḥ; T om. dāṇḍas 36. BC ratnacchatra--
samūpāḍhokitā; H ratnachatra--ḍhokitā; T ratnacchatra, dot, dhvaja, dot,
mūpa-37. BCH om. dāṇḍas; H -yana; T pūjayed 38. B gandharvvā;
C gamḍharvvā; H gamḍharvā; T adds a dot 39. C -vādyāpravādanaiḥ;
H -pravādanaiḥ 40. B -ros; CT -rais; H -raus 41. BC tūryyasamgīti-;
H tūryyasamgīti-; T tūryyasagītaicāra- 42. T nṛtyābhiḥ lālasai, adds
a dot 43. B -dharo; CT -dharos 44. B tha 45. BCT pūṣpa- 46. H
vitathya, corrected below the line; T vigatya 47. BC gamḍharvvāḥ;
H gamḍha- 48. BT sū; C sūgamḍha; H -gamḍha 49. T -jayet 50. T
-bhiḥ 51. BCT kūmbhā-; H kum̄mbhā-, corrected, above the line, to
kumbhā- 52. BC sū-; T sūdhūpāi, adds a dot 53. C nāgā, wrongly
corrected, above the line, to nānā 54. BC ratnamūktā-; T ratna, dot,
mūktā- 55. BC -bhi; H divyacīvarai; T dīvyapaṭākābhi 56. T -ganā,
adds a dot 57. BC paṁcā-; H paṁcāmr̄tatodi-; T -naivedyāmm 58. B
ūpaḍhokyā-, only one dāṇḍa; C upāḍhokyā--yen; H upāḍhokyā-; T
ūpaḍhokyā-yet 59. T -ganān 60. C -dhyai; T -mahoṣadyai, adds a dot
61. B vāyūganā; CT vāyū- 62. T paṭākā- 63. T -jayet 64. B
pūṣpa-; C pūṣpadhūpādīpagamḍhacīvarai; H --gamḍhanaivedya; T pūṣpa,
dot, dhūpa, dot, dīpa, dot, gandha, dot, naivyadaya, dot, cīvarai, dot
65. B appears dya, with -s of the preceding word; CHT om. 66. BC
cchatra-; T dhvaja, dot, ghaṇṭā- 67. T arbhyacyamānā, adds a dot
--śṛṅga--; H --śṛṅgabheyādibhir; T vādyā, dot, śṛṅgabheryyādi-
68. CB --śṛṅga--; H --śṛṅgabheyādibhir; T vādyā, dot, śṛṅgabheryyādi-
69. BC single dāṇḍa 70. CT vrāhma- 71. CT -bhi; T adds a dot
72. C mamtra-; H -dhyānādyet; T mamṭrajapa, dot, pātha, dot, dhyānā-

[g] tatas tađarcanapūnyaphalābhīśravaṇābhilāśiṇo¹ lokān matvā²
 sucetano³ 'bhyarthayat⁴ tam⁵ // bhagavann⁶ ime lokās tatphalaśra-
 vanābhilāśiṇo bhāṣa[C.3a]tu⁷ phalāni⁸ pūjanodbhavāni⁹ // bhagavān
 ājñapat¹⁰ // yathā vipaśyinā samyaksambuddhena¹¹ bandhumatyām¹²
 5 puṣpaketurājakumārāya¹³ svarṇavat�ām¹⁴ nagaryām¹⁵ svarṇaketurāja-
 putrāya¹⁶ rasaketusūryaketudvīpaketucandraketubhrāṭṛṣama[T.2b]nvitāya¹⁷
 caityavrataṁ kurvate samājñaptam¹⁸ // tathā vakṣyāmy ahaṁ sucetana
 śṛṇu sādhu ca suṣṭhu¹⁹ ca manasi kuru // ye¹⁹ caityabimbam pañcāmr̥taih
 snāpayanti²⁰ te mandākinīsugandhitoye²¹ snātvānte sugatālayam
 10 gacchanti²² // ye dhūpair dhūpayanti te śucigandhitāṅgāḥ śrīpravarāḥ //
 ye pañcagandhair anulepayanti te ratnapūrṇāś cakravartino bhavanti //
 pravarāmbarāṇi dadantah²⁴ kauṣeyaratnābharanāvṛtāṅgā²⁵ bhavanti //
 stha[H.3a]lajjalajapuṣpāny²⁶ upadhaukayantah²⁷ śakrādhikābhā²⁸
 amarāḥ // puṣpamālābhīḥ²⁹ puṣpair avakirantah svargagata³⁰ devādhipāḥ
 15 pṛthvīgata bhūpālāḥ // ye dīpamālām racayanti te jñānadīpāhatamohāḥ
 surūpavanto rājāno dīpapradātāras ca // surasabhojyām samupādhauka-
 yantah pravararddhimanto³¹ bhogavanto rājāno bhavanti // ye surasam
 sudhāṁśam³² panam samupādhaukayanti te bhūpatīndrā baliṣṭhāḥ svarge
 20 yathēṣṭabhogyāni³⁴ bhuktvā svarge ramanti / bhaiṣajyāny³⁵ upadhauka-
 yanto³⁶ nīrujo baliṣṭhāḥ sampadanvitāḥ / tāmbūlapūgādīdānato³⁷

[g] 1. B -pūnya--bhilāddhiṇo; C -pūnya-; T ta arcanapūnya--bhilāśino 2. T satvā 3. BCT sū- 4. V om. avagraha; H tyarthayat; T bhyarthayanta 5. T om. 6. T -van 7. T bhāṣitu 8. T phalābhīḥ 9. T leaves space after this word 10. T -pata, leaves space 11. BC -saṃvūddhena; T samyaksamvūddhena, adds a dot 12. B vandhū-; C vañdhū-; H vandhumatyām; T vandhūmatyā, adds a dot 13. BC pūṣpa--kumārāya; T pūṣpaketu, dot, kumārāya, dot 14. BC svarṇa-; T svarṇavat�ā 15. C nagaryām; T -ryyā, adds a dot 16. BC svarṇaketurājapūtrāya; T svarṇaketurājapūtrāya, dot 17. BC -sūryyaketu--cañdraketu-; H --cañdraketu-; T pūṣpaketu, dot, rasaketu, dot, sūryyaketu, dot, candraketu, dot, dvīpaketu, dot, bhrāṭṛṣamanvitā, dot, ya 18. H -ṣṭha 19. T yac 20. B -yinti, corrected 21. T -kinisugandhatoye 22. H chanti, with "ga" added above line 23. H -par, T -pa 24. T om. "ntah" 25. T kausyaya- 26. H -jalapumṣpāny 27. T -kayan 28. T -dhiyābhā 29. C om. "lā" 30. T svargata 31. T pravarardhi- 32. BCH sudhāśam, T sudhāla 33. T -yanti 34. T yeṣṭeta- 35. T -jyam 36. T -yanti 37. H -dānatā, T tāmbūlapūngādi-

bhadrāṁśasaudaryagunābhīrāmā bhogyasamanvitāḥ syuḥ / vitānāni³⁸
 vitanvanti³⁹ ye teṣāṁ⁴⁰ gunavadvamśo⁴¹ viśālo bhavet / patākapañca-
 kopadhaukanāt⁴² lakṣmīśvarāḥ syuḥ / sauvarṇāni⁴³ ratnamayāni⁴⁴
 dūṣyāni mayena⁴⁵ nirmitāni pauṣpāni vā chatrāny upadhaukya
 5 balasiddhilakṣmīśvarāḥ pṛthivīśvarāḥ saptaratnānvitāḥ syuḥ / vicitrān-
 dhvajān avaropya śrīgunābhīrāmā lokādhipāḥ syuḥ / tatavitataghana-
 śuśiravādyair mahotsavam⁴⁶ ye racayanti te divyaśabdāḥ sumanojñāśabdāḥ
 paripūrṇakoṣāḥ saddharmaśravaṇāratāḥ⁴⁷ sukhāni samāpnuvanti /
 lājākṣatapuṣpakāni svastivākyapurassaram⁴⁸ ākṣipyā svargasukhāni⁴⁹
 10 labhante / dhāturatnadakṣinādānato labdhakāmārthasukhābhīrāmāḥ syuḥ /
 pañcāṅgāṣṭāṅgapraṇāmapradakṣināni⁵⁰ vidhāya śuddhakāyāḥ prati-
 labdhasaukhyā manujādhipāḥ syuḥ / gadyapadyastutibhiḥ stutvā vāgiśvarā
 bahuratnakōṣāḥ syuḥ / teṣāṁ sarvesāṁ ante muktir niścitā /
 15 ṣaṭpāramitāḥ⁵¹ paripūrya bodhir anuttarāpi prāpsyate / bahunā kiṁ
 sucetanātītais⁵² tathāgatair evam vidhāya⁵³ sarvān imān bhuktvā
 nirvṛtam⁵⁴ / pratyutpannair api anāgatais cāpi nirvṛtiḥ⁵⁵ prāpitā /
 mayāpi janmani janmani kṛtam // iti kathāvasāne sarvatramāngalam
 khāt puṣpavr̥ṣṭih suradundubhayo neduh / atha tac caityabimbam
 antarhitam⁵⁶ / tadā sarve sāscaryā viṣaṇṇās tam bhagavantam
 20 abhivikṣya⁵⁷ tasthuḥ //
 [h] pūrvavat sucetanāḥ prāha / bhagavan kva gato 'yam stūpah kim
 nimittam / sarve viṣaṇṇāḥ / bhagavān āha / he¹ sucetanāntarhitasya
 hetuh śrūyatām / mama nirvāṇasamayo nikāte vartate / mayi nirvṛte²
 paścāt kālāntare yad bhaviṣyati tac chṛṇu // asmacchiṣyeṣu nirvṛtim
 25 gateṣu sādhuṣ arhatsu kecid anye bhikṣavāḥ saddharmapratirūpikam
 dharmam samupadekṣyanti mahājanān bodhayantāḥ / vihāreṣu vasanto

[g] 38. T om. ni 39. T vitatante 40. C ṣām, addition of 'te'
 indicated in top margin 41. B -vaddhamśa; C -vaddhaśa; H -vadvamśa;
 T -vardha 42. T -katān 43. B om. rṇā, T om. ni 44. T ratnā-
 T -vardha 45. BCH mayana 46. T -vai 47. C sadha-, T om. ratā 48. T
 -purasarasaram 49. T svarge sukhāni 50. T pañcāṅgāḥ pranamya
 pradakṣināni 51. B ṣaṭpāṭpara- 52. C 'ce' correctly written in
 top margin 53. H -ye 54. T sarvāṇi nirvāṇa bhuktvā nirvṛtim
 55. T -vṛttiḥ 56. BCH antarddhitam 57. T abhivikṣi
 [h] 1. T om. 2. H -vṛtte

bhikṣavo mārapākṣikāḥ kevalam̄ hasanti³ bhakṣayanti yakṣā iva /
 vihārasthā eva nirvṛtiṁ tyaktvā pravṛttidharmam̄ ācarīṣyanti⁴ /
 kāminībhiḥ saha mattāḥ parijanapariivṛtā⁵ tīrthyadharmaṇī⁶ śrutvā
 bhiṣudharmabhraṣṭā⁷ bhojyātilālasā madyamāṃśāni bhuktvā satya-
 5 dharmāṇī⁸ prakṣipya⁹ kuṭumbasādhanārtham̄ daśakuśalacāriṇah kevalam̄
 dravyāṇy upārjayanti śilpiṇīksevakākṣīdāśānucaradūtabhāravāha-
 kasainyavṛttīr anugamya tathāpi daridrāḥ kecit paśūn pālayanti kecic
 chastrahastāḥ pakṣino¹⁰ 'pi paśūn matsyādyān hatvā bhuktvā vikrīya
 jīviṣyanti / sāṃghikāni dravyāṇy anyāyena bhokṣyanti / stūpādi pratimā
 10 dhvamsayeyur lobhataḥ //
 [i] tadācāryā api mārapakṣā vajradhṛgvratadharaṁ munḍitāś
 cīvara-vṛtā tāntrikā api yācakāḥ syuḥ / mantranayavidhijñā api
 durbhagāḥ parasevakāḥ saddharmadeśakām̄ sadgurum apamānayiṣyanti¹
 ripum iva / viparītāparijñā lobherṣyāgarvitāḥ sūtrāntam upadekṣyanti
 15 paṭhiṣyanti svechchayā / svayaṁ vijñābhīmānataḥ² śikṣāsamādāne vajra-
 bhrāṭṛṇ dūṣanair bhaṇḍayiṣyanti / praroṣītā mantrauṣadhiprayogataḥ
 sattvāpakāram̄ kariṣyanti / svayam̄ asanmārge caranto parān prerayiṣyanti
 dharmakośādibuddhabhāṣitāni pratikṣipya³ pāṭakām̄ kariṣyanti / kecid
 dravyalālasā guhyākhyānam̄ bhrāmṣaiṣyanti / svabhāvaśuddhadharmeṣu
 20 vikalpanām̄ kariṣyanti / ādyantarahite dharme vikalpayiṣyanti durdhiyah /
 śraddhālūnām̄ manobhaṅgam̄ subhāṣite⁴ kariṣyanti⁵ yathāvidhisamayasevanām̄
 na / prajñāsvabhāvām̄ satīm̄ hitvā parastriyā ramiṣyanti⁵ ca yoginīm̄
 vratacāriṇīm̄ balāt / aśodhitapānāni pītvā svādumohita⁶ mattā gaṇacakre
 vivadiṣyanti guhyadharmaṇ̄ prakāśiṣyanti / śrāvakayānikaiḥ⁷ sahaikā-
 25 sanāśinā bhokṣyanti svapsyanti dhanikaiḥ / dhanīsu asatpātreṣv api
 guhyamantram̄⁸ ākhyāya⁹ dhanārjanam̄¹⁰ kariṣyanti / tathāpi daridrā
 dātṛṣevām̄¹¹ kariṣyanti¹² sudāsavat / mithyāśiṣam̄ dattvā pratigṛhī-
 yanti / lobhino māyāmantrarasāyanair lokāhitāvaham̄ karma kṛtvā jagac

[h] 3. T himṣati 4. T āradharṣayiṣyati 5. B -vṛttaḥ 6. T
 tīrthedha- 7. T -dharmāṇibhraṣṭā 8. T -dharmma 9. T nikṣi-
 10. T parikṣīno
 [i] 1. T om. "apa" 2. T -mānacitah 3. CT prakṣi- 4. CH sāṃbhā-
 5. T om. from "yathāvidhi-" to "ramiṣyanti" 6. T svāmo- 7. T
 śrāvakopāśikaiḥ 8. T -tro 9. CH pākhyāya; T -pākhyāna 10. T
 dhanatārja- 11. T tamdīṣevām̄ 12. H kavi; T -ṣyate

chūnyam iti samupadekṣvanti¹³ / vayaṁ vejrasattvapadam āśritā
 vandyā vajradharā mahāyānikāḥ¹⁴ siddhamantrāḥ¹⁵ pūjanīyāḥ / ime
 bhikṣavo 'vandyāś cīrṇavrataśritā iti pratibhāṣantābhīmānikāḥ /
 ācāryā guravo 'sanmārgapravartakāḥ sevakā vanijah śilpinah
 5 kṛṣisādhakāḥ saddharmavikrayā¹⁶ mūrkhaḥ api pañditamanyā yathēcchayā
 copadekṣyanti / ity āpattidvayagrastā mahāpātakacāriṇo narakagāmino
 bhaviṣyanti / tadupadeśam āśadya sarve loka narakagāmino bhaviṣyanti /
 tadā brāhmaṇā api lubdhāḥ pañcalakṣaṇavarjitā daśākuśalino kṣatriyāś
 ca nirdayā vaiśyāś ca saṭhāḥ kevalam mantriṇo durnīticāriṇo nṛpāntakā¹⁷
 10 evam sarve durācārāś¹⁸ triratnāni pratikṣipyā devatādrohiṇo datta-
 sāṅghikavastūni hariṣyanti / ¹⁹dharmaṛājāśrameṣu devatāyataneṣu
 viparītāṇipitāni kurvan mudam lapsyante / mithyādrṣtipravartinaś
 caityabimbādikāḥ devatābimbāḥ hariṣyanti¹⁹ / evam tadātipāpāni²⁰
 kṛtvā te nārakīyā bhaviṣyanti / iti śrīratnacitro²¹ jyotiṣīrūpo 'yam
 15 jinālayah sa lakṣacaityabimbo 'ntarhitah //
 [j] yadi yuṣmākāḥ vidyate 'vāñchā ūsile caityam pratiṣṭhāpya
 bhajata lakṣaparimitam¹ śraddhām puraskṛtyāthavā mṛttikābhīr
 aṣṭadhātubhir vā kāṣṭheṣṭikaraṇgalikhitair² vaudanair vālukābhīr
 lakṣaparimitam saktis ca koṭisatasahasrakāḥ caityabimbāḥ yathāśakti
 20 niyutam sahasram³ sataṁ daśa pañca trayam ekam vā kṛtvā pratiṣṭhāpya
 bhajata śraddhayā samāhitāḥ // atha ca mṛttikānirmitalakṣacaitya-
 vratavidhiṁ śṛṇu viśeṣataḥ sucetana⁴ / yas tad icchatī sa⁵ dharmā-
 sālām⁶ ādau racayet / vihāre sugatālaye maṇḍape vā maṭhe vā⁶ caitya-
 sthāne nadītīre sarastīre hradatīre⁷ 'thavā tīrthe 'ranye tapovane
 25 8 vā gr̥heṣu⁸ vā vratasālām kārayet / mṛngomayalipte bhūmau⁹ sanmārjanya
 śodhanam⁹ pañcagavyaproksanam lājākṣatadūrvābhikṣepanam dhūpavāsam

[i] 13. T adds "vahiṣyatai" within a pair of double dandas

14. T mahātītikāḥ 15. T siddhi- 16. T -vikriyā 17. T -ntikā

18. C dūrārādhyarāś, with marks of elision above the last "rā";

T dūrārādhyā 19. T om. from "dharma-" to "hariṣyanti" 20. T -pāpādi 21. T śrītrīratna-

[j] 1. T lakṣanapa- 2. T kāṣṭheticamga- 3. T śatasahasram

4. T he su- 5. T sad 6. CT om. 7. T om. 8. CT rājagrheṣu,
for vā gr̥heṣu here 9. H om.

vidhāyopari vitānam̄ sarvataḥ bhittipattikāvṛtam̄ cāmarasahitam̄
 catusu konabhaṇeṣu caturdhvajam agnau dharmadhvajam nairṛte
 ratnadhvajam vāyavye padmadhvajam īśe vajradhvajam āropya
 5 pattiṁbaraiḥ saha puṣpamālāvalambanam̄¹⁰ kadalīstambhaśobhitam̄
 citritadevatāpratibimbādikavirājitam̄¹¹ pūrvadivase vidhāya
 triratnapratimām abhyarcya sāyam̄ snānasandhyādi kṛtvā ratnatraya-
 pūjām̄ vidhāya niyamam ācaran¹² prātar ārabhya yathā svakalpitavarṣa-
 māsadinaparyantam̄ svakalpitakoṭilakṣaniyutasahasraśatadaśapañca-
 trayaeekaśaṅkhyacaitiyabimbavratam̄¹³ yathāvidhi svakalpitirāhāro
 10 nirāmiśaparyantam̄ pāraṇam̄ kariṣye svābhivāñchāpūraṇapūrvakam̄
 jagaduddharanākāmūnādikam iti sankalpya¹⁴ saptavidhānuttara-
 caranadevatāvaraṇaprārthanām̄ vidhāya adhivāsanām̄ kuryāt //
 [k] tataḥ prātaḥ snātvā sugandhajale yatrakutracit tīrthe
 pañcagavyena trikāyam̄ samśodhya śucivastrāvṛto nirāhāro jalāhāro
 15 kṣīrāhāro mūlāhārah phalāhārah pañcagavyāhāra ekabhaktō¹ vā
 nirāmiśāhāro² nirākulah śraddhāpuruṣasamāpanno vratam̄ ārabhet /
 śuddhakṣetrāhṛtamṛttikām̄ sa pañcaratnagavyādijalair ālodya³
 mardayet / saptadhā samantabhadramantram abhimantrya / tatas tan
 mṛttikāpiṇḍam sprṣṭvaikavimśativāram̄ vai rocanadhāraṇī⁴ āvartayann
 20 abhiśodhayet / tām mṛttikām̄ vasudhe iti dhāraṇyā gṛhya vajro-
 bhavāyeti paṭham̄ tīkṣṇāgravartulām kṛtvā araje virajeti dhāraṇyā⁵
 tām tailābhilepitām vajradhātumantroccāritām tadantaḥ praveśayet /
 vajramudgareti⁶ paṭhann ākoṭya vajrakarttīti⁷ chedayet tām /
 dharmadhātugarbheti⁸ tadgarbhe pañcaratnām haimam akṣatam̄ vā
 25 nidhāya dharmarateti paṭham̄ tad bimbam̄ bahir ākṛṣya supratiṣṭhiteti⁹
 mantrēṇa śuddhāsane nidhāya pūjayet tat pratiṣṭhitam̄ bimbam̄ śaktis
 ced ekam̄ prati no ced¹⁰ bhāvanām yathāśaṅkhyām¹¹ anuvartya sarvāṇi

[j] 10. T -mālāpralamvanam̄ 11. T vicitradeva- 12. T -ret

13. BCH om. "trayaeka" 14. T -kalpāt

[k] 1. T -ktam̄ 2. T -hārāṇi 3. B ālopya 4. T -rocanī-

5. BH -nyām̄ 6. T -mudgaleti 7. T -kīrttīti 8. T om. "dhātu"

9. T -ṣṭhita 10. T ce 11. BH -kham̄

pūjayed ekataḥ / jalābhīṣecanāप् pañcāmr̄tābhīṣecanāप् pādārghyācamanaṁ
 puṣpanyāśāvāhanam akṣatacandanapuṣpamālāyajñopavītanaivedya-
 dhūpadīpatambulanānādravyadakṣinopadhaukanāप् japadhāraṇīgadyapadyastuti-
 pradakṣināṣṭāṅgapāñcāṅgapraṇāmā¹² kṛtvā sāñjaliḥ kṣamāpayet / tato
 5 vīṇāvāṁśamṛdaṅgatālagītanṛtyam viśeṣataḥ śrīgabherīśāṅkhaninādam¹³
 nādayet / tataḥ pāpadeśanā punyānumodanā triratnaśaraṇāप् bodhi-
 cittotpādaḥ¹⁴ / tataḥ pañcāmr̄tasahitaksīrodanabalim ca phalamūlādikam¹⁵
 upadhaukitvā punaḥ pradakṣinām kṛtvā¹⁶ kṛtāñjalih kṣamāpya pranamya
 visarjayet / evam pratidinām kṛtvā yāval lakṣam pūrayet tal lakṣacaitiyam
 10 yat koṭisāṅkhayā tat koṭicaityam¹⁷ tathā saṅkhyāpūrvakam nāma
 bhaviṣyati //

[1] tatas samāpte pūrvadivase mahotsāhapurassaram māhātmya-
 śravaṇastutisaṅgītinṛtyādibhiḥ pūrvasthānād utthāyānyaśuddhasthāne¹
 mañcake vā samāsthāya sarvāṇi vartulībhūtām² dhānyarāśivad rāśīkṛtya
 15 dhānyākṛtcaityavac chobhitāp pañcopacāradaśopacāraśoḍāśopacāra-
 dvātriṁśadupacāracatuḥṣaṣṭyupacāraḥ³ sampūjya dīpamālāmahādīpadhūpa-
 puṣpamālāpatākādhvajacchattrālaṅkārādibhiḥ⁴ rājitaṁ lājākṣatadūrvā-
 kundābhikīrnām⁵ pradakṣinīkṛtyāṣṭāṅgapraṇatibhiḥ pranamya rātrau
 jāgryur vratināḥ // tataḥ prātaḥ snānādikam yathāvidhi vidhāya gurum
 20 ratnatrayam cābhycarya tac caityabimbam yathāvidhiśakti samarcayet /
 tataḥ svaśakti⁶ vastrasvarṇādidaṅkāśabhir gurūn adhikāriṇāś ca
 santosya kṣamārthanām kṛtvā vratam samāpayeyuh⁷ // tato visarjya⁷

[k] 12. BCH -nāmatam 13. C -nirnādam 14. Here T adds the following
 verses:

anekadōṣaduṣṭena mayā pāpena nāyaka /
 yat kṛtam dārū(-ru)ṇam pāpam tāt sarvam deśayāmy aham // 1 //
 utpādayāmi saṃbodhau cittam bodhau(-dhā)ya dehinā(ṇ) /
 bhadracaryā(ṇ) cariṣyāmi sarvasatvā(-ttva)hitodayam(-ye?) // 2 //
 lokadhātuṣ्य anareṣṭha(anekeṣu?) yāvantasa(-ntas) sutā jinānām /
 kāyena manasā vācā tatsarvān pranamāmy aham // 3 //

15. T -mūlādīm 16. BCH om. 17. T koṭisāṅkhyaacaitya

[1] 1. B -sūnyaddhasthāna, with elision marks above "nya"; T. -śūn-
 yasthāne 2. T -līkṛtāni 3. BCH om. "śoḍāśopacāra" 4. T -dīpa-
 puṣpadhūpadīpamālyapātākacchattrādhvajacāmaralāṅkārādibhi 5. T
 -kundābhikīrnāno 6. T om. "sva" 7. T visarjana kṛtvā

kṣamāpya tatas tāni caityabimbāni vāhayitvā⁸ sindūrācchāditadiñmukhām
 dhūpadīpotthadhūmameghāyamānām⁹ lājākṣatapuṣpavarsitām yātrām
 śringabherīsañkhapurassaratānaddhasuśiraghana vāditamuditām
 stutisangītinṛtyābhiramitām hastyaśvarathapadātiparivṛtām
 5 chattradhvajapatākāvalambitām ghaṇṭānadaduṣṭamāranivāritām kṛtvā
 dukūlācchāditakiñkiñjālakalakalonnāditasuvarṇanirmitaratnakhacita-
 puṣpamālāvalambitavitānābhirañjitachattradvajāvagūhitatorañalañkrta-
 kūṭāramāñceṣu¹⁰ yāvad visarjanasthānām tāvad āneyet // tato
 nirmiteṣu mahatsu caityeṣu vā kūteṣu samsthāpya garbhitāni kṛtvā
 10 sīlādibhiḥ sañchādyā guptikṛtvā chattradhvajapatākādibhir¹¹
 alaṅkṛtya yathāvidhi pratiṣṭhāpayet / athavā siddhāśrāmeṣūcca-
 parvateṣu¹² visarjayet / nadyām samudragāminyām samudre vā tīrthe
 mahāhrade padmākare gādhajale visarjya yathāvidhi nāgān sampūjya
 śokavinodanānantaram pratyāgatya tatra kumārī abhyarcya gṛhasthaś
 ced¹³ gaṇacakram abhyarcya gurūn adhikāriṇāś ca vratino yathāyogato
 bhojanaiḥ samtoṣayet¹⁴ // evam caityavrataodbhavām punyām jagataḥ
 śubhārthe parināmayet / tatparināmataḥ pravṛttau sarvasukhopabhogam
 āpadya nirvṛttim avāpnuyāt¹⁵ //
 [m] punah su cetana punyaviśeṣatām niśāmaya¹ / śuddhakṣetrato yo
 20 mṛttikām āharati mṛttikārenusañkhyābhīr² divi devādhipo bhavet /
 mṛttikāmardanād āyur ārogyasampadaḥ / mṛttikāpiñdaśodhanaphalam³
 ekavimśadrājatvām paścāt svargagamanapradaṁ⁴ / mṛttikāgrahaṇād
 bhūmidānam bhaviṣyati / mṛttikāvartulīkaraṇaphalam rogamuktabalī-
 martyādhipatvām⁵ / tailābhyaṅganena sukāntidravyagunādharmavān /
 25 vivare⁶ vartikāpraveśanato⁷ nirgato⁸ duḥkhavivarāt⁹ svargavivaram¹⁰

[1] 8. H repeats "tato visarjya kṣamāpya" before "vāhayitvā"
 9. T -dhūpa- 10. H adds sīlādi after -mañceṣu 11. T -patākābhīr
 12. T -ṣu ca parvateṣu 13. T ce 14. V samatoṣayet 15. T āpnyāt
 [m] 1. CT -yet 2. T -kālenasamkhyā- 3. T -śodhanāt 4. T
 -padam 5. T -muktaphalabali- 6. T bimbe 7. T -śāna 8. H om.
 9. H om. BC -vivara, after which follows the passage from "vāca"

which is the second member of the compound "satyavāca" in [o], to "rākṣa" which is the first part of the word "rākṣasās" in [p].

T -vivarā, after which follows the passage from "jitendriyāś" in [o], to "rākṣasa", for "rākṣasāś" in [p] 10. T om. "svarga"

āpnoti¹¹ / ākoṭanaphalaṁ maharddhimān śrīdopamo mahādātā /
 mṛttikāchedanato duḥkhacchedanam̄ dravyaputraviyogato bhavet /
 garbhe dhāturatnākṣatasamāropanaphalaṁ dayālutaṁ pūrnadehata
 mahābuddhitā caturdvīpeśvaratā / bahir ākarṣanaphalaṁ ṛddhimat-
 5 putravadvasudhādhipatitā / svāsanasaṁsthāpanatas cakravartisvāsanatā /
 pañcopacārapūjādiphalaṁ¹² tu prāgvat¹³ / ye bālāḥ pāṁśubhir vā
 caityam̄ vidhāya kṛidanti te 'pi punyātmāno bodhimārgābhigata
 mokṣanti / teṣāṁ pūrvoktānāṁ sarvesāṁ¹⁴ ante nirvṛtipadam̄¹⁵
 sucetana // vālukānirmitasyāpi mahattaram̄ punyam̄ tato 'dhikam̄
 10 bhaktapindair¹⁶ nirmitasya¹⁷ taddviguṇitam̄¹⁸ kāṣṭharacitasya
 tato diguṇitam̄¹⁹ sīlāracitasya tato 'dhikam̄ śatair lohanirmitasya
 taddviguṇitam̄²⁰ sīsaracitasya tattriguṇitam̄ trapuṣaviracitasya
 taddviguṇam̄ rāṅgīyasya taddviguṇam̄ tāmṛīyasya taddviguṇam̄
 paittalasya taddasagunītam̄ kāṁsiyasya tacchatagunīyam̄²¹ rūpyīyasya
 15 tatsahasragunīyam̄ kāñcanīyasya tatsahasragunīyam̄ rātnīyasya²²
 ratnānāmapi svavamūlyānurūpato²³ 'dhikam̄ / bhūrje vā pāte vā²⁴
 patte vā bhittau vā sīlāyām̄ kāṣṭhe vā iṣṭikāyām̄ samabhūmitale vā
 yogyato likhitam̄ pūjyam̄ prāṇamyam̄ mahattarapunyapradam̄ / ṣadgati-
 bhramāṇakhinnānāṁ sattvānām̄²⁵ lakṣacaitiyavratapunyam̄ eva
 20 parīṣramahṛt²⁵ //
 [n] śrūyatāṁ sucetana ṣadgatibhavacāraṇam̄¹ caturyonisamudbhavāḥ
 ṣadgatiṣu bhramantah karmaṇah phalam̄ bhūñjante prāṇinah / śubhasya
 sukhatā pāpasya duḥkhataṁ misritasya² miśratā / gaganamandalam̄
 25 pavanāgnijalapṛthivīmaṇḍalāni tanmadhye merumandalam̄ tadupari punar³
 gaganamandalam̄ tadupari cābhāsvarādisvarbhuvanāni⁴ lokaśvarato
 brahmaśṛṣṭisamudbhavāni // tata ābhāsvarabhuvanasthā ākāśagāmino

[m] 11. T prāpnoti 12. BCT om. "pūjā" 13. T prāpnuyāt instead
 of tu prāgvat 14. T om. 15. T nivṛtti- 16. T -pinda 17. T
 -tam̄ 18. T tasya dviguṇam̄ 19. BCT diggu- 20. T -guṇam̄
 21. T -gunītam̄ 22. T ratnatrayasya 23. T svavatulyā- 24. T
 om. pāte vā 25. T -punyena parīṣramam̄ hṛtah
 [n] 1. T -cāriṇām̄ 2. T miśrasya 3. T pūrṇa 4. CT om. "svar"

nirātaṅkā dṛṣṭibhogāḥ śubhendriyāḥ kiraṇācchāditaniravajñātaliṅgā
brahmaḍhyānasamāhitāḥ / tataḥ kadācid bhogyarasāsvādarāgiṇo mahītale
krīḍārtham āgaman kecid ābhāsvariyāḥ / tato 'vidyāto'⁵ martyara-
samohitāś ṭṛṣṇopādānataś ca tejovihīnā gaganagamanahīnāḥ⁶ santo
5 martyamandale eva līnāś teṣāṁ santatayo vistṛtāś teṣāṁ⁷ madhye ye
kecana saṅkarajātayo vṛttāḥ / tatra saṅkarajātīnāṁ madhye anulomajāś
tadvṛttayas cocyante / śṛṇu / kṣatriyāyāṁ viprāj jāto mūrdhāvaśiktaḥ
sa kṣetriyavṛttir eva / viprād eva vaiśyāyāṁ jāto 'mbaṣṭhaḥ sa
bhaiṣajyavṛttiḥ / viprād eva śūdrāyāñ jāto niśādaḥ sa matsyādyupajīvī /
10 kṣatriyāt tu vaiśyāyāṁ jāto māhiṣyah sa māhiṣyājīvakah / kṣatrād eva
śūdrāyāṁ jātāḥ ugraḥ ugrakarmavṛttiḥ / śūdrāyāṁ vaiśyāj jātāḥ karaṇāḥ
sa lekhakavṛttiḥ // atha pratilomajāś tadvṛttayas cocyante /
brāhmaṇyāṁ kṣatriyāj jātāḥ sūtāḥ tasya sārathyakarma / tasyām eva
vaiśyāj jāto vaidehakah sa vaṇīkkarmā / tasyām eva śūdrāj jātas
15 cāṇḍālah sa krodhakarmā / kṣatriyāyāṁ vaiśyāj jāto māgadhaḥ /
māgadhaḥ stutikriyavṛttiḥ / tasyām eva śūdrāj jātāḥ kṣattā sa
dvāḥsthaḥ / vaiśyāyāṁ śūdrāj jātas tv āyogavah / brāhmaṇyāṁ
kṣūdrāj jātā antyajāḥ / yathā saṅkarajātīnāṁ madhye sūtādayaḥ
pratilomajāś tathā rajakādayo 'ntyajāḥ / pukkasādayo 'nte 'vasāyinah /
20 brāhmaṇyāṁ rajakāj jātā ante 'vasāyinah / ime cāṇḍālā evocante /
tatra jāticāṇḍālāpeksayā karmacāṇḍālā adhamāś⁷ / te svakarmavaśato⁸
'nūjātā deveṣu martyeṣu narakeṣu tiryagyonisu daityeṣu bhūteṣu
preteṣu andajāḥ svedajā jarāyujā aupapādukāḥ kecid udbhidya jātāḥ //
[ο] tada ye daśākuśalacāriṇas te narakagāmino yāvat karmaphala-
25 bhogyaṁ bhuktvā paścāttāpāgnisantaptāḥ pūrvapātakam anusmarantas
triratnam smaranti¹ tata² uddhṛtya kecin mānuṣyam³ āśādyā triratnabha-
janādidaśākuśalacāriṇah punyakṣetreṣu tīrtheṣu vr̄ṣam ācaranti //
tatra ye sāttvikāḥ satyavācā⁴ jitendriyāś caturbrahmavihāriṇo⁵
brahma-loke 'bhavan / ye rājasā dātāro viṣṇubhaktā viṣṇulokam

[n] 5. BCT om. 6. CT om. "gamana" 7. BCT om. from "teṣām" to
"adhamāś" below 8. BH svasva- T om. "sva".
[ο] 1. T saraṇa 2. T tatra 3. T -ṣam 4. BCT satyasāś; see
[m] n.9 5. T cetbrahma-

gacchanti / ye tāmasāś tapasvinah śivalokam⁶ agaman⁷ / tathā sūrya-
 bhaktah⁸ sūryalokam⁹ candraḥktaś¹⁰ cāndram¹¹ lokam¹² bhairavopasakāś
 tallokam¹³ māṭrakāmāniḥ¹⁴ māṭrakālokam prayānti gaṇapatisevakā ye te
 bhavanti kaṭapūtanāḥ / mahākālavrata dharaṁ mahāvīra abhavan / lokapālikā
 5 laukapālikam gacchanti / ye saṃvṛttau sthitvā parān api sthāpayanti
 te vaśavartinaḥ / ye prājñā vidyādānam kurvanti te¹⁵ mahābhijñā
 nirmāṇaratayo 'marā bhavanti / ye tuṣṭā yogadhyānam āśritās te
 tuṣṭālayam¹⁶ yānti / ye guptendriyā hitodyuktās te yamālayam
 prayānti¹⁷ / ye kṣāntivratikāś tridaśālayam vrajanti te / ye cāpi
 10 dātārah suśīlāś te 'pi tridaśālayam gacchanti¹⁸ / bālavṛddhātura dīn
 dīnān daridrān yathespitam dattvāśvāsyābhiraṅkṣanti ye¹⁹ te divam yānti /
 tīrtheṣu snātvā punyakṣetreṣu dānajapādi kṛtvārhataḥ samabhyarcya
 punyam ācaranti te divam āpnuvanti / vāpīkūpajalāśrayatādāgāni
 kurvanto maṭhasattragoṣṭhādimandapān kurvanto 'pi viṣate²⁰ kuṭile
 15 mārge nadyādijalavāhite²¹ setubandham kurvanto 'py ārāmavanodyāna-
 puṣpaphalaśākhivṛkṣān²² ropayanto divam yānti / dīnātura nāthadari-
 dravṛddhabālakān²³ abhipālayanto grīṣme jaladāḥ sīte vahnidā
 nagnebhyo vastradāḥ svarge 'mṛtapa²⁴ divyāmbarabhūṣitā bhavanti /
 upānapradāḥ²⁵ svarge yānārūḍhā varṣātapavāraṇam ātapatram dadanti
 20 ye te svarge ratnacchatravibhūṣitāḥ / ye ca caityeṣu vihāreṣu
 maṭheṣu mandapeṣu jinālayeṣu²⁶ mārgeṣu rathyāpratoliṣu sanmārjayān
 śodhayanti te 'pi ciram svargasthā bhavanti //
 [p] tatrāpi višeṣataḥ sr̥nu / ye svahitam tyaktvā parigrahan
 pālayanti te mahārājakāyike kāmabhogino devā bhavanti / sāthyena
 25 māyaya carati kalipriyah pradātā ca sa dānavādhipah syāt /
 pradānarataḥ saṅgītimālāgandhapriyāś ca te¹ gandharvā bhavanti /

[o] 6. T -loke 7. T gamat 8. T -kto 9. T adds "gacchati"
 10. T -kto 11. C candraḥ; T candra 12. T adds "gacchati"
 13. T adds "sa gacchati" 14. BCH -mānitā 15. T om. 16. C -ye
 17. T om. "pra" 18. BCH om. 19. V om. the correlative "ye"
 20. V -ṣate 21. T -vāhine 22. V -vṛkṣā 23. V reads -bāla-
 kābhipālayanto 24. T -pāna 25. T -pradānaiḥ 26. B janā-
 [p] 1. T om.

mātāpitṛgurūn yānair vandyanti² ye te vimānacāriṇo yakṣā dhanādhyāḥ
 syuḥ / ye³ vidyākalābhijñāḥ tatpradātāras te vidyādharaḥ⁴ / ye
 māyārasāraktā mantravidyāpradāḥ⁵ te siddhāḥ / ye pradātāro madamānābhi-
 rāgiṇo bhavanti te sādhyāḥ / ye⁶ pradātāraḥ saṅgītidharmarāgiṇas te
 5 bhavanti kinnarāḥ / ye arthārthapradātāraḥ piśunāmarṣarāgiṇas te
 piśacāḥ / ye pradātāraḥ parapīḍārasoddhatā duṣṭāśayāś te sarvabhakṣāḥ
 pretāḥ syur bhogināḥ / nirdayāḥ prāṇīmo hatvā dadanti bhakṣyārthaṁ
 te rākṣasāś⁷ taralāśanāḥ syuḥ / kalahābhīratāḥ krūrā hiṃsakāś te
 kṛmikītāśanāḥ pretā rākṣasā bhavanti / krodhān marmābhīghātanāṁ
 10 vākyam apriyam vadanti te syur ulkāmukhāḥ pretāḥ sarvāśrkipisitāśināḥ /
 vācā bahu saṅkalpya dadanty alpāṁ pravañcakāś te śaṭhā bhūtayakṣā
 nārakā vā / ye dattvānuśocanti ye ca paradravyāpahāriṇāḥ pretikāś te
 śleṣmavidvāntamūtrāśino bhavanti / ye dhanino na dadanti na vādanti
 15 vamśārthaṁ pālayanti te dattādāyināḥ śrāddhabhojinaḥ pretā bhavanti /
 ye svayam kiñcin na dadanti parāmś ca vārayanti te sūcīmukhā nagodarāḥ
 pretāḥ syuḥ kṣudhā dagdhāḥ / hīnācārā matsariṇo 'tilobhinas te
 galaganditā durgandhātibībhatsā bhavanti / bālakān vṛddhāmś ca ye
 vihet̄hayanti te garbhamalāśināḥ pretāḥ⁸ / svadattam̄ paradattam̄ ye
 'nyāyena⁹ prabhūñjam̄te te nārakānte⁹ tiryañcaḥ syuḥ / ye dātāro
 20 'tikrūrā madamānīnaḥ pāruṣyabhaśiṇas te bhīmā garuḍāḥ / ye 'tikrodhino
 duṣṭāḥ te pretāśino vyāghrarkṣagṛdhramārjāraphetraśyenavṛkādayaḥ /
 tāḍanavadhabandhādikhetakarmaratā ye te gogajāśvakharorabhramahiśadyā¹⁰
 bhavanti / ye 'tikrūrakarmāṇo hy aticandā¹¹ bhavanti te vṛścikolūka-
 kharjūranīlāngumarkatādayaḥ / ye serṣyā matsaroddāntāś capalā stenāś
 25 te ātāyidhvāṅkṣakākālakapiśamṛgādayaḥ syuḥ / krodhopanāhābhyaṁ
 sarpāḥ krūracittā mṛgādhīpāḥ / abhimānena vāleyāśvādiyonisu jāyante /
 atirāgena krūrāṇāṁ krauñcapārāvatādīnāṁ kīṭānāṁ api yoniṣu jāyante //

[p] 2. T arcayanti 3. T om. 4. T adds syū, probably for syuḥ
 5. T mahogravidyā- 6. T om. 7. See [m] n.9 8. T pretā bhavanti
 9. T prabhuktena nārake te 10. T -kharostamahi- 11. T -candāla

[q] bhayerṣyāmarṣalobhair ye mānavān¹ ghnanti² te sañjīvanarake
bahūni varṣāny āhatāhatāh³ sañjīvanti / vanādau vahninā dehino
dhakṣyanti ye te tapane 'nalair aṭantas tapyante / gurujñātisuhṛṇmitra-
drohāṇi kurvantah kālasūtre karapattrakaiḥ pātyante / ye nāstikā
5 dharmādharmavidhāv anyān santāpayanti te pratāpane vahnibhiḥ
pratapyante / ajaidakaśrgalākhumṛgadiprāṇino ghnantah saṅghāte
parvatādibhiś cūrnyante / saddharmasādhanodyame ye⁴ samtāpayanti
te dahyante raurave jvālānalaiḥ / guruviprāmaraduḥkhidhanahāriṇo
mahāraurave raudrāgninā dahyante / mātāpitṛbandhuṣ apakāriṇo 'vīcau
10 pacyante 'sthiviśīrṇibhyah⁶ / parasparam yuddhvā ghnanti ranē yathā
te⁷ 'sinakhā bhavanti / ye paradāraratās⁸ te śālmalīvrkṣam ābadhya
ākṛṣyante / ye viśvāsaghātakās te 'sipattravanagataḥ śrgalavāya-
sādibhir⁹ bhakṣyante / ye sāṅghikam dravyam anyāyena prabhuñjate¹⁰
te taptāyoguḍāni bhuñjate¹⁰ / ye 'py ākhetakā mr̄gān hanti te
15 'yodamṣṭraiḥ śvabhīḥ khādyante / ye¹¹ mīnādijalajān ghnanti te
jvalattāmradravām vaitaranīm pītvā dahyante / setu bhidyamāna¹²
tīkṣṇākṣaradhārāsu preryante / ye yūkādīn prāṇino nakhādibhiś
cūrṇayanti¹³ te girisadṛśair meṣādijantubhiś cūrnyante / mithyājīvena
jīvanti ye te gūthamṛttikāmagnāḥ kṛmibhir bhakṣyante / kṛmikīṭādi-
20 prāṇinaś cūrṇayanti te¹⁴ taptair¹⁵ muṣalaiḥ kūtyante / ye¹⁶ buddham¹⁷
dharmam saṅgham¹⁶ caityabimbādikam¹⁷ nindanti te pi narakavāśinah /
ye kathām nindanti te pi ca //

[r] atha ca¹ sucetana ṣadgatibhyaś cyutānām svabhāvalingatām²
śṛṇu / devalokāc cyutvā manujahūta³ ye te⁴ yogacārāḥ sadguṇamatayah
25 satyadharmanuraktā vijitakalimalāḥ saumyarūpāḥ śubhāngāḥ⁵ sattvārtha-
kārā hemavarṇāḥ syuḥ / martyalokān manujagatau jātā ye te punyaratā
gunarataḥ satyasandhāḥ sattvārthodyuktā gurubhaktā dātāro dakṣāḥ

[q] 1. T -vā 2. T nr̄tyanti 3. T āhatāh 4. T om. 5. T om.
6. T -visīnyante 7. T om. 8. T dārāratā 9. CT -vāyasābhīr
10. T -ñjante 11. BCH om.; T te 12. V sic ! 13. T -nte
14. CT om. 15. T taptā 16. T buddhadharmasāṅghebhyo 17. T om.
"caitya"
[r] 1. T he 2. T -liṅgānām 3. T manusya- 4. T om. 5. BCH
subhāmśāḥ

sudhiyah syuh / daityalokān manusyabhūtās te tīvrakrodhāḥ⁶ suvīrāḥ
 praharanaṇagūnā yuddhakāmāḥ sacintāḥ suraṇavirata⁷ divyakāntāpahārāḥ
 kāryākāryābhīyuktā madarataḥ satyaśūlāḥ syuh / ye pretalokān nr̄bhūtās
 te durgandhāḥ⁸ sthūlakesāḥ piṣunavādino madyātirāgā nirlajjā bhojya-
 5 trṣṇā vigalitamanasāḥ satyadharmačārabhraṣṭāḥ kutsitāṅgāḥ syuh /
 tiryagbhyo ye prayātās te bhrāntacittā vanīgvṛttiprasaktā avirata-
 caranāklāntadehā⁹ viśaucā madhuravacanā vañcakāḥ krodheryāmānayuktā
 nirvivekāḥ syuh / nārakebhyo ye gatāḥ satyahīnā matsara¹⁰ avinayavacanā
 lobhamohākulā bhīravaḥ kuśīlāś cāmcalāḥ pāpasaṅgāḥ¹¹ kumatayah syuh /
 10 traīdhātukāśritāḥ sattvāḥ karmajāḥ svakṛtabhogyāni bhuktvā bhramante //
 punyena sugatau sukhāni pāpena durgatau duḥkhāni miśreṇa miśritāni //
 kṛtakarmaphalam avaśyam eva bhoktavyam / agnīnā na dāhyate vāyubhir
 na śuṣyate jalair na klidyate bhūmiṣu na kṣīyate karma bhukte
 15 'vakṣīyate / kalpakotīśatair api sāmagrīm prāpya¹² kālām ca prāpya
 karma phalanti dehavṛkṣe¹³ //
 [s] evam ṣadgatibhavacāraṇam¹ vijñāya muktyartham lakṣacaitya-
 vrataṁ kuru / yāvan na muktis tāvad bhavabhramaṇam / bhave janma
 duḥkham vyādhiduḥkham priyaviyogāpriyasamyoगदुह्कम् jarāduḥkham
 20 mṛtyuduḥkham / brahmādinām api brahmānde bhramatām kālataḥ sāmagrītaś
 ca tac caturmahāduḥkham avaśyam // mayi nirvīte lakṣacaityavratād
 api bhuktir muktiś ca bhaviṣyati / pravṛttāu² sukhena pravartanam /
 yatra tad vrataṁ tatra nirupadravam subhadram / vighnagaṇā naśyanti
 25 saddharmaśādhanāny api kāryāni sidhyanti / duṣṭā mārā niḥparākramāḥ
 śatrvāś ca prasannā grahāś cāpi śubham karisyanti / pañcapātakair
 upapātakair muktaḥ syus tadvratināḥ // brahmādyāḥ śakrādyāś ca
 lokapālā³ rakṣanti daityagandharvayakṣakinnarā rakṣasasiddhasādhyā-
 rudravidyādharāḥ⁴ sevanti rakṣanti tam⁵ / bhairavamātrkāskanda-
 mahākālaganādhipāś ca dākinīyoginiśākinīgaṇāś⁶ ca bhūtapretapiśācāś
 ca rakṣanti⁷ / siddhavajradharayogiyatimaharṣitapasvibhikṣupraty-
 30 ekabuddhabodhisattvabuddhāḥ sudṛśā dṛṣṭvā rakṣanti tam / nirvīti-
 vāñchino⁸ nirvṛtim⁹ āpnuvanti //

[r] 6. T 'tikrodhān 7. T -gaṇa- 8. T om. "dur" 9. T āvartta-
 caranākrānta- 10. H om. 11. B om. 12. BCH om. 13. cp. Divy.
 54.9-10; 131.13-14; etc.

[s] 1. T cāriṇī 2. T -vṛtti 3. T -pālāś ca 4. B om. "yakṣa"

5. T ca 6. B -yoginī, and om. from "ca" to "nirvṛtvāñchino" below.

7. T om. 8. T nivṛtti- 9. T nivṛttim

[t] athaitad ākarnya viśvabhadro nāma gr̄hastho bhagavantam
 prārthayat kṛtāñjalir jānubhyām bhuvi sandhāya prottarāsaṅgī /
 bhagavan¹ jagadguro pravrajyām dehi me bhavabhayañd bhīto vidhāya
 tadvratañ nirvāsyā iti / tadaśayaviśuddhatvam matvā² caramabhavikam
 5 tam ājñapat / ehi bhikṣo mahābhāga cara brahmācarīm cakrāñkasavya-
 hastena tacchirah spr̄ṣṭvā tam samagrahīt // ehīty uktvā bhagavatā
 śirah spr̄ṣṭe munḍito 'bhūt saḥ / tato raktacīvarāvṛtaḥ khikkhiri-
 pātradhr̄g viśvabhadrakarānām³ bhikṣur abhūt / atha tena samādhī-
 dhāraṇīsikṣasamvaram anudattam / tattadanubhāvād arhatpadam prāpya⁴
 10 nihkleśo nirvikalpo devāsuranarāṇām vandyo 'bhūt //

[u] atha kecid bhikṣavo vismitās tatpurākṛtam bhagavantam
 papracchuḥ / bhagavān ājñapat / purātīte kāle 'sau mahādīno 'haṅkāro
 brāhmaṇo 'bhūt / nirdhanatvād vidyāvān api satkārahīno nirādaro
 nihparigraho babhrāma duḥkhita itastataḥ / pūrvāropitakuśalatvād
 15 anekaśāstrācāradharmakaraṇatvād¹ api nirdhano nihpratīkāravān
 svām karma ninditvā desāddeśāntaram agamat // yāvad apareṇa samayena
 svarṇavatīpurīm anuprāptaḥ / yā² vratadharmanubhāvāt svarṇamayī
 nirupadravādhyajanābhikīrnā subhikṣā mahotsāhā yasyām svarṇaketunāmā
 cakravartī yanmahiṣīt hiranyavatī yayoh kumārāḥ pañca puṣpaketuras-
 20 ketusūryaketudvīpaketucandraketunāmadheya³ māṭṛpi ṭrgurubandhu-
 bhṛtyajñāḥ kṛtakṛtyās triratnopāsakāḥ⁴ śūsubhire // taiḥ pūrvavad
 vipasyinā tathāgatenārhatā samyaksambuddhenādiṣṭam yathā mahad
 vratam ācaritam śringāśāṅkhabherīprabhṛtinānāvādyanṛtyapracāraṇaiḥ /
 25 tām dharmasālām abhigataḥ puṣpadhūpagandhasurabhībhūtām nānāpatta-
 vastrālaṅkārālaṅkṛtām⁵ tac caityabimbam dr̄ṣṭavān / yāvad dr̄ṣṭas⁶
 tāvan mahotsavo manasi jātāḥ sann aham apy ācarīṣya iti tān anu-
 jñāpya niyamādikam vijñāpya tadanantaram tīrthe snātvā śucibhāva-
 - śuddhitas⁷ tatra⁸ tad anukṛtam tena dāridreṇa vratibhiḥ saha //

[t] 1. T he bha- 2. T om. 3. T om. "kara" 4. T prāpta

[u] 1. T -karmmatvād 2. T reads yāvat for yā vrata- 3. C om.
 "sūryaketu"; T puṣpaketudvīpaketurasaketucandraketusūrya-
 ketunāma- 4. V -sikāḥ 5. T om. "pattā" 6. T dr̄ṣṭvā 7. H om.
 "suci" 8. T om.

[v] tathānuṣṭhite caikasmin samaye vipaśyī tathāgato 'rhan samyaksambuddho
 vidyācaranāsampannah sugato lokavid anuttarāḥ puruṣadamyasārathiḥ
 sāstā devānām ca manuṣyānām ca buddho bhagavān catuhṣaṣṭisāhasrair
 bhikṣusaṅghena sārdham janapadacārikām anucaṅkramamāṃs tatra vijahāra //
 5 tataḥ svarṇamatīyair janair bhūmīṃ dukūlāsanapādārghyācamaniya-
 puṣpalājākṣatapuṣpadīpadhūpānaivedyacchatradhvajapatākatālavṛntaśaṅkha-
 bherīnānāvādyapindapātracīvarastraḥbhaiṣajyādipariṣkāriḥ satkrto
 gurukṛto mānitāḥ pūjito rājñā rājakumārāmātyabrahmaṇagrhapatiḥ ca
 buddho bhagavān yāvad rājakule dharmāśalām anuprāpya bhadrāsane
 10 prajñapte vihṛtyāryasatyam ³ ārabhya dharmam dideśa / caityavratānu-
 śāmsām ca // yāvat puṣpaketunā ⁴ kumāreṇā ⁵ yāvad bhagavān sabhikṣusaṅghas
 tricīvareṇā pratyekam ācchādya yathāvidhi pūjya / sauvarṇām pindapātrām
 15 sapañcāmṛtakṣīrodanapūrṇam upaniveditam / tāvad evāsau 'haṅkāro ⁶
 brāhmaṇānirdhano ⁷ yena kenāpi labdhām kamaladvayam ādāya ⁸ jhatiti
 samāgatya taccāityabimbāyaikam nivedyaikam bhagavate vipaśyine nivedya
 20 bhagavataḥ purato jānubhyām bhuvi sandhāyottarāsaṅgam udvahan sāñjaliḥ
 praṇidhānam akārṣit // anena kuśalamūlena me dāridryaduhkhacchedah
 syat / yāvan na bhavādṛśāś caramabhavikas tathāgataḥ samyaksambuddho
 loka utpatsyati tāvat pravṛttau jātau jātau dhanavān putravān vidyāvān
 sadguṇavān dātā caityavratānucārī bhūtvā tadanantaram ratnamayānām
 25 caityānām koṭisatasahasrāṇī ⁹ darsayan nirvāsyamīti śringabherīśaṅkhān
 dadhmau / yathānena praṇidhiḥ kṛtā bhave sukham āsthāyādya ratna-
 mayastūpam ¹⁰ vidarsitam / mokṣārtham ca pravrajyā kṛtā / caramabhavike
 buddhe bhagavati mayi // ity ājñāpya punar viśvabhadrakaram bhikṣum
 etad avocat / bhikṣo vihāram abhinirmaya vivikte 'sman mūrtim
 sacaityām pratiṣṭhāpya bhagavān iti caturakṣarātmakam mantram
 abhijapya dhāraṇīsamādhim abhyasan lokān uddhara macchāsanavartī
 bhava ¹¹ / ity ¹² ukte ca tam ¹² bhikṣur bhagavantam vyajijñapat /
 tadarthaśuddhim ¹³ kathaya bhagavan //

[v] 1. "puspa" occurs earlier also in this compound 2. T reads
 "dhūpadīpa" for "dīpadhūpa" 3. T om. "satya" 4. T -ketu 5. T
 rājaku- 6. CT om. 7. CT om. "brāhmaṇa" 8. B om. 9. CT om.
 "koti" 10. V -pa 11. BCT om. 12. H uktamvāntam, for uktavantam ?
 13. T arthavisu-

[w] bhagavān akathayat¹
 bhakāro bhañjayan mārān bhagasampadam arpayet /
 bhavodadheḥ samuttārya bhrāmayet sugatālaye // 1 //
 gakāro gamayedgaunām gambhīrajñānasādhane /
 gatyāgativisuddhām ca saugatim pravarām gatim // 2 //
 vākāro cārpayed vāñīm vāgdevīsamprasāditām /
 vāgīśvarapadām cāpi vākyālaṅkārāśobhitām // 3 //
 nakāro namayet sattvam prāṇayapremastambhitām /
 nayābhiprāṇayām kṛtvā nayet sambuddhaśāsane // 4 //
 punaś ca
 bhavadurgatināśāya bhagasiddhisamāptaye /
 bhavasāgaratīrṇāya bhakārāya namah sadā // 5 //
 gatyāgativisuddhāya gambhīradharmaprāptaye /
 gataye sarvasattvānām gakārāya namah sadā // 6 //
 vākyasiddhiprasādāya vāgīśvaragunāptaye /
 vākyathātītarūpāya vākārāya namah sadā // 7 //
 narakagatināśāya narottamapadāptaye /
 narādhipāya nāthāya nakārāya namah sadā // 8 //
 etad visuddhyartham vijñāya bhagavān iti mantram yojayati sa
 20 sambodhijñānam āśādya nirvṛtipadam āpnuyāt //
 [x] iti sucetanātītānāgatapratyutpannām kathitām kalau pravṛddhe
 'nāvṛṣṭau śringabherīnādena suvr̥ṣṭyādikām lakṣacaityavratena
 nirutpātām manorathapūraṇām bhaviṣyati jagadrakṣā ca niścītā /
 saṅkṣepatas caityamāhātmyam anuvarnitām vistaraśo na tu /
 25 atītair anāgataih pratyutpannaih prāptā prāpyate prāpnuvanti yā
 sarvadurlabhā bodhiḥ / yayā jagaduddharāṇām nirvṛtipadas¹ ca /
 pravṛttau pravṛttidharmibhiḥ² sukham anubhūtām // tasmād avaśyam
 eva sādhanīyām vrataṁ śaktiś cej janmajanmāntare janmani ājanmāntam³
 athavā varṣaikām māsaikam ekadinām vā māsesu śrāvāṇāḥ śreṣṭhāḥ kalau
 30 satye⁴ kārttikas tretāyām māgho dvāpare vaisākhaḥ svasvodayadatinatvāt⁵/
 punar divaseṣu paurnamāśī śreṣṭhāḥ bhagavajjātavād iti / ity ādiśya
 bhagavān anyatra⁶ janapadacārikām vijahāra // so 'pi bhiksūr

w	1. T āha
x	1. T nirvṛtti- 2. HT -dharmabhiḥ 3. T -ntaram 4. T satye tu 5. T sva2rūpadina- 6. T yātrā

mahādravyeṣu bhāgaśo dattvā⁷ putrādibhyo 'rthibhyas⁷ ca tatraivārāme
 yathāvidhi vihāram sarvalakṣaṇamanditam abhinirmāya bhagavanmūrtim
 dhātunirmitām⁸ dhātunirmitacaityam cābhinirmāya tatraiva vihāre
 dharmasālām pariśobhitām chattradhvajapatākālambitām⁹ śrāvanamāsa-
 5 paryantam lakṣacaityabimbam¹⁰ pañcaratnayuktam svarṇākṣatagarbhitam¹⁰
 vidhānenā vidhāya tan mahati caitye bhagavanmūrtyām ca¹¹ garbhitam
 kṛtvā yātrotsavādibhiḥ pratisthitam vidhāya katicid vatsarāny
 upāsyā niravāt¹² / adyāpi tatrasthais tadvratam ācaritam tai-
 prabhāvān mahāmaṅgalam iti //
 10 [y] iti śrī¹ vratāvadānamālāyām survarṇavarṇāvadāne² caitya-
 vratānuśamsāyām lakṣacaityasamutpatti nāma³ prathamo 'dhyāyah⁴ //

[x] 7. T putrādyarthibhyas 8. T om. 9. T -patākālaṅkāra-
 vitānalamkṛtā 10. B pañcaratnasvarṇākṣatagarbhitam; C pañca-
 ratnayusvarṇākṣatagarbhitam; H pañcaratnayukta rṇākṣatagarbhitam;
 T pañcaratnamaya[m] svarṇākṣatagarbhitam[?] 11. T om. 12. C
 nirvṛtim vāt; H niratam vāt; T ti[= ni]vṛttim avāpnuyāt
 [y] 1. BH om. 2. H om. 3. T nāmo 4. H reads -māḥ vadānam,
 instead of -mo 'dhyāyah

[z] atha mahākāśyapasyājñayā divākaras tataḥ pratiniivṛtya
rājagṛham upaviṣya svagṛham ca tadvṛttāntam¹ bhāryāyai pratini-
vedya svām vibhavaparikṣayam vicintyāvāsiṣṭam dravyam cāveksya
mahotsuko vratācarane paścattāpāgnisantapto viṣadito niśvāsaparaś
5 cintām āpede / dhig² dhig mām mandabhāgyam ratnākarasārthavāhakule
nirdhanam kāmalālasān moghavyayīkṛtām buddhiṁ dhig me tadānīm kim
kariṣyāmi bījāropanataḥ phalāni bījam api nāstīti niḥsvāsaparam
patiṁ patipriyā priyā pratyabodhat // mā viṣīda priya yuvā puruṣo
'si³ suhṛtpuruṣān ḥnatvena yācitvā sarvāṇi sādhaya vrataṁ carāva
10 iti priyānuprerito bodhito dhīrah suhṛdbhyo⁴ dravyāṇi samupāṇīya
nagarād vahir udyāne vittānusārato vratasālām vidhāya kāśya-
pājñayāgatabhiksūn abhinimantrya yathāvidhi māsaparyantam tadvratam
akaroc chraddhālūbhīr vratibhiḥ sapatnīkah // yātrāpurassara-
vratasamāptyanantaram gṛham āviṣya vanīgvṛtta itastato dravyāṇy
15 upārjayat tatprābhāvat khe meghavat tadgṛhe dravyapraveśo bhavati
bījānurūpataḥ / madhyamāyām sampadi samṛddhāyām so 'putraḥ
putraheto utkan̄thati kadā putramukham paśyāmīti // tasmin samaye
trayatrimśadevabhavaneṣu⁵ punyamaheśākhyasya devaputrasya
pañca pūrvanimittāni prādurbhūtāni sa buddhotpādaṁ lokam avalokya
20 nirvāṇābhilāṣīcchati manusyeṣu pratिं gṛhitum //

[z] 1. BH dudantam; C durdantam; T dudattam 2. T om.

3. B adds "suhṛtpuruṣo 'si", here 4. T sumahadbhyo

5. BCH -deve bhuvaneṣu

[109a] nimantrayāmīti¹ nānāvādyapuraḥsaram chattradhvajapatāka-
 ghaṇṭāpūjopacāram bherīśamkhaninādam sasuhṛdbhṛtyaparijanaḥ karnah
 sārthavāhah śucivastrāvṛto nānālamkāravibhūṣito yatra vipasyī
 bhagavān viharati tatra prāptah saśrāvakabhikṣusamgham arhantam
 5 tathāgataṁ samyaksambuddham pranipatya trihpradakṣiṇīkrtyābhycya
 tam uttarāsamgam udvahan jānubhyām bhūvi samdhāya sāñjalir ni-
 mantrayāmāsa // bhagavan hīnadīnānukampaka bhagavannimatrañārtham
 āgato 'smi caturthadivase saśrāvakabhikṣusamgho bhagavān praviśatu
 bhagavacchāsanād viśvakarmavinirmite svarnamayaprāsāde vaijayantādhi-
 10 kaprabhe bhavadīya eva sarvopakaraṇapariपुर्ने mayy anugraham ādhāya
 pavitrībhūte 'pi bhūyasā pavitrīkarāñārtham bhagavatpravesānantaram
 asmatpravesah syād iti nimantrite bhagavāṁs tasyāśayam bhaktidṛḍham
 ājñaya tūṣṇībhūtvādhyavāsa tam //

tataḥ karṇo mahāsārthavāha āttamanāḥ pramudito bhagavantam
 15 saśrāvakasamgham pranipatya pratinivṛtya sarvopakaraṇāni sarjayāmāsa /
 bhagavataḥ prasādāt siddhāny api hy ato bhāvataḥ // tatas tasmin dine
 gomayamṛttikāliptasanmārjanīsamśodhite bhūmibhāge mṛdukomalapattām-
 barastīrṇe dūṣyapatāmbarāsanāni simhāsanādīni prajñaptāni vidhāya
 20 vitānāni bhittivastrāni ca pratimādīni nānālamkāravicitrakīmkinī-
 jālachattradhvajapatākacāmarakadali nānāsugandhadhūpalājākṣatas-
 varṇarajatakundamāravapuṣpavikīrṇam vidhāya ekato vrataśālām
 tādrśīm vidhāya gurūpadeśato lakṣacaityavratārambhām kṛtavān
 25 saparijano 'horātram pūrnākhyadine vidhipūrvakam // tato nimantrañād
 ayātām vipasyinām samyaksambuddham catuhṣaṣṭisahasrabhikṣusamgha-
 parivṛtam nānāṛddhivikrīdītābhikrīdītam yathākramam pādyārghyāca-
 manādibhir abhyarcya svavāsanāśinām nānāsugandhapuṣpadhūpadīpaya-
 jñopavītapatramūlaphalānekamodakapūpāmbāpāyasapindāpātrapūga-
 tāmbūlāditricīvaropadīhaukanair arcayāmāsa bahujanaparivāro
 suhṛbandhubhṛtyavadhūdāsīparivṛto mahotsāhah karṇo 'sau //

30 atha bhagavān vipasyī saśrāvakasamghah saptavidhānuttarapūjānte
 kṛtārtham manyamānam nīcāsanāśinām svāsiṣā samvardhya tam saparijanām
 sārthavāham nirantaram caityavratārdhanām kuru mahatī samṛddhir

[109a] 1. See [109] n.3.

bhaviṣyati / punaś ca te putro 'sau cakravartī saptaratnāṣṭaisvarya-
 samanvāgato lokavatsalo bhaviṣyatīti // saṃmodayitvā svam vihāram
 upāgamat // tadārabhya mahodāre gṛhe 'nupravesito 'sau caityavrataṁ
 ahany ahani kṛtvā gr̥hābhyantere vihāram ca mūrtim dhātunirmitām
 5 bhagavatas caityabimbam dhānyārāsyākṛtim mahad vidhāya koṭiparimita-
 caityabimbam samāpya tadgarbhe yathāvidhi garbhī tām ādhāya para-
 mānandah punar api tam vipaśyinam samyaksambuddham asecanakarūpaṁ
 10 bhojanāny upadhaukya svāsiṣah pratigṛhya nivartayitvā vrataṁ samāpya
 punar ārabhya punah samāpya sukhena dirāni vyatikrāmat // tadyaśasā
 śabdena ca lokah pūritah //
 athānantaram kasmīmścid dine paurais tasya mahatīm samrddhim
 samīkṣya vipaśyinam praśamsire //

[121a] kim¹ manyase mahārājānyah sa tena kālena tena samayena
 dhārmakathiko bhikṣur abhūd iti / na khalv evam draṣṭavyam api tv
 esa eva suvarṇavarnah sa tena kālena tena samayena anenājitasya
 bhikṣos tvam śūlam arhasīti kharavāgduścaritenā karmanā śūlāropana-
 5 sarjito 'bhūt kṣamasveti prārthanayānandena bhikṣuṇā rakṣito 'bhūd
 ity avaśyam vācikakāyikamānasikam karma bhoktavyam // punar anena
 mahārāja jātau jātau caityavratam anucaritam tena karmanā punya-
 maheśākhyo babhūva // evam vijñāya tvam api yāvajjīvam idam vratam
 anucara saprajah //

10 atha pramuditamanā divākarah sārthavāhas tam sthavirānandaṁ
 vyajijñapat / bhadantāryānanda jambudvīpe yāvanto bhikṣavo buddha-
 śāsanavartinas tān sarvāṁs tricīvareṇāccchādyā bhojayiṣyāmīti
 pratijñā kṛtā mayā // ratnākarāt pratyāgato 'smi sāmpratam sarvam
 15 siddham / tasyāṁ katham kartavyam // ity ukte āryānandah prāha /
 sajjīkriyatām parimitāsanādyā sāmagrī vratānubhāvāc cāsmatprabhāvāt
 sarvam satsyate // iti sthavirānando lokasamcodanasamādhim vidadhe //
 so 'pi divākaro 'dhikāriṇo yojayāmāsa tatraiva tūrṇam // rājājāta-
 śatrur apy adhikāriṇo niyojayāmāsa // atha samādher anubhāvāt
 tatkṣaṇād eva tisrah koṭyo bhikṣuṇāṁ samnipatitāḥ //

[121a] 1. See [121] n.1.

[126a] atha¹ suvarṇavarṇo bhikṣur mātāpitaraś anujñāpya
 sthavirānandena saha cakrāma // athājātasatrur anekaprāṇikoṭi-
 parivṛtas tataḥ pramuditamāna rājagṛham anupravisiya prāśadān-
 tarvartī yathādinam yathāvidhi dharmasālāyām tac caityavrataṁ
 5 anukṛtavān // sarve paurā rājaśāsanacāriṇo 'nvacaran // divākaro
 mahāsārthavāhah punaḥ punar ārādhanavratānubhāvāt putrapautra-
 dāsadāśīhastyāśvarathapadātisampattisamṛddhimāṁś cakravartīva
 sukham anubhūya nirvṛtipadam avāptavān // //

[126a] 1. See [126] n.6.

[127a] iti¹ vratāvadānamālāyāṁ caityavratānusāmsāyāṁ suvarṇa-varṇāvadānam² nāma tr̄tīyāvadānam³ samāptam⁴ // //
⁵śubham astu // //

[127a] 1. T iti śrī 2. B om., but addition of "suvarṇavarna-vadāne" before the word "caityavratānusāmsāyāṁ" is indicated at the top of the page; T suvarṇavaranakumārāvadāna 3. T tr̄tīyadhyāya-sampūrṇa 4. B om. 5. B om.; H om. "astu"; T om., but adds "śubham bhūyat sarvajagatān", followed by the verse beginning with "ye dharmā hetuprabhava" cited in [126]. C adds the following passage giving a time and a date as well as the name of the scribe:

vam(=va?)hnirasagrahairvarṣe / jyeṣṭhe māse śite dale //
śrī nīlamuni nāmena / vyalikhāt puṣṭa(-sta)kam idam //
samvat 963 jyeṣṭhamāse / śuklapakṣe / pratipadāyā[?] tithau /
mṛgasilā[-rā]nakṣatre / dhṛtiyoge / māṃgalavāre / ???siddhaya-kājala[?] // śrī śrī śrī rājendravikramasāhadevamahārājāyā
paryāya[?] sa [incomplete ?]

INDEX TO PĀDAS

akṛtārthena martavyam 53.9c
 akṛṣṭoptam mahādbhutam 71.14b
 akṣayām dhanasampadām 71.9b
 agryas tvam buddhaśiṣyānām 53.6c
 acintyam adbhetam te 'dya 77.2c
 atithibhyo na dattāni 90.12a
 atulām samavāpnuyām 113.2d
 atulāmṛtadhārayā 105.5d
 atyantavipulam phalam 71.39d
 atrāṇam aparāyanām 47.7b
 adbhuṭañ caritam cedam 60.4c
 adya kleśendhanam kṛtsnam 55.1a
 adya te pratibimbītam 77.4d
 adya tvam vatsa sahasā 55.2a
 adya dāridraduḥkhāgni 105.1a
 adya niḥsamśayamatir 55.1c
 adya prabhṛti saṃtyajya 102.1c
 adya me tat suvihitam 45.22a
 adyātiva manoramam 108.17d
 adyāpy evamvidho 'pi san 71.50d
 adyaiva phaladāyakam 108.1d
 adyaiva sarvaśreṣṭhatvam 108.26c
 adyaivāśmin pure 'nātho 108.26a
 adyaivāham virūpatām 105.12b
 adhanya vañcitas te 'dya 65.8c
 adharmo vata jāgarti 28.6a
 adhunā kiṁ karomi te 89.13b
 adhunā nirvṛte tvayi 45.7d
 anāthah khalv ayaṁ lokah 45.4c
 anāthajanam utsṛjya 45.1c
 anāthānām bhavān nātho 53.5a
 anādikālasamplagno 58.8a
 anukampām upādāya 43.9c
 anukampa saced asti 33.4a
 'nuttarām bodhim āptavān 113.2b
 anupūrvena vakṣyāmi 71.2c
 anubhūya sukham param 90.1d
 anuyātau sudāruṇam 90.11d
 anekagunabhuṣitam 108.24b
 anekadoṣaduṣṭena k.n.27.1a
 anena dvipadām śreṣṭha 102.1a
 anena nātha dānenā 105.12a
 anena nātha punyena 113.1a
 anena pūtikāyena 10.6a
 antarhite buddharatne 56.6a
 andhakārāvṛtam jagat 56.5b
 andhabhūtasya lokasya 45.19c
 anyajanmani dārunam 33.10b
 anyasyedṛśam uttamam 111.1d
 aparāddhan nu kiṁ bhavet 88.1b

api śrotum idam vacah 18.6b
 apy eva tañ ca jīvantam 36.8c
 apy evātikramed velam 95.1a
 aprameyair nirupamair 71.33a
 apsara īva yā pūrvam 87.1c
 abhedyaparivāratvam 71.9a
 amitāny asapatnāś ca 71.41a
 amum evārtham uddisya 71.2a
 ayam atra mahattarah kalir 120.3c
 arhattvañ ca mayā prāptam 71.48c
 alpamātro hy ayam kalir 120.3a
 alopdake vā mat syānām 10.2c
 avaguṇṭhitavigrahaḥ 71.45d
 avasiṣṭas tvam eko hi 47.2c
 avidyāvṛtalocanah 45.3b
 avinīto virūpo vā 33.3a
 aśūnyām īva manyāmas 77.11c
 aśeṣamanujām kṛtsnām 71.20a
 aṣṭāṅgamārgabhaiṣajya 45.18a
 asamkhyā dhanasampadah 71.12b
 astaṅgate jināditye 56.3a
 asmin dharme deśyamāne 57.3a
 asmin loke sudurlabham 90.25d
 aham gacchāmi yācitum 88.2b
 ahañ cāyañ ca te janah 60.2b
 aham adyaiva dagdhah syām 60.3c
 aham abhyuddhṛtaḥ svayam 60.1d
 aho kāruṇyam uttamam 58.2b
 aho gunamayam kṣetram 108.1a
 aho jñānamahattvan te 60.4a
 aho jñānasya sampadah 67.2b
 aho te karuṇā sphītā 58.2a
 aho te gunamāhātmyam 65.3a
 aho te dakṣinīlyatvam 65.4a
 aho tvayā mahābhāga 67.1a
 aho duḥkham hi dāridryam 90.26a
 aho 'nukampāmāhātmyam 67.2a
 aho nrpatinā tena 43.6a
 aho 'py akṛtapuṇyatā 90.26b
 aho 'yam uditah śrīmān 56.3c
 aho rājño 'sya mantriṇah 43.5b
 aho sāsanamāhātmyam 56.1a
 aho samsāradaurātmyam 87.6a
 aho sattvahitaisitā 65.3b
 aho sampadanityatā 87.6b
 aho samyak prakāśitam 60.4d
 aho samyak prakāśitam 77.2b
 aho sulabdhālābho 'ham 77.7a
 aho svanvarthatān gataṁ 67.10b

ākrośabhājanaparvatvam upāgataḥ smaḥ 90.20d
 āchādayanti manujāḥ 71.15c
 ādhāram īva yan manye 65.6a
 ānanda iti nāmedam 67.10a

ānandaḥ paramo 'bhavat 36.2b
 ānandam ānato 'smṛi aham a.1b
 ānandānandayādyā mām 47.10d
 āpyāyitā na guravo na ca dīnalokah 90.23b
 āyur alpataram bhavet 10.2b
 āyur divā ca rātrau ca 10.1a
 āyur varṇabalaśibhiḥ 71.26b
 ārośitāḥ parahitapratipattidakṣā 90.20a
 āryañ cāṣṭāngikam mārgam 57.2e
 āryānandaḥ samudgata(h) 56.6d
 āryānandapradīpena 56.5c
 āryānandena cādyoccair 56.2a
 āvābhyām pūrvajanmani 90.12b
 āvābhyām bahavo nūnam 90.21a
 āvāsamatsaratayā khalu naiva dattam 90.17a
 āvāsamātravikalāv api yena jātau 90.7c
 āśayānuśayam jñātvā 47.1c
 āsanam pr̄thivī yena 90.15c
 āsanāni vicitrāṇi 90.15a
 āśil lokahitodaye jina kṛpā visyandini santatiḥ 109.n.3. 4b
 āsnānapānarahitau vidhīna prajātau 90.23c
 āhosvic cittavibhramah 33.1d

itaḥ prabhṛti janmanah 113.1b
 iti ghoṣa udīritah 105.17d
 iti me mahatī vyathā 53.9d
 ity etat prañihānañ ca 105.14a
 idam rathyāmukhañ gata 87.1d
 idañ citrataram manye 77.6a
 idam atyadbhutam dr̄ṣṭvā 60.5a
 idam atyadbhutācintyam 77.4a
 idānīm nirvṛtim yāte 53.4a
 idānīm api tasyaiva 71.44a
 imam atyantavirasam 89.2a
 imām adya daśām prāpya 87.5c
 imām abhyarthanām śr̄ṇu 47.1d
 iyam me paścimā jātir 71.49a
 iṣṭakaikaparāyanam 108.15b
 iha loke paratra ca 70.2b; 71.3b; 71.5b

ugrāṁśupamktiparirājitatadhyabhāgam 90.17c
 uccaiḥ samyak prakāsitam 77.11b
 uttaptavarṇalāvanyam 61.3a
 uttamābhīr alamkṛtam 28.1b
 utthito 'ham munin tadā 105.7b
 utpadyante tathāgataḥ 57.1b
 utpanno bandhumatyām nr̄pativararakule yo vipasyi(-yī)ti nāmnā 109.n.3.1a
 utpādayāmi sambodhau k.n.27. 2a
 utpādaḥ sarvadarśinām 53.10b
 utsannasarvatatrasya 89.5a
 utsahante sunirghṛṇāḥ 18.4b
 udito mucicandramah 58.4d
 udyānam idam āgataḥ 105.3d
 unmilitāni netrāṇi 67.9c

upaguptam vyajijñapat a.5b
 upetas tvam mahābhāga 70.1a
 uptamātram yad adyaiva 108.27a
 ṛdhyatv āśāsitum manah 36.8b
 ṛdhyantu tava saṅkalpa(ḥ) 36.8a
 ṙṣabheneva gogāṇam 45.15b
 ekam tasyaiva sadyateḥ 105.10b
 etac cakṣur nirudhyate 36.6b
 etat kṛtvādyā kuśalam 105.18a
 etat prītinibandhanam 36.5b
 etad utpātya nīyate 36.6d
 etad dhṛdayasarvasvam 36.5a
 etan netrāṁṛtam nīpām 36.5c
 evamvādī mahāśramanah 126.1d
 evam sphīte 'pi nagare 90.26c
 evam katham apekṣase 47.5d
 evam guṇini sukṣetre 65.8a
 evam eva kathan nāma 33.7c
 eṣā hi sukuṁārāṅgi 18.1a
 kam vā vijñāpayāmy anyam 47.8a
 kāṭakādyair alaṅkārais 33.6a
 kāntakāmedhyasamkulaṁ 108.5b
 kānthe vā nisitaṁ śastram 61.8c
 katham sambhavyate tasya 28.5c
 kathan nāma kariṣyanti 45.9a
 kathan nāma trilokārthe 45.11a
 kathan nu mama tām hantum 18.4c
 katham nu viduṣām drṣṭvā 45.15c
 katham prāṇavaśiṣṭah syām 65.2c
 katham evam praghātyate 47.4d
 kādācit karhicit loke 57.1a
 kam nātham samśrayiṣyati 45.4d
 kapāṭapuṭasamyutam 108.10d
 kampate hrdayam me 'dyā 18.3a
 kariṣyanti kam āśrayam 45.5d
 karuṇākṣiptamānasah 71.1b
 karuṇā ceyam uttamā 60.4b
 karuṇaiḥ karuṇair dīnair 18.2a
 karuṇaikarasan dhīram 45.10a
 karṇikārasya me puṣpam 105.10a
 kartavyah punyasañcayah 71.38d
 karmedam tava kāritam 61.10b
 karmedam atidārunam 18.6d
 kalinā yena sukhām na vindati 120.2d
 kalpakotisamāhitā 45.12b
 kalpakotisahasreṣu 55.5a
 kalpadūṣyāṇi citrāṇi 71.15a
 kalyāṇamitram āgamyā 58.5c
 kaṣṭam bho guṇaratnādhyā 45.12a
 kaṣṭam bho yad avidyāndho 45.13a
 kas tān bhūyo 'bhidhāsyati 45.10d

kasya dāsau bhavāvo 'dya 90.25a
 kasya bhūyo divaukasah 45.16b
 kasya vā paricārakau 90.25b
 kasyāham na priyo bhavet 61.10d
 kā nu teṣāṁ ratir bhavet 10.2d
 kāntah sāntah śucir dāntah 111.6a
 kāntidyutiharam vapuh 68.1b
 kāmadhātūttamāñ citram 71.27a
 kāmadhātvīśvaro bhūmikte 71.27c
 kām āśām tvam gato mune 45.6d
 kāyād vaktrāc ca me bhavet 102.2d; 105.13d
 kāyād vahati sarvasmād 71.46a
 kāyena manasā vācā k.n.27.3c
 kārunyaniratasya ca 43.3b
 kāsyapah parinirvṛtah 53.5b
 kāsyape ca mahātmani 53.2d
 kāsyape ca yaśasvini 53.4d
 kāsyapena ca dhīmatā 77.3b
 kāsthādyais tādayanti mām 88.2d
 kiñ citram yadi sambuddhah 77.5a
 kim anena sarireṇa 10.5a
 kim idam vartate mama 33.1b
 kim etad iti sotsāham 105.7a
 kukkuṭārāma āśinam a.5a
 kūthārī jāyate mukhe 120.1b
 kurvatā jagate hitam 77.2d
 kurvatā sugateneva 56.2c
 kule suvipule bhūtvāpy 90.1c
 kuloddyotakarah śrīmān 36.4c
 kṛcchraptasya lokasya 60.6a
 kṛcchrasāṅkāṭasambādhā 53.12c
 kṛtāpūrvena pāpena 89.13c
 kṛtam atyadbhutam mahat 77.8d
 kṛtānenādyā vandanā 33.7b
 kṛtvā duḥkhaniśudana 45.6b
 kṛpanām dīnavadanaṁ 89.10a
 kṛpanānām api gata 87.4c
 kṛpā kena kṛtā na te 89.10d
 kṛpā tyaktātiduḥkhite 89.11d
 kṛpāpaṭara(-para?)hitamokṣadeśakam 109.n.3.2b
 kṛpām apāsyā yenaivam 88.1c
 kṛpālo lokatattvajñā 45.11c
 kṛpotpannā na cetasi 89.2d
 ketubhūta mahāmune 58.1d
 kena te putra mallakah 89.3b
 kena putra dayām hitvā 89.4c
 kena me hy ayaśo'śaniḥ 61.9b
 kailāsaśikhārocchritam 108.25b
 ko doṣānuṣuṇah sadā 61.6b
 ko nu vakṣyati saddharmam 45.7c
 ko 'nyo 'py evam jagaddhite 47.8b
 ko nv āvām pālavyiṣyati 90.24d
 ko me vairānubaddhaḥ syāt 61.10c
 ko 'sau nirghṛṇacittah syād 18.3c

klībeṣu bhāgyarahiteṣu vimohitābhyaṁ 90.7b
 klībau yato vyasanam ugrataram̄ prapannau 90.7d
 kleśavyādhicikitsakah 45.18b
 kva ca tac charkarākīrṇe 108.16a
 kva ca tan mūśikākīta 108.4a
 kva ca duḥkhavilāpokta 108.21a
 kva cedam̄ ratnasañcitaṁ 108.5d
 kva cedam̄ ramyam uttungam̄ 108.2c
 kva cedam̄ rucirāneka 108.13c
 kva cedam̄ vipulāneka 108.20c
 kva cedam̄ sūkṣmavastraśrī 108.6c
 kva cedam̄ sphatikotkīrnām̄ 108.10c
 kva cedam̄ hemasadratna 108.9c
 kva cedam̄ citrapaṭṭānta 108.15c
 kva cedam̄ tūryanirghoṣa 108.12c
 kva cedam̄ tūlikāstīrṇam̄ 108.17c
 kva cedam abhranirmukta 108.3c
 kva cedam amalacchattrā 108.21c
 kva cedam indranīlāntah 108.14c
 kva cedam paṭṭavipulam̄ 108.16c
 kva cedam pravarāneka 108.4c
 kva tac cīrāvacīrañ ca 108.19a
 kva tac chokāśrudhārābhiḥ 108.8a
 kva tac chvabhir upānītam̄ 108.7a
 kva tac chvāsuvisamkīrnān 108.18a
 kva tat kapālasamkāra 108.13a
 kva tat kākāśuciśveta 108.20a
 kva tat kudyāvāsēṣam me 108.3a
 kva tat kruddhaiḥ śvabhir vyāptam̄ 108.5a
 kva tat trṇāstrītam bhūmau 108.17a
 kva tat patitanihseṣa 108.14a
 kva tat parīttam dānam̄ me 108.2a
 kva tad ākrandasabdena 108.12a
 kva tad āsananirmuktam 108.15a
 kva tad bhagnaikakaṭaka 108.10a
 kva tad bhujāṅganirmoka 108.6a
 kva tad vahnīśikhāpluṣṭa 108.9a
 kva tan mama cirādhvastam̄ 108.11a
 kvedam̄ vividhasadratna 108.19c
 kvedam̄ surabhisaṅgandha 108.18c
 kvedam̄ surabhi satpuṣpā 108.7c
 kvedam̄ maṇimayastambha 108.11c
 kvedam̄ mr̄gamadāmoda 108.8c
 kṣaṇamātram avasthitah 105.2d
 kṣaṇam āśādyā durlabham̄ 53.9b
 kṣiptam̄ tac copari muneh 105.10c
 kṣipram̄ kurudhvam̄ punyāni 71.4c
 kṣuttrṣṇāpātaduhkhañ ca 105.6a
 kṣutpipāsāpariklāntam̄ 89.9a
 kṣutpipāsāpariklāntau 90.24a
 kṣemam̄ nirvāṇagāminam̄ 57.2f
 khaṇḍāvavarakam̄ gṛham̄ 108.11b

gakārāya namah sadā w.6d
 gakāro gamayed gaunam w.2a
 gaganād vastravarṣañ ca 65.7c
 gataye sarvasattvānām w.6c
 gate tu paramān gatim 45.21b
 gatyāgativisuddhām ca w.2c
 gatyāgativisuddhāya w.6a
 gandhaś candanasannibhah 71.46b
 gandho nīlotpalasyaiva 71.46c
 gambhīrajñānasādhane w.2b
 gambhīradharmaprāptaye w.6b
 gayākāśyapam coruvilvākhyabhikṣum namāmi a.2cd
 gunamāhātmyavismitah 77.9b
 gunavān api yat putra 43.7c
 gunasampadvibhūsitam 61.3b
 gunēsu kasya pradveṣah 61.6a
 gunair yat samalaikṛtāḥ 71.33b
 guruṇā hitakamkṣinā a.6d
 gr̥ham śokavivardhanam 108.3b
 gr̥ham antarbahiḥ purā 108.19b
 gr̥ham etat purā citram 108.5c
 ghātyamānam janam śrāddham 47.5c
 ghātyamānam ihāgatya 45.20c
 ghātyamānam upekṣante 43.8c
 ghṛṇā tyaktādyā mantribhiḥ 28.4d

 cakravartyādibhūtena 71.41c
 cakṣurdātā hy anuttarah 45.19d
 cakṣuṣmanto raṇātigāḥ 57.1d
 catvāro lokapālā yām 71.22a
 candanāgurucūrṇañ ca 105.16c
 candanādyair vilepanaiḥ 33.5b
 candanotpalagandas ca 102.2c; 105.13c
 carato vā sthitasya ca 10.1b
 caritam vinayotepam 61.5a; cp. 28.5a
 cāritryam vinayopetam 28.5a; cp. 61.5a
 cittapradūṣanāhetoh 120.5a
 cittaprasādanāhetoh 120.5c
 cittam bodhau(-dhā)ya dehinā(ṁ) k.n.27.2b
 citracāmaralambitam 108.6d
 citrasaṃvyānasamvītam 90.14a
 ciram rodīva duḥkhitau 90.13d
 cetanāñ cāptavān ahām 105.6d
 cetanārahitam kṛtam 61.7b
 caitiyavratakathām brūhi a.5c
 cyutā devā bhaviṣyanti 71.16c
 chattravat samavasthitam 105.10d
 chidyate kulavamśas te 36.4a
 chidravātāyanam gr̥ham 108.4b
 chinatti hi yayātmānam 120.1c

jagac cūḍāmaṇih śrīmān 56.6c
 jagatas tvam̄ parāyaṇah 47.3b
 jagati daityanarāmarapūjita 125.1a
 jagato 'sya vibhūtaye 53.3d
 jagatsuranaralokapūjitaṁ 109.n.3.2a
 jagadgaganamandalam̄ 56.4d
 janah pāṣāṇaloṣṭakaiḥ 90.9d
 janalakṣmīniketanaṁ 105.7d
 janasyāsyā paritrāṇam 60.1c
 janmabhogaṁ jarālingam̄ 55.4a
 janmavṛkṣāñ cirāyitam̄ 55.2b
 jayaśrī bhikṣuvaryo 'sau a.4a
 jarāmarañabhiruṇā 10.5d
 jātasya maraṇam̄ dhruvam̄ 53.8b
 jātā yenādhunā kharāḥ 90.21d
 jātikoṭīsaḥasrāṇi 71.40c
 jātigarvamadākulaiḥ 89.11b
 jātigarvamadāśrayāt 90.21b
 jātismaratvam̄ saubhāgyam̄ 71.10a
 jāto 'smi vipule kule 71.45b
 jātau janasyādyā vipattibhājau 90.8d
 jitvā māraṇā dṛṣṭvā(?) 124.n.17.2c
 jitveha māram̄ sabalaṁ prasaha 113.6c
 jinaśāsanadhūrdhara 77.1d
 jinaśāsanadhūrdharam̄ 60.7d
 jinaśriyam uvāca tam̄ a.4b
 jñātibhiḥ sahitāḥ sadā 71.11b
 jñānavajreṇa mahata 55.2c
 jñānenā hatvā hy ajñānam̄ 57.3c
 jñeyābhogavisarīne gatamalāḥ prāgeva bodhau gunā 109.n.3.4d

tan (=tam) vande jñānavāriprāśamī(-mi)tasakalam̄
 kleśavahni(m) jinendra(m) 109.n.3.1d
 tam̄ samākhyātum arhasi 70.1d
 tam̄ samāśādyā sāstāram̄ 108.25a
 tac ca saṅkalpamātreṇa 71.47c
 tac caiṣa divyasadṛśo 65.7a
 tac chīghram̄ kriyatām̄ yatnah 36.7a
 tataḥ prahr̄ṣṭacittena 105.9a
 tatas tān sa mahāsattvah 71.1a
 tato vipaśyī sambuddhaḥ 105.3a
 tato 'sau sthavirānanda 77.9a
 tat kiṁ vioprośitāḥ sarvā(h) 43.8a
 tat kṛtam̄ na ca me mātrā 58.5a
 tat kṛpām̄ sammukhīkṛtya 47.6c
 tatkṣaṇam̄ praśamam̄ yātām̄ 105.6c
 tat prasīda tavāyuktam 18.6a
 tatra tatra babhūvāham̄ 71.42c
 tatrāpi hr̄ṣṭacittena 105.11a
 tat sarvam̄ deśayām̄ aham̄ k.n.27.1d
 tatsarvān̄ prāṇamām̄ aham̄ k.n.27.3d
 tat strītvam̄ tyaktam adyaiva 65.6c
 tathāgatavikurvitam̄ 56.1d
 tathāgatena māhātmyam 77.11a

tathā ca vimalā matih 71.36b
 tathā me kriyatām paurā 33.4c
 tathāyam putrako 'smakam 67.3a
 tathā vāti mukhāc ca me 71.46d
 tathāṣṭāksaṇanirmuktam 53.9a
 tathāham api nirjitya 113.4c
 tathāham api sambodhim 113.2c
 tathaikavastram ādhāya 65.5a
 tad adya saphalikṛtam 77.3d
 tad adyaivamvidhe nāthe 47.4a
 tad anisṭāñ ca nāmādyā 62.2a
 tad evam sāmprataṁ yātā 87.2a
 tad evam aparitrāṇam 53.13a
 tad vatsa durlabhataram 55.5c
 tan nātham parayā śriyā 105.8b
 tan no vyākhyātum arhasi 70.2d
 tan mām nopekṣitum yuktam 53.11c
 tamālatagarādikam 105.16d
 tam eva sāmprataṁ dṛṣṭvā 28.2a
 tava kārunyam acalam 53.11a
 tava bhagno 'dya mallakah 89.4d
 tava vyasanam āgatam 43.3d
 tava sarvajanapriya 61.9d
 tasmat tvaritam āgamya 47.9c
 tasmat sukhārthibhir nityam 71.38c
 tasmai duskarakāriṇe bhagavate buddhā(ya) nityam namah 109.n.3. 3d
 tasya nāvaimi paryantam 71.50c
 tasya punyasya māhātmyād 71.42a
 tasyāḥ ko mānuṣo bhūtvā 18.5c
 tasyopari kathan nāma 28.3c
 tasyaiva parayā mudā 105.9d
 tāditā gunavanto 'pi 90.21c
 tāditā bahavo nūnam 90.9a
 tādito 'si katham putra 89.11a
 tam evodvijate manah 87.3d
 tāraye munisattama 113.5d
 tiṣṭhaty ārakṣake tvayi 47.4b
 tīrṇas tārayase nātha 113.5a
 tīrṇo dāridrasāgaram 108.22d
 tīvraśokābhībhūtāni 28.2c
 tīvrenā kṣiptamānasā 33.2b
 trptin nāyānti dehinah 28.4b
 trṣṇākṣayasukhañ ca yat 71.30b
 trṣṇā yena hatā punarbhavakarī mārāś ca vidhvamsinā(-tā)ḥ 109.n.3.3c
 te te kāthallapāśānaiḥ 88.2c
 tena satyena me sutah 33.11d
 te 'nukampam puraskṛtya 43.10c
 teneha bhakṣarahitau viparibhramāvah 90.19d
 te me rakṣantu putrakam 43.9d
 teṣām sāsanavardhanah 47.2d
 teṣāñ ca yo nirodha 126.1c
 trātari tvayy anāthānām 45.21a
 trātā nāsti vibho yataḥ 47.9b

tridaśendrasamāṁ lakṣmīṁ 71.21a
 traīlokye 'pi nā buddhena 111.7c
 tvāṁ lokasyaikabāndhavah 53.6b
 tvāṁ samāśvāsabhūto 'sya 47.3a
 tvāṁ hitah sarvasattvānāṁ 60.6c
 tvāṁ hitāvahitah sadā 77.7d
 tvāṁ hy upekṣāṁ samaśritah 45.11d
 tvajjanmajanitām prītiṁ 43.4a
 tvañ ca sāsanadhūrdharah 53.6d
 tvadrte putrakasyānyas 47.9a
 tvadvākyāśravaṇotsukah 45.7b
 tvadviyogāgnisāṁtaptam 43.2c
 tvāṁ dhārayasi suvrata 47.6b
 tvan nāthas tvāṁ parāyanām 60.6b
 tvam adya kṣipram āgatya 53.13c
 tvam adya duḥkhapātālād 53.7a
 tvam adya pratarisyasi 55.3d
 tvam imāṁ śrotum arhasi 53.1d
 tvāṁ putraka na vallabhah 61.7d
 tvāṁ putra na vicāritah 43.5d
 tvam me prāṇapradō mune 65.2d
 tvayā nāthena mocitah 58.3d
 tvayā nāthena rahitah 45.3c
 tvayā bhikṣuganām śūnyam 45.15a
 tvayā vihīnās te sarve 45.5c
 tvayi darsitam āture 89.6b
 tvayi nirvṛtim āgate 45.4b
 tvayi nirvṛtim āyātah 53.2c
 tvayi sāsanam arpitaṁ 77.8b
 tvayaināṁ janatām yathā 77.11d
 tvayaivāṁ kurvatā cādyā 67.9a
 tvayy eva bhāraṁ nikṣipyā 53.3c
 tvaritatvaritam nīto 33.9a
 tvāṁ aham yad avāptavān 58.5d
 tvāṁ āgamyā yathā nīti (= naimi ?) 53.10c
 tvāṁ āgamyāham adyāgram 67.5a
 tvāṁ āśrityānukampakam 45.10b

dattam me jīvitam tvayā 65.1d
 dayājñānaprabhāvābhym 67.3c
 dahyate vata me manah 43.2d
 dahyate hrdayañ cāpi 33.8c
 dahye kakṣam ivāgninā 33.10d
 dānaṁ pramādaskhalitāsāyābhym 90.6b
 dāneneha virūpatām 102.1b
 dāridratoyaughanidhim praviṣṭau 90.3d
 dāridraduḥkhālayam abhyupetau 90.5d
 dārunah samupasthitā(h) 34.2d
 divyālankārabhūṣitah 65.7b
 divyena jñānacakṣuṣā 70.1b
 diṣṭyā pasyāmi te 'dhunā 61.2d
 diṣṭyā pasyāmi te punah 68.1d
 diṣṭyā pasyāmi te vapuh 61.3d

dīnam yācantam ālokya 89.2c
 dīnam mukhaśatair hatam 89.8b
 dīnāv idānīm iha mandabhāgyau 90.6c
 dīne ca hā hato 'si putraka 89.6cd
 dīpaḥ snehakṣayād iva 44.2d
 dīpo nirvāpyate tava 36.4d
 duḥkhagharmābhisaṇṭaptaṁ 58.4a
 duḥkhaṁ duḥkhasaṁutpādaṁ 57.2c
 duḥkhabhājanatān gata 87.6d
 duḥkhasya samatikramam 57.2d
 duḥkhopalavyādhikharāvakiṛṇam 90.5a
 duḥsahena durātmanā 47.10b
 dundubhiś ca manoharah 105.17b
 durgandhāntargṛham gṛham 108.18b
 durlabhaḥ khalu buddhānām 53.10a
 duśchedyaṁ chetsyase bhṛśam 55.2d
 dr̄ṇāti mama mānasam 18.2d
 dr̄ṣtiśalyaḥ samuddhṛtaḥ 58.8b
 dr̄ṣṭvā dr̄ṣṭvā yam asmākaṁ 28.1c
 dr̄ṣṭvā draṣṭavyaratnam me 105.8a
 dr̄ṣṭvā yā vardhate 'dhunā 61.1d
 devakanyeva yā pūrvam 87.3a
 devatābhīr idam muktam 105.16a
 'devā ye ca mahardhikāḥ 43.9b
 devendravad virājante 71.19c
 devebhyo 'py adhikā devāḥ 71.26c
 deveṣu manujeṣu ca 71.28b
 doṣāṇām mahatām api 65.6b
 doṣāriṇaśūdana 45.1b
 daurātmyaṁ khyāpitam kena 61.4a
 drakṣyāmi tava putrakam 36.8d
 dvātrimśallakṣaṇadharah 105.4a
 dvārāvaraṇakam gṛham 108.10b
 dhakṣyase jñānavahninā 55.1b
 dhaninah śreṣṭhino viprāḥ 71.6a
 dhanyās te vipari(-rī)tata(t)tvamathanaṁ
 paśyati ye tai (= te) mukhe 125. n.10. 1a
 dharmacakraṁ pravartaye 113.4d
 dharmacakraṁ pravartitaṁ 113.4b
 dharmaṇaur vinipātitā 45.12d
 dharmahupto 'tha vā mr̄taḥ 28.6b
 dhik śabdāśanipātena 60.2c
 dhiyā samena guṇitah 58.7c
 dhyāyino dhyānajam yac ca 71.30a
 dhyāyino dhyānabhūmiṣu 71.29b
 dhruvañ cāsmamayaṁ tasya 61.7a
 dhruvam putraviyogo 'dya 34.2c
 dhruvam me putrakenādyā 34.1c

 nakārāya namah sadā w.8d
 nakāro namayet sattvam w.4a
 na kṣataḥ śokakanṭakaiḥ 67.7b
 nagarasyāya devatāḥ 43.8b
 nagarasyottamābhavat 87.4b

na grastah śokamakarair 67.8c
 na ca dattāni sāduṣu 90.15b
 na ca me hrdayapriyah 33.3b
 na ca yānam sukhāvaham 90.16b
 na cirād vata kāyo 'yam 10.4a
 na chinnah śokanistrīṣair 67.8a
 na jñātayo na ca suhṛn na ca bandhuvargāḥ 90.19b
 na tad asti sukham loke 71.38a
 na tiṣṭheyur bhavadvidhāḥ 47.5b
 na tu vaineyavatsānam 95.1c
 na te duḥkhavibhāgīnah 124.n.17.3b
 na dagdhāḥ śokavahninā 67.8d
 na dattam śayanaṁ purā 90.14b
 na daśtaḥ śokasarpaṇa 67.7c
 nadīm hi dāridramayīm prapannau 90.4d
 nandanādivanodyāna 71.23a
 na pitrā nāpi bāndhavaiḥ 58.5b
 na pūjayitum arhati 108.27d
 na prāptah śokaśatrubhiḥ 67.8b
 na bibhemi tathā mr̥tyor 53.8a
 na bhavanty adhunāvayoh 90.12d
 na bhaved yadi sattvārtho 47.5a
 na mayādyā samālaḥbdhaś 33.5a
 na mayā samalamkṛtaḥ 33.6b
 namaskāram sadākarot 77.9d
 namas te jinaputrañām 58.1c
 namas te 'tyadbhutācintya 77.1c
 namas te durlabhbācintya 65.1a
 namas te paramācārya 60.1a
 namas te puruṣaśreṣṭha 77.1a
 namas te bhagavan buddha 105.17c
 namas te śrutasāgara 77.1b
 namas te sthavirānanda 58.1a
 namas te sthavirottama 58.1b
 namami ta(प) sugatagatim tathā(om. ?) gatam 109.n.3.2d
 na mām pradakṣiṇīkṛtya 33.7a
 namo 'stu tasmai nāthāya 108.22a
 namo 'stu te mahāvīra 77.10a
 namo 'stu lokanāthāya 108.23a
 nayābhīprāṇayaṁ kṛtvā w.4c
 nayet sambuddhaśāsane w.4d
 narakagatinaśāya w.8a
 narādhipāya nāthāya w.8c
 narottamapadāptaye w.8b
 na lagnah śokapaṇke 'dya 67.7a
 na viddhah śokasāyakaiḥ 67.7d
 na viśrabham pariṣvaktō 33.6c
 na samanvāhṛtaś cet syād 60.2a
 na samanvāhṛto bhavet 67.4b
 na sā prītir abhūn mama 61.1b
 na snāpitah pitṛvayasyajanā na mātā 90.23a
 nāgacchanti punarbhavam 57.3d
 nāgadantakabandhanam 108.14b

nātham nāvaimi sāmprataṁ 53.7d
 nātho nāsti yathāvayor 90.26d
 nāpnuvo 'nnaṁ bubhukṣitau 90.2d
 nāsitaḥ syād ahaṁ mune 60.2d
 nāsau klesākulo bhavet 124. n.17. 2b
 nāsau gacchati durgatim 124. n.17. 1b
 nāsti buddhasamah pītā 111.4b
 nāsti buddhasamah prabhuḥ 111.3d
 nāsti buddhasamah śāstā 111.4a
 nāsti buddhasamah sukhī 111.3b
 nāsti buddhasamah sudhīḥ 111.2b
 nāsti buddhasamah suhṛt 111.4d
 nāsti buddhasamam pātram 111.3a
 nāsti buddhasamo dānto 111.3c
 nāsti buddhasamo 'parah 111.6d
 nāsti buddhasamo bandhur 111.4c
 nāsti buddhasamo boddhā 111.2c
 nāsti buddhasamo munih 111.2d
 nāsti buddhasamo vaktā 111.2a
 nityam rogābhībhūtena 10.5c
 nimagno duhkha jambāle 67.4c
 nirastam vā kadingaram 10.4d
 nirākrandah praghātyase 43.1d; 43.7d
 nirākrandah suto 'smākam 47.4c
 nirānandasya me sataḥ 53.1b
 nirāyāso nirāṅganaḥ 111.5b
 nirāśah sutajīviye 45.21d
 nirikṣamāṇā yan nityam 28.4a
 nirgataḥ sokacārakāt 67.6b
 nirghṛṇāś cāviseṣajñā(h) 43.5a
 nirghṛṇena durātmanā 61.4b
 nirjitas te yathā māro 113.4a
 nirdiṣṭah śākyamuninā 47.8c
 nirmamo nirmado nirbhī 111.5a
 niryühapratimanditam 108.11d
 nirvāṇam śāsanapriyāḥ 45.9d
 nirvāṇapathadesaka 45.2d
 nirvāsyāmi nirāśrayam 71.49d
 nirvṛtaḥ sa jino loke 44.2c
 nirvṛtaḥ sa mahāśāstā 44.1c
 nirvṛte tvayi ko me 'dya 45.20a
 nirvṛte paramātmāni a.1d
 nirvṛto bhagavān buddhah 47.2a
 nirvṛto lokanāyakah 45.19b
 nivāsyā maladigdhāngī 87.2c
 niśceṣṭo 'ham nirucchvāsaḥ 105.2c
 niḥscēsam asīvam mama 105.6b
 nistīrṇabhavakāntāro 111.5c
 niḥsapatnāḥ sthirāś caiva 71.12c
 niḥsapatno nirāmayaḥ 111.5d
 niḥsṛtiṁ tvam vijānāno 53.8c
 nītaḥ paribhavaṁ purā 90.11b
 niyate panditah sutah 36.3d

nīyate bhōḥ suto mama 33.7d
 nīyate vadhyaghātakaiḥ 36.5d
 nīyate vallabhaḥ sutah 36.2d
 nīyamānaṁ sutam mama 33.3d
 nīlotpaladalekṣaṇam 61.2b
 nūnaṁ kṛtam tvayā ghoram 89.1a
 nūnaṁ kṛtam mayā pāpam 33.10a
 nūnaṁ gurujanah purā 90.10b
 nūnaṁ gurujanah pūrvam 90.11a
 nūnan na dattam iha tesu jalam susītam 90.18c
 nūnam astāṅgato hr̄di 43.7b
 nūnaṁ purā sādhujane na dattam 90.6a
 nūnaṁ pr̄thivyāṁ gurusammataṁ yān 90.8a
 nūnaṁ bhavāntaragataih subahuprakāram 90.20b
 nr̄śamsā khalv anityata 45.17b
 nr̄śamsair vadhyaghātakaiḥ 33.9b
 naikaśastravisāradah 36.3b
 nairghṛṇyam svam prakāsitam 43.6b
 naivānnam arthini jane kṛpane pradattam 90.19a

pakṣpāto gunēsu vā 33.4b
 pakṣapāto na darśitah 45.17d
 paṭṭāmśukādīn prāvṛtya 87.1a
 panditasya vinītasya 43.3a
 pataty atimanoḥaram 65.7d
 patākocchrāyabhūṣitam 108.21d
 patitas cāṅgabhaṅgaro 105.2a
 param ānanditā vayam 67.10d
 parānukampāsautīrye 45.4a
 parā prītir abhūt purā 28.1d
 pariṣṭārnam idam rūpam 10.3a
 paritāpitacetasā 105.1b
 parityakto 'si putraka 43.6d
 parityajya surūpas ca 105.12c
 paritrātas tvayā janah 65.3d; 67.1d
 paribhāṣāpatham nīto 90.10a
 paribhāṣyau samantataḥ 90.10d
 paribhuktavatī hr̄ṣṭā 87.5a
 parirakṣantu me sutam 43.10d
 pariḥāṇir upasthitā 45.14b
 paryantekṣaṇasālinam 68.2b
 paryante sthāpitas tvayā 58.7d
 paśūnām api yām dr̄ṣṭvā 18.5a
 paścāttāpadavāgninā 60.3d
 paśyatemām manoramām 71.44d
 paśyāmi kāntam atyantaṁ 105.7c
 paśyāva yad dr̄ptamukhāni nityam 90.6d
 pātāle bhuñjate divyām 71.17c
 pādāgravihitam rajah 45.16d
 pānābhilāṣamanasah samudikṣya pūrvam 90.18b
 pāpakaṁ pūrvajanmasu 62.1b
 pāpam putrānyajanmasu 89.1b

pāśānopalakathinam hr̥dayam kasya kathaya me 'dya 89.7cd
 pitrā mātrā vimuktasya 89.4a
 pihitā durgatiḥ sarvā 58.6a
 pītāny atimṛdūni ca 105.15b
 pumṣāṁ netrāmṛtam hy abhūt 87.3b
 pumṣtvam cādhigataṁ mayā 65.6d
 punyakṣetrāya tāyine 108.22b
 punyasyāpsarasah phalam 71.35b
 punyasyābhimatām imām 71.44b
 punyānām eva tat phalam 71.5d; 6d; 7d; 8d; 9d; 10d; 11d; 12d;
 13d; 14d; 15d; 16d; 17d; 18d; 19d; 20d; 21d; 22d; 23d;
 24d; 25d; 26d; 27d; 28d; 29d; 30d; 31d; 32d; 33d
 punyaiḥ paṭutarā smṛtiḥ 71.36d
 punyaiḥ priyatvam vakṛtrtvam 71.37a
 punyair avāpyate tīkṣṇā 71.36a
 punyair avāpyate svargah 71.35a
 punyair āpnoti sampattim 71.3a
 punyair āyatanaiḥ sraddhā 71.36c
 punyaiś cāham maharddhikah 71.3d
 putra prāpyatulām aham 43.4b
 putramitrādisampadah 71.7b
 putram māñ ca vimocaya 36.7d
 putram me trātum arhasi 47.9d
 putraratnam anāgasam 45.20b
 putrasokāriṇā grastam 47.10a
 putrasokārnāvottīrnāḥ 67.5c
 putrasokena sā sādhvi 33.2a
 putrābhidhānam hr̥dayam 36.6c
 punah paśyāmi te mukham 68.2d
 punar nābhyaśamisyaśāmi 71.49c
 pumbhiḥ kulavibhūṣanāḥ 71.34b
 puruṣasya hi jātasya 120.1a
 puṣpavarṣan nabhaṣtalāt 105.16b
 pūtivisravatā sadā 10.5b
 pūrayan hi diśo dasā 105.4d
 pūrṇacandraḍyutiharan 61.2a
 pūrvajanmasu samyataḥ 90.9b
 pūrvam nopānahau dattau 90.16a
 pr̥thivīm adhiśeṣyate 10.4b
 paurān vijñāpayām āsa 33.2c
 prakāśayanti ye dharmam 57.2a
 prakṣeptum mama mastake 61.8b
 pragacchanti sukhāvatim 124.n.17. 3d
 prajñāvajreṇa mahatā 55.4c
 praṇayapremastambhitam w.4b
 praṇaṣṭah śramam eṣyati 45.13d
 praṇidhanam idam kṛtam 105.11d
 praṇipatya ca pādayoh 105.11b
 pradīptam vajram ārabdham 61.8a
 prapātayitum ārabdhaḥ 61.9a
 prabhaya tasya gātram me 105.5a
 prayātyevam mahārghatām 65.4d
 pralambāmbarasamkulam 108.6b

praviṣṭasphaṭikam mahat 108.14d
 pravrajyā ca mayā labdhā 71.48a
 praśāmsyañ ca janam vinindati 120.2b
 prasāntim paramāñ yāto 60.5c
 prasādo hy abhavat purā 105.8d
 prahāya duṣkṛtim samyag 124.n.17. 1c
 prahāra(-hāya?) duṣṭasamcāram 124.n.17.3c
 prahṛtam tvayi duḥkhite 88.1d
 prahlāditam idam sarvam 105.5c
 prāg evācaritum svāmin 18.6c
 prāṇāḥ kasya na vallabhāḥ 61.11b
 prāṇino dharmalālasāḥ 45.9b
 prātihāryan tavañagha 60.5b
 prādurbhūtam manāpañ ca 105.18c
 prādurbhūtam manoramā 105.14d
 prādurbhūtāni tatkaṣanāt 105.15d
 prāptam tathāham apy evam 113.3c
 prāptam bhavanam uttamam 108.24d
 prāptam mām avalokaya 53.12d
 prāptā sampattir īdr̄sī 108.23d
 prāpnuvanti manusyā yat 71.10c
 prāpnuvanti mahātmāno 71.32a
 prāpnuvanti sukham sāntam 71.30c
 prāpnuvanty uttamam saukhyam 71.29c
 prāpyate nirvṛtiś cāpi 71.5c
 prāpya(m)te 'bhimatāḥ punyaiḥ 71.35c
 prāpya yat paribhuñjate 71.21b
 prāpsyasy adya nirāsravam 55.5d
 prayena cārthini jane gṛhavāsamātram 90.17b
 prayena yācanakayācanakam na dattam 90.7a
 priyāś cādeyavākyāśca 71.43c
 priyāś ca sukhasampadah 71.4b
 priṇitāni manāmsi ca 67.9d
 prītim etām manusyāñām 18.1c
 pretīm vā sāṃpratam dr̄stvā 87.3c
 phalanti khalu dehinām 79.1d

balena cakravartitvam 71.19a
 bahavah kāritā janāḥ 90.13b
 bahukanṭakasainkāṭā 90.15d
 bahuśo nāpi cumbitah 33.6d
 bahūnām saphalām āśām 45.6a
 bījam me phaladāyakam 108.27b
 buddhadaisikavarjitah 45.13b
 buddharatnena mahatā 45.14c
 buddhaśāsanamāhātmyam 77.2a
 buddhakṣetram samāpnuyāt 124.n.17. 2d
 buddho velām atikramet 95.1d
 bodhimārgam samācaret 124.n.17. 1d
 bodhiḥ pratyekasambuddhāḥ 71.32c
 bhakārāya namaḥ sadā w.5d
 bhakārō bhañjayān mārān w.1a
 bhaktācchādanavarjitaū 90.24b

bhakticitramanoharam 108.19d
 bhaktyānatottamāngā hi 45.16a
 bhagavantam samālokya 60.7a
 bhagasampadam arpayet w.1b
 bhagasiddhisamāptaye w.5b
 bhagnas te kena mallakah 89.5d
 bhagno bhagnaśarireṇa 89.3c
 bhaṅgureṇātureṇa ca 10.6b
 bhadracaryā(प) cariṣyāmi k.n.27. 2c
 bhayārto yad anātho 'ham 58.3c
 bhavatīty uttamam vaca(ह) 45.22d
 bhavaty anunayo mahān 18.5b
 bhavadurgatināśaya w.5a
 bhavanam prāptam uttungam 108.25c
 bhavanti samyaksambuddhāḥ 71.33c
 bhavanty ugraguṇānvitāḥ 71.31b
 bhavasahasrasudurlabhadarsana 125.1c
 bhavasāgaratīrṇāya w.5c
 bhaviṣyasi gatajvarah 55.1d
 bhaviṣyasi tvam hi mahānubhāvah 113.6a
 bhaveyam sattvavatsalah 102.5b
 bhaveyam hi bhavārnave 105.12d
 bhavodadheḥ samuttārya w.1c
 bhāsito 'yam mahājanah 67.9b
 bhikṣayā samupārjitam 89.12b
 bhikṣām aṭantam duḥkhārtam 89.8c
 bhikṣāmātropajīvinah 89.3d
 bhidyate kulamethika 36.4b
 bhiṣagvaram iha prāpya 58.8c
 bhītānām abhayapradah 53.5b
 bhīmam samantād abhiniśpatantam 113.6d
 bhukta me bhogasampadah 71.41d
 bhunkte yac cakravartī ca 71.20c
 bhuñjate muditāś citrām 71.22c
 bhuñjate vipulān bhogān 71.6c
 bhūtale śayanaṁ purā 108.16b
 bhūtvā dāridraduḥkhavān 108.26b
 bhūyāsaṁ karuṇātmakah 113.1d
 bhṛsan niraparādho 'pi 89.1c
 bhetsyate pūtisamghātām 10.3c
 bhetsyase duḥkhaparvatam 55.4d
 bhaiṣajyam na purā dattam 90.22c
 bhogānāñ ca guṇānāñ ca 70.2c; 71.3c
 bhogān yat paribhuñjate 71.25b
 bhramanti ca diśo 'dhunā 43.2b
 bhrāmayet sugatālaye w.1d

 mandito nāpi bahudhā 33.5c
 madhurair akṣarair iyaṁ 18.2b
 manujendrā virājante 71.18c
 manusyā niyatāyuṣkāḥ 71.13c
 manusyā bhuñjate tatra 71.14c
 manusyās tadanantaram 71.16b

manusyeshuttamās tathā 71.41b
 manonayanahārinīm 71.8b
 manonayanahāritvād 28.3a
 mano'bhirāmāḥ strībhṛtya 71.7a
 manorathaśatair labdhām 68.1c
 mandabhāgyasya me tāta 43.1c
 mandabhāgyām nirānandām 36.1a
 manye naiva tathāgataḥ 60.5d
 manye mūrtimatīm iva 18.1d
 mama nāsti punarbhavaḥ 71.49b
 mama sarvām samṛdhyati 71.47d
 mamānukampayā nātha 105.3c
 mamedām rūpam īdrśam 105.18b
 mayā kṛtam idaḥ ca me 105.14b
 mayā tvayi mahāmune 65.5b
 mayā pāpena nāyaka k.n.27. 1b
 mayā prasādajātēna 105.11c
 mayā hy ātmā nipātitah 105.1d
 mayedaḥ darsītām hi vah 71.2b
 mayaiva tat kṛtam karma 62.1a
 maraṇāntām hi jīvitām 10.3d
 masūrakaśatānvitām 108.15d
 mahataḥ saṅkāṭād asmād 58.2c
 mahatī vata lokānām 45.14a
 mahato vyasanārnāvāt 67.3b
 maharddhikā mahātmānah 71.31c
 mahākārunikāḥ sāstā 45.18c
 mahākārunikātmajām 67.5b
 mahākārunikenēva 77.6c
 mahākāruniko hy asau 77.5d
 mahākāśyapām kāśyapām jñātakaundinyabhiṣum a.2ab
 mahādhanavatān gataḥ 108.26d
 mahādhane mahābhoge 71.45a
 mahāmaudgalām śāriputram subhūtim mahāntām a.3ab
 mahārāhulām bhadrakāntām munīndrātmajām tam a.3cd
 mahārujāviddhabhayapracaṇḍām 90.4c
 mahārāṇī ca vastrāṇī 105.15a
 maheśākhyāḥ sukhānvitah 71.42d
 māgadhaś ca janō hy ayaṁ 77.7b
 mānornibhavasāgarām 55.3b
 mām āsvāsaya sāmprataḥ 36.1b
 mām paritrātum arhasi 53.13d
 mārajicchāsanarataḥ a.1c
 māhātmyām saṃprakāśitām 56.2b; 67.1b
 mitran nātho guruś caiva 89.5c
 mimīta paramām sāntim 10.6c
 muktāḥ śokamayaiḥ pāsaiḥ 67.6a
 muktām tvām saṅkāṭād asmād 61.1c
 muktaprakaraśobhitām 108.7d
 muktasya ca gr̥hāśramāt 89.4b
 muktāḥāropasobhitām 108.9d; 108.20d
 mukhāmbujam idam putra 61.2c
 mukhenotpalaṁgandhinā 71.43b

mucyatām vyasanād asmat 33.11c
 munayah santi ye 'dhunā 43.10b
 mūrchām aham upāgataḥ 105.2b
 mū(r)dhnā caiva karadvayena vinayā saḥ pīṭha vadiṣyate 125.n.10. 1d
 mr̄tyukandarasamkulam 55.4b
 mr̄tyunālingitah ko 'sau 61.11a
 mr̄tyupātālam āśadya 45.12c
 maitrīkārunyasitāmsur 58.4c
 mokṣadvāram apāvṛtam 58.6b
 mokṣamārgābhilāśinam 53.11d
 moham eti ca mānasam 33.8d
 mohādyaiḥ klesasatrubhir 65.8d
 mlecchā api nainām hantum 18.4a

 ya imām hantum cdhate 18.3d
 ya ihākṣaiḥ svadhanam parājayet 120.3b
 yaḥ pradīpo 'pradīpanām 44.2a
 yac ca brahmādayo devā 71.29a
 yat kiñcid abhikāmksāmi 71.47a
 yat kṛtam dārū(-ru)nam pāpam k.n.27. 1c
 yat kecid dasabhiḥ sthānair 71.26a
 yat tandulaphalam śalīm 71.14a
 yat tatrābharaṇāni ca 71.15b
 yat tad bhagavatā cārya 77.3a
 yat tvayoktam mahātmāna 45.22b
 yat punyair nādhigamyate 71.38b
 yat prabhāvādirājaśrīm 71.18a
 yatra nyastam mayā bijam 108.1c
 yatra yatropapannavān 71.42b
 yatraikavastratyāgo 'pi 65.4c
 yat sattvārthaḥ mahat kṛtam 77.6d
 yat sadā mudito bhūikte 71.24c
 yat sārdham devakanyābhiḥ 71.23c
 yathā cāngāni sīdanti 34.2a
 yathā tvam lakṣaṇopeto 113.2a
 yathā tvam adhunaḥ prabho 47.8d
 yathādiṣṭam sāṇavāsi a.6c
 yathā deśayase dharmam 113.3a
 yathā paśyāmi putrakam 33.4d
 yathābhilaṣitam prāptam 65.5c; 71.39c
 yathābhilaṣitān kāmān 71.28a
 yathābhilaṣitān divyān 71.25a
 yathā rauti vihaṅgamah 34.1b
 yathā samsāracārakāt 53.8d
 yathā samsārasāgarāt 113.5b
 yathā sphurati netram me 34.1a
 yad avāpya mahībhujah 71.19b
 yadi ca tvam mahābhāga 53.12a
 yadi tvan na bhaves trātā 60.3a; 65.2a
 yadi tvam paramācārya 47.1a
 yadi paurāḥ sameṣyanti 45.7a
 yadi mām noddhariṣyasi 53.7b

yadi vāyam tvayādyāiva 67.4a
 yadi vo na priyam duḥkham 71.4a
 yad uttarakurau dvīpe 71.13a; 71.16a
 yad evam saṅkataśād ghorat 65.3c
 yad evam sukhitā bhūtvā 87.6c
 yad evam guninam janam 43.8d
 yad evam gunino 'py asya 28.6c
 yad evam adhyupekṣadhvam 33.3c
 yad divyām bhogasampadam 71.27b
 yad bhavanti manusyāṇam 71.7c; 71.12a
 yan na labdhām tvayā padam 55.5b
 yan nāgā devaputravat 71.17b
 yan martyā bhuñjate hrṣṭah 71.11c
 yan mahāsaṅkataśād ghorat 67.1c
 yam āgamyā mayādyāiva 108.23c; 108.24c
 yam āgamyāham adyāiva 108.22c
 yayā tvayy api nāmādyā 45.17c
 yas tena karmanākṣipto 71.50a
 yasya khyātaṁ muner iva 28.5b
 yasya janmani te svāminn 36.2a
 yasya te śrāvako py evam 77.10c
 yasyāyam īdr̄śo deva 62.1c
 yasyāśītisahasrāṇy amaranaraguror
 āyur āśīmānām (asīt samānām ?) 109.n.3. 1b
 yaḥ sārthavāho lokasya 44.1a
 yaḥ sugateṣu manah pradūṣayet 120.3d
 yā kācit sukhasampattir 71.5a
 yāty eva na nivartate 10.1d
 yān āryagarhī narakān upaiti 120.4c
 yā pūrvan dhanasampattyā 87.4a
 yā bodhipaṭhā(-thā)nuyāmamahatām
 ū(=u)tsāhini karmanām 109.n.3. 4a
 yā mahāsampadam purā 87.5b
 yā me pṛītir abhūt purā 60.7b
 yāvanta(h) sasutā jinānām (= jinā ?) k.n.27. 3b
 ye gunāḥ samavāpyante 45.10c
 ye ca te dharmato jātā(h) 45.5a
 ye dharmā hetuprabhavā 126.1a
 yena te vadha ājñaptah 61.11c
 yena tvaṁ vallabho nr̄ṇām 61.4d
 yena paribhavam kaṣṭam 90.11c
 yena prāpnōti sampattim 70.2a
 yena bandhuvihīnau hi 90.13c
 yena rogābhīpīḍitau 90.22d
 yena lokasya jātau hi 90.10c
 yena satyena cittam me 33.11a
 yenājñānamahāsamudrapatito lokaḥ samuttāritah 109.n.3. 3b
 yenādyā sugateneva 77.8c
 yenādyāivam anāthasya 65.1c
 yenādyāivam prakurvata 60.1b
 yenādhunā vayam atīva viśuṣkavaktrāḥ 90.18d
 yenādhunāvān tu vimānanīyau 90.8c
 yenāvām kanṭakākīrṇe 90.16c
 yenāvān tāḍayaty eṣa 90.9c

yenāvāptam jinatvam dasababalalinā
 pātalāvrkṣamūle 109.n.3. 1c
 yenāham parimocitaḥ 58.2d
 yeneha duḥkhasatabhāgyahatāv anāthau 90.23d
 yeneha sāmpratam api tv itare 'pi loke 90.20c
 yenaivam kurvata trāṇam 67.10c
 yenaivam tādyase paraiḥ 89.1d
 yenaivam tvam maheśākhyas 70.1c
 yenaivam avicāryādya 43.6c
 yenaivam putraśokena 33.10c
 yenodbhrāntatadi(t)taramgacapalam
 citta(प) vase sthāpitam 109.n.3. 3a
 ye 'pi kalpasatātyayāt 71.32b
 ye vai kārān na kurvate 65.8b
 yeṣām yeṣām gṛhadvāram 88.2a
 yeṣām rātrinivāsenā 10.2a
 yeṣām evam pramattānām 77.7c
 yair evam vinayopetas 43.5c
 yogakṣemam anuttaram 10.6d
 yo dharmāśravaṇodyukto 124.n.17. 2a
 yo nindyajanam prasāmsati 120.2a
 yo no 'dya jīvitam dadyād 90.25c
 yo buddha(प) śaranam yāto 124.n.17. 1a
 yo mahājanavallabhaḥ 28.3b
 yo loke sukhadāyakah 44.1b

 ratnarāśicitāntaram 108.13d
 ratnavatāyanam gṛham 108.4d
 ratnaiḥ sāgarasannibhe 90.1b
 rāsmibhiḥ samalaṁkṛtam 56.4b
 rāgatoyamadāvartam 55.3a
 rājñā dandō nipātyate 28.3d
 rājyalābhād iva purā 61.1a
 rājyaiśvaryādhipatyatam 71.40b
 rāśipūrnam gṛham purā 108.13b
 rujābhībhūte kenādya 89.11c
 rudantam kṣutprapīditam 89.10b
 rūpam atyadbhutañ cedam 61.5c
 rūpam evamvidham varṇam 105.14c
 rūpayauvanasālinī 18.1b
 rūpayauvanasālinyah 71.34a
 rūpalāvanyasampattim 71.8a
 rūpalāvanyasampad�ir 28.1a
 rūpavān śutasampanno 71.43a
 rūpādiguṇasampattim 71.44c
 rūpenānupameyas ca 36.3c
 rekhaśatavilambitam 108.20b
 rogaduḥkhābhīhitaptam tvām 89.9c
 rogađuhkhābhīhisantaptau 90.24c
 roganīdaṁ prabhaṅguraṁ 10.3b
 rocanāṅgadabindubhiḥ 33.5d
 rodanānādabahulā 90.13a

lakṣacaityavrataṁ mahat a.4d
 laṅghitā asthiparvatāḥ 58.6d
 labdhvā yad rājate martyāḥ 71.8c
 labhante khalu yan martyāḥ 71.9c
 labhante yad ayatnena 71.28c
 labheyāḥ surūpatām 102.1d
 lābhāḥ tasya mahān bhaviṣyati ca yaḥ
 pādau tava śrīnidhe(r?) 125.n.10. 1c
 lokāḥ hlādayitum bhavān 58.4b
 lokāḥ sāmarakinnaraḥ 45.8b
 lokadhātuṣ anareṣṭha (= anekeṣu?) k.n.27. 3a
 lokanātha iti sthāne 58.3a
 lokanātha gato 'si kim 45.1d
 lokaśreṣṭhaṁ vibhūmī kas tam 108.27c
 lokasyotsahate manah 89.8d
 lokānām paramāṇandam a.1a
 loko 'yam janmakāntāre 45.13c
 locanānanda hā putra 43.1a

 vajrasārasamaṇi kasya 61.6c
 vatsalo bhagavān iva 60.6d
 vada kasya na vallabhaṁ 61.5d
 vadhyā sa kathāṁ tyakto 28.4c
 vadhyāsi parityakto 61.4c
 vadho yenābhyanujñātas 61.9c
 vadhyaghātair adhiṣṭhitam 28.2b
 vandhyatām me tathā kuru 53.10d
 vapur buddhād ṛte nāsty 111.1c
 varjitasya suhṛjjanaiḥ 89.5b
 varṇāḥ kāñcanasannibhaṁ 105.18d
 vastrakhaṇḍalakam mayā 105.9b
 vastraratnādisampadām 71.47b
 vastrāṇi yena vāsāmsi 90.12c
 vastrair jāmbūnadākārair 71.45c
 vākārāya namaḥ sada w.7d
 vākāro cārpayed vāṇīm w.3a
 vākyathātītarūpāya w.7c
 vākyasiddhiprasādāya w.7a
 vākyālankārāśobhitam w.3d
 vāgīśvaraguṇāptaye w.7b
 vāgīśvarapadām cāpi w.3c
 vāgdevīsamprasāditām w.3b
 vācam manas ca prāṇidhāya pāpakam 120.4d
 vācā durbhāṣitām vadan 120.1d
 vāyasāśucitorāṇam 108.9b
 vārisaṁsiktacandanaṁ 108.8d
 vāsitāntahpuram puram 108.18d
 vigatajanmajarāmarāṇamaya 125.1b
 vicarāvo mahītale 90.16d
 vicitrām̄ devarājyādi 71.24a
 vijñāpayanti svāmīm̄ te 18.2c
 vidyotantām disāḥ krtsnāḥ 105.8c
 vidhātrāniṣṭakarmanā 89.13d
 vinītāḥ pesalo dakṣo 36.3a

- vineyajina putrakāḥ 45.5b
 vipattanānakrasahasrasaṁkulāṁ 90.4a
 vipattibhāginau jātau 90.2a
 vipattibhīmormitaraṅgacañcalāṁ 90.4b
 vipasyinam tribhavamahaughapāem(-pāram?) 109.n.3. 2c
 vipasyini tathāgate 71.39b
 vipākaphalavistarāḥ 71.50b
 vipākam̄ paribhuñjāno 62.2c
 vipākah̄ samupasthitāḥ 62.1d
 vibhūtin dhanadādayāḥ 71.22b
 vibhūtim̄ bhūnjate surāḥ 71.23b
 vimānavāśino devāḥ 71.25c
 vimuktāḥ śokapam̄jarāt 67.6d
 vimuhyate me hr̄dayam̄ 43.2a
 viyuktānām ihādhunā 45.14d
 viyukto yat tvayā mune 45.8d
 viyujyamānāṁ putreṇā 36.1c
 viyogaḥ samupasthitāḥ 34.1d
 viyogo 'yam upasthitāḥ 28.6d
 virudantīm̄ suduhkhitāṁ 36.1d
 viruvantī muhur muhūḥ 33.2d
 vilīnakakanakābhābhīḥ 105.4c
 visuddhajñānalocanāḥ 65.2b
 visuddhyā samprakāsitā 67.2d
 višeṣo dhik sādhujano 43.7a
 višeṣair vidhiyad yataḥ 111.7b
 visrāmabhūmiḥ śrāntānām 53.5c
 vistīrnāsādasi sthitasya vacanām̄ śrā(?)vantiya te mudā 125.n.10. 1b
 vistīrnāṁ bhogasampattim̄ 71.11a
 vihatāśam janām kṛtvā 45.6c
 vīksya divyena cakṣusā 53.13b
 vīnāsvarasamanvitām̄ 108.12d
 vīryaplavām̄ samāruhya 55.3c
 vṛkṣāgrasākhām̄ āruhya 105.1c
 vepe te kadevaram̄ 33.8b
 vepe hṛdayāñ ca me 34.2b
 vemacitrādayo daityāḥ 71.21c
 vaijayantyam ivācintyam 108.24a
 vaidyarājo nipātitāḥ 45.18d
 vyapadekṣyāmi kam̄ nv aham̄ 62.2d
 vyavalokyādhunā kāryam̄ 47.3c
 vyāhṛtam̄ hṛdayam̄ yasya 61.7c

 śaktir vakṣasi vā dr̄ḍham̄ 61.8d
 śaṭitām̄ khandacotakām̄ 87.2d
 śatām̄ sahasraṇi nirarbudānām 120.4a
 śatruśv api na pāpakām̄ 33.11b
 śabdas te visṛto bhuvi 58.3b
 śayanām̄ me 'tikarkasām̄ 108.17b
 śaranām̄ yah parāyanām̄ 44.2b
 śaranām̄ śaraṇārthīnām̄ 53.5d
 śaratkalendupāṇdurām̄ 108.25d
 śaratpūrṇendubimbaśrī 68.1a

śarkaropalasamkīrṇe 90.14c
 śaśāṅkakarapāñduram 108.3d
 śastreṇa prahariṣyati 18.5d
 śākyasiṁhasya śāsane 71.48b
 śāsanam tvayi vinyastam 77.3c
 śāstāro naradevānāñ 57.1c
 śāstṛkṛtyam tvaya kāryam 53.6a
 śirasa dhārayiṣyanti 45.16c
 śiṣyāś cāsyā maharddhikāḥ 47.2b
 śīghram ākhyātum arhasi 61.11d
 śītībhūto 'smi nirvṛtaḥ 71.48d
 subhā gunavibhūtayah 71.37d
 śūnya me 'dyā disaḥ sarvā(h) 33.8a
 śūnyo vyapetavijñāno 10.4c
 śringabherikathām tathā a.5d
 śrūutedam vaco mama 71.2d
 śrūnu he bindusāraja a.6b
 sokapañkāvalagnam mām 47.7c
 śokāgnau patitah punah 43.4d
 śokaṭavyāś ca nihsṛtaḥ 67.5d
 śokāñjāvāsaśatābhikīrnām 90.5c
 śokāyāsabhayād bhraṣṭo 67.6c
 śokārnavaṁ duḥkhajalormibhīmām 90.3a
 śoṣitah sāgarāś sarve 58.6c
 śrāvakena satā tvaya 77.6b
 śrāvako 'pi karoty evam 56.1c
 śrīparyāṅkam manoramam 108.16d
 śrūtam ādeyavākyatām 71.10b
 śrutvā tavaikanāthasya 45.9c
 śrutvā dīptam vacas tava 18.3b
 śrūyatām kathayiṣyāmi a.4c
 śrotrānandakaram vacah 61.5b
 śvabhiḥ kākaiś ca bhakṣitam 89.12d

ṣaṭtriṁśatam pañca caivārbudāni 120.4b
 ṣaṭsu devanikāyeṣu 71.40a

sa esa māraṇāyādya 36.2c
 samśuṣkakanṭham dr̄stvādya 89.10c
 samśuṣkakanṭhapariśuṣkakapolavaktrān 90.18a
 samsārabhayabhitasya 53.1a
 samsārasāgare cetah 90.22a
 samsāre vibhramiṣyati 45.3d
 samsāro 'nādimadhyāntah 58.7a
 samkārakūṭam iha yena vayaṁ prapannāḥ 90.17d
 sankārodaravāśināu 90.2b
 samkleśabhayasankulah 58.7b
 samghakārah kṛtā yais ca 124.n.17. 3a
 sa cinoti mukhena tam kalim 120.2c
 satkṛtya vānnavidhīna paribhojitāś ca 90.19c
 sattvā gacchanti durgatim 120.5b
 sattvā gacchanti sadgatim 120.5d
 sattvānam hy anukampakah 105.3b

sattvān bahūṁs tathā cāham 113.5c
 sattvārthaṁ kurvatā mahat 77.4b
 sattvārthaṁ kṛtavāṁs tathā 77.5b
 sattvārthañ cec charīraṁ hi 47.6a
 sattvārthabhāraṁ nikṣipya 53.2a
 sattvāśayaviduttamah 47.1b
 satputra tvadviyogena 43.4c
 sadā sattvahitodyataḥ 77.10d
 sadāsiktatalaṁ gṛham 108.8b
 sadṛśo 'stīti gṛhyatāṁ 111.7d
 sadyaḥ phalam idam śubhaṁ 65.5d
 santāpanakrograśatābhikīrṇaṁ 90.3b
 santapasiṁhadhvaniपूर्णakuñjaṁ 90.5b
 sapatnīkaṁ samuddhara 47.7d
 sapatnīkaṁ nirānandam 47.10c
 sapatnīko hy ahañ ciram 67.4d
 saptaratnādisampadām 71.20b
 saphalam adya mune tava darśanam 125.1d
 samanvāhara me sutam 47.6d
 samājñapad guptaputraḥ a.6a
 samāpūritacatvaram 108.12b
 samāsato gunaiḥ sadbhīr 111.7a
 samāsattvahito munih 60.3b
 samucchritabhujaṁ gṛham 108.21b
 samutpādya mahākṛpāṁ 45.11b
 sampadaṁ tridaśādhīpah 71.24b
 sampadaṁ prāpya devavat 71.18b
 sampadbhiḥ samalaṁkṛtaṁ 111.1b
 sampannaikaśatākīrṇe 90.1a
 saṁprāpya satkṛtya vimānitās te 90.8b
 sambuddhaṁ samanusmṛtya 77.9c
 sambuddha dvipadottama 77.10b
 sambuddhaśrāvaka ye ca 71.31a
 sambuddhe lokabāndhave 53.4b
 samyag atyadbhutaṁ mahat 56.2d
 samyag adya prakāsitam 56.5d
 samyag uttāritas tvayā 67.3d
 sarvakāmasamṛddhayaḥ 71.35d
 sarvajñah karuṇātmakah 53.2b
 sarvajñah sarvadarśī ca 77.5c
 sarvajñagunamāhātmyam 77.4c
 sarvajñatvam yathā tvayā 113.3b
 sarvajñatvam avāpnuyām 113.3d
 sarvajñasyādbhutaṁ hi yat 56.1b
 sarvajñāya vipaśyine 108.23b
 sarvajñeneva bhavatā 67.2c
 sarvaduhkhavinodanam 57.2b
 sarvaduhkhavinodane 57.3b
 sarvadośavivarjitam 108.1b
 sarvadravyānvitah sukhi 102.5d
 sarvaprāṇisu vidyate 53.11b
 sarvam etad vikriyate 36.6a
 sarvayogavisamyukta 45.2c
 sarvalokamanoharah 102.3b
 sarvalokaikabāndhavaḥ 44.1d

sarvasāstrārtha pāragah 102.3d
 sarvavācārtha samyuktaḥ 102.4a
 sarvavyādhibhayāpaham 90.22b
 sarvasaṃskāravarjitam 108.2b
 sarvasattvasamā prāptā 45.17a
 sarvasattvahitam tvayaḥ 47.3d
 sarvasattvahitādhyayī 113.1c
 sarvasatvā(-ttva)hitodayam(-ye?) k.n.27.2d
 sarvasattvahitodyataḥ 53.12b
 sarvasattvahitodyukte 53.4c
 sarvasattvaikabāndhava 45.2b
 sarvasadrūpalāvanya 111.1a
 sarvasampadvivarjitam 89.9b
 sarvasaukhyavivarjitam 89.2b
 sarvasvam api dattvādya 36.7c
 sarvāḥ punyair avāpyante 71.37c
 sarvakāravibhūṣitah 102.4d
 sarvācintyagunānvite 56.6b
 sarvānarthavivarjitah 102.4b
 sarvāpattimirāpahah 56.3b
 sarvāmayavinirmuktah 102.3c
 sarvāmalaguṇah śrīmān 102.5c
 sarvārtha siddhah sambuddho 102.5a
 sarvārtha siddhoh bhūvi nāma sāstā 113.6b
 sarvalaṃkārabhūṣitā 87.1b
 sarvāvayavasampannam 61.3c
 sarvaiḥ priyair vinābhāvo 45.22c
 sarvottamah sarvadarśī 102.4c
 sahasā mocayiṣyati 45.20d
 sahasaivādya kāye me 105.15c
 sāgaro makarālayah 95.1b
 sārthavāhādayaś ca yān 71.6b
 sitāsthiprakaram gr̥ham 108.7b
 siddhavrata mahātmāno 43.10a
 sukṛcchrenāpi yāv āvām 90.2c
 sukhām saṃbhuktavān aham 71.40d
 sukhajāto 'smi nirjvara(h) 58.8d
 sukhām punyasya sañcayah 71.4d
 sugatālokavirahād 56.5a
 sutam hṛdayavallabhām 33.9d
 sutasya pratimuktaye 36.7b
 sudurlabhena nāthena 45.8c
 sudhābhaktādisampattiḥ 71.17a
 sumanojñasvarānvitah 71.43d
 suvarṇavarnāvāsobhir 102.2a
 survarṇavarnāsaṃkāśah 102.3a
 suvarṇavarnāśair vastraś ca 105.13a
 suviśuddham sudurlabhām 65.4b
 suviśuddha guṇaiś citā 65.1b
 susvaratvam yaśasvitā 71.37b
 sūttaptakanakacchavīḥ 105.4b
 sendrāḥ salokapālāś ca 43.9a
 saiva bhāgyaviparyayāt 87.2b

saiva śocati duḥkhini 87.5d
 saivādya tvām samālokya 60.7c
 saivādyātyantahīnatām 87.4d
 saivaikopacitā pūtāni bhagava saṃkīrtyamānādhunā 109.n.3. 4c
 saugatīm pravarām gatīm w.2d
 stokam annam tad apy adya 89.12c
 striyah punyair avāpyante 71.34c
 sthavirānandacandrena 56.4c
 sthavirānandabhāskarah 56.3d
 sthavirānandam āgamyā 68.2c
 sthavirānanda vijñaptim 53.1c
 sthaviro 'pi kṛtārtho 'sau 53.3a
 sthāne tathāgatenedam 77.8a
 snigdhanīlāyatātāmra 68.2a
 sprśtamātram susītayā 105.5b
 sphuṭantīva manāmsi nah 28.2d
 smṛtimān balavān vasī 111.6b
 sroto mahānadīnām vā 10.1c
 svakānām eva karmanām 62.2b
 svanukūlā manoharāh 71.34d
 svapivo yena bhūtale 90.14d
 svapno 'yam atha vā moha 33.1c
 svaprajñāguṇamāhātmya 56.4a
 svarenāpūrayan diśah 71.1d
 svalpām punyām mayākṛtvā 71.39a
 svāminn utsahate manah 18.4d

 hataṁ ko hantum udyataḥ 89.9d
 hatasarvapratīkāram 47.7a
 hato 'smi yasmāt tvatto 'nyam 53.7c
 haridrāraktakam kṣiptam 105.9c
 hā katham vata loko 'yam 45.3a
 hā katham tvām parāhantum 89.8a
 hā katham dārunam tāta 43.3c
 hā kaṣṭam kasya te putra 88.1a
 hā kena dārunam vācā 61.10a
 hā jātah sāmpratam aham 45.21c
 hā tvayā yat kṣudhārtena 89.12a
 hā dharmarāja sarvajña 45.1a
 hā nrśamsam atikṣipram 45.19a
 hā putra kena vā vīryam 89.6a
 hā putra mandabhāgyāham 89.13a
 hā putra mrdu sūrah kah
 kasya kṛpā nāvagāhate hrdayam 89.7ab
 hā me kulavibhūṣana 43.1b
 hā vibho khyātacāritra 45.2a
 hā hatāsmi vinaṣṭāham 89.3a
 hā hato 'yam anāloko 45.8a
 hā hato 'smi nirānandā 33.1a
 hāhākāro mahāms caiva 105.17a

hā hā na bhūyo drakṣyāmi 33.9c
hā hā hatā veti vimuktanādām 90.3c
hitakṛt sarvasattvānām 111.6c
hṛdayām ko 'viśeṣavit 61.6d
hṛdayan na vidīryate 45.15d
hetum teṣān tathāgato hy avadat 126.1b
hemapītair vigunṭhitah 105.13b
hemaratnamayaṁ gṛham 108.2d
haimavarṇair vigunṭhitah 102.2b
hy aparādhoh 'yam īdrśah 28.5d
hy amamā aparigrahāḥ 71.13b
hlādayan mahatā vācā 71.1c

INDEX OF REMARKABLE WORDS¹

(Words not recorded in BHSD or in MW are distinguished by *)

- akuśala 62; 119; h; i; o
 akṣaṇa 52; 53
 agrakulika 81
 agrasrāvaka 55; 76
 agreṇa 4
 aṅkadhātṛī 8
 acchaṭā 48
 atikrāntamānuṣyaka 102
 atināmayati 16
 atimuktaka 20; 20 n.18
 *atisaṃvigna 119
 atyaya 119; 120
 *adaridra 112
 adūśin 116
 adhimokṣa 110
 adhyāsaya 63; 74
 adhyupekṣati or -te
 -kṣāmahe 100
 -kṣadhvam 33
 anāgāmin 121
 anupariपātikaya 72; 74
 anuparimārjati
 -mārjya 60
 anuparīndita 53
 -parīndya 46
 anupradadāti
 -dadyām 48
 -dāsyāmi 98; 117
 -dāya 110
 -datta 8; 91; 100; 112;
 115; 124
 -dīyatām 100
 -deyam 95
 anuprayacchati
 -yaccha 36
 -yacchata 32
 -yacchāma 38
 -yacchāmi 98
 anumodanā k
 anuvicintayati
 -cintya 15
 anuśaya 47
 anuśrāvayati
 -śrāvye 27; 30; 35
 -śrāvayantah 40
 -śrāvya 25
 *anusamjñāpayiṣyāmi 74
 Tb. ses par bya 'o; cp. Av.II.3
 n.2 on "saṃjñāpya"
- anedamūkata 52
 Cp. BHSD aneda and edamīka
 antardhātu 64
 Cp. BHSG 28.51
 antike 63; 74; 118; 119
 apanāmayati
 -yāmi 55
 apara 118
 aparāntaka 100
 apahṛtabhāra 64
 *apunya 84; 88
 apratisamvidita 15
 *abrahmacārī 117
 abhinirmnoti
 -mimīṣva 107
 -māya 107; 108;
 v
 abhinirvṛtta 99; 104
 abhinirharati
 -nirhṛta 49
 abhiprasannah 8; 75
 abhisraddadhāti 38
 abhyākhyāna 73
 abhyudgacchati
 -gamya 70
 abhyunnamayya 5
 see BHSD s.v. atyunnamayya
 avaghoṣaṇa 9
 avacīra 108
 avajāta 5
 avatārayati 124
 -tārya 69; 102; 124
 -tārita 69
 -tārayitum 69
 -tārayataḥ 69
 avabaddha 54
 BHSD s.v. ābaddha-parikura
 avalakṣaṇa 82; 88
 avalokayati
 -lokaya 11
 avavaraka 82 n.14; 90; 93; 97;
 98; 99; 100; 108
 avyakta 119
 aṣṭāṅga e; f; g; k; l; 45;
 95 n.12; 107
 aṣṭāṅgika 57
 asecanaka 112

1. The numbers refer to sections of the Suvarṇavarṇāvadāna, while the letters refer to those of the Lakṣacaityasamutpatti.

- ākotana m
 ākotayati
 -koṭya k
 āgamya 50; 54; 58; 63; 67; 86;
 93; 104; 108; 109
 āghāta 74
 ājāneya 64
 ājñā 64
 āttamanas 5
 ātyayika 16
 ādeyavākyā
 -vakyatā 71
 ādesayati
 -dekṣyate 5
 *ādhyāyin 113
 ābhāsvara
 -svarīya n
 ābhujati
 -bhūjya 119
 āyatana 71
 ārabhya v
 ārāgayati
 -gitavān 99
 ārocayati 5
 -yiṣyāmi 91
 āryadhana 48
 BHSD s.v. dhana
 āvarjana 64; 67; 76
 āvarjayati
 -jita 56; 60; 109
 āvārī 82
 āvenīka 5
 āsayena 47; 53
 BHSD s.v. āsaya
 āśīviṣa 18

 itara 90

 utsada 90
 udaka-maṇi 122
 udagra 4; 7
 udāna 5; 7; 76; 124; 125
 udānayati 5; 7; 124; 125
 -yāmāsa 76
 udghāṭaka 8
 uddhāra 8
 udyā 75
 unnayati
 unnīyate 8
 upaklesa 55; 63

 upanāmayati
 -yāmi 55
 upaniśritya 80; 116
 upanyasta 8
 upapadyate 115
 -panna 114
 -pattavya 51
 uparima 4
 upasampad 66; 69; 74
 upasthāpayati
 -sthāpya 119
 upādāya 11; 43; 119
 upānaha p; 90; 110
 upāsaka u; 44; 46; 110
 ulkāmukha p

 ṛddhi 48; 54; 70; 72; 102; 112
 ṛdhyati
 -yantu 9

 ekatya 5; 5 n.21

 kāṭhala 122
 kathalla 59; 88
 *kadīngara 10
 kaḍevara 33
 kathāmkathā 55
 *kanakāyamāna 69
 kapāṭa 95; 108
 kapotamālā 107
 *karanamandapa 23; 25; 27; 38
 karnikāra 7 n.35
 *karmasvakatā 62
 Cp. BHSD -svaka
 karvaṭaka 118; 120
 kali 120
 kalirāja 42
 BHSD s.v. kali
 kalpadūṣya 71
 kāmadhātu c; 71
 kāra 8; 9; 12; 65; 93
 kāsi 100
 kāśika 87; 90
 kuthārī 120
 kuranta 98
 kuśala o; 46; 55
 kuśalamūla v; 46; 48; 98; 99
 kṛtādhikāra 107
 kṛtāvin 34

- kōtambaka 90; 100
 kōtīcaitya k
 kōṭarāja 46
 kaukṛtya 119
 krīdanikā 8
 klesa 45; 46; 55; 63; 65; 66;
 69; 74; 78; 95; 110; 112
 kṣāṇa 52; 53
 kṣamāpayati
 -pya 1
 -payet k
 kṣīnāśrava 64; 123
 kṣīradhātrī 8
 kṣūṇa 69
 khādanīya 96; 124
 khikkhīrī t
 khetā 51
- glāna 117
 gandaka 119
 gati m; n; r; s
- caramabhavika t; v
 cāraka 53; 67; 93
 cārikā v; x; 117
 caitasika 63
 caitya d; e; f; g; i; j; l; m;
 o; q; u; v; x
 caityavratānuśāmsā v; y
 cotaka 87; 93
 chorayati
 -yitvā 83
- janapadakalyāñī 19
 jātimaha 8
 jānumandala 47; 60; 65; 67; 77;
 125
 *jāmbāla 88 n.12
- tantra 89
 tāra 94
 tundaka 60
 tūṣṇīm 12
 trayastriṁśa 2; 4; 5
 tricīvara 9; 124; v
 triratna i; j; k; o; u
 traividhātuka r
- dakṣinādeśānā 124
 dakṣinīya 64; 93; 98; 110; 112;
 124
 -yatva 65
 dahara c
 deyadharma 99
 devaputra 2; 3; 4; 5
 desānā 52; k
 deśayati
 -yataḥ 119
 -yitum 119; 120
 daivasika 83
 dravīkaroti
 -kṛta 18; 119
 dvārakoṣṭhaka 7; 19
 dharmatā 94
 dharmadesānā 75
 dhātrī 8
 dhāraṇī k; t; v
 dhārmakathika 116; 117; 118;
 119; 120
 dhūrdhara 46; 53; 60; 64
 -tva 76
 dhīyāpayati
 -yata 25
 -yitavya 49
- niḥsṛti 53
 nikṣepa 8
 nimitta 14; 34
 nimna 48; 75; 95
 niyuṭa 55; 56; 64; 102; 112
 niraṅgana 111
 *niravajñāta n
 nirāmiṣa j; k
 nirāśrava 55; 71
 nirjvara 110
 nirñāmayati
 -ñamayya 25
 nirdhānta 110
 nirbhatsayati
 -bhatsayitvā 39
 -bhatsita 39; 85
 -bhatsayan 57
 nirmāṇarati o
 nirminoti
 nirmāya e
 niryātayati
 -yātita 69
 -yātya 64

nirvāṇānuśāmsadarśin 11
 nirvānta 110
 BHSD s.v. nirdhānta
 nirvṛta 44; 45; 71; a; g
 nirvṛti 45; 53; 71; b; d; g
 nivāsayati
 -vāsyā 87
 niscāraṇa 118
 niscārayati
 -cārayitum 39
 -cārīta 118; 119
 niśritya 5; 119
 niśāda 18
 niśkāsatī
 -kāsyamāna 41
 -kāsyā 39; 40; 48
 -kāsita 41; 42
 niśpalāyati
 -lāyeyam 19
 -lāyāmi 20
 -lāna 19; 82; 83
 -lāyitum 73
 niśpuruṣa 24
 nīvaraṇa 55
 naivāsika 117
 nyāsa 8

 panditajātīya 5
 paricārayati 2; 24; 81
 -cārayasi 17
 parināmayati
 -nāmayet 1
 parinirvātī
 -nirvāpayati 46
 parinirvṛta 1; 9; 45; 46
 paripācana 46
 paripūrayati
 -pūryantām 9
 -pūrayāmi 55
 -purayiṣyāmi 55
 parimocayati 46
 -mucyate 37
 -mocayiṣyāmi 55
 -mocayitum 44; 46
 -mocita 44
 pariṣkāra 117; v
 parīksā 8
 parītta 99; 112
 pāramitā g
 pārājikāvinaya 8 n.58
 pindapātra v
 -pāta 117

pidhayati
 -pidhāya 88; 118
 puṇyamaheśākhya
 see mahesākhya
 puruṣadamyaśārathi 80; 116
 puṣkalatā 5; 7; 8; 14; 28; 32; 78
 pūrvanimitta 2; z
 pṛthagjanakalyāṇaka 123
 pr̄satī
 prastum 26
 pauruṣeya 82; 83; 87
 pracāra
 -cārayā 67
 -*cāratayā 104
 prajñapta 6; 59; 123; e
 pranāmati
 -nāmayya 47
 -nāmya 47
 pranīdhāna 64; 72; 99; 100; 102;
 103; 105; 112; 115; v
 pranīdhi v
 pranīta 9; 124
 pratikruṣṭa 16
 pratipanna 8
 pratipādayati
 -pādyā 99; 112
 -pāditavān 99
 pratiprāśrambhayati
 -śrambhyatām 74
 -śrabdha 102
 pratibharati
 -bibhṛyāt 5
 pratibhāna 46; 112; 117
 -bhānavān 110
 prativigacchati
 -vigata 102
 pratisāmayati
 -sāmayya 118
 pratिसायुक्ता 10
 pratisandhi 2; 3
 pratyanubhavati
 -bhavāmi 86
 -bhavati 87
 -bhaviṣyati 50
 pratyaya 117
 pratyekabuddha s
 pradūṣayati
 -dūṣya 118
 -dūṣita 119
 prapañca 110
 prabhaṅgura 10
 pravārayati
 -vāritavān 109

- *praśrāmbhaya 74 n.3
 prasāda 3; 60; 64; 67; 76; 77;
 98; 99; 102; 106; 108; 109;
 110; 112
- *prastambhaya 74
 prāg eva 37
 prāgbhāra 48; 75; 95
 prātihārya 60; 67; 74; 119
 prāmodya 7; 58; 65; 67; 100
 prāsādika 14; 18; 28; 32; 64
 pretika p
 *phetra p
- bindu 33
 buddhakṣetra 124 n.17
 bodhicitta k
 brahmavihārin o
 bhagavān v; w
 bhaṇḍayati
 -yisyanti i
 bhadanta d
 bhavāhi 124
 see BHSG 30.6
 bhikṣuṇī 118
 bhūyasyā 8
 bhṛtiḥkā 85; 86; 88
 *bhoga "mass" Tb. "lhun" found in
 Pkt. 55
 bhojanīya 96; 124
- *maṇḍalavāṭaka 122 and 122 n.4
 -vāṭa 123
 BHSD s.v. maṇḍala-māḍa
 manaāpa 12; 32; 35 (amana-)
 mantra k
 maryādābandha 17; 39
 maladhātri 8
 mallaka 88; 89
 mahārddhika 43; 53; 70; 78
 mahāyānika i
 mahārājākāyika p
 mahesākhya 3; 7; 8; 69; 70; 71;
 105; 115; z
 māṭṛgrāma 5; 17; 19; 21
 māndāraka 75; 103
- *māyākarma 63
 māṛṣa 3
 mithyādrṣṭi i
 *milimilāyamāna 70
 Tb. 'bar bar gyur pa
 mudrā 8
- *methī 123; 123 n.5
 Tb. "chu mdo"
 methikā 36; 36 n.5
- yatra hi nāma 69
 yathāvṛddhikā 123; 124
 yadbhūyasā 23; 29
 yācanaka 90
 *yātrā 8 n.36
 yāpayati
 -yitum 85; 86
 yāvat 8; 66; 75; 81; 120
 yavad eva 6
 yoga 45
 yogakṣema 10
 yogacāra r
 yogodvahana 84
- rāṇa 57
 ratnatraya 3; 4; 8; a; j; l
- lakṣacaitya k
 lakṣaṇa 98; 102; 105; 110; 113; i
 *linga 55
 Tb. "rtse"
 lipi 8
 lokadhātu k n.14
 lokavid 80; 116
- vanīpaka 7
 *vardhaye f; f n.25
 in punyavardhaye
 vasa 1
 vaśavartin o
 vastuparīkṣā 8
 vikalpanā i
 vikalpayati
 -yisyanti i
 *vikumarī kṛtā 118
 vikurvita 56
 vicikitsā 46; 55
 vijñapayati 18
 -jñapayanti 33; 38
 -jñapayitum 26
 -jñapya 9
 vidyācaraṇasampanna 116
 vinodana 57
 vipāka 62; 78
 viṣeṣa 75

vistara 84
 viharati 1; 44; 47; 80; b
 vihāra 117; 118; 123; h; o;
 v; x
 vihethayati
 -ṭhita 104
 vaineya 1; 76; b
 vaisālaka 39
 vyatinamati
 -nāmat c
 vyavalokayati 48
 -yitum 20
 vyākaroti
 -kṛtya 114

 śaranya 4; 8; 54
 *śantālaya 93
 śikṣā t
 śītibhūta 71
 saikṣa 123
 śrāvakabodhi 75
 śrāvakayānika i
 śrāvanāmukha 25
 ṣadabhijñā e
 samyojana 64
 samvartanīya 119
 samvācikata 52
 samkāra 90; 108
 samkleśa 58
 satarasa 109 n.4; 122 n.1
 also śata-; ṣadrasa
 satkāyadr̥ṣṭi 58
 sattvasāra 110
 satyavacana 63; 64; 74
 satyādhiṣṭhāna 62; 63; 64; 74
 santati 46; 54; 60; 77
 santāna 18; 27; 39; 53; 50; 95
 samdarśaka 110
 samanusmarati
 -smara 46
 -smarāmi 52; 53
 -smareyam 44
 -smṛtya 64
 samanvāgata 1; 7; 8; 14; 32;
 70; b
 samanvāharati 14; 15
 -hṛtya 54
 -hṛta 60; 67
 -hara 47
 samaya 1; 2; 9; 10; 13; 14; 81;
 88; b; c; e; u

samādāna i
 samādāpayati
 -dāpya 126
 samādhi 95
 samuttejayati
 -uttejya 126
 samudānīya 49
 sampravādayati
 -vādita 124
 saha 102
 sāṃkathyā 118
 sāṅghika h; i; q
 simhāṇaka 51
 sūtrānta i
 sūrata 110; 110 n.4
 stūpa e; f; h; v
 sthavira 1; 9; 78
 srotaāpatti 58; 75

 hiṅguluka 98

Vindhya 123
 Vipasyin 71; 80; 95; 102; 105;
 108; 109; 112-115; g; u; v
 Vimala 9
 Virūpa 85; 88; 89; 90; 92;
 101-104
 Viśvakarman 107
 Viśvabhadra; -kara e; t; v
 Viṣṇuloka o
 Venuvana 10
 Vemacitra 71
 Vaijayantya 108
 Vaitaranī q
 Vaisālī 1; b
 Vaiśravana 2; 81; c; d
 Vratāvadānamālā y
 Śakra 3; 4; 107; 110; g; s
 Śākyamuni 47
 Śākyasimha 71; d
 Śāṇavāsiguru a
 Śāradvatīputra 1
 also -suta 48 and Śāriputra a
 Śivaloka o
 Śrīgabherīkathā a
 Śrīmant 114 n.7
 Samghāta 51; q
 Sañjīva 51; q
 Sarvārthasiddha 102; 113
 Sukhāvati 124 n.17
 Sucetana d; f; g; h; j; m; n;
 r; x
 Sudarsana 123
 Subhūti a
 Sumeru 123
 Surūpa 103; 106; 114; 115
 Suvarṇavarṇa 8; 10-16; 115; 116
 Sūryaketu g; u
 Svarṇaketu g; u
 Svarṇavatī; -matī g; u; v
 Hastaka Āṭavaka 44
 Himavat 123
 Hiranyavatī u